

Gemeinderat der Bundeshauptstadt Wien

44. Sitzung vom 28. April 1995

Wörtliches Protokoll

Inhaltsverzeichnis

- | | | |
|--|---------------|--|
| 1. Entschuldigter Gemeinderat | (S. 5) | |
| 2. Fragestunde: | | |
| 1. Anfrage (S. 5); 2. Anfrage (S. 7); | | |
| 3. Anfrage (S. 12); 4. Anfrage (S. 15); | | |
| 5. Anfrage (S. 16); 6. Anfrage (S. 17). | | |
| 3. Mitteilung des Einlaufs | (S. 20) | |
| 4. Mandatsverzicht des GR. Hans König
mit Wirkung vom 20. April 1995; | | |
| Angelobung des GR. Franz Kollar | (S. 20) | |
| 5. Die Postnummer 87 wird von der
Tagesordnung abgesetzt | (S. 21) | |
| 6. Gemäß § 21 WStV ohne Verhandlung an-
genommene Anträge des Stadtsenats | (S. 21) | |
| 7. Pr.Z. 1284, P. 1: Verschiedene Ergän-
zungswahlen | | |
| Redner: GR. Dr. Peter Pilz (S. 22) so-
wie StR. DDr. Bernhard Görg (S. 23) | | |
| Abstimmung (S. 25) | | |
| 8. Pr.Z. 1112, P. 79: Abschluß eines General-
mietvertrags zwischen der Stadt Wien
und der S-Wohnbauträger Ges.m.b.H.,
betreffend die Nutzung sämtlicher ge-
förderter Wohnungen und der Stell-
plätze in der Wohnhausanlage "Leber-
berg", 11, Lichnowskygasse-Etrichstraße | | |
| Berichterstatte: GR. Dkfm. Dr. Ernst
Maurer | (S. 26 u. 29) | |
| Redner: GR. Günter Kenesei (S. 26) | | |
| Abstimmung (S. 30) | | |
| 9. Pr.Z. 1116, P. 78: Ermächtigung zum Ab-
schluß von Verträgen mit dem Zentral-
verband der Kleingärtner, Siedler und
Kleintierzüchter Österreichs und ande-
ren Generalpächtern | | |
| Berichterstatte: GR. Gerhard Kubik | (S. 30 u. 34) | |
| Redner: GR. Georg Fuchs (S. 30) | | |
| Abstimmung (S. 35) | | |
| 10. Pr.Z. 1104, P. 62: Aufhebung und Neu-
festsetzung des Flächenwidmungs-
und des Bebauungsplans für ein Ge-
biet im 22. Bezirk, KatG. Kagran | | |
| Berichterstatte: GR. Günther Reiter | (S. 35 u. 40) | |
| Redner: Die GRen. Walter Prinz (S. 35)
und Franz-Karl Effenberg (S. 37) | | |
| Abstimmung (S. 40) | | |
| 11. Pr.Z. 1095, P. 70: Verlängerung eines
Teilbereichs der zeitlich begrenzten
Bausperre über ein Gebiet im 15. Bezirk,
KatG. Rudolfsheim und Sechshaus | | |
| Berichterstatte: GR. Günther Reiter | (S. 41) | |
| Redner: Die GRen. Mag. Helmut Kowarik
(S. 41) und Ing. Rolf Huber (S. 42) | | |
| Abstimmung (S. 43) | | |
| 12. Pr.Z. 1101, P. 71: Abänderung des
Flächenwidmungs- und des Bebau-
ungsplans für ein Gebiet im 13. Bezirk,
KatG. Ober St. Veit | | |
| Abstimmung (S. 43) | | |
| 13. Pr.Z. 1283, P. 61: Ermächtigung des Wie-
ner Krankenanstaltenverbunds zum
Vertragsabschluß mit der Gewerkschaft
der Gemeindebediensteten über Kinder-
tagesheime in Häusern des Wiener Kran-
kenanstaltenverbunds | | |
| Berichterstatte: GRin. Ilse Forster | (S. 43) | |
| Redner: Die GRen. Jean Margulies (S. 43),
Helga Seeliger (S. 45), Ilse-Maria Arié
(S. 47) und Rudolf Hundstorfer (S. 48) | | |
| sowie VBgm. Dr. Sepp Rieder (S. 51) | | |
| Abstimmung (S. 52) | | |
| 14. Pr.Z. 1260, P. 95: Errichtung eines
Magazinneubaus im Pflegeheim
St. Andrä/Traisen | | |
| Berichterstatte: GRin. Dr. Elisabeth | | |

- Neck-Schaukowitsch (S. 52)
Redner: Die GR. Jean Margulies (S. 53 u. 64), Helga Seeliger (S. 55), Mag. Helmut Kowarik (S. 57) und Marianne Klicka (S. 58), StRin. Maria Hampel-Fuchs (S. 59), VBgm. Dr. Sepp Rieder (S. 61) sowie GRin. Ursula Lettner (S. 62)
Abstimmung (S. 65)
15. Pr.Z. 1351, P. 112: Erhöhung des zwischen der Stadt Wien und Herrn Dr. Alexander David vereinbarten Pauschalbetrags
Berichtersteller: GRin. Marianne Klicka (S. 65)
Redner: StRin. Karin Landauer (S. 66) sowie GRin. Dr. Elisabeth Neck-Schaukowitsch (S. 67)
Abstimmung (S. 68)
16. Pr.Z. 1259, P. 91: Schaffung einer neuen Aktion "Nahversorgungs-Stärkhilfe in Stadtentwicklungsgebieten"
Berichtersteller: GR. Ing. Horst Georg Riedler (S. 68 u. 86)
Redner: Die GR. Günter Kenesei (S. 68), Walter Nettig (S. 71), DDr. Eduard Schock (S. 74 u. 86), Heinz Sramek (S. 75), Ingrid Kariotis (S. 77), Dipl.-Ing. Dr. Herlinde Rothauer (S. 79), Gerhard Oblasser (S. 83) sowie Gerhard Pfeiffer (S. 84)
Abstimmung (S. 87)
17. Pr.Z. 1248, P. 84: 3. GR.-Subventionsliste 1995
Berichtersteller: GR. Gerhard Oblasser (S. 87 u. 92)
Redner: Die GR. Gerhard Pfeiffer (S. 87), DDr. Eduard Schock (S. 89), Ingrid Kariotis (S. 91) sowie GR. Dr. Rüdiger Stix zur GO (S. 94)
Abstimmung (S. 94)
18. Pr.Z. 1249, P. 85: Ermächtigung der MA 53 zur Beauftragung der C S Werbeagentur GesmbH, 1, Strobelgasse 2, Arbeiten im Rahmen der Informationskampagne zur Parkraumbewirtschaftung durchzuführen
Berichtersteller: GR. Ing. Horst Georg Riedler (S. 95 u. 96)
Redner: GR. Dr. Rüdiger Stix (S. 95)
Abstimmung (S. 96)
19. Pr.Z. 1253, P. 86: Ermächtigung der MA 53 zum Vertragsabschluß mit der Wiener Veranstaltungsservice Gesellschaft m.b.H., 15, Vogelweidplatz 14, bezüglich Kartenvertriebs- und Verwaltungssystem; Festsetzung der Tarife für Rundfahrten "Steig ein auf Wien"
Berichtersteller: GR. Ing. Horst Georg Riedler (S. 96 u. 98)
Redner: GR. Dr. Oskar Wawra (S. 97)
Abstimmung (S. 99)
20. Pr.Z. 1151, P. 38: Subventionsgewährung an den Verein Jazz Fest Wien
Berichtersteller: GR. Herbert Pfannenstiel (S. 99 u. 100)
Redner: GRin. Dr. Friedrun Huemer (S. 99)
Abstimmung (S. 100)
21. Pr.Z. 1132, P. 40: Gewährung eines Förderungszuschusses an den Verein "Schule für Dichtung in Wien"
Berichtersteller: GR. Anton Steier (S. 100 u. 101)
Redner: GRin. Susanne Kovacic (S. 100)
Abstimmung (S. 101)
22. Pr.Z. 1134, P. 42: Gewährung eines Förderungsbeitrags an den Verein "Architektur Zentrum Wien"
Berichtersteller: GR. Anton Steier (S. 101)
Redner: StR. Lothar Gintersdorfer (S. 101) sowie GR. Ernst Woller (S. 103)
Abstimmung (S. 104)
23. Pr.Z. 1144, P. 52: Gewährung von Betriebssubventionen an Wiener Privattheater
Abstimmung (S. 104)
24. Pr.Z. 1152, P. 53: Subventionsgewährung an den Verein FO-Theater
Berichtersteller: GRin. Renate Winklbauer (S. 104)
Redner: Die GR. Gert Wolfram (S. 105), Dr. Friedrun Huemer (S. 105) sowie Inge Zankl (S. 106)
Abstimmung (S. 106)
25. Pr.Z. 1153, P. 54: Subventionsgewährung an die IG Remise
Pr.Z. 1154, P. 55: Subventionsgewährung an den Verein "StadtRaum Remise"
Berichtersteller: GRin. Renate Winklbauer (S. 107 u. 114)
Redner: Die GR. Dr. Friedrun Huemer (S. 107), Dkfm. Robert Hotter (S. 108), Susanne Kovacic (S. 109), Heinz Vettermann (S. 111) sowie Mag. Heidemarie Unterreiner (S. 112)
Abstimmung (S. 114)
26. Pr.Z. 1155, P. 60: Subventionsgewährung an den Verein zur Förderung des künstlerischen Ausdruckstanzes
Abstimmung (S. 115)
27. Pr.Z. 1243, P. 3: Subventionsgewährung an das "Haus des Meeres-Vivarium Wien"
Berichtersteller: GR. Gerhard Göbl (S. 115 u. 116)
Redner: GRin. Ilse-Maria Arié (S. 115)
Abstimmung (S. 116)

28. Pr.Z. 1267, P. 8: Subventionsge-
währung an den Eishockeyverein
CE Wien Puntigamer
Berichterstatter: GR. Heinz Vettermann (S. 116)
Redner: Die GR. Günter Kenesei
(S. 116), Dr. Günther Marek (S. 118),
Gerhard Zeihsel (S. 120) sowie Harry
Kopietz (S. 121)
Abstimmung (S. 123)
29. Pr.Z. 1268, P. 9: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"Fibel - Fraueninitiative Bikulturelle
Ehen und Lebensgemeinschaften"
Berichterstatter: GRin. Mag. Christine
Lapp (S. 123 u. 126)
Redner: Die GR. Mag. Franz Karl
(S. 123), Ilse-Maria Arié (S. 124) so-
wie Ingrid Kariotis (S. 125)
Abstimmung (S. 127)
30. Pr.Z. 1269, P. 10: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"Türkischer Frauen"
Berichterstatter: GRin. Mag. Christine
Lapp (S. 127 u. 130)
Redner: Die GRinnen. Jutta Aouas-
Sander (S. 127) sowie Ilse-Maria Arié
(S. 128)
Abstimmung (S. 130)
31. Pr.Z. 1270, P. 11: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"Sprungbrett"
Abstimmung (S. 131)
32. Pr.Z. 1273, P. 14: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"Miteinander Lernen"
Abstimmung (S. 131)
33. Pr.Z. 1274, P. 15: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"Frauen beraten Frauen"
Abstimmung (S. 131)
34. Pr.Z. 1275, P. 16: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"EFEU"
Abstimmung (S. 131)
35. Pr.Z. 1276, P. 17: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"Frauenhetz"
Berichterstatter: GRin. Mag. Christine
Lapp (S. 131 u. 132)
Redner: GRin. Ilse-Maria Arié (S. 131)
Abstimmung (S. 133)
36. Pr.Z. 1277, P. 18: Gewährung eines
Förderungsbeitrags an den Verein
"Peregrina - Beratungsstelle für aus-
ländische Frauen"
Abstimmung (S. 133)
37. Pr.Z. 1244, P. 20: Subventionsge-
währung an den Kultur- und Sport-
verein der Wiener Berufsschulen
Berichterstatter: GR. Heinz
Vettermann (S. 133 u. 141)
Redner: Die GR. Brigitte Schwarz-
Klement (S. 133), Gerhard Göbl (S. 134),
Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz (S. 136),
Anton Fürst (S. 137), Ingrid Kariotis
(S. 138) sowie Jean Margulies (S. 139)
Abstimmung (S. 142)
38. Pr.Z. 1265; P. 22: Subventionsge-
währung an den Verein "Zentrum
Aichholzgasse"
Berichterstatter: GR. Heinz
Vettermann (S. 143 u. 147)
Redner: GR. Dr. Herbert Madejski
(S. 143)
Abstimmung (S. 148)
39. Pr.Z. 1108, P. 80: Genehmigung des
Vertrags zwischen der MA 48 und der
Austria Glas-Recycling GmbH (AGR),
2, Obere Donaustraße 71, über die
Sammlung von Altglas
Abstimmung (S. 148)
40. Pr.Z. 1169, P. 107: Erweiterung des
Sachkredits für die Untersuchung
und Erstellung eines Projekts zur Ab-
sicherung der Altlast Zentraltanklager
Lobau
Abstimmung (S. 149)
41. Pr.Z. 2728/GF: Anfrage der GR.
Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz, Dr.
Rüdiger Stix, Gert Wolfram und Mag.
Heidmarie Unterreiner, betreffend
die Sicherheitspläne der Gemeinde
Wien nach Störfällen und terroristi-
schen Anschlägen
Verlesung durch Schriftführer GR.
Gerhard Zeisel (S. 149)
Begründung durch GR. Dipl.-Ing. Dr.
Rainer Pawkowicz (S. 151)
Redner: StR. Mag. Hilmar Kabas
(S. 155), GR. Gerhard Pfeiffer (S. 159),
StR. Lothar Gintersdorfer (S. 160) so-
wie die GR. Mag. Heidmarie Unter-
reiner (S. 163), Ing. Peter Westenthaler
(S. 165) und Gert Wolfram (S. 168)
Beantwortung der Anfrage durch Bgm.
Dr. Michael Häupl (S. 172)
42. Pr.Z. 2727/GF: Anfrage der GR. Helga
Seeliger, Georg Fuchs und Gerhard
Pfeiffer, betreffend Sofortmaßnahmen
zur Qualitätsverbesserung in den Pflege-
heimen der Stadt Wien
Begründung durch GRin. Helga Seeliger
(S. 174)
Verlesung durch Schriftführer GR. Johann
Herzog (S. 175)
Abstimmung (S. 176)

(Beginn um 9.00 Uhr.)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Einen wunderschönen guten Morgen, meine Damen und Herren!

Ich darf Sie zur 44. Sitzung des Wiener Gemeinderats recht herzlich begrüßen. Die Sitzung ist somit eröffnet.

Entschuldigt ist Herr GR. Haubenburger.

Wir kommen eingangs zur Fragestunde.

(In der Fragestunde werden vom Vorsitzenden GR. Rudolf Hundstorfer folgende Anfragen aufgerufen:

1. Anfrage (Pr.Z. 39/GM/KGR): GRin. Jutta Aouas-Sander an den Bürgermeister:

Wer übernimmt die politische Verantwortung für das ganzseitige Inserat der Stadt Wien in der Neuen Freien Zeitung vom 22.3.1995?

2. Anfrage (Pr.Z. 50/GM/KVP): GRin. Helga Seeliger an den Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Gesundheits- und Spitalswesen:

Welche strukturellen und personellen Sofortmaßnahmen wurden in den Pflegeheimen Liesing und St Andrä eingeleitet?

3. Anfrage (Pr.Z. 88/GM/KFP): GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz an den Bürgermeister:

Wie der Zeitung "Unser Wien" zu entnehmen war, veranstaltet die Gemeinde Wien - auf Kosten der Steuerzahler - zahlreiche Feierlichkeiten im Rathaus, bei denen auch der "Künstler" Leo Lukas, der in einer Belangsendung der Grün Alternativen, den Text: "Amol mecht i gern am Tag der Fahne auf die Fahne brunzn" zum besten gab, was die Frage aufkommen läßt, inwieweit dies mit dem Verständnis der Stadt Wien als Bundeshauptstadt der Republik Österreich in Einklang zu bringen ist?

4. Anfrage (Pr.Z. 49/GM/KSP): GRin. Marianne Klicka an den Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bürgerdienst, Inneres, Personal, Wiener Stadtwerke:

Welchen Stellenwert hat die alternative Energie in den städtischen Bädern?

5. Anfrage (Pr.Z. 50/GM/KSP): GR. Gerhard Göbl an den Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Umwelt und Verkehr:

Gibt es irgendwelche neuen Erkenntnisse im Zuge der Abschätzung der Gefährdung durch die "Altlast Löwygrube?"

6. Anfrage (Pr.Z. 40/GM/KGR): GRin. Dr. Friedrun Huemer an die Amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Kultur:

Was wird seitens der MA 7 unternommen um den Betrieb des Kunstwerk Wien sicherzustellen?)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Die 1. Anfrage wurde von Frau GRin. Jutta Aouas-Sander an den Herrn Bürgermeister gerichtet. Ich ersuche um die Beantwortung.

Bgm. Dr. Michael Häupl: Sehr geehrte Frau Gemeinderätin!

Ihre Frage, "Wer übernimmt die politische Verantwortung für das ganzseitige Inserat der Stadt Wien in der 'Neuen Freien Zeitung' vom 22. März 1995?", ist natürlich sehr einfach zu beantworten: Alle jene, die für den Presse- und Informationsdienst zuständig sind, und letztendlich ich.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Eine erste Zusatzfrage? - Bitte.

GRin. Jutta Aouas-Sander (GRÜNE): Gerade die Fler haben ja die Verminderung der Parteienfinanzierung immer wieder gefordert. Ist es daher nicht ganz inkonsequent gewesen, ein Inserat in dieser Zeitung zu schalten, und wäre es nicht besser gewesen, das Geld für dieses Inserat der Schuldnerberatung, die in dieser Zeitung beworben wird, direkt zu geben?

Die Frage ist daher: Welche politischen Konsequenzen gibt es? (Amtsf. StR. Rudolf Edlinger: Gar keine!)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Bitte, Herr Bürgermeister.

Bgm. Dr. Michael Häupl: Ich kann die Prämissen nicht so ohne weiteres teilen, denn das erste ist, daß aus meiner Sicht gesehen die Inseratenschaltung in einer Zeitung nichts mit Parteienfinanzierung zu tun hat.

Das zweite ist, daß mir bis zur Stunde nicht bekannt ist, daß die Schuldnerberatung, die meiner Ansicht nach ausgezeichnete Arbeit leistet, mit zusätzlichen Personal- oder Geldwünschen herangetreten ist. Daher wäre eine Verlagerung dieses Inseratengeldes aus dem PID-Budget zugunsten der Schuldnerberatung eine - abgesehen von den administrativen Schwierigkeiten, die damit verbunden wären - gar nicht erforderliche. Sollte die Schuldnerberatung aufgrund nicht zuletzt auch dieser Inseratenschaltung - aber ich denke, daß andere Inseratenschaltungen wahrscheinlich auch einen größeren Klientenstock für die Schuldnerberatung bewirken werden - zusätzliches Personal brauchen, so bin ich vollkommen überzeugt davon, daß im Rahmen der Verwaltungsorganisation, allfällig auch nach einer Untersuchung durch die Verwaltungsrevision, dieses zusätzliche Personal bewilligt werden würde. Ich unterstütze mit Sicherheit diese Arbeit, aber das hat mit dieser Inseratenschaltung überhaupt nichts zu tun.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Haben Sie eine zweite Zusatzfrage? - Bitte.

GRin. Jutta Aouas-Sander (GRÜNE): Leider sind Sie gar nicht auf meine erste Zusatzfrage eingegangen, die nämlich gelautet hat: "Welche politischen Konsequenzen gibt es?"

Nichtsdestotrotz möchte ich noch sagen: Wenn man jene Leute erreichen hätte wollen, die sich normalerweise an die Schuldnerberatung wenden, dann war ein Inserat in dieser Form (*entfaltet eine Zeitung und weist sie vor*) - die ja wirklich ein Problem für mich darstellt, der Spion von der MA 11 schaut da bei der Tür herein oder wird durch den Gerichtsvollzieher repräsentiert - nicht das Richtige. Also ich weiß nicht, ob das die richtige Form ist, in der sich die Stadt Wien wirklich präsentieren sollte. Aber jene Leute, die sich an die Schuldnerberatung wenden, werden über ein F-Zentralorgan ganz sicher nicht erreicht und sind auch nicht erreichbar, weil schon der Versand und was weiß ich noch alles das wirklich verhindert.

Nach welchen Auswahlkriterien wurde dieses Inserat in dieser Zeitung geschaltet?

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Bitte, Herr Bürgermeister.

Bgm. Dr. Michael Häupl: Um die Frage zu beantworten: Es ist ganz klar, daß diese Inserate flächendeckend geschaltet werden und sohin auch in dieser "Neuen Freien Zeitung".

Aber über die Form eines Inserates kann man natürlich immer diskutieren. Ich habe allerdings bis zur Stunde - auch nicht in dem Schreiben, das ich von der Schuldnerberatung bekommen und zwischenzeitlich beantwortet habe - keine Kritik an der Form dieses Inserates gehört, und es ist mir auch keine vorgetragen worden. Es mag sein, daß man sich mit einiger Phantasie bei diesem Inserat durchaus vorstellen kann, daß da eine versteckte Kritik drinnen ist. Also sicher kann man darüber diskutieren. Ich sehe jedenfalls nichts Verhängnisvolles an der Form dieses Inserates.

Das Auswahlkriterium, von dem gesprochen worden ist, ist die Flächendeckung. Dieses Inserat ist ja häufig geschaltet worden, darunter auch in der "Neuen Freien Zeitung".

Die Notwendigkeit von politischen Konsequenzen - da haben Sie recht, um das nachzuholen - sehe ich nicht, nachdem ich keinerlei politische Verfehlung durch diese Inseratenschaltung erkennen kann.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir kommen nun zur 2. Anfrage. Sie ist von Frau GRin. Helga Seeliger eingebracht worden und an den Herrn Vizebürgermeister und Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Gesundheits- und Spitalswesen gerichtet. - Ich ersuche um Beantwortung.

VBgm. Dr. Sepp Rieder: Herr Vorsitzender!

Frau Gemeinderätin, Sie haben an mich die Frage gerichtet: "Welche strukturellen und personellen Sofortmaßnahmen wurden in den Pflegeheimen Liesing und St. Andrä eingeleitet?"

Ich darf dazu auf die am 17. März 1995 schon erfolgte Beantwortung einer Anfrage des Herrn GR. Margulies Bezug nehmen. Aber ich möchte Ihnen trotzdem natürlich ausführlich antworten und würde zunächst unterscheiden wollen zwischen den beiden Pflegeheimen und dabei wiederum auch zwischen den Maßnahmen, die an sich personelle Konsequenzen in dem Sinn bedeuten, daß Verantwortliche auch tatsächlich zur Verantwortung gezogen worden sind, und zum anderen jenen Maßnahmen, die zukunftsorientiert, also nicht retrospektiv, sondern zukunftsorientiert sind.

Da ich Ihrer Fragestellung nicht entnehmen kann, ob der erste Teil quasi als erledigt gilt, muß ich Sie um Verständnis ersuchen, daß ich noch einmal jene Maßnahmen resümiere, die als Konsequenzen gesetzt worden sind gegen Verantwortliche.

Generell möchte ich Ihnen sagen, daß wir uns über den Anlaß hinaus in der Gemeinderätlichen Kommission "Hilfe im hohen Alter" dahin verstanden haben, möglichst ein umfassendes Reformprogramm zu erstellen. Das hat auch eine breite Mehrheit hier im Gemeinderat gefunden und wird seit diesem Zeitpunkt auch konkret und konsequent Schritt für Schritt umgesetzt. Daher ist manches von dem, was sich hier auf die Pflegeheime Liesing oder St. Andrä bezieht, nicht eine Konsequenz aus Vorfällen, sondern die Realisierung eines Programms, das wir uns ja gemeinsam vorgenommen haben.

Was nun die Konsequenz für Verantwortliche betrifft, so sind hier folgende Punkte zu nennen - ich muß jetzt aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes anonymisieren und kann daher die Namen nicht nennen, aber es geht jeweils um Angehörige des Pflegedienstes oder der Führung des Pflegeheimes, die zur Verantwortung gezogen worden sind, weil es gegen sie Vorwürfe unterschiedlicher Art gegeben hat -:

Da ist einmal die Pflegehelferin B., deren Kündigung beantragt worden ist; dann die Stationschwester der ehemaligen Station K 7, die mit 30. Jänner 1995 in ein anderes Pflegeheim dienstzugeteilt worden ist. (GR. Jean Margulies: Entschuldigen Sie, ist das St. Andrä? Sie haben das nicht gesagt!) Das ist Liesing. (GR. Jean Margulies: Das ist Liesing jetzt?) Das ist Liesing jetzt. - Gegen die wurde auch ein Disziplinarverfahren eingeleitet.

Gegen die Direktorin des Pflegedienstes wurde am 10. Februar 1995 ein Disziplinarverfahren eröffnet. Sie befindet sich derzeit im Krankenstand.

Die Pflegedirektorin des Neurologischen Krankenhauses Maria-Theresien-Schlössel, Frau Oberin Österreicher, hat schon mit 23. Jänner 1995 aufgrund der krankheitsbedingten Abwesenheit von Frau Oberin H. interimistisch die Leitung des Pflegedienstes des Pflegeheimes Liesing übernommen.

Mit 22. Februar 1995 wurde der Dienstposten der Pflegedirektorin des Pflegeheimes Liesing ausgeschrieben.

Es wurden zwei Krankenpflegepersonen von K 7 - das war in Liesing jene Station, auf die sich die Vorwürfe bezogen haben - auf zwei andere Stationen innerhalb des Hauses versetzt.

Die Stationsführung der Station K 7a hat mit dem Zeitpunkt der Dienstzuteilung der stationsführenden Krankenschwester, gegen die konkrete Vorwürfe erhoben worden sind, eine andere Krankenschwester übernommen.

Im ärztlichen Bereich hat der Primarius Dr. B. mit Schreiben vom 7. Februar 1995 die Einleitung eines Disziplinarverfahrens gegen sich selbst beantragt, und mit Schreiben des Wiener Krankenanstaltenverbundes vom 16. Februar 1995 wurde seine Enthebung von der Funktion als Ärztlicher Direktor des Pflegeheimes Liesing verfügt, beantragt.

Mit der interimistischen Leitung wurde mit 17. Februar 1995 der Ärztliche Direktor des Pflegeheimes Klosterneuburg, Primarius Dr. Ides, betraut.

Das sind also jene Konsequenzen, die sich gegen Personen richten, die zur Verantwortung gezogen worden sind und werden im Pflegeheim Liesing.

Und zum Pflegeheim Liesing möchte ich Ihnen jetzt jene Maßnahmen nennen, die sowohl als Sofortmaßnahmen als auch längerfristig gesetzt worden sind, um darüber hinaus Veränderungen herbeizuführen.

Da ist zunächst einmal, um die interdisziplinäre Zusammenarbeit zu verbessern, eine Leiterkonferenz einberufen worden, die es bis dahin im Pflegeheim Liesing nicht gegeben hat, die in zwei Arbeitsgruppen einen Maßnahmenkatalog zur Strukturverbesserung und zur Förderung der Zusammenarbeit erarbeiten soll. Diese Leiterkonferenz, die sich aus dem führenden Personal aus dem Pflegebereich und aus dem medizinischen Bereich zusammensetzt, wird künftig - also ab jetzt - einmal monatlich stattfinden.

Zweitens: Es wird regelmäßig eine Chargenkonferenz, ebenfalls einmal monatlich, abgehalten.

Drittens: Die Stationsleitungen wurden veranlaßt, gemeinsam mit ihren Teams die Pflegeziele für das Jahr 1995 genau zu definieren und für die Station festzulegen.

Viertens: Anhand der derzeit üblichen Pflegekategorisierung erfolgt eine Neuverteilung des Pflegepersonals.

Fünftens ist eingeführt worden - auch das hat es in dieser konkreten Form bisher im Pflegeheim Liesing nicht gegeben -, daß eine Sprechstunde, insbesondere für Angehörige, wöchentlich am Mittwoch stattfindet.

Sechstens: Derzeit werden bereits drei Stationen in Form der Supervision unterstützt. Zwei weitere Stationen haben sich dafür angemeldet.

Siebtens: Die innerbetriebliche Fortbildung wurde zeitlich umorganisiert, sodaß mehr Pflegepersonen die Möglichkeit der Teilnahme haben.

Achtens: Es wurden inhaltlich für das Jahr 1995 zwei fachspezifische Seminare zum Thema "reaktivierende Pflege" in das Programm aufgenommen.

Neuntens - ich komme jetzt zu den Strukturmaßnahmen -: Es ist für das Jahr 1995 ein schrittweiser Abbau von Pflegeheimbetten vereinbart worden, und zwar sollen insgesamt bis zum Ende des Jahres 1995 28 Betten absystemisiert werden. Ich erinnere nur daran, daß insgesamt, sozusagen im Gesamtbereich, bereits bis zu Beginn des Jahres 1995 mit Rücksicht auf Standardverbesserungen 195 Betten in Pflegeheimen absystemisiert worden sind. Die kommen oder sind voraussichtlich vor denen, die ich jetzt und noch in der Folge nennen werden.

Zehntens: Es ist mit 8. Jänner 1995 bereits die Teilung dieser Station K 7 durchgeführt worden, und es ist jetzt der Umbau vorgesehen, also die bauliche Veränderung der Station K 6, um auch hier eine Standardverbesserung durchzuführen. Ich erinnere nur daran, daß im Pflegeheim Liesing auch für das Jahr 1995 ein Dachbodenausbau sichergestellt ist, der eine Verbesserung der Sozial-

räumlichkeiten, also eine bessere Unterbringung des Pflegepersonals, ermöglichen soll. Das ist aber schon vor dem Bekanntwerden der Vorfälle in die Wege geleitet worden.

Elftens: Mit 5. April sind in den Verhandlungen mit der Verwaltungsrevision der Magistratsdirektion sieben Dienstposten für Krankenpflegepersonal über den Stand genehmigt worden, und es ist damit als eine Sofortmaßnahme eine Verbesserung auf dem Personalsektor eingetreten.

Insgesamt planen wir aufgrund der Arbeit einer Arbeitsgruppe - es wird jedoch vielleicht Gelegenheit sein, im Laufe der heutigen Diskussion das näher darzustellen - eine Überprüfung - die ist weitgehend abgeschlossen - nach dem heutigen Bettenstand der Frage, wieviel Pflegepersonal benötigen wir, wenn wir vorbehaltlos und ohne Wenn und Aber die Schweizer Wegleitung zugrunde legen, also 160 Minuten pro Patient bei einer 40-Stunden-Woche, was brauchen wir dann in den einzelnen Pflegeheimen und wie soll das jetzt rekrutiert werden? Also insofern gibt es auch mittelfristig ein Konzept zur Verbesserung der Personalsituation nicht nur für dieses Pflegeheim, sondern selbstverständlich für alle Pflegeheime, denn wenn auch über 900 Mitarbeiter in den Pflegeheimen mehr sind als im Jahr 1989, sind wir doch, glaube ich, übereinstimmend der Meinung, daß es zu Verbesserungen der Personalsituation in den Pflegeheimen kommen soll.

Das war jetzt meine Darstellung zum Pflegeheim Liesing.

Was das Pflegeheim St. Andrä betrifft, so führe ich jetzt wieder zunächst jene Konsequenzen aus, die nach heutigem Wissensstand, also unter Umständen unter Berücksichtigung der Veränderungen, die nach der Beantwortung Ihrer Fragen, Herr GR. Margulies, eingetreten sind, und füge dann jene Maßnahmen hinzu, die organisatorisch und strukturell getroffen worden sind.

Also zunächst die personellen Konsequenzen, Frau Gemeinderätin.

Der Direktor des Pflegedienstes im Pflegeheim St. Andrä hat von sich aus auf eine unbefristete Bestellung verzichtet - Sie kennen die Regelung, daß die Pflegedirektoren zunächst auf zwei Jahre auf Probe bestellt werden und daß erst dann, wenn die Probezeit abgelaufen ist, die Entscheidung getroffen wird, ob eine Dauerbestellung erfolgt. Er hat von sich aus darauf verzichtet. Er ist in einer anderen Funktion dem Pflege- und Therapiezentrum Ybbs zugeteilt.

Zweitens: Mit der interimistischen Leitung des Pflegedienstes ist die Frau Oberin Schell bereits mit 5. Dezember 1994 betraut worden.

Drittens: Ein Stationsgehilfe Sch. hat selbst auf die weitere Verwendung verzichtet und gekündigt, er hat damit Konsequenzen von unserer Seite überflüssig gemacht. Gegen die Pflegehelferin K. wurde ein Disziplinarverfahren eröffnet. Gegen einen weiteren Pflegehelfer F. und eine Stationsgehilfin B. wurde Strafanzeige bei der Staatsanwaltschaft St. Pölten erstattet. Bis zur Beendigung des Strafverfahrens behält sich die Magistratsabteilung 2 die Auflösung des Dienstverhältnisses vor. Gegen die Pflegehelferin B. wurde sowohl Strafanzeige erstattet als auch ein Disziplinarverfahren eingeleitet, und gegen den Pflegehelfer Z. wurde Strafanzeige erstattet. Er selbst hat sein Dienstverhältnis bereits Mitte des Jahres 1994 beendet. Mit Wirksamkeit vom 30. November 1994 - Sie wissen, die Ermittlungen und Konsequenzen sind schon im Jahr 1994 erfolgt - wurde das Dienstverhältnis mit dem Stationsgehilfen G. einvernehmlich gelöst.

Das sind so die personellen Konsequenzen gewesen.

Und jetzt zu den organisatorischen Maßnahmen pro futuro. Zunächst ist es auch hier darum gegangen, eine Verkleinerung der Pflegeeinheiten herbeizuführen. Wir alle streben das an, und daher wird das überall dort, wo es geht, sofort vollzogen. Und zwar wurde auch hier ein Etappenplan für das Jahr 1995 erstellt:

Insgesamt sollen bis Ende 1995 im Pflegeheim St. Andrä 46 Betten absystemisiert werden.

Zweitens wurde eine Änderung der Diensterteilung der Abteilungshelferinnen sowie eine Änderung der Diensterteilung der Stationsschwester und der ständigen Stationsschwestervertretung durchgeführt mit dem Ziel, die Wochenendepräsenz des leitenden Pflegepersonals, aber auch des Personals für die hauswirtschaftlichen Tätigkeiten zu erhöhen. Das ist damit gelungen.

Drittens: Um quasi eine Sofortverbesserung des qualitativ gut ausgestatteten Personals in St. Andrä zu erreichen, ist nach Rücksprache mit der Niederösterreichischen Landesregierung ein dislozierter Lehrgang der Ausbildungsstätte für psychiatrische Krankenpflege im Pflege- und Therapiezentrum Ybbs für das Pflegeheim St. Andrä beschlossen worden. Das heißt, ein Teil der Ausbildung zur psychiatrischen Krankenpflege wird in Zukunft in St. Andrä durchgeführt. Das hat den Vorteil, daß es sich ja bei den Angehörigen dieser spezifischen Ausbildung bereits um ausgebildetes Krankenpflegepersonal handelt, also nicht um Krankenpflegeschülerinnen und -schüler. Die werden jetzt einer zusätzlichen Fachausbildung unterzogen werden, wodurch der Personalstand ohne große Verzögerungen sofort um 15 Angehörige dieses Lehrganges erhöht werden konnte. Dieser Überstand für die Lernpfleger um 15 Posten ist bereits genehmigt, und die Bestellung einer zusätzlichen lehrenden Pflegeperson ist ebenfalls genehmigt. Der Lehrgang wird mit März 1996 beginnen.

Weiters wurde das innerbetriebliche Fortbildungsprogramm erweitert und umgestellt. Es geht auch hier wieder insbesondere um Seminare für leitendes Krankenpflegepersonal zum Thema "Konfliktmanagement und Mitarbeiteranleitung".

Schließlich ist auch hier wie in Liesing eine umfassendere Absystemisierung geplant. Wir gehen davon aus, daß - wobei in St. Andrä eine 40-Stunden-Woche schon jetzt gegeben ist - auf der einen Seite diese Absystemisierungen stattfinden können und etwa 30 Pflegepersonen mehr in einem Etappenplan dort aufgenommen werden. Jetzt schon, sozusagen als Akutmaßnahme, sind in den letzten zwei Wochen vier Pflegepersonen aufgenommen worden. Das war immer das Problem, auch in St. Andrä zu einer Rekrutierung zu kommen. Zwei weitere sind für Mai geplant, und eine weitere Aufnahme ist im Juni vorgesehen.

Die bauliche Sanierung von K 1 in St. Andrä wird voraussichtlich 1996 abgeschlossen werden können und wird mit einer Teilung dieser Station verbunden sein.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Frau GRin. Seeliger, haben Sie eine erste Zusatzfrage? - Bitte.

GRin. Helga Seeliger (ÖVP): Herr Vizebürgermeister! Sie haben einen Dachbodenausbau in Liesing zugesagt, wo Sozialräume errichtet werden, bauliche Veränderungen in K 6 sind geplant, aber Sie haben auch von einer Verkleinerung der Pflegeeinheiten gesprochen.

Ich frage Sie: Wie denken Sie in der zeitlichen Folge das Problem in Liesing zu lösen, daß vier Zimmer hintereinander mit je 12 bis 14 Betten, also ungefähr 50 fast bettlägerige Patienten, bei einem Eingang betreut werden müssen? In welcher zeitlichen Folge wird hier Abhilfe geschaffen? Und in welcher zeitlichen Folge wird Abhilfe geschaffen, daß in St. Andrä in den Wohnheimen Wasser ins Zimmer kommt, wo sich Patienten über 90 Jahre ein Glas Wasser im Waschraum holen müssen?

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Herr Vizebürgermeister, bitte.

VBgm. Dr. Sepp Rieder: Frau Gemeinderätin, es ist unser gemeinsames Anliegen, so rasch wie möglich zu Verbesserungen im Standard zu kommen, also nicht nur dort, wo es um einen Neubau geht, wo wir natürlich in der Lage sind, von der Planung her das durchzusetzen, sondern auch dort, wo es darum geht, eine umfassende Modernisierung und Standardverbesserung nach heutigen Anschauungen und nach heutigen Vorstellungen zu realisieren.

Da spielt natürlich auf der einen Seite die Finanzierung eine Rolle. Ich möchte Ihnen sagen, um sozusagen den Hintergrund deutlich zu machen, daß die Investitionsausgaben insbesondere für Bauvorhaben für die Pflegeheime im Jahr 1992 noch bei 42 Millionen Schilling lagen, im Jahr 1993 bei

58 Millionen Schilling und im Jahr 1994 bereits bei 160 Millionen Schilling und daß wir auch für 1995 und 1996 deutliche Steigerungen umzusetzen versuchen wollen, also daß es von den Bauinvestitionen her ein ganz festes Schwerpunktprogramm gibt, hier eine Finanzierung sicherzustellen.

Das zweite ist - und das macht die Sache natürlich in den bestehenden Strukturen so schwierig -: Ich habe erwähnt, daß wir fast 200 Betten absystemisiert haben und daß wir zum Teil, was die Sanierung eines Pavillons in einem anderen Pflegeheim betrifft, sozusagen eine Ausweichstation in der Form gefunden haben, daß die Pflegepatienten mit dem Personal in der Zeit der Bausanierung und Wiederherstellung in die Poliklinik übersiedelt sind. Das dahinterstehende Problem ist natürlich, daß wir nicht automatisch einen Teil eines Pflegeheimes einfach schließen können, ohne daß damit ein Druck auf die Bevölkerung und eine Belastung entsteht.

Die Abwägung, die jetzt Platz zu greifen hat, ist die: Wie und bis zu welchem Umfang können wir auf der einen Seite Betten sperren, um dort Generalsanierungsmaßnahmen durchzuführen, wie weit können wir das durch Aufnahme in anderen Pflegeheimen oder durch neu errichtete Pflegeheime kompensieren? Also ich denke zum Beispiel, daß mit der Inbetriebnahme, vollkommenen Inbetriebnahme des Pflegeheimes der Caritas Socialis am Rennweg, für das die Stadt Wien rund 400 Millionen Schilling ausgegeben hat, das also ausschließlich aus Mitteln der Stadt Wien finanziert worden ist, wiederum die Chance besteht, daß wir dann auch im eigenen Bereich bescheidener, aber doch eine Sanierungsmaßnahme durchführen können.

Was ich damit zum Ausdruck bringen möchte, ist, daß bei der Gesamtbeurteilung dessen, wie wir die Versorgung durchführen, natürlich auch jene Beträge einzubeziehen sind, die wir aufwenden, um im Bereich außerhalb der Stadt Wien oder etwa im Bereich der Pensionistenheime des Kuratoriums der Wiener Pensionistenheime zu Auffangkapazitäten zu kommen.

Also insofern ist jetzt folgende Vorgangsweise festgelegt worden: Die Generaldirektion des Krankenanstaltenverbundes wird zunächst in einem Grobraster vor dem Sommer - und ich bin überzeugt, daß ich das Konzept dann den Mitgliedern des Gesundheitsausschusses nach dem Sommer präsentieren kann - festlegen, in welchen Zeiträumen und in welchem Umfang Bettenabsystemisierungen zur Generalsanierung in den einzelnen Pflegeheimen notwendig sind, und die kollegialen Führungen der Pflegeheime sind beauftragt, bis dahin Prioritäten zu setzen, also im eigenen Plan festzulegen, welche Priorität dieser oder jener Generalsanierung zukommt, wobei natürlich nicht nur die Frage der Dringlichkeit von den Rahmenbedingungen her entscheidend ist, sondern auch maßgebend ist, wie ich mit relativ günstigen Mitteln eine möglichst optimale Maßnahme setzen kann.

Also ich gehe davon aus, daß die erwähnten Beispiele, die Sie gebracht haben, die Führungen der Pflegeheime veranlassen werden, diesem Bereich besondere Priorität einzuräumen, und wir werden selbstverständlich diese Prioritäten unterstützen, sodaß ich glaube, Ihnen antworten zu können, daß wir sehr rasch zu Sanierungsmaßnahmen kommen werden.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Frau Gemeinderätin, haben Sie eine zweite Zusatzfrage? - Bitte.

GRin. Helga Seeliger (ÖVP): Für mich sind das Pläne, aber keine konkreten Maßnahmen und keine zeitliche Abfolge. Sosehr ich schätze, daß bei der CS der Standard, den wir sehr wünschen, von Einbettzimmern geschaffen wurde - mit Förderungen der Stadt Wien, möchte ich ausdrücklich dazusagen, das ist wunderbar geworden -, wären diese 56 Betten in Liesing trotzdem ein Anliegen.

Aber ich habe eine Zusatzfrage, und zwar: Hat es Entlassungen und Strafversetzungen von qualifiziertem Personal in Pflegeheimen gegeben? Das ist mir zu Ohren gekommen, und auch Sie haben aufgezeigt, welche Mißstände dort herrschen.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Herr Vizebürgermeister, bitte.

VBgm. Dr. Sepp Rieder: Frau Gemeinderätin, ich möchte zunächst nur zwei Bemerkungen zu Ihrer Begründung machen.

Das eine ist, daß es nicht nur gefördert worden ist, sondern die Errichtung ist ausschließlich aus Steuermitteln der Stadt Wien zustande gekommen. Ich könnte Ihnen einige weitere Projekte sowohl der Caritas Socialis als auch anderer privater Einrichtungen und Träger nennen, die ausschließlich aus Mitteln der Stadt Wien gefördert worden sind, weil wir nicht differenzieren zwischen den Einrichtungen, die wir selbst betreiben, sondern natürlich auch den Betrieb dieser Einrichtungen weitestgehend unterstützen und mitfinanzieren; mit den Leistungsverträgen der Magistratsabteilung 47 fließen ja beträchtliche Beträge auch in die Betriebsführung dieser privaten Pflegeheime.

Zweitens: Ich könnte Ihnen jetzt sehr konkret entgegnen - aber ich glaube, daß die kommende Diskussion dazu Anlaß gibt -, warum das nicht nur Pläne, sondern sehr konkrete Maßnahmen sind, die bereits finanziert oder getroffen worden sind, wie die Sanierung einer Reihe von Pavillons in anderen Pflegeheimen, die heuer fertig werden. Also dazu wird ja die kommende Diskussion durchaus Anlaß geben. Es geht nicht nur um Papierln oder Pläne, sondern um ein sehr konkretes Programm, das umgesetzt wird.

Drittens: Ich kann es für meine Person ausschließen, daß jemand deswegen zur Verantwortung gezogen wird, weil er sich an irgend jemanden gewendet hat. Im Gegenteil, Frau Gemeinderätin. Ich rufe in Erinnerung, daß wir ja auch in einer Diskussion am 9. Februar bereits in Aussicht genommen und - mittlerweile ist das ja durch die Konstituierung der Pflegeheimexpertenkommission geschehen - angeordnet haben, daß jeder Mitarbeiter in einem Pflegeheim die Möglichkeit hat, sich unter Nichtbeachtung des Dienstweges - bei dessen Einhaltung er sich unmittelbar an seinen Vorgesetzten wenden müßte - unmittelbar an die Mitglieder der Pflegeheimexpertenkommission zu wenden, sodaß auch auf diese Weise sichergestellt ist, daß sich niemand fürchten muß, daß nicht irgendwelche Bedenken oder Vorwürfen zurückgehalten werden.

Also ich glaube, daß es - was wir von Anfang an gesagt haben - nicht den geringsten Grund gibt, irgendeine Verfehlung in einem Pflegeheim - ob in einem privaten Pflegeheim oder in einem öffentlichen Pflegeheim - zu decken oder vertuschen zu wollen. Im Gegenteil, es muß unsere Aufgabe sein, das mit Nachdruck und Entschiedenheit zu verfolgen und aufzudecken. Selbstverständlich verbindet sich damit die Vorstellung, daß es ja ein grober Unfug wäre, Druck auszuüben oder es zuzulassen, daß Druck ausgeübt wird, daß da irgend etwas verheimlicht werden muß.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Somit ist die 2. Anfrage beantwortet.

Wir kommen nun zur 3. Anfrage. Sie ist von Herrn GR. Dipl.- Ing. Dr. Pawkowicz an den Herrn Bürgermeister gerichtet. - Herr Bürgermeister, ich ersuche um die Beantwortung.

Bgm. Dr. Michael Häupl: Sehr geehrter Herr Klubobmann! In Beantwortung Ihrer Anfrage möchte ich diese ein bißchen zweiteilen.

Das erste ist: Ich möchte überhaupt keinen Zweifel daran lassen, daß mir solche Aussagen, wie sie in der Anfrage auch zitiert wurden, überhaupt nicht liegen, daß ich keinerlei Verständnis dafür habe und daß mir auch jede Form von Humor dafür fehlt. Nämlich gerade angesichts des 50. Geburtstages unserer Zweiten Republik und der Diskussionen, die es darum gibt, fehlt mir der Humor dafür.

Herr Klubobmann, ich bin dafür, daß wir uns gerade vor dem Hintergrund der aktuellen Diskussion im Zusammenhang mit diesem 50. Geburtstag der Zweiten Republik auch mit solchen Aussagen auseinandersetzen. Aber ich bin dagegen, daß es Auftrittsverbot gibt. Ich bin dagegen, daß man Leute, die solche Sachen sagen, zensuriert, daß man sie ausgrenzt, daß man sie mit Auftrittsverbot belegt und ähnlichem.

Und deswegen sage ich: Es war gut, daß dieser Kabarettist neben sieben anderen Kabarettisten eingeladen wurde und sein Programm, das um etwa 4 Uhr früh beim Clubbing stattfinden wird, auch tatsächlich abhalten kann.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Haben Sie eine erste Zusatzfrage? - Bitte.

GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz (F): Nur ergänzend, damit es nicht untergeht. Es war also diese Feier der Stadt Wien, aufgetreten ist der Künstler mit dem Text: "Amol mecht i gern am Tag der Fahne auf die Fahne brunzn", und dies anlässlich der 50-Jahr-Feiern unserer Republik, und dies bei einer Feier der Stadt Wien. (GR. Jean Margulies: *Das ist ja ein Prognostiker!*)

Jetzt läßt sich, meine sehr geehrten Damen und Herren, darüber streiten, das ich darf ich schon sagen. Auch über Geschmack läßt sich streiten. Ich sage Ihnen ganz offen: Uns Freiheitlichen hat es nicht so gut gefallen, und ich hätte durchaus gemeint, daß man auf ähnliche Ausführungen anlässlich der 50-Jahr-Feier hätte verzichten können.

Herr Bürgermeister! Meine Zusatzfrage geht in eine andere Richtung. Im Zuge der 50-Jahr-Feiern hat sich nun bei Hausdurchsuchungen in der gewalttätigen linksextremen Szene auch herausgestellt, daß der Innenminister selbst der Szene Finanzmittel, und zwar private Finanzmittel, zukommen läßt.

Inwieweit halten Sie, Herr Bürgermeister, die Vorgangsweise des Innenministers, der diese linksradikale Szene finanziell unterstützt hat, für zweckmäßig?

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Herr Bürgermeister, bitte.

Bgm. Dr. Michael Häupl: Wiewohl ich den Zusammenhang mit der ersten Frage nur schwer erkennen kann und ich kein Experte für Geschäftsordnungsfragen bin, werde ich mich gerne dem unterziehen.

Ich darf aber zunächst schon auch darauf hinweisen, daß nun in der Tat der Zwischenruf nach dem Hellsehertum gegeben sein muß. Ich kenne das Programm, das der Herr Lukas morgen um 4 Uhr früh bringen wird, nicht, denn diese Feier findet morgen statt. Und ich werde sehen, was in diesem Programm sein wird - das heißt, ich werde es sicher nicht sehen, denn ich werde schlafen um 4 Uhr früh. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz, eine Zeitung entfaltend: *Das ist in Ihrer Zeitung drinnen!*) Ja, und da steht drinnen, daß es am 29. stattfindet, und der ist bekanntlich morgen. Ich weiß schon, daß man das so argumentieren kann, daß die Freiheitlichen ihrer Zeit voraus wären (*StR. Mag. Hilmar Kabas: So ist es!*), aber sie sollten sich nicht gar so beeilen, denn da könnte man die Realität verlieren, wann man allzu sehr seiner Zeit voraus ist. (*Beifall bei der SPÖ.*)

Also wie dem auch immer sei: Ich denke, dieses Thema haben wir hinreichend abgehandelt. Da sind wir unterschiedlicher Meinung. Ich meine, daß man sich damit auseinandersetzen muß, und zwar sehr, sehr kritisch. Ich sage das noch einmal: Ich habe für solche Formen nichts übrig, aber ich bin gegen Auftrittsverbote, und ich bin gegen Ausgrenzungen. (*Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN.*)

Man kann natürlich über ein Programm streiten, aber wenn man gestern am Abend in der Wiener Staatsoper gesessen ist und sich dort das Programm angeschaut hat, was sich vor mehr als 50 Jahren - man darf das am 50. Geburtstag der Zweiten Republik auch sagen - abgespielt hat, wie rasch aus rassistischen Gründen, aus politischen Gründen, aber einfach nur deshalb, weil man einen anderen Musikgeschmack hatte, plötzlich Künstler mit Auftrittsverbot belegt wurden, dann ist man vielleicht an einem Tag wie heute, also nach so einer Nacht in der Staatsoper, wo man das erlebt hat, mit einer etwas anderen emotionalen Befindlichkeit da und wahrscheinlich mit einer besonderen Sensibilität gegen Auftrittsverbote. (*Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN.*)

Was nun die Frage der 5 000-S-Spende betrifft, die vor drei Jahren durch den Herrn Innenminister an eine Zeitung erfolgt ist, so sehe ich das genauso wie er selbst. Und er hat es ja auch ge-

sagt, nämlich es war ein politischer Fehler. Ich sage das deswegen in aller Offenheit und Trockenheit: Anarchisten waren in der gesamten Geschichte niemals die Freunde der Sozialdemokraten, sondern ihre Gegner, immer. Und wenn man es sich durchgehend anschaut über die verschiedenen Entwicklungen bis heute, so waren und sind sie die Gegner der Sozialdemokraten. Und deswegen sage ich das bewußt auch als Sozialdemokrat: Es war ein politischer Fehler, und er selbst hat das auch als solchen bezeichnet.

Ich würde sagen, das ist ein sehr wesentlicher Schritt, und ich wäre sehr froh, wenn viele Politiker so selbstbewußt und auch so selbstverantwortlich wären, zu sagen, wenn sie einen politischen Fehler gemacht haben, dann gilt das auch. - Und ich würde es dabei belassen.

Ich sage aber auch ganz offen: Ich kann einen Zusammenhang zwischen dieser 5 000-S-Spende an eine Zeitung und einem linksradikalen Terrorismus überhaupt nicht erkennen.

Meine Damen und Herren! Ich würde niemals beispielsweise Abonnenten der "Aula" oder des "Eckart-Boten" dem rechtsextremistischen Terrorismus zuordnen. Niemals würde ich das tun! *(Bewegung bei den F. - StR. Lothar Gintersdorfer: Das haben Sie gemacht!)* Niemals würde ich das tun, meine Damen und Herren! Niemals würde mir das einfallen!

Also man sollte daher mit solchen Zuordnungen extrem vorsichtig sein, und man sollte die Kirche so im Dorf lassen, wie es sich gehört. Hier gibt es Abonnenten, hier gibt es Förderer, das ist es. Das mag ein politischer Fehler auf der einen wie auf der anderen Seite sein, so leben wir damit. *(Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN. - StR. Lothar Gintersdorfer: Das ist unglaublich!)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Haben Sie eine zweite, ich hoffe, geschäftsordnungsgemäß konforme Zusatzfrage? - Bitte.

GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz (F): Ich mache auch aus meiner Seelenlage gar kein Geheimnis. Ich war gestern auch durch die 50-Jahr-Feiern durchaus berührt *(GR. Heinz Hufnagl: Bei der wichtigsten haben Sie aber gefehlt! Die hat hier stattgefunden, mit Wiener Abgeordneten! - StR. Lothar Gintersdorfer: Bei solchen Provokationen gehen wir sicher nicht hin!)* und darf auch feststellen, daß 50 Jahre des Wiedererstehens der Republik etwas Großes und Bewegendes sind.

Und deshalb bin ich so tief betroffen, daß heute von Ihnen Leute auftreten, die im Text schon schreiben: Amol mecht i auf die Fahne brunzn.

Meine Damen und Herren von der Sozialdemokratischen Partei! Das ist ein Skandal und eine Schande für Sie! *(Beifall bei den F.)*

Ich komme aber nun zur Frage. Zum ersten Mal, meine Damen und Herren, und zum ersten Mal, Herr Bürgermeister, in der Geschichte der Republik ist ein Innenminister selbst involviert, ist im Nahverhältnis in Verbindung mit Terroristen *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Was heißt "involviert"? Das ist eine ungeheure Unterstellung!)*, mit denen er sogar durch das Du-Wort verbunden ist. Das wollen wir schon einmal grundsätzlich feststellen. *(Rufe bei der SPÖ: Frage!)*

Meine Damen und Herren, Herr Bürgermeister! Viele Bürger dieser Stadt haben Sorge über diese Entwicklung *(Amtsf. StR. Rudolf Edlinger: Das glaube ich!)* und haben Sorge um die Sicherheit im Land.

Und meine Frage an Sie, Herr Bürgermeister, ist daher: Was werden Sie unternehmen, daß die Sicherheit in Wien und auch das politische Klima, das die Sicherheit erst gewährleistet, in Wien erhalten bleibt, trotz dieses Innenministers? *(Amtsf. StR. Rudolf Edlinger: Das ist ungeheuerlich! Das ist eine richtige Sauerei! Das hält man ja nicht mehr aus!)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Herr Bürgermeister, bitte.

Bgm. Dr. Michael Häupl: Zunächst einmal, lieber Herr Klubobmann: Es ist keine Schande für die Sozialdemokraten dieses Hauses, daß sie einen Künstler auftreten lassen, auch wenn sie mit sei-

ner Meinung überhaupt nicht übereinstimmen. *(Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN. - StR. Lothar Gintersdorfer: Es geht ja um den Anlaß: Gründung der Republik!)*

Und ich sage auch gleich dazu für die Zukunft: Wir werden uns jedesmal mit Leuten, wenn wir nicht inhaltlich ihrer Meinung sind - und ich sage es noch einmal: im gegenständlichen Fall sind wir es in keiner Weise -, inhaltlich auseinandersetzen. Aber es wird von Sozialdemokraten kein Auftrittsverbot verhängt, meine sehr geehrten Damen und Herren! Kein Auftrittsverbot! *(Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN. - GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Sie finanzieren das ja!)* Natürlich! *(Rufe und Gegenrufe bei der SPÖ und bei den F!)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir sind bitte bei einer Anfragebeantwortung! Wir sind in der Fragestunde!

Ich ersuche den Herrn Bürgermeister, fortzufahren!

Bgm. Dr. Michael Häupl *(fortsetzend)*: Ich verstehe Ihre Empörung, die es jedesmal gibt, wenn wir diese Diskussionen führen. Ich bitte Sie nur: Machen Sie es sich nicht gar so leicht, sondern versuchen Sie genau dasselbe: Versuchen Sie, sich den Gedanken von uns anzunähern. Versuchen Sie halt vielleicht einmal, sich inhaltlich damit auseinanderzusetzen, und hören Sie auf, jedesmal zu schreien nach Verbot, Ausgrenzung, weg, Berufsverbot und ähnliche Dinge! *(StR. Mag. Hilmar Kabas: Nicht Verbot!)* Aber natürlich! Darauf läuft es ja hinaus! *(Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN.)* Darauf läuft es ja hinaus, meine Damen und Herren von den Freiheitlichen! *(StR. Mag. Hilmar Kabas: Nur der Anlaß!)* Auf das läuft es hinaus! Sie wollen Ihnen nicht genehme Künstler mit Berufsverbot und Auftrittsverbot belegen! *(Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN.)* Das ist es, meine sehr geehrten Damen und Herren! *(StR. Mag. Hilmar Kabas: Nein, das hat damit gar nichts zu tun! Das wissen Sie genau!)* Doch, doch! Das ist es! *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Nur nicht einladen! Nur nicht finanzieren!)* Und da bitte ich um Ihr Verständnis: Wir werden das nicht tun! *(Neuerlicher Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN.)*

Was Ihre zweite Frage betrifft, was Ihre eigentliche Frage betrifft, die aber mit dem ursprünglichen Fragestellungsgrund nichts zu tun hat, gehe ich davon aus, daß sie extrem polemisch gemeint ist. Ich meine, daß die Sicherheit in dieser Stadt trotz dieses politischen Fehlers des Innenministers vielleicht gerade wegen dieses Innenministers gewährleistet ist. *(Beifall bei der SPÖ und bei den GRÜNEN.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir kommen nun zur 4. Anfrage, gerichtet von Frau GRin. Klicka an den Herrn Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bürgerdienst, Inneres, Personal und Wiener Stadtwerke. - Ich ersuche um Beantwortung.

Amtsf. StR. Johann Hatzl: Frau Gemeinderätin! Ihre Frage, welchen Stellenwert die alternative Energie in den städtischen Bädern hat, würde ich in der Form zu beantworten versuchen, daß ich sage: Die alternative Energie hat einen steigenden Stellenwert, denn wir sind dabei, bei einer ganzen Anzahl von städtischen Bädern, die in den nächsten Jahren erneuert beziehungsweise wo die entsprechenden Heizanlagen neu hergestellt werden müssen, auf Energien zu greifen, die dem alternativen Bereich entsprechen.

Zur Stunde ist der Anteil der alternativen Energie, bezogen auf den Gesamtenergieverbrauch, knapp drei Prozent. Das schaut nach wenig aus, ist aber bereits relativ viel, denn wir dürfen ja auch nicht übersehen, daß der Hauptverbrauch an Energie in den städtischen Bädern in den Wintermonaten erfolgt und daß daher die Nutzung alternativer Energiemöglichkeiten in der Menge und in den Notwendigkeiten nicht so groß sein kann.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Frau Gemeinderätin, haben Sie eine erste Zusatzfrage? - Bitte.

GRin. Marianne Klicka (SPÖ): Können Sie uns sagen, in welchen Bädern es bereits Solaranlagen gibt?

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Bitte, Herr Stadtrat.

Amtsf. StR. Johann Hatzl: Nachdem Sie mir gesagt haben, daß Sie diese Frage auch stellen wollen, kann ich sie auch beantworten. Ad hoc kann man aus dem Gedächtnis das nie tun. (GR. Mag. Franz Karl: Aha!) Ja, das ist ja legitim. Wenn jemand im Detail etwas ganz genau wissen möchte, ist es ja gescheit, wenn man das vorher auch schon sagt, denn dann kann man das mitnehmen. Sonst müßte ich jetzt aus dem Handgelenk wahrscheinlich sieben, acht Bäder aufzählen. Es sind in Wirklichkeit mehr.

Wir haben im Gänsehäufel beim Wellenbecken bei der Heizung alternative Möglichkeiten, bei den Warmbrausen im Block K und L, beim Weststrand bei den Kästchen. Wir haben im Krapfenwaldbad bei den Warmbrausen beim Damensonnenbad und beim Herrensonnenbad entsprechende alternative Energienutzung. Wir haben im Bad der Großfeldsiedlung die Heizung für drei Becken. Wir haben im Hietzinger Bad die Heizung für drei Becken. Wir haben im Angelibad die Heizung für die Kinderbecken und Warmbrausen. Wir haben im Döblinger Bad die Heizung für drei Becken. Wir haben im Laaerbergbad die Heizung bei den Warmbrausen im Kleinkinderbereich, im Kabinentrakt und in den Sonnenbädern. Wir haben im Höpflerbad eine Zusatzheizung für zwei Becken in Form von alternativer Energie. Wir haben in der Brigittenau bei den Warmbrausen im Freien die Solarenergie. Wir haben im Hadersdorf-Weidlingau-Bad, also im Ha-Wei-Bad, wie wir es nennen, bei der Beckenzusatzheizung alternative Möglichkeiten, und wir haben bei den Kinderfreibädern im Schweizer Garten, im Arthaberpark, in der Gudrunstraße, im Herderpark, im Hofferpark, im Währinger Park, im Hugo-Wolf-Park und in Stammersdorf bei den Warmbrausen alternative Energien.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Frau Gemeinderätin, noch eine zweite Zusatzfrage? - Bitte.

GRin. Marianne Klicka (SPÖ): Danke für die ausführliche Beantwortung.

Ich möchte Sie jetzt noch fragen: Gibt es demnach noch Bäder mit Heizölversorgung als Primärenergie?

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Bitte, Herr Stadtrat.

Amtsf. StR. Johann Hatzl: Wir haben bis auf drei oder vier Bäder im Bereich der Stadt Wien neben alternativen Nutzungsmöglichkeiten die Primärenergieversorgung mit Fernwärme oder mit Erdgas. Bei den drei oder vier Bädern, die ich hier noch anzusprechen habe, gibt es auch eine Primärversorgung mit Heizöl, wobei das in den nächsten Jahren sicher geändert wird und in einzelnen Bädern durch Zusatzmaßnahmen die Problematik der Schadstoffe reduziert wurde. Aber grundsätzlich ist das Ziel, in relativ rascher Zeit in allen städtischen Bädern nur umweltfreundliche Primärenergie zu verwenden, das heißt nur solche, die der Fernwärme oder der Gasversorgung entsprechen würde.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir kommen nun zur 5. Anfrage, gerichtet von Herrn GR. Göbl an den Herrn Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Umwelt und Verkehr. - Ich er suche um Beantwortung.

Amtsf. StR. Fritz Svihalek: Zu Ihrer Anfrage kann ich Ihnen mitteilen, daß die Absicherungsarbeiten an der "Altlast Löwygrube" entsprechend dem vorliegenden Datum im April 1994 begonnen wurden. Die Arbeiten zur Herstellung der Dichtwand wurden bereits in der zweiten Hälfte des Augusts 1994 abgeschlossen. In den Monaten September bis Dezember wurden die Wasserhaltebrunnen, die Gasbrunnen und andere erforderliche technische Einbauten hergestellt. Bis Ende Dezember wurden die baulichen Maßnahmen, soweit es witterungsbedingt möglich war, durchgeführt, die anderen wurden im Frühjahr fertiggestellt. Seit Mitte Jänner des heurigen Jahres läuft ein Probetrieb

der Anlage. Wir können daher davon ausgehen, daß eine Gefährdung der Anrainer durch die Altlast nicht mehr gegeben ist.

Ich möchte darauf hinweisen, daß die Diskussion in der Öffentlichkeit erst entstanden ist, weil es aus den verschiedenen Bereichen der Anrainer unterschiedliche Hinweise gegeben hat. Es hat Hinweise gegeben etwa im Zusammenhang mit Waffen aus dem Zweiten Weltkrieg. Es hat andere Hinweise gegeben, die auch entsprechend untersucht wurden. Wir haben sogar zusätzlich von der Stadt Wien Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Wruss damit beauftragt, alle Unterlagen über Giftgasproduktionen im Zweiten Weltkrieg zu sichten und mit den zuständigen Stellen - Entminungsdienst, Bundesheer et cetera - entsprechend zu prüfen und auch zu untersuchen, ob möglicherweise noch eine Giftgaslagerung vorliegt.

Weiters wurde Herr Univ.-Prof. Wruss beauftragt, ein Gutachten über mögliche Auswirkungen aller bekannten Giftgase unter dem Aspekt einer 50jährigen Ablagerung zu beleuchten. Ich kann Ihnen mitteilen, sehr geehrter Herr Gemeinderat, daß dieses Gutachten nun seit Jänner 1995 vorliegt. In dem Gutachten wurde klargestellt, daß alle chemischen Kampfstoffe, die aus der Zeit des Ersten und Zweiten Weltkrieges bekannt sind, in den Untersuchungen entsprechend behandelt wurden.

Es wurde zusätzlich zu dem Gutachten und bei dem Gutachten ein entsprechender Literaturdienst durchgeführt, um auch wirklich alle negativen Auswirkungen abschätzen zu können. Obwohl es äußerst unwahrscheinlich ist, daß in der "Löwygrube" tatsächlich Giftgasflaschen abgelagert worden sind, wurde trotzdem in dem Gutachten in Form einer Risikoanalyse deren Existenz als gegeben angenommen. Diese Risikoanalyse wurde weiters auch auf dem unwahrscheinlichen Fall aufgebaut, daß alle vier Flaschen gleichzeitig aufbrechen würden und das Gas aus allen vier Flaschen gleichzeitig freigesetzt würde. Selbst unter Annahme aller dieser Möglichkeiten, die ich Ihnen aufgezählt habe, kommt der Gutachter zu dem Ergebnis, daß eine Gefährdung von Menschen nicht vorhanden ist, selbst wenn diese längere Zeit direkt über der Quelle stehen würden.

Ich kann daher zusammenfassend sagen, daß wir alles Erdenkliche getan haben, um den Hinweisen nachzugehen, und daß von der Stadt Wien alle erforderlichen technischen Maßnahmen gesetzt wurden und gesetzt werden, um eine Gefährdung durch die "Altlast Löwygrube" hintanzuhalten.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Haben Sie eine Zusatzfrage?

GR. Gerhard Göbl: Nein, danke.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Damit ist die 5. Anfrage beantwortet.

Wir kommen nun zur 6. Anfrage. Sie ist von Frau GRin. Dr. Friedrun Huemer an die Frau Amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Kultur gerichtet. Ich ersuche um Beantwortung.

Amts. StRin. Dr. Ursula Pasterk: Sehr geehrte Frau Gemeinderätin! Sie stellen an mich die Frage: "Was wird seitens der MA 7 unternommen, um den Betrieb des 'Kunstwerks Wien' sicherzustellen?"

Dazu darf ich Ihnen sagen, daß die Kulturabteilung der Stadt Wien schon jetzt die kulturellen Bestrebungen des "Kunstwerks Wien" unterstützt, und natürlich auch finanziell unterstützt. So erhielt der Verein 1994 100 000 S für die Errichtung von Atelier- und Studioplätzen. *(Unruhe im Saal. - GRin. Dr. Friedrun Huemer: Entschuldigen, darf ich kurz unterbrechen! Kann man für ein bißchen mehr Ruhe sorgen?)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Darf ich ersuchen: Auch wenn wir kurz vor Ende der Fragestunde sind, hat die letzte Fragestellerin das Recht, die Beantwortung ordentlich verstehen zu können.

Amtsf. StRin. Dr. Ursula Pasterk (*fortsetzend*): Also schon bisher gab es eine Unterstützung auch in finanzieller Art, 1994 100 000 S für die Errichtung von Atelier- und Studioplätzen und weiters zweimal adäquate Förderungen für künstlerische Aktivitäten.

Ferner darf ich Ihnen sagen, daß das "Kunstwerk Wien" natürlich, was seine kulturellen Aktivitäten anlangt, auch in Zukunft weiterhin auf die Hilfe der Kulturabteilung der Stadt Wien zählen kann.

Ein Problem, das freilich nicht in die Kompetenz der Kulturabteilung fällt, stellen die gastronomischen Aktivitäten dieses Vereines dar, der ohne Gastgewerbeberechtigung verschiedene Getränke, darunter auch Alkohol, ausschenkt, was natürlich immer wieder zu Konflikten mit den zuständigen Behörden führt. Darüber hinaus scheint es uns von der Kulturabteilung auch nicht gerade zielführend im Sinne der Kulturarbeit, daß man Alkohol an Jugendliche ausschenkt.

Zusammenfassend also: Die Kulturabteilung der Stadt Wien steht den kulturellen Bemühungen des Vereines "Kunstwerk Wien" positiv und fördernd gegenüber, und wir werden uns sicher - das verspreche ich hier - auch für eine Weiterführung dieser Aktivitäten einsetzen.

Was aber die derzeit illegale gastgewerbliche Tätigkeit dieses Vereines betrifft, so können wir das auch von der Kulturabteilung her nicht gutheißen, vor allem dann, wenn dies immer wieder zu massiven Anrainerbeschwerden führt.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Haben Sie eine erste Zusatzfrage? - Bitte.

GRin. Dr. Friedrun Huemer (*GRÜNE*): Es gibt seitens der Stadt Wien eine eindeutige Stellungnahme aus dem Jahr 1994 in bezug auf den Betrieb als Veranstaltungsstätte. Das ist geklärt.

Bezüglich der Genehmigung der Gewerbebehörde hat es im Jahr 1993 eine Stellungnahme der MA 36 gegeben, daß bei diesem Betrieb eine gewerbebehördliche Berechtigung nicht notwendig ist, genauso wie bei vielen anderen Kulturstätten in Wien, wo selbstverständlich auch Getränke ausgeschenkt werden, zum Beispiel in der Staatsoper, zum Beispiel im Theater in der Josefstadt, zum Beispiel in vielen, vielen anderen Kulturstätten, wo sogar alkoholische Getränke ausgeschenkt werden.

Das "Kunstwerk Wien" hat wahrscheinlich damit einen großen Fehler gemacht, daß es sich überhaupt auf dieses behördliche Genehmigungsverfahren eingelassen hat, das ihm eigentlich unnötigerweise vom Bezirk aus aufgezwungen wurde.

Wir wissen inzwischen aus den Medien, und Sie wissen es genauso wie ich, daß eine massive Unterdrückung des normalen Kulturbetriebes stattfindet. Und daß diese massive Unterdrückung natürlich in der Folge zu einem finanziellen Desaster führt, ist keine Überraschung.

Ich frage Sie jetzt, aufgrund dieser Vorkommnisse, die selbstverständlich nicht allein im Verschulden des Vereines "Kunstwerk Wien" stehen, sondern es gibt unendlich viele Zitate, die darauf hinweisen, daß vom Bezirk aus, unterstützt durch den Magistrat, der Kampf gegen dieses "Kunstwerk Wien" weitergeführt werden wird, bis das "Kunstwerk Wien" seine Aktivitäten einstellt, und das kann ziemlich bald sein, weil es einfach zahlungsunfähig wird. Denn wer, bitte, geht zu einer Veranstaltung, wenn man regelmäßig mit Polizeirazzien zu rechnen hat? Obwohl da, bitte, niemals Drogen gefunden wurden!

Meine Frage lautet: Werden Sie sich auch finanziell so weit dahinterstellen, daß Möglichkeiten geschaffen werden, um eine Befriedung mit der umliegenden Bevölkerung zu erreichen? Und werden Sie die finanziellen Unterstützungen trotz des laufenden Verfahrens auf gewerbebehördliche Genehmigung weiterführen, damit der Betrieb gesichert ist?

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Bitte, Frau Stadträtin!

Amtsf. StRin. Dr. Ursula Pasterk: Ich habe auch schon gesagt, daß wir von der Kulturabteilung - auch ich persönlich - massiv daran interessiert sind und dazu beitragen werden, daß die kulturellen

Veranstaltungen des "Kulturwerks Wien" weiterhin stattfinden können. Das schließt natürlich eine adäquate finanzielle Unterstützung dieser kulturellen Veranstaltungen ein.

Ich bitte Sie aber, nicht Fragen an mich zu richten, die von der Zuständigkeit und von der Kompetenz her an andere Magistratsabteilungen beziehungsweise nicht einmal an Magistratsabteilungen, sondern, wie Sie sagen, an die Polizei zu richten sind.

Wir werden uns das noch einmal ansehen. Wir haben großes Interesse daran, daß die Jugendkulturarbeit dort fortgesetzt wird.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Haben Sie eine zweite Zusatzfrage, Frau Gemeinderätin? - Bitte!

GRin. Dr. Friedrun Huemer (GRÜNE): Ja, bitte! In Wien verbreitet sich ein Klima der Feindseligkeit gegenüber dem Fremden in zwei Ausprägungen, nicht nur gegenüber Menschen in Form der gewöhnlichen und unglaublich gemeinen Ausländerfeindlichkeit, sondern ebenso in Form der Feindseligkeit gegen junge und nicht etablierte Kunstformen, vor allem dann, wenn die Leute, die sich damit beschäftigen - für die das eine Form des künstlerischen Ausdrucks ist -, nicht als jene identifiziert werden können, die gern in die Staatsoper gehen. Das ist eine kulturpolitisch - wie ich meine - eminent wichtige Herausforderung, hier etwas klimatisch Vernünftiges zu tun, um zu versuchen, daß die Eskalierung nicht weiter fortschreitet.

Ich kann mich an Wahlplakate erinnern, auf denen gestanden ist: "Die Jugend ist unser größtes Kapital!" Offensichtlich ist die Jugend aber nur dann unser größtes Kapital, wenn sie gerne daheim vor den Videos sitzt und nicht im öffentlichen Bild aufscheint, sofern es jene Jugend ist, die sich zu einer neuen Generation zählt, nicht alles nachmacht und nicht so aussieht wie wir. Das ist aber ein Recht, das jede junge Generation für sich in Anspruch nehmen darf und auch soll. Wo kämen wir hin, wenn das nicht mehr möglich wäre!

Jetzt meine Frage: Was kann kulturpolitisch von Ihrer Seite getan werden, um diesem fortschreitenden Klima etwas massiv Wirksames entgegenzusetzen?

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Bitte, Frau Stadträtin!

Amtsf. StRin. Dr. Ursula Pasterk: Ich glaube, daß es zunächst einmal notwendig ist - und man es als Kulturpolitikerin auch dadurch beweist -, daß man sich zu den Jugendlichen begibt. Ich war vorgestern im "U 4". Ich habe mich übrigens nicht hineingedrängt, sondern die jungen Menschen haben mich dorthin eingeladen, um die "W.I.E.N. Sounds Fair" zu eröffnen.

Es herrschte eine überaus angenehme Stimmung. Es geht auch gar nicht darum - und das brauche ich Ihnen nicht zu erklären -, daß man Kulturpolitik unter irgendwelche parteipolitischen Mascherl oder in irgendwelche parteipolitische Obruizierung bringt. Jugendpolitik besteht zunächst einmal darin, daß man Verständnis und Permissivität aufbringt. Das heißt, daß man die Dinge zuläßt.

Es geht aber zu weit, wenn Sie mir jetzt sagen, sie haben dort keine Genehmigung für den gastgewerblichen Betrieb und die Anrainer werden nach 24.00 Uhr gestört. Das verstehe ich wiederum nicht unter Permissivität, daß man sagt, weil eine Minderheit in der Stadt nicht genügend Möglichkeiten hat, darf sich diese über jede Art von Verordnung und über jede Art von Bestimmungen, die auch für andere Gruppierungen zu gelten haben, hinwegsetzen.

Ersparen Sie mir jetzt genauere Details, weil uns in dieser Angelegenheit Ankündigungen schon oft um Monate - um nicht zu sagen, um Jahre - zurückgeworfen haben, aber wir sind drauf und dran, in den nächsten Wochen für die Rockhalle eine Lösung präsentieren zu können, damit auch dieser "Treppenwitz" der Wiener Stadtgeschichte ein Ende hat. Wir sind drauf und dran, den Jugendlichen andere Räumlichkeiten für Techno-, Rave- und Rock-'n'-Roll-Veranstaltungen zur Verfügung zu stellen.

Sie wissen aber genauso gut wie ich - und das war auch ein Ausdruck bei dieser "W.I.E.N. Sounds Fair" -, daß die jungen Menschen nicht so gern durch Subventionen gegängelt werden wollen, sondern daß sie ihre Unabhängigkeit haben wollen - und das sage ich dazu -, bei gleichzeitiger Verpflichtung der Politik, alles zu tun, um diese Dinge zu ermöglichen, aber nicht zur Gängelung oder daß sie dann sozusagen als Politikbilder in ihrer eigenen Szene dargestellt werden.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Somit ist auch die 6. Anfrage beantwortet und die Fragestunde beendet.

Wir kommen nun zur weiteren Tagesordnung. Gemäß § 15 der Geschäftsordnung gebe ich folgenden Einlauf bekannt:

Von Herrn Johann Geller sen. ist dem Gemeinderat ein Schreiben, betreffend der Errichtung einer U-Bahn-Station im Bereich des Krankenhauses St. Josef, zugegangen. - Dieses Schreiben weise ich dem Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bürgerdienst, Inneres, Personal und Wiener Stadtwerke zu.

An schriftlichen Anfragen wurden 10 von den Gemeinderatsmitgliedern der GRÜNEN, 3 von der ÖVP und 12 von den Freiheitlichen eingebracht.

Die GRe. Dipl.-Ing. Dr. Pawkowicz, Dr. Stix, Wolfram und Mag. Unterreiner haben eine an den Bürgermeister gerichtete Anfrage, betreffend die Sicherheitspläne der Gemeinde Wien nach Störfällen und terroristischen Anschlägen, eingebracht. Gemäß § 35 Abs. 1 der Geschäftsordnung wurden die mündliche Begründung dieser Anfrage durch den Fragesteller und die Durchführung einer Debatte über den Gegenstand verlangt. Da dieses Verlangen die erforderliche Anzahl von Unterschriften aufweist, haben die mündliche Begründung und die Debatte über den Gegenstand vor Schluß der öffentlichen Sitzung zu erfolgen. Dies wird geschehen.

Die GRe. Seeliger, Fuchs und Pfeiffer haben eine an den Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Gesundheits- und Spitalswesen gerichtete Anfrage, betreffend Sofortmaßnahmen zur Qualitätsverbesserung in den Pflegeheimen der Stadt Wien, eingebracht und gemäß § 35 Abs. 4 der Geschäftsordnung beantragt, daß die Anfrage durch den Fragesteller mündlich begründet werde und hierauf eine Debatte über den Gegenstand statfinde. Die Begründung des Antrags und die Abstimmung über den Antrag werden vor Schluß der öffentlichen Sitzung erfolgen.

Vor Sitzungsbeginn sind von Gemeinderatsmitgliedern der GRÜNEN 4, der ÖVP 2 und der Freiheitlichen 9 Anträge eingelangt. Diese Anträge wurden allen vier Fraktionen schriftlich bekanntgegeben. Die Zuweisungen erfolgen wie beantragt.

Von Bezirksvertretungen wurden gemäß § 104 der Wiener Stadtverfassung 2 Anträge an den Gemeinderat gerichtet. Den vier Fraktionen wurden vor Sitzungsbeginn diese Anträge mit den entsprechenden Zuweisungen bekanntgegeben.

Meine Damen und Herren, Herr Hans König hat mit Wirkung vom 20. April 1995 auf sein Mandat im Gemeinderat der Stadt Wien verzichtet. Der Herr Bürgermeister hat gemäß § 92 Abs. 2 der Gemeindewahlordnung auf das dadurch freigewordene Mandat im Wahlkreis Leopoldstadt das in Betracht kommende Ersatzmitglied im Wahlvorschlag der Sozialdemokratischen Partei Österreichs, Herrn Franz Kollar, in den Gemeinderat berufen.

Gemäß § 16 der Wiener Stadtverfassung ist das neue Gemeinderatsmitglied anzugeloben.

Ich bitte den Schriftführer, die Gelöbnisformel zu verlesen, und das neue Gemeinderatsmitglied, auf meinen Aufruf hin das Gelöbnis mit den Worten "Ich gelobe" zu leisten. Ich bitte um die Verlesung.

Schriftführer GR. Heinz Sramek: "Ich gelobe, der Republik Österreich und der Stadt Wien unverbrüchliche Treue zu halten, die Gesetze stets und voll zu beobachten und meine Pflichten als Mitglied des Gemeinderats der Stadt Wien gewissenhaft zu erfüllen."

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Herr GR. Franz Kollar!

GR. Franz Kollar (SPÖ): Ich gelobe!

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Ich danke! Die Angelobung ist somit vollzogen, und ich begrüße dich beziehungsweise Sie recht herzlich in diesem Kreise! *(Allgemeiner Beifall.)*

Meine Damen und Herren, wir haben nun den Nachfolger des Kollegen Hans König angelobt, und es sei mir gestattet, Kollegen König kurz zu verabschieden. Es kann nur kurz sein, denn allein die Liste jener Kommissionen, denen er im Interesse seiner politischen Tätigkeit beziehungsweise seiner politischen Schwerpunktarbeit angehört hat, ist sehr lange. Wir werden das dann auch bei der Postnummer 1 der Tagesordnung sehen.

Kollege König war seit 1983 Mitglied dieses Hauses. Er hatte aber schon Jahre davor sehr regelmäßig mit uns zu tun, denn als Sekretär der damaligen VBgmin. Fröhlich-Sandner war er auch sehr eng mit dieser Tätigkeit verbunden.

Der Name König ist unmittelbar mit allen Behinderteneinrichtungen in dieser Stadt verbunden. Schwerpunkt seiner politischen Tätigkeit waren und sind die behinderten Mitbürger in unserer Stadt. Sie zu integrieren, ihnen die Umwelt zu gestalten, ihnen Wohnraum und Arbeitsplätze zu schaffen, war sein Lebenselixier. Das war das, was ihn angetrieben hat.

Aus der Seglersprache stammt der Ausdruck "hart am Wind". Dies war nicht nur ein Ausdruck seines Hobbys, sondern öfters auch seine politische Vorgangsweise. Wir haben sie auch öfters gespürt - gar keine Frage -, wenn es darum gegangen ist, diese politischen Zielsetzungen umzusetzen.

Kollege König hatte auch eine berufliche Tätigkeit bei der Stadt Wien. Im Rahmen dieser beruflichen Tätigkeit als Verwaltungsbeamter - das wissen die wenigsten hier im Hause - war er auch eine Zeitlang Verwalter der Modeschule Hetzendorf. Aus dieser Zeit dürfte auch die gewisse Vorliebe für das Schönegeistige gekommen sein. Er hat aber auch eine Zeitlang die Stadtinformation geleitet.

Lieber Hans, du scheidest - viel zu früh, wie viele meinen - aus gesundheitlichen Gründen aus. Ich darf dir im Namen des Wiener Gemeinderats und in meinem persönlichen Namen alles Gute und umso herzlicher beste Gesundheit wünschen! *(Lange anhaltender allgemeiner Beifall. Die Gemeinderäte der SPÖ erheben sich zur Ehrerbietung von den Sitzen.)*

Von der Tagesordnung wird die Postnummer 87 abgesetzt.

Die Anträge des Stadtsenats zu den Postnummern 2, 4 bis 7, 12, 13, 19, 21, 23 bis 37, 39, 41, 43 bis 51, 56 bis 59, 63 bis 69, 72 bis 77, 81 bis 83, 88 bis 90, 92 bis 94, 96 bis 106 und 108 bis 111 sind gemäß § 21 der Wiener Stadtverfassung in Zusammenhalt mit der authentischen Interpretation dieser Bestimmung bekanntgegeben. Bis zum Beginn dieser Sitzung hat zu diesen Geschäftsstücken kein Mitglied des Gemeinderats die Verhandlung verlangt. Ich stelle die Frage, ob bezüglich eines der bezeichneten Anträge die Verhandlung verlangt wird, was durch Wortmeldung zu geschehen hat. - Zum Wort meldet sich niemand.

Ich erkläre somit die Anträge zu den Postnummern 2, 4 bis 7, 12, 13, 19, 21, 23 bis 37, 39, 41, 43 bis 51, 56 bis 59, 63 bis 69, 72 bis 77, 81 bis 83, 88 bis 90, 92 bis 94, 96 bis 106 und 108 bis 111 der Tagesordnung gemäß § 21 der Wiener Stadtverfassung als angenommen, wobei ich feststelle, daß die im Sinne des § 20 der Wiener Stadtverfassung erforderliche Anzahl von Mitgliedern des Gemeinderats gegeben ist.

Ich nehme demzufolge die Umstellung der Tagesordnung vor. Die Postnummern 1, 79, 78, 62, 70, 71, 61, 95, 112, 91, 84, 85, 86, 38, 40, 42, 52, 53, 54, 55, 60, 3, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 80 und 107 werden in dieser Reihenfolge verhandelt.

Wir kommen nun zur Postnummer 1. Sie betrifft verschiedene Ergänzungswahlen.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Dr. Pilz.

GR. Dr. Peter Pilz (*GRÜNE*): Herr Vorsitzender! Meine sehr verehrten Damen und Herren!

Wir haben an und für sich gar nicht vorgehabt, zu diesem Punkt zu diskutieren, bis mir gestern ein paar Schriftstücke in Kopie auf den Tisch gelegt worden sind.

Eines davon ist von der Magistratsdirektion der Stadt Wien an den Herrn Oberamtsrat Kusta vom 21. April 1995. Es geht dabei um die Neuwahl der Mitglieder des Sparkassenrats der Anteilsverwaltung Zentralsparkasse. Darin wird eine Reihe von Personen angeführt - Frau VBgmin. Margarete Laska, Herr Amtsf. StR. Rudolf Edlinger, Frau Hedwig Fuhrmann, Herr Wolfgang Heinzl, Herr Walter Schlögl, Herr Dr. Ewald Klinger und Herr Karl Blech -, und dann wird erläutert, worum es geht und was gewählt werden soll. Dann kommt ein Absatz, den ich nicht gleich verstanden habe und wo ich anschließend versucht habe, zu eruieren, was damit gemeint ist.

Diesen Absatz möchte ich Ihnen kurz vorlesen: "Aufgrund der auf Klubebene geführten Gespräche sowie des beiliegenden Schreibens der Bank Austria Aktiengesellschaft vom 8. Februar 1995 sollen in den Sparkassenrat der Anteilsverwaltung Zentralsparkasse für die nächste Funktionsperiode folgende Personen gewählt werden:" - Dann kommt die Liste mit den Namen, von denen ich höre, daß eigentlich nur der Name Edlinger eine wirkliche Neubesetzung ist.

Jetzt habe ich mir gedacht, ich habe möglicherweise Klubebenengespräche versäumt, vielleicht hat ein anderer im Klub statt mir diesen Termin wahrgenommen und habe alle Klubmitglieder inklusive unserem Stadtrat befragt. Alle haben mir glaubhaft versichert, daß sie nicht an Gesprächen auf Klubebene über die zu bestellenden Personen teilgenommen haben. Ich habe mich auf Beamtenebene erkundigt, wer von uns dabei war. Die Auskunft war negativ. Es hat mit uns keine Gespräche auf Klubebene gegeben!

Gestern habe ich den unterfertigten Beamten angerufen und ihn gefragt, was das überhaupt bedeutet, ob es Gespräche gegeben hat und was der Inhalt dieser Gespräche war. Der Beamte hat mir gesagt, es gibt seit längerer Zeit eine Syndikatsabsprache zwischen SPÖ, ÖVP und den Freiheitlichen über die Besetzung dieser Posten, die beinhaltet, wie eine sozialdemokratische Mehrheit und je ein Vertreter oder eine Vertreterin von der ÖVP beziehungsweise den Freiheitlichen hineingesetzt werden. Das genaue Datum dieser Syndikatsabsprache konnte mir nicht mitgeteilt werden.

Deshalb stehe ich jetzt als Fragender vor diesem Gemeinderat. Nachdem es in dieser Republik und dieser Stadt kein Zufall ist, wenn immer gleich besetzt wird, nämlich sozialdemokratische Mehrheit und, damit es eine Ruhe gibt, ein Posten für die ÖVP sowie ein Posten für die Freiheitlichen - zwischendurch gibt es natürlich immer die notwendigen begleitenden Proporzdebatten von den Freiheitlichen -, möchte ich einmal genauer wissen, was es mit dieser Syndikatsabsprache auf sich hat. Wir sollten einmal ernsthaft darüber reden, ob sich die Z-Anteilsverwaltung, und damit die Bank Austria, ein sehr traditionelles und altes Proporzsystem verdient hat oder ob es nicht höchste Zeit wäre, einmal darüber zu reden, wie - ausschließlich unter dem Gesichtspunkt der sachlichen Qualifikation - Aufsichtspflichten von seiten der Stadt Wien nachgegangen werden kann.

Dabei interessiert mich nicht nur die Proporzfrage. Die Proporzfrage ist meistens der Hinweis darauf, daß noch die alten Zustände herrschen. Mich interessiert auch die Frage der Qualifikationen und die Frage, wie gesucht worden ist, um die besten Leute für die Anteilsverwaltung zu finden.

Haben Sie sich schon einmal den Kopf darüber zerbrochen, wie zukünftige Aufsichtsorgane in der Z-Anteilsverwaltung und später auch in der Bank Austria - nur, daß die Bank Austria nicht direkt

Sache des Gemeinderats ist - dafür sorgen können, daß solche Geschichten wie die Osthilfe und solche Flops wie die WED-Geschichte nicht mehr passieren? Haben Sie sich schon einmal den Kopf darüber zerbrochen, daß genau diese Leute in der Z-Anteilsverwaltung, die hier nach dem Proporz hineingeschickt werden, diejenigen sind, die es verabsäumt haben, zu kontrollieren?

Ich würde gern an die zu Wählenden oder an die Kandidierenden eine Frage richten: Was haben Sie in den Causae Osthilfe und WED in der Z-Anteilsverwaltung und darüber hinaus in der Bank Austria unternommen? Aber nicht nur an die Damen und Herren von der sozialdemokratischen Fraktion möchte ich diese Frage richten, sondern insbesondere an die Vertreter der Freiheitlichen und der Österreichischen Volkspartei. Was haben Ihre Parteivertreter in den Aufsichtsorganen unternommen? Wie sieht die Bilanz der Aufsicht aus? Was haben Sie im Zusammenhang mit der Osthilfe und der WED getan?

Ich würde herzlich ersuchen, diese Fragen zu beantworten, und möchte ein letztes Ersuchen anschließen. Weil ich das nicht für eine Geschichte halte, die man so en passant erledigen kann, bin ich dafür, daß diese Personen gemäß Stadtverfassung jetzt erstmals vom Gemeinderat in geheimer Wahl, und zwar einzeln, gewählt werden. Ich bin dafür, nachdem es sich um wichtige Funktionen handelt, daß wir nicht durch Handaufheben den Proporz absegnen, sondern Person für Person - wie es sich gehört - geheim wählen. Ich ersuche die Mehrheit dieses Hauses, auch hier dem Geiste der Stadtverfassung Rechnung zu tragen! - Danke! *(Beifall bei den GRÜNEN.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Als nächster Redner zu diesem Tagesordnungspunkt ist Herr StR. DDr. Görg zum Wort gemeldet. Ich erteile es ihm.

StR. DDr. Bernhard Görg: Herr Vorsitzender! Hoher Gemeinderat! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Der Tagesordnungspunkt, zu dem ich mich zum Wort gemeldet habe, lautet Wahlen. Freie Wahlen sind eines der wesentlichsten Elemente der Demokratie, und sie sind eines der wesentlichsten Elemente unserer Republik.

Wir haben gestern das 50jährige Bestehen unserer Republik gefeiert, und es war durchaus ein Tag des Stolzes. Wir können auf diese Republik Österreich stolz sein, weil sie eine wohlgeratene Republik ist. Wir liegen im internationalen Spitzenfeld des Wirtschaftswachstums. Wir sind Weltmeister in puncto sozialer Friede. Die ganze Welt beneidet uns um unser kulturelles Erbe. Die Schönheit der Landschaft brauche ich nicht extra zu preisen.

Es haben sich allerdings in den letzten Monaten und Jahren ein paar tiefe Kratzer auf diesem Bild des Wohlgeratenseins breitgemacht, wie die Attentate von Oberwart und der Sprengstoffanschlag in Ebergassing. Meine Damen und Herren, es ist vollkommen egal, ob der Terror von rechts kommt oder ob der Terror von links kommt. Terror bleibt Terror! Diese Republik muß dem Terror mit aller Gewalt, zu der sie fähig ist, entgegentreten! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Ich bleibe aber dabei, diese Republik ist wohlgeraten. Wir verdanken das in erster Linie den Österreicherinnen und Österreichern, die diese Republik in den letzten 50 Jahren moralisch und materiell wiederhergestellt und aufgebaut haben. Sie haben diese Republik moralisch dadurch aufgebaut, daß sie bereit waren, aus der Geschichte zu lernen und dem Naziregime eine eindeutige Absage zu erteilen; nicht nur wegen der militärischen Katastrophe, in die uns dieses Naziregime geführt hat, sondern aus echter innerer Überzeugung.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich vor all den Damen und Herren, Frauen und Männern des Widerstandes - sei es, daß sie aus der SPÖ, aus dem christlich-sozialen Lager oder aus der KPÖ kommen - verbeugen, weil sie ein moralisches Vorbild für den Wiederaufbau dieser Republik gesetzt haben! *(GR. Franz Ekkamp: Zur Sache!)*

Diese Österreicherinnen und Österreicher haben diese Republik auch materiell wiederaufgebaut, weil sie bereit waren, die Ärmel aufzukrempeln, in die Hände zu spucken und aus den Trümmern ein blühendes Land zu bauen. Meine Damen und Herren, die Österreicherinnen und Österreicher sind fleißig. Sie sind viel fleißiger, als sie sich das selbst nachsagen. Dieses Land ist kein Schlaffenland, und die Sehnsucht, von der Schule direkt in Pension zu gehen, ist nicht so groß, wie es immer wieder nachgesagt wird.

Ich habe vor 25 Jahren selbst einmal keck behauptet, es wäre der Wunschtraum jedes männlichen Österreichers, bis zum Stimmbruch Sängerknabe zu sein und nach dem Stimmbruch Lipizzaner. Ich muß das zurücknehmen. Es ist nicht so. Die Österreicherinnen und Österreicher sind fleißige Leute! *(GR. Hans Schiel: Da kommen Sie aber spät drauf!)*

Meine Damen und Herren, ich sage hier - namens meiner Fraktion -, weil diese Republik so wohlgeraten ist, brauchen wir keine andere Republik! Wir erteilen all denen eine Absage, die an dieser Republik herumäkeln, diese Republik kritisieren und diese Republik abschaffen wollen! *(Beifall bei ÖVP und SPÖ.)*

Wir brauchen keine Dritte Republik. Wir müssen nur unsere Zweite Republik hegen und pflegen. Zu dieser Hege und Pflege gehört ganz sicher eine gemeinsame Republikfeier, bei der die Gelegenheit bestanden hätte, das Gemeinsame zwischen den Parteien über das Trennende zu stellen. Ich bedauere daher zutiefst, meine Damen und Herren, daß es gestern nicht gelungen ist, eine gemeinsame Feier aller demokratischen Parteien zu veranstalten, die in diesem Gemeinderat vertreten sind. Ich klage in diesem Zusammenhang die Freiheitlichen an, daß sie leichtfertig die Chance vertan haben, hier ein gemeinsames Bekenntnis zu dieser Republik abzugeben!

Wenn der Herr Bürgermeister und Landeshauptmann gestern in seiner Rede gemeint hat, es hätte eine Feier des Konsenses sein sollen, hat er recht. Aber ich habe ihm nicht applaudiert. Er hat nämlich nichts dazu beigetragen, daß es eine Feier des Konsenses hätte werden können, weil er sich über die Vorbereitungen zu dieser Feier offensichtlich sehr uninformiert gezeigt hat oder sehr schlecht beraten gewesen ist. Es wäre seine Aufgabe als Landeshauptmann gewesen, gerade bei einem solchen symbolträchtigen Akt wie einer gemeinsamen Republikfeier Brücken zu bauen. Da hätte er sich wirklich als Arbeiter auf diese Brücke stellen und nicht irgendwelchen Beratern und subalternen Kräften die Vorbereitung dieser Feier überlassen sollen! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Meine Damen und Herren, ich habe gesagt, wir müssen diese Republik hegen und pflegen. Was heißt das konkret?

Erstens müssen wir ein klares Bekenntnis zu einem starken Staat abgeben, der die Einrichtungen des Staates und vor allem seine Bürger schützt. Wir brauchen ein Bekenntnis zu all den Kräften, denen es als Aufgabe gestellt ist, diese Bürger und die Einrichtungen dieses Staates zu schützen.

Wir brauchen aber auch einen schlanken Staat, in dem die Bürokratie auf ein Minimum reduziert ist, sodaß die Bürger dieser Bürokratie nicht überdrüssig werden. Gerade Wien muß in diesem Zusammenhang mit gutem Beispiel vorangehen. Wir brauchen in dieser Stadt bürokratieberuhigte Zonen. Ich rufe alle Kräfte in diesem Gemeinderat auf, dafür zu sorgen, daß wir als erste eine postbürokratische Gesellschaft schaffen! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Wir brauchen aber auch einen bürgernahen Staat. Auch dabei hat Wien eine Reihe von Defiziten aufzuweisen. Wien ist nach wie vor zu zentralistisch. Die Bezirke haben zu wenig Kompetenzen. Das Wahlrecht ist zu stark parteienorientiert, zu wenig personen- und damit zu wenig bürgerorientiert.

Meine Damen und Herren, es gehört aber auch zu dieser Hege und Pflege, daß wir Politiker dafür Sorge tragen, damit wir nicht aufhören, aus der Geschichte zu lernen. Das heißt für mich in erster Linie, die Ohren gegen die vielen leisen Signale, die in diesem Land gegen Demokratie und gegen

die Republik auftauchen, und noch viel mehr gegen die lauten Signale zu schärfen. Der Herr Innenminister hat offensichtlich Stöpseln in seinen Ohren, daß er die lauten Signale nicht gehört hat, die das "TATblatt" ausgesendet hat! Er wartet offensichtlich, bis diese Signale so laut wie Explosionen sind, bevor er etwas tut! Ich halte es für inakzeptabel, daß wir einen Innenminister haben, der links-extreme Zeitungen, auch wenn er es als Privatmann gemacht hat - er hat es nicht als Jugendlicher gemacht -, unterstützt. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer *(unterbrechend)*: Herr Stadtrat, gestatten Sie mir darauf hinzuweisen, daß wir beim Tagesordnungspunkt Ergänzungswahlen sind. *(StR. Mag. Christoph Chorcherr: Wird das eine Abschiedsrede des ÖVP-Obmanns? - GR. Johannes Prochaska: Gerade die GRÜNEN halten sich nie an die Geschäftsordnung! - StR. Mag. Christoph Chorcherr: Dann rede ich beim nächsten Punkt zum Ozon oder zur Linie 49!)*

StR. DDr. Bernhard Görg *(fortfahrend)*: Meine Damen und Herren, ich komme zum Ende.

Wahlen sind der wichtigste Ausdruck der Demokratie, und die Demokratie ist das wichtigste Element unserer Republik. Tun wir alles dazu, damit diese Republik weiterbesteht und unsere Kinder und unsere Enkelkinder das 100jährige Bestehen der Zweiten Republik feiern können. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir kommen nun zur Behandlung dieser Wahlvorschläge. Vorher müssen wir jedoch über die Art und Weise, wie wir das tun, abstimmen.

Ich mache folgenden Vorschlag: Ich lasse jetzt über jenen Vorschlag abstimmen, der schon länger hier aufliegt. Hat dieser Vorschlag die erforderliche Zweidrittelmehrheit, so ist das ein eindeutiges Signal und ich brauche über den Vorschlag des Herrn Dr. Pilz nicht mehr abstimmen zu lassen.

Gemäß § 26 Abs. 2 der Stadtverfassung schlage ich vor, die unter Postnummer 1 der heutigen Sitzung vorgesehenen Wahlen durch Erheben der Hand vorzunehmen.

Ich bitte nun jene Damen und Herren des Gemeinderats, die mit meinem Vorschlag einverstanden sind, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, ich glaube, dies ist eindeutig die Zweidrittelmehrheit. *(GR. Dr. Peter Pilz: Der Proporz!)* Somit ist dieser Antrag mit der erforderlichen Mehrheit angenommen.

Wir kommen nun zur Abstimmung. Herr Hans König ist durch seinen Mandatsverzicht aus dem Ausschuß für Bildung, Jugend, Familie, Soziales, Frauenfragen und Sport ausgeschieden. Der entsprechende Wahlvorschlag der Sozialdemokratischen Partei Österreichs lautet auf Herrn GR. Franz Kollar.

Ich bitte jene Damen und Herren, die Herrn GR. Franz Kollar in den Ausschuß für Bildung, Jugend, Familie, Soziales, Frauenfragen und Sport wählen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Dies ist mit Stimmenmehrheit so geschehen.

Herr Hans König ist weiters aus der Gemeinderätlichen Behindertenkommission ausgeschieden. Die Sozialdemokratische Partei Österreichs schlägt für dieses Mandat Herrn GR. Kurt Wagner vor.

Ich bitte jene Damen und Herren, die diesem Vorschlag ihre Zustimmung geben wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Dies ist die Mehrheit. *(GRin. Ingrid Smejkal: Wieso mit Mehrheit? Das war einstimmig!)* Nein, das war nicht einstimmig. *(GR. Ing. Karl Svoboda: Es haben nicht alle aufgezeigt!)*

Herr Hans König ist aus der Gemeinderätlichen Kommission "Auswirkungen des EG-Integrationsprozesses auf Wien" ausgeschieden. Der Vorschlag der Sozialdemokratischen Partei Österreichs lautet auf Frau GRin. Mag. Christine Lapp.

Ich bitte jene Damen und Herren, die diesem Vorschlag ihre Zustimmung geben wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Dies ist nun einstimmig.

Herr Hans König ist aus dem Kuratorium des Fonds Wiener Jugendhilfswerk ausgeschieden. Der entsprechende Wahlvorschlag der Sozialdemokratischen Partei Österreichs lautet auf Herrn GR. Franz Kollar.

Ich bitte auch hier, wer dafür ist, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, dies ist einstimmig.

Wir kommen nun zur Neubestellung der Mitglieder des Sparkassenrats der Anteilsverwaltung Zentralsparkasse für die nächste Funktionsperiode. Aufgrund der auf Klubebene geführten Gespräche werden folgende Personen zur Wahl vorgeschlagen: Frau VBgmin. Grete Laska, Herr Amtsf. StR. Rudolf Edlinger, Frau Hedwig Fuhrmann, Herr Wolfgang Heinzl, Herr Walter Schlögl, Herr Vorstandsdirektor Dr. Ewald Klinger, Herr Karl Blech.

Ich bitte jene Damen und Herren, die diesem Vorschlag ihre Zustimmung geben, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, dies ist mit Stimmenmehrheit angenommen.

Wir kommen nun zur Postnummer 79 der Tagesordnung. Sie betrifft den Abschluß des Generalmietvertrags zwischen der S-Wohnbauträger Ges.mbH und der Stadt Wien.

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Dkfm. Dr. Maurer, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Dkfm. Dr. Ernst Maurer: Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Meine Damen und Herren!

Es geht um den Generalmietvertrag zwischen der Stadt Wien einerseits und der S-Wohnbauträger Ges.mbH auf der anderen Seite, Anmietung sämtlicher Wohnungen und Stellplätze in der Wohnhausanlage Wien 11, Lichnowskygasse, Etrichstraße.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Die Debatte ist eröffnet.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Kenesei. Ich erteile es ihm.

GR. Günter Kenesei (*GRÜNE*): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Vorausschicken möchte ich, daß es, glaube ich, notwendig ist, rasch zu einer Diskussion zu kommen. Es wird vielleicht heute oder in den nächsten Wochen bei der Novellierung der Wohnbauförderung zu einer Diskussion kommen, wie in Wien in Zukunft der Wohnbau gestaltet wird, wie in Wien in Zukunft mit der Neubauleistung umgegangen wird, wie in Wien in Zukunft mit der Umverteilung der Mittel umgegangen wird, um denen zu helfen, die es notwendig haben, und von denen Geld flüssigzumachen, die durchaus einen solidarischen Beitrag leisten können.

Was mich an diesem Antrag und an diesem Geschäftsstück freut, ist, daß es in dieser Form das letzte Mal sein wird, daß ein solcher Antrag für einen Generalmietvertrag zur Errichtung von Gemeindewohnungen - unter Anführungszeichen - dem Gemeinderat vorgelegt wird, weil ich glaube, daß es tatsächlich andere Aufgaben für Wohnbau, Banken, Wohnbauträger und für die Gemeinde Wien gibt, nämlich dafür zu sorgen, leistbaren Wohnraum zu schaffen und auf der anderen Seite durchaus auch im Wohnungsbau zu versuchen, bei der Eigentumsschaffung über Bankenfinanzierung, aber auch über Fremdfinanzierungen mitzuhelfen. Ich glaube, daß dies notwendig ist. Es ist ein positiver und richtiger Schritt, der hier gesetzt wird, wenn es das letzte Mal ist, daß es hier auf die Tagesordnung kommt. Die beiden Punkte, auf der einen Seite sozial leistbarer und günstiger Wohnraum und auf der anderen Seite die Gewinnmaximierung eines privaten Unternehmens - auch wenn es eine Bank ist -, sind unvereinbar.

Ich glaube, wir müssen uns im Hinblick auf die Budgetsituation, aber auch auf die derzeitige Situation der Wohnungssuchenden überlegen, wie wir die Mittelaufbringung in Zukunft gestalten werden und wie wir mit den knapper werdenden Mitteln in Zukunft schonender für die Stadtkassa und trotzdem spürbarer für die Bevölkerung in unserer Stadt umgehen.

Es gibt verschiedenste Ansätze, verschiedenste Möglichkeiten, und ich hoffe, daß wir doch die immer wieder von uns gemachten Vorschläge in nächster Zukunft, wenn auch in kleinen Etappen, umsetzen werden können und das Eingbrachte hier auch wieder in der Beschlußlage bei dem einen oder anderen Gesetzesantrag vorfinden werden.

Es wird aber notwendig sein, sich über zwei wesentliche Punkte rasch zu unterhalten, nämlich insofern, als sowohl die Finanzsituation wie auch die Verteilungssituation in unserer Stadt und in unserem Land neu zu überdenken sein werden. Ich erinnere nur an zwei Punkte, die von uns immer wieder eingefordert wurden und die durchaus - so hoffe ich doch - auch bald in der Diskussion mit den anderen Fraktionen Eingang finden werden.

Zum einen wäre dies eine Anpassung der derzeitigen Hebesätze bei der Grundsteuer. Wir alle wissen, daß die Grundsteuer ein direkt budgetwirksamer Posten auf der Einnahmenseite ist, der sich derzeit in einer Größenordnung von rund 900 Millionen Schilling bewegt, daß es sehr viele - auch viele richtige - Ausnahmen beziehungsweise sehr viele Befreiungen bei der Grundsteuer, beim geförderten kommunalen Wohnbau als auch bei anderen Körperschaftseinrichtungen, gibt. Gleichzeitig hat es aber - und das ist der wesentliche Ansatz - seit 1973, also mittlerweile 22 Jahren, keine wesentliche Änderungen im Bereich der Hebesätze der Grundsteuer gegeben. *(GR. Ing. Karl Svoboda: Das ist aber keine Gemeindeangelegenheit! Das ist eine Bundesangelegenheit!)*

Ich glaube, daß es notwendig ist, rasch auch die Gespräche mit dem Bund zu führen *(GR. Ing. Karl Svoboda: Die führen wir bereits!)*, um eine Änderung und eine direkt budgetwirksame Maßnahme auf die Beine zu stellen. Es ist notwendig, Direkteinnahmen zu lukrieren. Die Grundsteuer ist durchaus ein geeignetes Mittel, um hier Umverteilungsmaßnahmen in Bewegung zu setzen.

Eine zweite und eine wesentliche Umverteilungsmaßnahme, die ausschließlich die Gemeinde Wien und die Stadt Wien betrifft, ist der Förderungsausgleich. Die Situation ist nach wie vor so, daß bei Bezug beziehungsweise Zuweisung einer geförderten Wohnung die Förderungswürdigkeit überprüft wird. In der weiteren Folge wird diese Förderungswürdigkeit jedoch nicht mehr angesehen und ein erworbenes Recht aufgrund einer finanziellen Situation zum Tag X im Normalfall bis zum Sankt-Nimmerleins-Tag - nämlich bis zum Auslaufen der Förderung für dieses Projekt - weitergeführt.

Ich glaube und bin überzeugt davon, daß es hierbei Überlegungen in eine andere Richtung geben muß und der Förderungsausgleich eines von vielen Mitteln ist, die Umverteilung in die richtige Richtung in Bewegung zu setzen. Ich glaube auch, daß es dringend notwendig ist, diese Diskussion in den Gemeindebauten und im geförderten genossenschaftlichen Bereich rasch anzugehen, um einmal klarzumachen, daß es den Begriff "Solidarität" und den Begriff "teilen" in dieser Stadt noch gibt, und sich nicht ein paar einzelne die Rosinen aus dem großen Förderungskuchen heraussuchen können. *(Beifall bei den GRÜNEN.)*

Was geschieht derzeit mit dem Bereich des geförderten Wohnbaus? Wir wissen, daß es aufgrund der knappen Finanzmittel Probleme bei der Finanzierung der Genossenschaftswohnungen und der gemeinnützig errichteten Wohnungen sowie Finanzierungsprobleme bei der Beschaffung dieser Wohnungen gibt. Wir produzieren mittlerweile Leerstehungen. Ich glaube kaum, daß es für eine kommunale Stadtverwaltung Sinn ergibt, wenn in Bereichen, in die viele öffentliche Gelder hineinfließen, an den Zielgruppen und an den Betroffenen vorbeigefördert und vorbeigeholfen wird. Es muß eine Zielgenauigkeit getroffen werden, um auch die soziale Treffsicherheit im Bereich der Wohnbauförderung und der Wohnbaupolitik wesentlich zu erhöhen.

Ich will jetzt gar nicht darüber diskutieren, weil das eigentlich der Bereich der Stadtplanung wäre und nur peripher mit dem Leberberg in direktem Zusammenhang steht. Aber bei einigen Punkten, die den Bereich Leberberg als auch die Stadtplanungspolitik, die dann zwangsläufig in eine Wohnbaupolitik überleitet - denn diese beiden Komponenten müssen in einer funktionierenden Stadt ganz einfach zusammenspielen -, betreffen, muß man sich folgende Frage stellen:

Ist die derzeitige Planung am Leberberg eine, die den aktuellen Wohnbedürfnissen dieser Stadt entspricht, oder gehen wir momentan nicht mit einem Plan hausieren? Ich vermerke das Schmunzeln des Wohnbaustadtrats, werde aber nicht deuten, in welche Richtung sein Schmunzeln vermutlich zu lenken ist und was er sich dabei gerade gedacht hat.

Ergibt es aber wirklich einen Sinn, in einer pulsierenden Stadt, die sehr raschen Entwicklungen unterliegt, ein mehr als 20 Jahre altes Planungsprojekt aus der Taufe zu heben oder mittlerweile mitten in der Taufzeremonie zu sein - wenn man das so sagen darf -, wo wir doch genau wissen, daß in den Jahren zwischen 1970 und 1976 in der Wohnbaupolitik und in der Stadtplanung die größten Fehler seit der intensiven Beschäftigung der Sozialdemokratie mit dem Wohnbau geschehen sind?

Wir haben damals die großen Siedlungen am Stadtrand gehabt. Wir errichten momentan wieder solche Siedlungen am Stadtrand - sei es die Brünner Straße oder auch der Leberberg. Wir gehen von einem Planungsgedanken aus, der sehr althergebracht ist und von der Struktur her nichts Neues für diese Stadt bietet.

Ich hoffe nur, daß sich alle Notmaßnahmen, die bislang getroffen wurden - die Einsetzung von Architekten und Personen, die sich tatsächlich mit der Stadtplanung auseinandergesetzt haben und die Fehler aus der Vergangenheit in der Zukunft nicht weiterschreiben wollen -, bewähren und hier noch gerettet werden kann, was zu retten ist. Denn wir können es uns auf lange Sicht nicht leisten, daß wir weiterhin solche Satellitenschlafstätten produzieren und die Fehler aus den 70er Jahren auch in den endenden 90er Jahren weiter machen.

Es gibt einen weiten Bereich, wo die Wohnbaupolitik in dieser Stadt gefordert ist und ein enges gemeinsames Auftreten mit der Planung in dieser Stadt notwendig wäre, nämlich sich tatsächlich endlich um die innerstädtischen Flächen zu kümmern, tatsächlich endlich in die innerstädtische Stadterweiterung zu gehen und tatsächlich Gespräche zu führen, wo Wien Baulandreserven im gut erschlossenen innerstädtischen Bereich, wo auch die Infrastruktur vorhanden ist, hat.

Ich erinnere nur und komme schon zum Schluß, weil es notwendig ist, über die Diskussion hinaus wirklich Taten zu setzen, daß sowohl der Planungsstadtrat als auch der Finanzstadtrat und auch der Bürgermeister - aber vielleicht hören sie es - wirklich eine gemeinsame Unfähigkeit an den Tag legen. Es tut mir leid, aber ich sage das mit Absicht so scharf und formuliere es deshalb so, weil es wirklich eine gemeinsame Unfähigkeit ist, mit den Österreichischen Bundesbahnen, mit dem Österreichischen Bundesheer und mit allen privaten Spekulanten, die auf den Grundstücken im innerstädtischen Bereich sitzen, ein klares Wort zu sprechen.

Es kann doch nicht sein, daß die Ausrede der Stadt ist: Die ÖBB sind so böse zu uns und geben uns die Flächen nicht, das Bundesheer verlangt so unverschämt hohe Preise für seine Grundstücke, gibt uns die Flächen nicht und will außerdem noch andere Grundstücke dafür haben, und die privaten Spekulanten bekommen wir leider nicht in den Griff. *(GR. Ing. Karl Svoboda: So ist das nicht!)*

Herr Klubobmann Svoboda, ich erinnere daran, daß alle Versuche der Sozialdemokratie im privaten Bereich bislang jämmerlich gescheitert sind. Ich erinnere an viele Beispiele, wo wir uns nur die Bauordnung zu Hand nehmen hätten müssen. Bei Schulneubauten haben wir auf Flächen ausweichen müssen, weil die Stadt Wien es gescheut hat, mit den privaten Spekulanten den Kampf aufzunehmen. Das ist die reale Situation, die wir in dieser Stadt haben!

Es gibt in der Bauordnung den Paragraphen, wo es ganz einfach gewesen wäre, im öffentlichen Interesse Enteignungen durchzuführen. Die Stadt Wien hat Angst gehabt, das Gericht zu beschäftigen, und ist den Weg des geringsten Widerstands gegangen. Man hat auf Flächen zurückgegriffen, die der Öffentlichkeit entzogen wurden - auf Parkanlagen, auf öffentliche Grundstücke und so weiter.

Das mache ich der Sozialdemokratie zum Vorwurf, daß sie hierbei eine falsche Politik an den Tag gelegt und gleichzeitig diesen privaten Spekulanten sogar noch den Rücken gestärkt hat. Jetzt frage ich Sie: Warum sollen die ÖBB und das Österreichische Bundesheer sich anders verhalten als die privaten Grundstücksspekulanten in dieser Stadt?

Wir brauchen uns doch nur die unverschämten Grundstückspreis-Forderungen der Österreichischen Bundesbahnen vor Augen führen, die sie am Nordbahnhof verlangen. Wir brauchen uns nur die unverschämt hohen Ablöseforderungen des Österreichischen Bundesheers vor Augen zu führen, die es für seine Kasernenflächen, welche es im innerstädtischen Bereich schon lange nicht mehr braucht, verlangt. Dann frage ich Sie, Herr Klubobmann, Sie, Herr Stadtrat, und alle Mitglieder der sozialdemokratischen Fraktion: Wo ist denn hier der Konsens, den Sie zwischen Wien und dem Bund immer beschwören?

Dort sitzen Vertreterinnen und Vertreter Ihrer Fraktion in wesentlichen Positionen. Wer hat zum Beispiel bei der Diskussion betreffend die ÖBB-Flächen einmal die Offensive ergriffen, ist wirklich einmal in die Offensive gegangen und hat auch bei der Bevölkerung für Verständnis gesorgt, daß jetzt anders umgegangen werden muß, auch wenn es sich um eine Bundesdienststelle handelt? Kein Mensch! Man hat den Weg des geringsten Widerstands gewählt. Das mache ich Ihnen zum Vorwurf!

Man geht an den Stadtrand hinaus. Man geht auf die grüne Wiese hinaus. Man geht in die Brünner Straße. Man geht am Leberberg. Man geht nach Rothneusiedl. Hoffentlich nicht! Es wird sich wahrscheinlich erübrigen, wenn die Wohnungssituation doch vielleicht in den Griff zu bekommen ist und die innerstädtischen Flächen irgendwann benutzt werden.

Ich glaube, es ist der falsche Weg gegangen worden, und es wird noch immer davor zurückgeschreckt, endlich auch als Stadt Wien Position zu beziehen. Ich glaube, es ist notwendig, hier ein Gesamtbild der Solidarität und des Teilens von seiten der Wohnbauförderung, von seiten der Umverteilung, von seiten des Förderungsausgleichs zu schaffen. Ich nehme doch an, daß die Worte "Solidarität" und "teilen" der Sozialdemokratie in Wien nicht fremd geworden sind. Ich hoffe, daß die Zusage tatsächlich hält, daß es sich hierbei um das letzte Projekt mit dieser Finanzierungsform handelt.

Wir werden trotz allem, aus Konsequenz, weil wir bei den vorhergehenden Finanzierungsmodellen, die wir diskutiert haben, nicht zugestimmt haben, auch heute nicht zustimmen, um zu signalisieren, daß die Wohnbaupolitik rasch auf eine andere Linie gestellt gehört. *(Beifall bei den GRÜNEN.)*

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Dkfm. Dr. Ernst Maurer: Meine Damen und Herren!

Zum Geschäftsstück selbst ist zu sagen, daß man von dieser Förderschiene - wie sie jetzt ausführlich besprochen wurde - geglaubt hat, daß sie erfolgreich sein würde. Das hat sich also nicht bewahrheitet. Schneller, als der zuständige Stadtrat reagiert hat, kann man das nicht machen. Es ist das letzte Mal, daß es hier kommt.

Zwei Dinge, die Herr GR. Kenesei angesprochen hat - sowohl die Frage der Grundsteuerbemessung als auch der Förderungswürdigkeit bei steigender Einkommensentwicklung -, sind recht interessante Themen. Ich muß namens der sozialdemokratischen Fraktion sagen, daß wir Interesse haben, über diese Dinge weiterzudiskutieren. Es sind sehr sensible Dinge, aber man muß sie angehen.

Ich bitte um Annahme des Geschäftsstücks.

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren, des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Danke, der Antrag ist mit Stimmenmehrheit angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 78 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft die Ermächtigung zum Abschluß von Verträgen mit dem Zentralverband der Kleingärtner, Siedler und Kleintierzüchter Österreichs und anderen Generalpächtern.

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Kubik, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Gerhard Kubik: Herr Vorsitzender! Werte Kolleginnen und Kollegen!

Ich ersuchte um Zustimmung zum bereits referierten Aktenstück.

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Fuchs. Ich erteile es ihm.

GR. Georg Fuchs (ÖVP): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine Damen und Herren!

Im vorhergegangenen Geschäftsstück hat man erkannt, daß es notwendig ist, für sozial Schwache auch leistbare Wohnungen zu schaffen. Ich möchte schon darauf hinweisen, daß dies ein Erfolg der Österreichischen Volkspartei gewesen ist, die darauf hingewiesen hat, daß ein Wohnbau, den diese Bank - die aufgrund des Mayrschen Finanzgenies eigentlich geboren worden ist - errichtet, nicht mehr gebaut wird. Ich zolle meinen Respekt auch dem Wohnbaustadtrat, daß er erkannt hat, daß diese Schiene nicht die richtige für den sozialen Wohnbau ist, und ich stehe nicht an, dies auch kundzutun.

Meine Damen und Herren, es ist auch positiv, daß es nun doch zu einer Hilfestellung für die Kleingartenanlagen beziehungsweise für die Kleingärtner kommt, und zwar für jene Bauwerke, die mehr als 50 Quadratmeter groß sind und abgerissen werden müßten. Diese sind konsenslos. Sie müßten also abgetragen werden.

Mit der Widmung als Gartensiedlung wird das nun repariert, sodaß die Bürger, die viel Geld in ihre Wohnbauten gesteckt haben, sich auch in Zukunft daran freuen können, vor allem weil diese in Zukunft ganzjährig bewohnt werden sollen, was wiederum auch den Wohnungsmarkt entsprechend entlastet.

Positiv ist auch die Ausdehnung des Verkaufs durch die Stadt zu begünstigten Bedingungen mit Abschlägen bis zu 45 Prozent.

Neuerdings besitzen die Anlagen in diesem Vertrag für den Bereich "Gartensiedlung" einen Kündigungsschutz. Damit ist ein Antrag der Österreichischen Volkspartei, der am 27. Mai des vergangenen Jahres gestellt worden ist, teilweise erfüllt worden. (GR. Ing. Karl Svoboda: Das kennen wir schon!)

Herr Klubobmann, Sie können nachschauen! Sie wollen es nicht wahrhaben, daß es Initiativen von anderen gibt, in die Sie trotzdem einsteigen. (GR. Franz-Karl Effenberg: Wir sind wirklich ganz begeistert von Ihnen!) Es wurde in Ihren eigenen Reihen auch immer wieder der Wunsch geäußert, sonst hätten Sie das nicht durchgeführt. Ich habe nur gesagt, daß die ÖVP in diesem Bereich am richtigen Weg ist. (GR. Ing. Karl Svoboda: Sie standen neben dem Weg!)

Wir haben auch - Herr Klubobmann, da müssen Sie jetzt zuhören - die Beschleunigung der Ankaufsvoraussetzungen beantragt, denn es genügt nicht, hier in diesem Gemeinderat Beschlüsse zu fassen, daß die Bürger einen Nachlaß von 45 Prozent für den Ankauf von Grundstücken bei der Gemeinde Wien bekommen. Es genügt überhaupt nicht, das festzuschreiben, wenn die Voraussetzungen der Stadt nicht geschaffen worden sind. Ein Beschluß allein ist schön. Aber Sie sind hier im

Rückstand. Sie haben es bisher nicht geschafft, den Bereich der äußeren Aufschließung, für den die Stadt zuständig ist, entsprechend voranzutreiben.

Es gibt drei Anlagen, die bisher eine äußere Aufschließung haben. Sehen Sie, dazu sagen Sie nichts. Da sind Sie still. Sie sind zwar für das Eigentum, wollen, daß der Bürger Eigentum bekommt, aber treiben es nicht voran. Das ist natürlich nicht nur ein Schaden des Bürgers, sondern auch ein Schaden der Stadt, weil die Einnahmen fehlen.

Es handelt sich also heute um unseren Antrag auf Verlängerung des Endtermins für den Ankauf zu begünstigten Bedingungen - eben bis zu diesen 45 Prozent -, wo sie neuerdings, nach einem halben Jahr, diesen Antrag mit uns gemeinsam - oder wir mit Ihnen gemeinsam - noch einmal gestellt haben, daß hier gestreckt werden soll und die Ablaufrist nicht 1996 sein soll, Herr Klubobmann, sondern erst dann eintreten soll, wenn die Voraussetzungen von der Stadt Wien geschaffen sind.

Sonst haben die Leute nichts davon, denn sonst läuft es 1996 aus und die Stadt ist mit den Voraussetzungen in Verzug. Dann ist es positiv, aber es gibt wieder keine rasche Ankaufsmöglichkeit. Es wird aber jetzt - nach dieser Vereinbarung - zu laufen beginnen, wenn die MA 64 die Bauplatzbeschaffenheit kundtut.

Das kann aber nicht darüber hinwegtäuschen, daß nach wie vor die Möglichkeit des Eigentumserwerbs von den Kleingärten am Papier steht und die Stadt dabei im Rückstand ist. Das jahrelange Warten verteuert - und das ist zum Nachteil der Bürger - somit für die ankaufswilligen Bürger die Grundstücke. Es gibt der Stadt nicht die Möglichkeit, Geld einzunehmen und zusätzliches Geld für den Wohnbau zu mobilisieren.

Meine Damen und Herren, das ist sehr wichtig, denn einer der Gründe, daß hier verkauft wird, ist es gewesen, daß zusätzliches Geld eingenommen und entsprechend mobilisiert wird. Ich möchte nur, daß es richtig verwendet wird, dieses Geld also zweckgebunden ist.

Daher werde ich auch einen Beschlußantrag stellen:

"Die Förderung des Baues von leistbaren Wohnungen in ausreichender Zahl ist eine der wichtigsten Aufgaben der Wohnbaupolitik der Stadt Wien.

Derzeit läuft die Aktion der Stadt Wien zum begünstigten Ankauf von Kleingärten, die sehr erfolgreich ist." - Und hoffentlich erfolgreich sein wird, wenn Sie etwas dazu tun, Herr Klubobmann! - "Diese Mittel" - der gesamte Erlös aus dem Verkauf von Kleingärten und Gartensiedlungen - "sollten zweckgebunden dem geförderten Wohnbau zur Verfügung stehen."

Dieser Antrag wird von mir gemeinsam mit meinem Kollegen GR. Dkfm. Hotter gestellt. Ich er-
suche Sie, daß Sie diesen Antrag vehement unterstützen!

Es ist aber nicht nur die Stadt, meine Damen und Herren, die derzeit den Ankauf erschwert, es sind auch so manche SPÖ-Funktionäre - ich sage das ganz offen -, die unzureichende bis gar keine Informationen in den Kleingartenanlagen, in denen sie als Obmänner tätig sind, weitergeben, sogar die Ankaufsmöglichkeiten schlechtmachen und damit weder der Stadt noch dem Bürger einen guten Dienst erweisen. Ich kenne hier einige Aussagen.

Ich kann mir schon vorstellen, daß so mancher SPÖ-Funktionär bisher selbstherrlich agiert hat und Beschwerden abgewimmelt hat. (GR. Ing. Karl Svoboda: Gibt es denn überhaupt welche?) Herr Klubobmann, die gibt es! Sie sind einer der obersten Kleingärtner in der Stadt. Beschwerden darüber gibt es unzählige! (GR. Ing. Karl Svoboda: Ich wimmle Sie aber nicht alle ab! Das ist der Unterschied zu dem, was Sie behaupten!) Sie wimmeln alle ab! Das ist das Problem! Sie wimmeln alle ab!

Beschwerden darüber gibt es viel zu viele, daß diese Funktionäre nun keine Freude an der vermehrten Selbständigkeit haben, wenn Eigentum geschaffen wird und Garteneigentum vorhanden ist,

weil sie natürlich glauben, daß ihre Einflußnahme schwindet. Es ist aber ungeheuerlich, wenn durch diese SPÖ-Funktionäre unter dem Deckmantel des Vereins, des Zentralausschusses, des Landesausschusses, des Landesverbands der Stadt und der gemeinsamen Gartenbewegung Schaden erwächst, indem man diese Eigentumsbildung schlechtmacht!

Es geht uns um den Nutzen der Pächter, die von Institutionen eigentlich etwas erhalten und für die diese Institutionen eigentlich da sein sollten. Es geht uns von der ÖVP um die gleichen Chancen, die die einzelnen Vereine von der Stadt erhalten sollen, wie zum Beispiel bei den Darlehen für Aufschließungen, die jetzt eigentlich nur dem Zentralverband begünstigt gegeben werden sollen und nicht dem einzelnen beziehungsweise dem Verein.

Es gibt also ein Monopol. Dieses Monopol wird systematisch als eines der letzten großen Monopole aufrechterhalten. Es handelt sich um eine der letzten Positionen, welche die Sozialdemokraten unbedingt halten wollen, weil sie glauben, noch etwas herausholen zu können. Das ist aber nicht richtig! Es geht uns in der ÖVP um die gleichen Chancen, die ein Gartenpächter von der Stadt ohne Zwangsmitgliedschaft beim Zentralverband erhalten soll.

Auch diese Zwangsmitgliedschaft wurde bereits abgeschafft. Bei der Mietervereinigung gibt es sie nicht mehr. Früher hat die SPÖ beziehungsweise die Stadt Wien von den einzelnen kommunalen Wohnungsmietern Geld gleich mit dem Mietzins mitkassiert und das dann dem privaten Verein - der Mietervereinigung - abgeliefert. Meine Damen und Herren, dort ist die letzte Bastion gefallen!

Damals hat Herr Amtsf. StR. Edlinger gesagt, das ist undemokratisch, das tun wir nicht! Wenn jemand will, soll er freiwillig beitreten, dann ist es in Ordnung, aber wir zwingen niemanden!

Wenn aber jemand einen Kleingarten in unserer Stadt haben möchte beziehungsweise wenn er einen hat, wird er gezwungen, zum Zentralverband beziehungsweise zum Landesverband zu kommen! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Nein! So ein Blödsinn!)* Die Mitglieder regen sich auf. Das ist nicht in Ordnung! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Das ist ein großer Blödsinn!)*

Herr Kollege, denken Sie nach! Schauen Sie sich das einmal an! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Reden Sie lieber weiter! Ich bin froh, wenn Sie sich wieder niedersetzen!)* Dann bewilligen Sie das nächste Mal bitte die Förderung einer Einzelperson beziehungsweise eines einzelnen Vereins, ohne daß es in den Zentralverband geht! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Das sind die gleichen Chancen, die wir haben wollen und die der Bürger haben soll, und nicht irgendein Verein, der SPÖ-dominiert ist! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Das war eine ganz andere Geschichte!)*

Meine Damen und Herren, es geht uns auch um die gleichen Chancen und Bedingungen beim Ankauf von Grundstücken. Es ist überhaupt nicht einzusehen, daß der Zentralverband - ich wiederhole das an dieser Stelle noch einmal, obwohl ich es bereits einige Male gesagt habe - von der Stadt Grundstücke im Rahmen einer "Aktion 2 000" gigantisch begünstigt bekommt, um 300 Schilling bekommt, der Bürger umgekehrt aber nie die Chance erhalten wird, dieses Grundstück um einen solchen Preis von der Stadt und auch nicht im Eigentum zu erwerben, weil es nämlich dem Zentralverband gehört. Damit haben Sie nicht dem Bürger geholfen, sondern wieder den Zentralverband begünstigt!

Ich ersuche Sie: Gehen Sie mit mir her und ändern wir das doch gemeinsam! Sie haben doch gesagt, daß es das nicht gibt. Tun wir etwas dagegen! Geben wir diese Grundstücke dem Bürger! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Ich habe Ihren Blödsinn schon mehrmals widerlegt! Wie oft soll ich das noch tun?)* Treffen wir Maßnahmen, damit der Bürger diese Grundstücke bekommt, die Sie dem Zentralverband gegeben haben! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Sie treten für Eigentum ein. Ich nehme Sie beim Beispiel. Im nächsten Gemeinderat werde ich einen Antrag stellen und mir anschauen, ob Sie diesem zustimmen. *(GR. Franz-Karl Effenberg: Warum erst im nächsten? Warum nicht heute?)*

Das ist und bleibt Ungleichbehandlung und ist auch nicht wegzuleugnen! Auch dann nicht, wenn der Herr Klubobmann als oberster Kleingärtner verbale Angriffe in seiner Mitgliederzeitung vorgibt und dann schreiben läßt. Es ist lustig: "Schlag gegen die Kleingartenbewegung." "ÖVP-Politiker sprechen von Millionengewinnen des Zentralverbands." "Auf Kosten der Kleingärtner wurde von Teilen der ÖVP immer wieder versucht, den Zentralverband, die Kleingartenbewegung, zu schwächen." *(GR. Ing. Karl Svoboda: Habe ich das geschrieben? Sie haben mich zitiert, Herr Kollege Fuchs!)*

Herr Klubobmann, Sie werden sehen, was ich Ihnen gesagt habe! *(GR. Ing. Karl Svoboda: Das ist von mir, Herr Kollege Fuchs?)* Nein, Herr Klubobmann! *(GR. Ing. Karl Svoboda: Sie haben mich zitiert!)* Herr Klubobmann, hören Sie zu, was ich gesagt habe! Das ist eine Ungleichbehandlung und nicht wegzuleugnen, auch nicht, wenn Sie, als oberster Kleingärtner, verbale Angriffe vorgeben und es dann geschrieben wird! Lassen Sie sich das Protokoll kommen! *(GR. Ing. Karl Svoboda: Herr Kollege Fuchs, Sie haben gesagt, ich habe das geschrieben! Ich stelle fest, Sie sprechen nicht ganz die Wahrheit! Überhaupt nicht!)*

Herr Klubobmann, wer Ihren Stil kennt und das durchliest, weiß doch, wie das läuft und wie Sie selbst agieren! *(GR. Ing. Karl Svoboda: Er steht dort! Er steht noch immer dort! Also was ist denn, Herr Kollege Fuchs? Man darf Ihren Maßstab doch nicht überall anwenden! Was ist denn?)* Ich kenne Sie! *(GR. Ing. Karl Svoboda: Es wäre schlecht, wenn Sie mich nicht kennen würden!)* Stehen Sie doch zu dem, wie Sie sind! Legen Sie sich nicht selbst weg! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Wenn Sie schreiben oder nicht schreiben, wenn in Ihrem Stil geschrieben wird, was will der ÖVP-Fuchs eigentlich und worum geht es ihm, werde ich es Ihnen ganz kurz sagen. Es geht mir um Hilfe für die Kleingärtner, damit diese einmal zu ihrem Recht kommen, nicht ein Monopol vorausgesetzt bekommen, nicht dieses Monopol unterstützt und nicht die Kleingartenbewegung links liegen gelassen wird! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Wir werden auch in Zukunft für diese Kleingärtner eintreten, egal ob es Ihnen oder dem Zentralverband paßt oder nicht! Wir glauben auch, daß es höchste Zeit ist, über die "Aktion 2 000" Rechenschaft zu geben, bei der Gelder in Millionenhöhe einerseits von der Stadt und andererseits als Solidaritätsbeitrag von den Kleingärtnern - ebenfalls in Millionenhöhe - zugewendet und verwendet worden sind. Diese Aktion ist sang- und klanglos ausgelaufen. Groß haben Sie diese Aktion angekündigt. Amtsf. StR. Veleta ist herausgekommen und hat gesagt, endlich wird eine großartige Aktion gemacht und werden 2 000 Kleingärten geschaffen!

Wo sind diese 2 000 Kleingärten? Sie haben sie nicht geschaffen. Geben Sie bitte einen Rechenschaftsbericht, wenn Sie das Gegenteil behaupten! Was, bitte, ist mit dem Geld geschehen, das die Stadt hier investiert hat? Geben Sie einen genauen Rechenschaftsbericht! Sie haben noch keine der Anfragen beantwortet, die monatelang in diesem Haus eingebracht worden sind! Diese Anfragen wurden nicht beantwortet!

Ich möchte wissen, wer, wann, wo, welche Grundstücke und zu welchem Preis bekommen hat! Das ist alles noch ausständig! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Herr Kollege Fuchs, wenn Sie das nicht wissen, haben Sie in der Pendeluhr geschlafen!)* Beantworten Sie es! Geben Sie es mir! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Oft genug habe ich das schon getan!)* Geben Sie es mir gleich draußen! Wir können es gleich holen gehen! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Ich werde Ihnen nicht dreimal etwas vorbeten, wenn Sie es auch beim vierten Mal nicht verstehen!)*

Jetzt werde ich Ihnen etwas sagen, damit Sie genau wissen, wieviel Geld eingenommen worden ist durch die Einhebung eines Solidaritätsbeitrags! *(GR. Ing. Karl Svoboda: Herr Kollege Fuchs,*

Sie wissen nichts, weil Sie nie Zeit haben! So ist es!) Dann tun Sie es doch! *(GR. Ing. Karl Svoboda! Sogar im Bericht, der gebracht worden ist, ist gestanden, daß Sie nicht anwesend waren!)* Einhebung eines Solidaritätsbeitrags durch Erhöhung des Pachtschillings: 11 Millionen Schilling. *(GR. Ing. Karl Svoboda: Fuchs hat keine Zeit gehabt!)* Umwandlung von Prekarien, Förderung der Stadt Wien: 12 Millionen Schilling. Eigenleistung der Kleingärtner: 16 Millionen Schilling. 40 Millionen Schilling durch fünf Jahre ergibt 200 Millionen Schilling. Ich möchte einen Rechenschaftsbericht von der Stadt Wien haben, sowohl für das Steuergeld, das hier verwendet worden ist, als auch für das Geld, das die Kleingärtner hergegeben haben! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Herr Klubobmann, hier wurde den Kleingärtnern kein Rechenschaftsbericht gegeben! Sie können nicht sagen, daß Sie das Geld für diese und jene Anlage verwendet haben! *(GR. Ing. Karl Svoboda: Ich habe überhaupt nichts getan!)* Ich möchte genau von Ihnen wissen, wer, wieviel und welche Anlage gespendet hat, denn das ist eine Spende!

Wenn diese Anlagen dann irgendwo errichtet werden und die Bürger gezahlt haben, sind auch Sie verantwortlich, weil Sie diese Aktion gefördert haben! Sie für die Stadt Wien und wir für die Stadt Wien, aber Sie insbesondere, weil Sie noch keine Informationen gegeben haben!

Sie sind dem Bürger verantwortlich, daß er auch eine entsprechende Information bekommt, was bezahlt worden ist und was mit seinen Millionen geschehen ist. Das ist noch nicht geschehen! Die Bürger in den Kleingartenanlagen warten noch darauf!

Herr Klubobmann, Sie bekommen - ich weiß es - unzählige Briefe. Sie haben viele Gespräche. Aber sie geben keine Informationen! Wann geben Sie der Stadt beziehungsweise den Bürgern die Informationen? Es ist unverständlich, daß diese noch nicht gegeben worden sind! Herr Klubobmann, wir glauben, daß jeder Kleingärtner und jeder Steuerzahler das Recht hat, endlich zu erfahren, was mit dieser "Aktion 2 000" und mit den 200 Millionen Schilling geschehen ist! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Gerhard Kubik: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich kann mich einem Zitat des Kollegen Fuchs vollinhaltlich anschließen. Er hat zitiert: "Was will der Kollege Fuchs eigentlich?" Das habe ich mich auch eine Zeitlang gefragt. Es ist beim vorigen Geschäftsstück gewesen, wo er gemeint hat, das ist nicht die richtige Schiene.

Ich glaube, daß man das eher so sehen muß, daß die Wohnbaupolitik eben etwas Lebendiges ist und sich im Laufe der Jahre ändert. Die Voraussetzungen ändern sich. Etwas, das vor 10 oder 15 Jahren gestimmt hat, ist für die heutige Zeit nicht mehr umzulegen, und deshalb wird es auch nicht mehr gemacht. Man kann aber deshalb nicht sagen, daß es damals falsch war.

Auf eines möchte ich jetzt besonders eingehen: Du hast gesagt, Beschwerden werden abgewimmelt. Ich habe das anders gehört, und so ist es auch! Die Beschwerden - wenn es Beschwerden über Vereine gibt - werden nicht abgewimmelt, sondern denen wird nachgegangen! *(GR. Georg Fuchs: Wunderbar!)* Ich möchte schon mit aller Deutlichkeit sagen, daß es nicht sehr nett ist - das ist sehr nobel von mir ausgedrückt -, wenn man global über alle ehrenamtlichen Vereinsfunktionäre *(GR. Georg Fuchs: Nicht global!)*, die Stunden und Tage für den Verein opfern und nichts dafür bezahlt bekommen, herzieht. Die Vereinsmitglieder - ich habe selber auch einen Kleingarten - wissen sehr wohl, was diese ehrenamtlichen Funktionäre für sie in ihrer Freizeit leisten.

Wenn man das ein wenig sozial sehen möchte, so ist es, was den Verkauf von Grundstücken für Kleingärten betrifft, natürlich für jene, die es sich leisten können, angenehm, es gibt aber immer noch eine große Anzahl von Personen, die sich einen Kleingarten nicht leisten können, wenn alle

Kleingärten im Eigentum sind. Ich glaube, das müßte man auch dazusagen, ebenso, daß es für die Stadt etwas bringt, wenn Kleingärten verkauft werden, und daß wir die Möglichkeit dazu geschaffen haben.

Es gibt auch den gemeinsamen Antrag, der im Oktober gestellt wurde, die Förderung ab dem Zeitpunkt der Umwidmung zu machen. Ich glaube, auch in dieser Weise wurde dem Rechnung getragen. Wie wir ebenso im Ausschuß besprochen haben, gibt es keine bewußten Verzögerungen, warum Kleingärten nicht umgewidmet werden, sondern es ist ganz einfach notwendig, Voraussetzungen zu schaffen. Das dauert manchmal eben ein bißchen länger und hängt sicherlich auch mit der Kapazität der Leute zusammen, die das zu bearbeiten haben. Auch das wurde damals im Ausschuß sehr deutlich gesagt. Es wundert mich allerdings, daß es dann neuerlich kommt, aber das ist wahrscheinlich die Politik. Es wird so bald wie möglich durchgeführt.

Nichtsdestotrotz glaube ich, daß dieser Antrag, der heute gestellt wird, prinzipiell in Ordnung ist. Deshalb ersuche ich noch einmal um Zustimmung. Dem Antrag von dir, Kollege Fuchs, auf Zuweisung, werden wir zustimmen.

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Danke, der Antrag ist einstimmig angenommen.

Ich komme nun zur Abstimmung über den Beschluß- und Resolutionsantrag der ÖVP-GR. Georg Fuchs und Dkfm. Robert Hotter, betreffend Zweckbindung der Erlöse des Verkaufs von Kleingärten und Gartensiedlungshäusern für den geförderten Wohnbau. Der Herr Berichterstatter empfiehlt die Zuweisung an die Gemeinderatsausschüsse für Wohnbau und Stadterneuerung sowie für Finanzen und Wirtschaftspolitik.

Wer sich für die Zuweisung an die beiden Ausschüsse ausspricht, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist einstimmig diesen beiden Ausschüssen zugewiesen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 62 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft das Plandokument 6301 im 22. Bezirk, Katastralgemeinde Kagan.

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Reiter, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Günther Reiter: Herr Vorsitzender! Meine sehr verehrten Damen und Herren!

Wie bereits vom Herrn Vorsitzenden erwähnt, geht es bei dieser Postnummer um die Aufhebung und Neufestsetzung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplans im 22. Bezirk, Katastralgemeinde Kagan.

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldete ist Herr GR. Prinz. Ich erteile es ihm.

GR. Walter Prinz (F): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Wenn man sich das Plandokument in Kagan, über das wir jetzt verhandeln, ansieht, kann man sehr einfach und leicht feststellen, daß Sie eigentlich nichts gelernt haben, denn - wie in anderen Fällen auch - wird gegen den Willen der Bürger und der Anrainer eine neue Verkehrsschiene mitten durch Wohngebiete vorgesehen, die durch nichts zu vertreten ist. Daß es - ähnlich wie bei der B 3 - als Aufschließungsstraße getarnt wird und 500 Personen, die dort betroffen sind, einfach ignoriert werden, ist für die ganze Situation bei den sogenannten Straßenneubauten bemerkenswert.

Ich möchte Ihnen nicht vorenthalten, was die Bürger zu dieser Art und Weise der Stadtplanung meinen. Es gibt einen Kleingartenverein der Straßenbahner Kagrans, die unmittelbar betroffen sind und die sagen, man versucht offensichtlich in einem bereits jetzt engverbauten Wohngebiet mit Gewalt mehr Verkehr, Lärm und Industrie anzusiedeln und damit den letzten Rest von Grünflächen als kleines Refugium für Mensch und Tier zu zerstören sowie eine nachhaltige Verschlechterung des Lebens- und Umweltraumes der Bewohner dieses Gebiets herbeizuführen. Das ist die Stellungnahme des Straßenbahner-Kleingartenvereins.

Was sagt die Magistratsabteilung 21 zu diesen Vorwürfen? Man nimmt den Kleingärtnern dort ihre Existenzgrundlage unter den Füßen weg. Schlicht und einfach ist die Magistratsstellungnahme seitens des Bezirks und des Kleingartenbeirats: Es wurde Hilfestellung bei der Suche nach Ersatzflächen und bei der Entwicklung entsprechend koordinierter Vorgangsweisen zugesagt. Die Leute werden also abgesiedelt. Vielleicht bekommen sie eine Unterstützung durch die Stadt Wien, die eine völlig unnötige Straße in diesem Bereich plant.

Es gibt aber auch Bürgerinitiativen, die sich massiv gegen diese Pläne aussprechen. Auch das, was diese Bürgerinitiativen zu dem Thema sagen, möchte ich Ihnen nicht verschweigen. Sie meinen: "In der Informationsschrift der Stadt Wien vom Jänner 1995 wurden die Planungsschwerpunkte wie folgt beschrieben: 'Mit dem vorliegenden Entwurf soll in dem beschriebenen Gebiet unter weitgehender Beibehaltung der bisherigen Zielsetzung eine Verbesserung der Aufschließungsverhältnisse erzielt werden, ohne überörtliche Verkehrsströme ins Gebiet zu ziehen. Kleinräumige Erweiterungsmöglichkeiten für ortsansässige Betriebe sollen in einer Weise berücksichtigt werden, die Beeinträchtigungen bewohnter Bereiche so gering wie möglich hält.' Dies steht jedoch im krassen Widerspruch" - sagt die Bürgerinitiative - "zur geplanten Straßenführung. Bei Kenntnis der örtlichen Verkehrsverhältnisse und Interpretationen des Plans liegt es auf der Hand, daß von Floridsdorf kommende Verkehrsströme über die Eipeldauerstraße künftig über die neuen Straßen Am langen Felde und weiter zur Autobahn geleitet werden sollen."

Die Bürgerinitiativen sagen berechtigterweise weiters, daß es in sogenannten besseren Bezirken Wiens ganz anders zugeht. In Pötzleinsdorf und in Neustift haben Kleingartenbereiche bei neuen Flächenwidmungsplänen ihre Existenzberechtigung erhalten können und wurde sogar ganzjähriges Wohnen im Kleingarten ermöglicht. Die Bürgerinitiative sagt: "In Kagran wird ohne Rücksicht auf den bisherigen Charakter des Gebiets der letzte Rest von Grünflächen und Gärten als kleines Refugium für Mensch und Tier zerstört sowie eine nachhaltige Verschlechterung des Lebens- und Umweltraums festgelegt!"

Was sagt der Magistrat dazu? Das ist nämlich auch gut. "Das vorgeschlagene Erschließungsnetz soll nur unter bestimmten Randbedingungen neben seiner Aufschließungsfunktion auch eine gewisse Entlastung für den Kagraner Platz bringen. Jedenfalls ist vor Herstellung einer derartigen Verbindung eine großräumige Umfahrungsmöglichkeit dieses Bezirksteils durch die B 229 zu realisieren."

Meine Damen und Herren, ich frage mich, wozu baut man oder wozu sieht man diese Verlängerung der Eipeldauerstraße als Transitroute durch eine jetzt noch relativ ruhige Gegend vor?

Es gibt auch eine Stellungnahme der Bezirksvertretung, die sich aber anscheinend noch nicht bis zum Rathaus herumgesprochen hat. Am 5. April 1995 sagt nämlich der Bezirksvorsteher-Stellvertreter Dampier - so lange ist das noch nicht her -, die Umfahrung Kagran wurde abgelehnt. Das sagt er in der Bezirkszeitung: "Knalleffekt in der Bezirksentwicklungskommission - Umfahrung Kagran ist gestorben." Er faßt zusammen, daß die Verlängerung der Eipeldauerstraße von den Bezirksparteien einhellig und einstimmig abgelehnt wurde.

Wir haben es aber hier in der Flächenwidmung enthalten. Wir haben mit diesem Dokument - wenn es beschlossen wird - eine permanente Verunsicherung der Bürger. Wenn das jemand bauen

sollte, so handelt es sich um eine völlig unnötige Steuerzahlerbelastung und eine Verminderung der Lebensqualität, die durch nichts zu vertreten ist.

Ich werde daher den Antrag stellen, daß diese Straße, wie sie derzeit vorgesehen ist - die Verlängerung der Eipeldauerstraße durch den Bereich Goldemundweg zur Breitenleer Straße -, aus der Flächenwidmung zu streichen ist, und bitte um Zuweisung an die Ausschüsse für Stadtentwicklung, Stadtplanung und Außenbeziehungen sowie für Umwelt und Verkehr. *(Beifall bei den F.)*

Es gibt aber noch einen anderen, sehr bemerkenswerten, Punkt in diesem Flächenwidmungsdokument, nämlich eine Trassenfreihaltung für eine zukünftige U-Bahn-Linie im Bereich der Wagramer Straße. Ich habe es nicht genau gemessen, aber es sind ungefähr 300 bis 400 Meter, bei denen in dieser Widmung die Freihaltung festgeschrieben wird.

Meine Damen und Herren, nachdem wir seit Jahrzehnten von der U 1-Verlängerung nach Norden sprechen und viele Beschlüsse der Bezirksvertretung in dieser Richtung einstimmig gefaßt wurden, kommt man jetzt erstmalig darauf, daß man ungefähr 300 bis 400 Meter für diese U-Bahn freihält, damit sie vielleicht einmal in Hochlage gebaut werden kann. Das ist beinahe lächerlich!

Wir haben von der Endstation der U 1 bis nach Norden - nach Leopoldau oder wo auch immer diese Trassenfestlegung schließlich stattfindet - eine Strecke von mehreren Kilometern, wo es überhaupt oder beinahe keine Freihaltungen gibt. Jetzt kommen 300 Meter dazu. In der Zwischenzeit - in den vielen Jahren, seit wir über die U 1-Verlängerung reden - ist natürlich alles verbaut worden, und man darf sich nicht wundern, daß die U-Bahn-Baukosten in Wien sehr hoch sind und vom Ausland her unverständlich betrachtet werden.

Eine Hochlage dieser U 1 - übrigens auch der U 5 von Erdberg, oder wie sie einmal heißen wird - ist in Donaustadt beinahe unmöglich geworden. Das ist das Ergebnis Ihrer Stadtentwicklungspolitik, wo keine Festlegungen für Trassen erfolgen, Grundstücksvorsorgen viel zu spät oder überhaupt nicht getroffen werden und die Planungen weit hinter den Bedürfnissen nachhinken! Mit diesen Methoden, meine Damen und Herren, werden Sie das Verkehrschaos in Wien nie in den Griff bekommen! Wir lehnen diese Flächenwidmung ab! *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Als nächster Redner ist Herr GR. Effenberg zum Wort gemeldet. Ich erteile es ihm.

GR. Franz-Karl Effenberg *(SPÖ)*: Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Sehr geehrter Herr Berichterstatter! Meine geschätzten Damen und Herren!

Das, was bislang zu diesem Aktenstück gesagt wurde, ist - einmal mehr - nicht die ganze Wahrheit, aber das sind wir vom Kollegen Prinz schließlich gewöhnt. Ich bin es in letzter Zeit im Bezirk überhaupt gewöhnt, mit Halbwahrheiten des Kollegen Prinz auskommen zu müssen. Es hat - wie wir aufgrund verschiedener Anlässe in der Vergangenheit, der unmittelbaren Vergangenheit und sicherlich auch in der Zukunft sehen werden - der Wahlkampf bereits heute begonnen. Uns soll es recht sein! Wir werden uns gegen diese Halbwahrheiten und zum Teil auch Unwahrheiten tatsächlich wehren! Das steht uns sicherlich auch zu! *(GR. Walter Prinz: Sagen Sie bitte nicht Unwahrheiten! Sie sagen die Unwahrheiten! Lesen Sie doch einmal nach!)*

Wir brauchen diese unsinnigen Dinge nur nachzulesen *(GR. Walter Prinz: Sie haben doch keine Ahnung!)*, die der Herr Kollege Prinz in den Bezirkszeitungen über mich sagt *(GR. Walter Prinz: Sie reden nur Unsinn!)*, aber es mag sein, daß der Kollege Prinz derartige Dinge von sich gibt. *(GR. Mag. Dr. Rüdiger Stix: Dann lesen Sie es nach!)* Daß ich permanent dem kalten Wind ausgesetzt bin, ist auch kein Wunder *(GR. Walter Prinz: Sie sagen die Unwahrheiten!)*, nachdem ich mich sehr viel unter den Bürgern bewege und sehr häufig zu Siedlerversammlungen und ähnlichen Veranstaltungen gehe, sogar selbst derartige Veranstaltungen durchführe. *(GR. Mag. Dr. Rüdiger Stix: Sie sollen nicht Schmäh führen! Sie sollen lesen!)* Selbst schuld, könnte man sagen, aber die Wähler werden wissen,

wer Halbwahrheiten spricht und wer die Wahrheit sagt, auch zu diesem Aktenstück, Umfahrung Kagan, Transitroute und vieles andere mehr.

Natürlich hat es innerhalb der Bezirksvertretung den Beschluß gegeben, daß hier keine durchgängige Befahrbarkeit sein soll. Es ergibt sich aber die Schwierigkeit, das in der Flächenwidmung tatsächlich unterzubringen, ohne eine Fußwegwidmung oder ähnliches mehr zu machen.

Ich erlaube mir daher, gemeinsam mit meiner Kollegin Mag. Ruth Becher folgenden Beschluß- und Resolutionsantrag einzubringen:

"Hinsichtlich des vorliegenden Plandokuments MA 21 C - Plannummer 6301 möge eine Überprüfung erfolgen, ob durch gestalterische und verkehrsorganisatorische Maßnahmen sichergestellt werden kann, daß das vorgeschlagene Straßennetz lediglich der Gebietserschließung und nicht dem Durchzugsverkehr dient."

In formeller Hinsicht wird die sofortige Abstimmung dieses Beschluß- und Resolutionsantrags beantragt."

Es soll nämlich wirklich nicht so sein, wie der Herr Kollege Prinz bemerkt hat, daß der Durchzugsverkehr rund um die Uhr dort stattfindet. *(GR. Walter Prinz zeigt dem Redner die Kopie eines Zeitungsausschnittes von der Zuhörerbank aus.)*

Warum zeigen Sie mir immer das Papier, Herr Kollege Prinz? *(GR. Walter Prinz: Ich weiß, daß das unangenehm für Sie ist!)* Ich bin weder blind, noch bin ich ein Träumer - Kurth-Bodo Blind sitzt vor mir - und heiße auch nicht Blind. *(GR. Gerhard Zeihsel: Wenn ich Effenberg heißen würde, wäre ich mit solchen blöden Bemerkungen ruhig!)* Sie brauchen mir kein Papier zu zeigen! Ich stehe mit beiden Beinen auf der Erde! Geben Sie das Papier weg! Stecken Sie es in die Lade! *(GR. Gerhard Zeihsel: Sagen Sie einmal, was Ihnen das E in Ihrem Namen gekostet hat!)*

Es soll das nunmehr tatsächlich nicht der Fall sein, wir brauchen aber in diesem Bereich doch eine eher aufgewertete Widmung für den Friedhofsparkplatz. *(GR. Gerhard Zeihsel: Was hat Ihnen das E gekostet?)* Hören Sie mir lieber zu! Statt sich gauleiterischen Tätigkeiten hinzugeben, hören Sie mir lieber zu, was ich sage! Das ist wohl viel besser als alle Ihre anderen Aktivitäten! *(GR. Gerhard Zeihsel: Was hat Ihnen das E in Ihrem Namen gekostet?)*

Wir brauchen eine Vergrößerung des Friedhofsparkplatzes. Wir brauchen letztlich - ich glaube, das muß auch dem Kollegen Prinz klar sein - auch in diesen Bereichen Kagrans Betriebs- und Gewerbeansiedlungen - und zu diesem Zweck eine straßenmäßige Aufschließung, aber nicht mehr. Noch einmal: Keinen Durchzugsverkehr, straßenmäßige Aufschließung, nicht mehr!

Was die Kleingartenanlage betrifft, erlaube ich mir doch zu bemerken, daß die Geschichte nicht so einfach zu sehen ist. Erstens hat die Kleingartenanlage keine Aufschließung durch Kanal und so weiter - das müßte erst erfolgen - und zweitens ist der zeitliche Horizont nicht abzusehen, nachdem die entsprechenden Grundstücksfreigaben noch nicht da sind.

Es hätte sehr wohl die Möglichkeit einer Arrondierung dieser Kleingartenanlage gegeben. Ich sage es schon, Arrondierung bedeutet, wir hätten diese Kleingartenanlage um etwa zwei bis drei Parzellen vergrößern müssen; immer unter der Voraussetzung, daß die Grundstücke dort noch nicht freigegeben sind und wir nicht abschätzen können, ob dies in 3 Jahren, 4 Jahren oder erst in 15 Jahren sein wird. *(GR. Walter Prinz: Herr Kollege, ich warte noch immer auf die Unwahrheiten!)*

Es ist dort kein öffentliches Gut, Kollege Prinz. Ich hoffe, daß Ihnen das auch klar ist, weil Sie ganz einfach von der Umfahrung Kagan und so weiter und so fort sprechen. Daher kann diese Kleingartenanlage nicht gewidmet werden, auch was die künftigen Grundabtretungen und vieles andere mehr anbelangt. Ich glaube, Herr Kollege Prinz, als Vorstadtbaumeister sollten Sie das an und für sich schon wissen *(GR. Walter Prinz: Lassen Sie das weg! Ich rede auch nicht so mit Ihnen!)*, wie

es mit den Grundstücksgepflogenheiten diesbezüglich ausschaut. (GR. Walter Prinz: Wo ist denn die U 1-Trasse?)

Was die Verlängerungen von U-Bahnen anbelangt, Herr Kollege Prinz, gehen Sie, ich glaube doch, mit einigermaßen blinden Augen durch die Gegend. Als wir nämlich die letzten Flächenwidmungen im Bereich Saikogasse getätigt haben - sie werden sich vielleicht noch daran erinnern -, haben Sie dort die Trassierung, nämlich die Verlängerung der U 1, abgelehnt. (GR. Walter Prinz: Erklären Sie mir, wo die U 1-Trasse ist! Sie haben doch keine Ahnung, Herr Kollege Effenberg!)

Regen Sie sich doch bitte nicht so auf! Sie bekommen noch einen Herzinfarkt! (GR. Walter Prinz: Das ist doch lächerlich! Ein Witz ist das!) Mit wem setze ich mich dann im Bezirk auseinander? Es wäre doch tragisch, wenn ich Sie unterwegs verlieren würde! (GR. Kurth-Bodo Blind: Sie sind so etwas von präpotent!) Was ist denn? (GR. Kurth-Bodo Blind: Sie sind präpotent! Zuerst gehen Sie auf meinen Namen los, dann sagen Sie "Vorstadtbaumeister" zum Kollegen Prinz! Was ist denn das für eine Art!) Herr Kollege Blind, er ist doch Vorstadtbaumeister! (GR. Kurth-Bodo Blind: Immer gehen Sie auf persönliche Dinge los! Immer gehen Sie auf meinen Namen los!) Ja, ja, Herr Kollege! (GR. Kurth-Bodo Blind: Sie sagen "Vorstadtbaumeister" und gehen auch auf meinen Namen los! Was soll denn das? Das ist doch kein Niveau, so etwas zu sagen!) Schauen Sie, ich melde mich auf die Wortmeldung des Kollegen Prinz, also welches Niveau soll ich da anwenden? Welches Niveau soll ich anwenden, wenn mir das schon zum Vorwurf gemacht wird? (GR. Kurth-Bodo Blind: Immer gehen Sie auf meinen Namen los!)

Sie sind namenlos, Herr Kollege? Das ist mir neu! (GR. Kurth-Bodo Blind: Was ist denn das für eine Art? Über meinen Namen machen Sie immer blöde Witze!) Gut, bittesehr! (GR. Kurth-Bodo Blind: Das habe ich nämlich schon satt!) Aber, Herr Kollege! (GR. Kurth-Bodo Blind: Nein, wirklich!) Ich werde es ernst nehmen! Ich werde es tatsächlich ernst nehmen, Herr Kollege Blind! (GR. Kurth-Bodo Blind: Buchstabieren Sie einmal Ihren Namen! Glauben Sie, er ist besser, weil Sie immer auf meinen Namen losgehen!) Warum regen Sie sich so auf, Herr Kollege Blind? (GR. Kurth-Bodo Blind: Auf Menschen wegen Namen und Rassen losgehen, das ist ein Faschist!) Wer ist denn da der Faschist? (GR. Kurth-Bodo Blind: Sie sind der Faschist, weil sie immer auf meinen Namen losgehen!) Darüber können wir uns noch konkret unterhalten, wer hier der Faschist ist! (GR. Kurth-Bodo Blind: Sie machen andere Namen lächerlich!)

Ich glaube, wir können uns auch in einer anderen Art und Weise von diesem Ort aus unterhalten. (GR. Kurth-Bodo Blind: Ich lasse mich doch nicht immer wegen meines Namens niedermachen!) Wer macht Sie nieder? (GR. Kurth-Bodo Blind: Sie gehen immer auf meinen Namen los! Immer machen Sie blöde Witze über meinen Namen! Das lasse ich mir von Ihnen nicht gefallen!) Herr Kollege Blind, Sie machen sich selber lächerlich! (GR. Kurth-Bodo Blind: "Vorstadtbaumeister" zu sagen, ist auch keine Art! - GRin. Josefa Tomsik: Was ist schlecht an der Bezeichnung "Vorstadtbaumeister"?)

Ich komme noch einmal - in aller Kürze - zu den U-Bahn-Verlängerungen. Sie sind in den Flächenwidmungs- und Bebauungsplänen sehr wohl vorgesehen und werden auch künftig darin vorgesehen sein. (GR. Walter Prinz: Sie haben doch Ihr Leben lang noch nie etwas gearbeitet und sagen zu mir "Vorstadtbaumeister"! Sie sind ein Wurst!) Das ist ein ungeheurer Vorwurf, daß gerade Sie, Herr Kollege Prinz, behaupten, ich hätte mein Lebtag lang noch nichts gearbeitet! (GR. Walter Prinz: Als Parteiangestellter!) Dann können wir uns vielleicht auch einmal über die geschäftlichen Gebarungen Ihrer Firma unterhalten! Ich weiß nicht, ob Ihnen das wirklich guttut! (GR. Walter Prinz: Sie haben doch noch keine Leistungen erbracht!)

Kehren wir nunmehr zum Aktenstück zurück. Ich glaube, die Schmutzwäsche können wir anderswo austragen! Ich ersuche um allgemeine Zustimmung! - Danke! (Beifall bei der SPÖ. - GRin. Josefa Tomsik: Es ist schon gemein, daß du ihm verheimlichst, daß du Bezirkssekretär warst!)

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Günther Reiter: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich möchte wieder eine eher sachliche Ebene in die Diskussion bringen. Es wurde bereits vom Debattenredner, von Kollegen Effenberg, grundsätzlich gesagt, welche Ziele dieser Flächenwidmungsplan erreichen soll, daß es die notwendigen Widmungen für Betriebsbaugebiet geben soll, daß Handelsbetriebe Berücksichtigung finden und daß es auch die richtigen Widmungen für Spiel- und Sportflächen sowie die Vorsorge für die Friedhofserweiterung geben soll. Aus diesem Grund ersuche ich um Zustimmung zur Postnummer 62.

Es liegen zwei Anträge vor.

Der erste Antrag ist der Beschluß- und Resolutionsantrag der Kollegen Effenberg und Mag. Becher. Hier geht es im wesentlichen um gestalterische und verkehrsorganisatorische Maßnahmen zur Gebieterschließung. Damit das klar ist! In der Debatte ist immer wieder der Vorwurf gekommen, es ginge hier um Durchzugsverkehr. In keinsten Weise! Dieser Beschluß- und Resolutionsantrag betrifft die Gebieterschließung. Hier beantrage ich zuerst einmal die sofortige Ab- und in weiterer Folge auch die Zustimmung.

Der zweite Antrag kommt von der F-Fraktion bezüglich der Verlängerung der Eipeldauerstraße. Hier beantrage ich - wie vom Antragsteller vorgeschlagen - die Zuweisung an die Ausschüsse für Stadtentwicklung, Stadtplanung und Außenbeziehungen sowie für Umwelt und Verkehr.

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Danke, der Antrag ist mit Stimmenmehrheit angenommen. *(GR. Walter Prinz: Was haben Sie jetzt abstimmen lassen, Herr Vorsitzender?)* Den Antrag. *(GR. Walter Prinz: Zuerst stimmen Sie normalerweise doch die Zusatz- und Abänderungsanträge ab!)* Nein! Das sind Beschluß- und Resolutionsanträge. Die werden erst nach der Abstimmung behandelt. *(GR. Walter Prinz: Das steht aber nicht in der Geschäftsordnung!)* Das ist vollkommen geschäftsordnungskonform! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Soviel zum Thema "Wissen"! Die Freiheitlichen kennen nicht einmal die Geschäftsordnung!)* Der Antrag ist also mit Stimmenmehrheit angenommen.

Wir kommen nun zur Abstimmung über die eingebrachten Beschluß- und Resolutionsanträge in der Reihenfolge, wie sie der Herr Berichterstatter jetzt referiert hat.

Zunächst kommen wir zum Beschluß- und Resolutionsantrag der GRe. Franz-Karl Effenberg und Mag. Ruth Becher, betreffend die Aufhebung und Neufestsetzung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplans für das Gebiet zwischen Wagramer Straße, Linienzug 1 bis 2, Theodor-Kramer-Straße, Bertha-von-Suttner-Gasse, Markomannenstraße, Breitenleer Straße und Am langen Felde im 22. Bezirk, Katastralgemeinde Kagran. - In formeller Hinsicht wird die sofortige Abstimmung über diesen Beschluß- und Resolutionsantrag verlangt. Der Herr Berichterstatter empfiehlt die Annahme.

Ich lasse darüber abstimmen.

Wer für die Annahme dieses Beschluß- und Resolutionsantrags ist, möge ein Zeichen mit der Hand geben. - Ich stelle die einstimmige Annahme fest.

Wir kommen nun zur Behandlung des Beschlußantrags der F-GRe. Walter Prinz und Susanne Kovacic, betreffend Änderung des Plandokuments Nummer 6301. - Der Herr Berichterstatter empfiehlt - wie es auch in dem Antrag gefordert wird - die Zuweisung des Antrags an die Gemeinderats-

ausschüsse für Stadtentwicklung, Stadtplanung und Außenbeziehungen der Stadt Wien sowie für Umwelt und Verkehr.

Wer für die Zuweisung dieses Beschlußantrags an diese beiden Ausschüsse ist, möge ein Zeichen mit der Hand geben. - Danke, damit ist dieser Antrag einstimmig den beiden genannten Ausschüssen zugewiesen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 70 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft das Plandokument 6383 B im 15. Bezirk, Katastralgemeinden Rudolfsheim und Sechshaus.

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Reiter, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Günther Reiter: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Hier geht es um die Verlängerung eines Teilbereichs der zeitlich begrenzten Bausperre - wie gesagt - im 15. Bezirk. Ich ersuche um Zustimmung.

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Mag. Kowarik. Ich erteile es ihm.

GR. Mag. Helmut Kowarik (F): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Sehr geehrter Herr Berichterstatter! Sehr geehrte Damen und Herren!

Dieses Aktenstück behandelt eine Bausperre, genau genommen die Verlängerung einer Bausperre eines Gebiets im 15. Bezirk. Wir werden diesem Aktenstück zustimmen, ich muß aber leider feststellen, daß heute wiederum nur über eine Bausperre verhandelt wird und längst fällige andere Akten, die den 15. Bezirk betreffen, nicht vorhanden sind beziehungsweise nicht verhandelt werden, vor allem in bezug auf den Ausbau der Mariahilfer Straße beziehungsweise auch die Bebauung des Schwendermarkts.

Ich habe gestern Gelegenheit gehabt, mit dem Bezirksvorsteher des 15. Bezirks zu sprechen und habe ihn auch gefragt, warum wir noch immer kein Aktenstück über den Ausbau der Mariahilfer Straße haben. Immerhin wurde versprochen, daß im Frühjahr 1995 endlich mit der Neugestaltung begonnen werden sollte und die Bauarbeiten 1996 abgeschlossen sein sollten. Bezirksvorsteher Krammer hat mir allerdings versichert, daß das Geld für den Ausbau vorhanden sei und damit noch im Sommer dieses Jahres begonnen werden wird. Ich hoffe, Herr Kollege Huber, Sie werden dies bestätigen und wir werden noch vor dem Sommer ein entsprechendes Aktenstück im Gemeinderat verhandeln können.

Daß es allerdings in der Vorbereitung und in der Planung noch immer einige Unklarheiten betreffend den Ausbau der Mariahilfer Straße gibt, beweist die Tatsache, daß uns schon im März versichert wurde, daß die teure - sogenannte künstlerische - Ausgestaltung nicht durchgeführt werden wird, sondern daß eine einfache und praktischere Gestaltung - zum Beispiel auch der verschiedenen Stiegenabgänge - vorgenommen wird.

Zu Ostern - einen Monat später - haben die Geschäftsleute ein Schreiben und auch eine Fotomontage der angeblich abgelehnten künstlerischen Ausgestaltung von der Wiener Wirtschaftskammer bekommen. Die Verunsicherung der Betroffenen war entsprechend groß, vor allem, weil sie befürchten, daß ihre anderen Anliegen nicht berücksichtigt werden. Da gibt es vor allem den Wunsch, der angeblich auch in der Planung berücksichtigt wird, daß beim Ausbau keinerlei Parkplätze verlorengehen, daß die Schienen stadtauswärts befahren werden können und keine baulich getrennten Gleiskörper errichtet werden.

Im Zusammenhang mit dem Ausbau der Mariahilfer Straße möchte ich nochmals die Forderung der Freiheitlichen nach Verlängerung der Linie 60 bis zum Westbahnhof deponieren und an die

Schaffung eines Oberflächenverkehrsmittels von Schönbrunn über die Mariahilfer Straße bis zum Ring erinnern.

Leider gibt es bei uns im 15. Bezirk noch eine andere Ungereimtheit, und zwar am Meiselmarkt, wo nunmehr der alte Wasserbehälter - also der neue Markt im alten Wasserbehälter - eröffnet wurde, aber noch immer nicht alle alten Marktstände vom früheren Meiselmarkt abgesiedelt werden konnten, vor allem deshalb, weil sich der nunmehrige Besitzer, die Wiener Städtische Versicherung, nach wie vor weigert, den alten Meiselmarkt-Standlern, die noch dort verblieben sind, entsprechend angemessene Entschädigungen zu bezahlen.

Vier Marktstandler sind noch dort und stehen nunmehr unter massiven Druck, nicht zuletzt auch durch die Gemeinde Wien. Ihnen wurde von der Gemeinde Wien das Wasser abgedreht und auch die Abschaltung des Stroms angekündigt, obwohl der Magistrat dazu gar nicht berechtigt ist, weil die Standler nämlich Einzelverträge mit dem E-Werk haben.

Eine weitere Ungeheuerlichkeit für die verbliebenen Standler liegt darin, daß sie erst dann einen Vertrag für das neue Marktgebiet bekommen, wenn sie die angebotene Entschädigung für ihren alten Stand annehmen. Allerdings liegen diese Entschädigungen weit unter dem, was die Standler investiert haben. Vor allem können sie mit den angebotenen Entschädigungen in keiner Weise die Kosten für die Neuinvestitionen, die sie am neuen Meiselmarkt tätigen müssen, decken.

Wir fordern die Gemeinde Wien beziehungsweise die Wiener Städtische Versicherung auf, die entsprechenden Ablösen zu zahlen und die Standler entsprechend zu entschädigen! (*Beifall bei den F.*)

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Als nächster Redner ist Herr GR. Ing. Huber zum Wort gemeldet. Ich erteile es ihm.

GR. Ing. Rolf Huber (*SPÖ*): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Sehr geehrte Damen und Herren!

Bei dieser Flächenwidmung - oder Verlängerung der Bausperre - ist auch den Vertretern der Freiheitlichen bekannt, daß bereits in der Bezirksvertretung entsprechende Beschlüsse gefaßt wurden und daß innerhalb dieses Flächengebiets entgegen den Stimmen der anderen Parteien ein weiterer Grünraum geschaffen wird, den wir im Zuge des Grünen Wegs vom Gürtel zum Auer-Welsbach-Park schaffen wollen, weil wir uns unserer Auszeichnung, fußgeherfreundlichster Bezirk Wiens zu sein, verpflichtet fühlen und das konsequent weiterführen werden.

Die Geldmittel für die Mariahilfer Straße sind gesichert, und die Ausschreibung ist im Gange. Ich bin also guter Hoffnung, daß wir die terminlichen Zusagen einhalten können. Sie sind jedenfalls nicht mehr von der politischen Abwicklung abhängig, sondern von der korrekten Durchführung und den guten Angeboten der Firmen. Daß es dabei Verzögerungen geben kann, wissen Sie, weil wir natürlich Angebote haben möchten, die preiswert sind. Sie werden als Kontrollorgan sicherlich auch darauf drängen, daß dies entsprechend durchgeführt wird.

Beim Schwendermarkt, Herr Kollege Mag. Kowarik, sind Sie auch ein Verzögerer - meiner Meinung nach zu Recht -, denn das vorgelegte Projekt hat unsere Zustimmung nicht gefunden und muß verändert werden. Sie dürfen aber dann die Auswirkungen auch nicht beklagen. Wir meinen, daß es besser ist, wenn man sorgfältig plant und eine Planung vorlegt, die dann auch von der Bevölkerung und vor allem von den Marktstandbesitzern akzeptiert werden kann.

Sie haben als letztes den Meiselmarkt angeführt. Ich weiß nicht, ob die Standler des alten Meiselmarkts gut beraten waren, das Angebot der Wiener Städtischen Versicherung nicht anzunehmen, denn ich habe von den anderen Standlern gehört, daß der Geschäftsgang und die Ertragslage im neuen Meiselmarkt sehr gut sind. Aufgrund dieser Tatsache haben die Standler, die am alten Markt bleiben, vermutlich für sich die falsche Entscheidung getroffen.

Ich akzeptiere, daß Sie als Anwalt der Standler auftreten. Auch wir haben uns vehement für günstige Standmieten eingesetzt. Nach den jetzigen Erfahrungen ist das Geschäft für die Standler jedenfalls ein gutes. - Einen kleinen Zusatz gestatten Sie mir als einem der dafür Verantwortlichen, daß dieser Meiselmart entstanden ist. Er ist gut gelungen, wird von der Bevölkerung gut angenommen, und schön langsam könnten sich alle Parteien dazu bekennen! *(Beifall bei der SPÖ. - GR. Mag. Helmut Kowarik: Wir haben uns immer dazu bekannt!)*

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter verzichtet auf das Schlußwort.

Wir kommen daher zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Danke, der Antrag ist einstimmig angenommen.

Zur Postnummer 71 der Tagesordnung liegt keine Wortmeldung vor.

Ich komme daher gleich zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde ebenfalls nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters, der nicht notwendig geworden ist, weil sich kein Redner gemeldet hat, zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Danke, der Antrag ist mit Stimmenmehrheit angenommen worden.

Es gelangt nunmehr Postnummer 61 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft Kindertagesheime in Anstalten des Krankenanstaltenverbundes.

Ich bitte die Berichterstatterin, Frau GRin. Forster, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GRin. Ilse Forster: Herr Vorsitzender! Meine Damen und Herren!

Ich ersuche, den Abschluß des Vertrags zwischen dem Wiener Krankenanstaltenverbund und der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten hinsichtlich von Kindertagesheimen in den Häusern des Wiener Krankenanstaltenverbundes zu genehmigen.

Vorsitzender GR. Dkfm. Dr. Adolf Aigner: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Margulies. Ich erteile es ihm.

GR. Jean Margulies (GRÜNE): Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Meine Damen und Herren!

Es ist manchmal ein großer Vorteil, bei einem Tagesordnungspunkt als erster zu reden. Bei diesem Tagesordnungspunkt genieße ich es, weil ich eindeutig darauf hinweisen kann, daß die Ablehnung dieses Tagesordnungspunktes seitens der Grünen nicht deswegen erfolgt, weil wir antigewerkschaftlich sind, sondern deswegen, weil wir aus gewerkschaftlicher Solidarität der Auffassung sind, daß es nicht die Aufgabe der Gewerkschaft - zu der ich mich bekenne und bei der ich auch Mitglied bin - sein kann, Subunternehmer zu sein.

Subunternehmer ist nicht die Funktion der Gewerkschaft. Ich werde mit fünf Punkten begründen, weshalb wir diesen Tagesordnungspunkt ablehnen und noch einmal an die Gemeinde Wien und vor allem an die Repräsentanten der Gewerkschaft in diesem Raum appellieren, gemeinsam mit uns diesen Tagesordnungspunkt abzulehnen.

Worum geht es? Es soll eine Vereinbarung zwischen der Gemeinde Wien und der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten, Hauptgruppe II, zur Führung von Kindertagesheimen getroffen werden, wobei die Gewerkschaft nicht verpflichtet wird - das wäre noch verständlich -, diese Kinder-

tagesheime selbst, mit eigenem Personal und so weiter und so fort, zu führen, sondern eigentlich als Übernehmer die Funktion hat, geeignete Einrichtungen zu finden, die diese Kindertagesheime auch führen können.

Die Gemeinde Wien - das sollte nicht vergessen werden - hat als Dienstgeber Dutzende Millionen in die Errichtung und Einrichtung von Kindergärten in den Krankenanstalten und Pflegeheimen investiert, und sicherlich - auch das sei unbestritten - hat der gewerkschaftliche Druck beziehungsweise die Interessenvertretung der Gemeindebediensteten dazu geführt, daß derartige Einrichtungen vom Dienstgeber auch errichtet worden sind. Es ist - auch das ist unbestritten - die Aufgabe der Gewerkschaften, die sozialen und arbeitsrechtlichen Interessen ihrer Kolleginnen und Kollegen wahrzunehmen und dafür zu sorgen, daß der Dienstgeber derartige soziale Verantwortung übernimmt, um notwendige Einrichtungen zur Verfügung zu stellen.

Ich nehme an, daß die sozialdemokratische Fraktion in diesem Gemeinderat sicherlich nicht davon ausgeht, daß die Gemeinde Wien als Dienstgeber unsozial, sondern im Gegenteil der Auffassung ist, daß es kaum einen sozialeren Dienstgeber als die Gemeinde Wien gibt. Aus diesem Grund ist es nicht verständlich, warum die Gemeinde Wien diese Kindergärten nicht selbst führt, sondern einen Subunternehmer - sprich Gewerkschaft - in Anspruch nehmen will. Es kann allerdings sein - und diese Vermutung ist durch eine Reihe von konkreten Erfahrungen belegt -, daß die Gewerkschaft der Gemeindebediensteten als eine ihrer zentralen Serviceleistungen gegenüber dem Personal die Ansicht vertritt: Komm' zur Gewerkschaft und du hast einen Kindergartenplatz!

Ich denke mir aber, eine derartige Geisteshaltung einer Gewerkschaft wäre mit den Prinzipien einer demokratischen und engagierten Gewerkschaftsbewegung unvereinbar. Daß diese Vermutungen aber doch nicht aus der Luft gegriffen sind, zeigen zwei Fälle.

Der eine Fall, der im Rahmen des SMZ-Ost relativ leicht aufklärbar war, betraf eine Kollegin - eine Krankenschwester -, der dort signalisiert worden ist, sie bekomme keinen Kindergartenplatz für ihr Kind, weil sie nicht Gewerkschaftsmitglied sei, und wurde binnen kürzester Zeit aufgrund telefonischer Intervention geregelt.

Wir haben vorige Woche eine größere Problematik aufgedeckt, wo im Zusammenhang mit dem Geriatriezentrum Am Wienerwald sehr wohl die Frage gestellt wird, inwieweit Kolleginnen und Kollegen die Vermutung oder Befürchtung haben, daß sie nur einen Kindergartenplatz erhalten, wenn sie gleichzeitig Gewerkschaftsmitglied sind. Daraufhin hat eine Personalvertreterin die zuständigen Gewerkschaftsstellen angerufen und keine eindeutige Antwort bekommen. Sie konnte keine eindeutige Antwort bekommen, wie das geregelt ist. In diesem Zusammenhang möchte ich schon sagen, daß wir darauf bestehen, daß diese Kindergartenplätze ungeachtet der Mitgliedschaft zum ÖGB oder zur Gewerkschaft der Gemeindebediensteten gleichberechtigt nach offiziellen, transparenten und legalen Kriterien vergeben werden.

Noch eine Sache, die ich als Mitglied des ÖGB zwar verstehe, die aber längerfristig trotzdem gewerkschaftsschädlich ist, ist die Vermischung von Personalvertretung und Gewerkschaft. Wenn schon die Rechte und die Vorgänge bezüglich der Zuteilung von Kindergartenplätzen geregelt werden sollten, sollten sie auch vor Ort durch die gewählte Personalvertretung erfolgen, denn die Personalvertretung ist der einzige Garant, daß alle - ob Gewerkschaftsmitglieder oder Nichtmitglieder - entsprechend vertreten sind. Es kann nicht die Aufgabe der Gewerkschaft sein, auch die Funktionen der Personalvertretung zu übernehmen. Das ist unvereinbar und demokratieschädlich! Letztlich schadet das auch den Gewerkschaften!

Eine letzte Sache, die ich in diesem Zusammenhang ansprechen will, ist die Vereinbarung selbst. Schauen wir uns die Vereinbarung einmal an, und wir werden faszinierende Sachen bemerken. In keinem einzigen Passus werden die individuellen Rechte des Pflegepersonals, welchen Anspruch und welche Möglichkeiten sie haben, ihre Kinder in diesen Pflegeheimen unterzubringen, fest-

gehalten. *(Berichterstatte GRin. Ilse Forster: Sie wollten wohl Kindergärten und nicht Pflegeheime sagen!)* Entschuldigung! Das ist schon der nächste Punkt. Natürlich Kindergärten. Aber ich kann schon sagen, daß man auch beurteilen kann: wie man mit seinen Kindern umgeht, geht man auch mit seinen Alten um. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: In beide Richtungen positiv!)* Insofern ist es nicht von der Hand zu weisen, nichtsdestotrotz. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Nennen Sie mir irgendeinen privaten Dienstgeber, der seinen Mitarbeitern derartige Kindergärten zur Verfügung stellt!)* Sie schaffen ja keine Betriebskindergärten! Genau das verlange ich ja von Ihnen, Herr Stadtrat! Sie sollten vielleicht etwas genauer zuhören!

Ich urgiere, daß die Gemeinde Wien die Kindergärten und Kindertagesheime selbst führt und nicht einem Subunternehmer Gewerkschaft zur Verfügung stellt, weil ich der Auffassung bin, daß die Gemeinde Wien ein sozialer Dienstgeber ist oder zumindest vorgibt, ein sozialer Dienstgeber zu sein. Und daher brauchen wir den Umweg über die Gewerkschaft nicht. Es sei denn, der Umweg wird gemacht, damit Gewerkschaftsmitglieder geworben werden: Das ist abzulehnen, ist inakzeptabel und längerfristig auch gewerkschaftsschädlich. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Auch wer nicht Gewerkschaftsmitglied ist, kann sein Kind dort unterbringen!)*

Ich habe Ihnen gerade zwei Beispiele gebracht. Fragen Sie ihren Kollegen Herrn Hundstorfer, der wird ja reden. Sehr viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind davon überzeugt, daß sie Gewerkschaftsmitglied sein müssen, um überhaupt diesen Kindergarten in Anspruch nehmen zu können, weil die Gewerkschaft propagiert, daß sie Trägerin der Kindertagesheime ist. Das ist das Problem.

Einen konkreten Fall habe ich Ihnen erzählt, da ist das relativ schnell aufgeklärt worden. Im Fall Geriatriezentrum Am Wienerwald ist es nicht so schnell aufgeklärt worden, weil dort *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Aber auch aufgeklärt!)* - lassen Sie mich einmal ausreden! - auf eine konkrete Anfrage der Personalvertretung keine klare Antwort gegeben worden ist.

Ich vermisse in dieser Vereinbarung eine klare Festlegung der Rechte - ich wiederhole es, der Rechte - der Angehörigen, die ihre Kinder in Kindertagesheime geben wollen. Da steht kein Wort davon, daß man nicht Gewerkschaftsmitglied sein muß, um einen Anspruch zu haben. *(GR. Gerhard Göbl: Sicher ist man Gewerkschaftsmitglied!)* Da steht kein Wort, was passiert, wenn man einen Konflikt hat sowohl mit der Führung des Kindergartens als auch mit negativen Bescheiden. Kein Wort davon steht in dieser Vereinbarung. Das ist eine Vereinbarung, die inakzeptabel ist und - Kollegen Hundstorfer möchte ich das sagen, ich nehme an, er weiß es selber - eigentlich einer demokratischen Gewerkschaftsbewegung unwürdig. *(Beifall bei den GRÜNEN.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Seeliger. Ich erteile es ihr.

GRin. Helga Seeliger *(ÖVP)*: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich bin grundsätzlich für die Schaffung von mehr Kindergärten und Krippenplätzen. Es sind leider Gottes viel zuwenig Kleinkinderplätze und Krippenplätze vorhanden. Ich habe mich zum Beispiel im AKH erkundigt, wo es zwei Anstaltskindergärten gibt - einer wird von den Kinderfreunden geführt und einer von der Gemeinde Wien. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Das ist ein Mißverständnis! Das eine ist ein öffentlicher Kindergarten!)* Es wurde mir gesagt, daß es beim Kindergarten der Kinderfreunde eine Warteliste gibt und 180 Kinder darauf warten, aufgenommen zu werden. Ich glaube, darum sollte man sich kümmern. Qualifiziertes Personal kann nicht im Spital zu arbeiten beginnen, weil es keine Kindergartenplätze gibt. Wir müssen auch aus diesem Grund dringend mehr Kindergartenplätze schaffen.

Wir sollten uns aber in erster Linie um die Zeit, die die Kinder im Kindergarten verbringen, kümmern. Es gibt Nachtkindergärten, die reine Aufbewahrungsstätten sind. Die kann man nicht Kindergärten nennen. Die Kinder werden geholt, verwahrt und wieder zurückgebracht. Es sollte einmal

der Bedarf von Nachtkindergärten überprüft werden. Es werden nämlich auch Kinder von Nichtbediensteten in die Nachtkindergärten geholt.

Ich glaube auch, so wie Kollege Margulies das gesagt hat, es ist nicht Aufgabe einer Gewerkschaft, als Subunternehmer aufzutreten. Die Stadt Wien sollte erstens entweder die Kindergärten selbst führen oder zweitens sie öffentlich ausschreiben. Ich glaube, es würden viele einen Kindergarten führen wollen, wenn ihnen das Areal, die Räumlichkeiten, die Betriebskosten, die ganze Infrastruktur zur Verfügung gestellt werden und sie nur mehr das Personal stellen müssen. *(GR. Kurt Wagner: Warum tun Sie es nicht, wenn es so ein Geschäft wäre?)* Es existiert eine ausgesprochene Wettbewerbsverzerrung in diesem Bereich. Außerdem ist, wie gesagt, die Situation bezüglich der Gewerkschaftsmitgliedschaft nicht ganz eindeutig.

Im Vertrag ist weiters nicht erfaßt, welche Kindergärten das betrifft. Man weiß es gar nicht. Es steht da nur: "... alle, die bisher gegründet wurden, und alle, die in Zukunft gebaut werden." Ich habe noch keinen Vertrag mit einer solchen Definition der Objekte gesehen. *(Berichterstatter GRin. Ilse Forster: Das ist ein Vertrag!)* Auch in einem Vertrag haben Objekte... *(Berichterstatter GRin. Ilse Forster: Das steht drinnen!)* Nein, das steht nicht drinnen! Alle bisherigen und alle künftigen, steht drinnen, aber keine einzige Anstalt ist ausdrücklich erwähnt. *(Berichterstatter GRin. Ilse Forster: In einzelnen Anstalten aufgrund von Einzelvereinbarungen!)* In einzelnen Anstalten, das ist richtig. Aber die einzelnen Anstalten gehören trotzdem definiert.

Weiters möchte ich ansprechen, warum von der Gemeinde die Kinderfreunde mit der Leitung dieses Kindergartens betraut werden. Ich habe mir das Statut besorgt. Ich habe es nicht fassen können, was da tatsächlich drinnensteht. Ich muß Ihnen jetzt wirklich vorlesen, wie schon bei Kleinkindern eine Gesinnungsmaschinerie in Gang gesetzt wird. *(GR. Kurt Wagner: Das ist doch ein Unsinn, was Sie gesagt haben! Wir haben es im Ausschuß schon gesagt: Das ist blanker Unsinn!)* Bitte hören Sie mir zu, vielleicht haben Sie, Herr Kollege, das Statut noch nie gelesen. Ich lese es Ihnen vor:

"Der Zweck der Organisation Kinderfreunde: Sie haben die Aufgabe, das Wohl und die Rechte aller Kinder Österreichs und" - horchen Sie zu! - "deren Erziehung zu sozialdemokratischer Gesinnung zu fördern. *(GRin. Josefa Tomsik: Das wäre an und für sich nichts Schlechtes! Was ist da Schlechtes dran!)* In Klammer wird noch angeführt, daß ... - Bitte, horchen Sie zu! *(Zwischenruf des GR. Gerhard Pfeiffer. - GRin. Josefa Tomsik, an GR. Gerhard Pfeiffer gewendet: Das glauben Sie selber nicht! Waren Sie schon in einem solchen Kindergarten?)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis *(unterbrechend)*: Es ist nach wie vor Frau GRin. Seeliger am Wort. Ich bitte Sie, sie aussprechen zu lassen.

GRin. Helga Seeliger *(fortsetzend)*: Das mit der sozialdemokratischen Erziehung ist ja noch nicht alles. In Klammer heißt es noch: "(Aufbau und Führung einer Kinderbewegung wie Gruppen der Roten Falken und anderes mehr)"

Es ist ungeheuerlich, Kinder im Kleinkindalter für Politik zu mißbrauchen. *(Beifall bei der ÖVP und der GRin. Ilse-Maria Arié. - GRin. Josefa Tomsik: Das müßte man aber auch von allen kirchlichen und karitativen Einrichtungen von Kindergärten sagen!)*

Liebe Frau Kollegin! Ich muß Ihnen eines zu Ihrem Angriff sagen: Ich habe mich bemüht *(Zwischenrufe der GRin. Josefa Tomsik in Richtung ÖVP und F)* - könnten Sie mir zuhören? -, auch in die Statuten anderer Vereine Einsicht zu nehmen. Die Kinder haben überall unparteiisch, unpolitisch und überparteilich erzogen zu werden. In keinem einzigen Statut eines Vereines steht, das Kind hat in die politische Richtung des Vereines erzogen zu werden. *(Berichterstatter GRin. Ilse Forster: Ohne Bekenntnis kriegt man sein Kind da gar nicht hinein! - VBgm. Dr. Sepp Rieder: Das ist aber nicht das Statut der Kindergärten! - GRin. Josef Tomsik: Das ist das Statut der Kinderfreunde! Das ist doch ein himmelhoher Unterschied!)* In den Pfarrkindergärten werden sie zu christlichem Gedan-

kengut erzogen, aber nicht zu Parteipolitik! Zu Rücksichtnahme! *(Beifall bei der ÖVP. - GRin. Josefa Tomsik: Auch das steht in den Statuten der Kinderfreunde!)*

In Pfarrkindergärten erzieht man zu richtigem Verhalten gegenüber Mitmenschen, zu Mitgefühl, zur Verantwortung, aber nicht zur Parteipolitik! *(Beifall bei der ÖVP. - GRin. Josefa Tomsik: Genau das ist auch bei den Roten Falken der Fall!)* Das sind wohl zwei verschiedene Paar Schuhe, Frau Kollegin, Parteipolitik und soziales Empfinden! *(GR. Kurt Wagner: Das ist aber nicht die Realität! Fragen Sie einmal die Eltern, die Kinder dort haben, wie das wirklich aussieht! Fragen Sie die! Das ist doch unerhört!)*

Wenn Sie Ihre Kinder sozialdemokratisch erziehen wollen, können Sie ja ruhig Ihre Kinder in einen Kindergarten geben, wo das Statut das schon vorsieht. *(GR. Kurt Wagner: Sie werden mir nicht vorschreiben, wo ich meine Kinder hingebe!)* Nein, aber Sie werden sie sicher in einen Kindergarten geben, wo das Statut schon vorschreibt, wie sie erzogen gehören. Bei uns ist das nicht vorgeschrieben.

Aber wenn Sie das wollen, dann machen Sie bitte mit dem eigenen Geld oder mit dem Geld der Partei, aber nicht aus Steuermitteln parteipolitische Erziehung. Wir lehnen daher ab! *(Beifall bei der ÖVP. - GRin. Josefa Tomsik: Können Sie beweisen, daß die Kinderfreundeheorte und -kindergärten nicht in Ordnung sind?)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Arié. Ich erteile es ihr.

GRin. Ilse-Maria Arié *(F)*: Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich möchte Ihnen aus dem Akt drei Sätze vorlesen: "Von seiten der Stadt Wien, vertreten durch die Generaldirektion des Wiener Krankenanstaltenverbundes, der Gewerkschaft und der Wiener Kinderfreunde wurde einvernehmlich festgehalten, daß der Betrieb der Anstaltskindergärten auf eine umfassende und zukunftsorientierte Vertragsbasis gestellt werden soll." - Das wäre an sich nicht so entsetzlich dramatisch, hätte es eine öffentliche Ausschreibung gegeben und als einzige wären die Kinderfreunde übriggeblieben. Es wäre weiters nicht so entsetzlich dramatisch, würde diese Vereinbarung zwischen dem Betreiber eines Kindergartens und dem Vergeber eines Kindergartens zwischen dem Betreiber und der Personalvertretung oder der kollegialen Führung abgeschlossen.

Herr Kollege Margulies hat schon umfassend erläutert, wie unpassend eine derartige Konstellation ist. Frau Kollegin Seeliger hat, wenngleich mit Verspätung, genau das, was ich schon mehrfach hier in diesem Saal kritisiert habe, nämlich die Statuten der Kinderfreunde, mit berechtigtem Zorn von sich gegeben. Aber sie hätte eigentlich nur nachlesen müssen oder zuhören müssen, was ich schon mehrfach hier gesagt habe.

Ich, sehr geehrte Damen und Herren, halte den zu beschließenden Vertrag zwischen dem Krankenanstaltenverbund und der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten erstens für eine Chuzpe, basierend auf der Arroganz der Machthaber. Zweitens halte ich ihn für gegen die guten Sitten verstößend und drittens für eine Wettbewerbsverzerrung. Und darüber hinaus halte ich ihn für ein Indiz dafür, daß wenigstens jene bei der roten Fahne gehalten oder dorthin geführt werden sollen, die sich am wenigsten dagegen wehren können, nämlich die Kinder beziehungsweise deren Eltern, denn viele andere laufen ohnehin schon in Scharen davon.

Ich halte Betriebskindergärten für gut, Kindergärten für Mitarbeiter, die im öffentlichen Bereich unregelmäßigen Dienst machen, sogar für sehr gut. Ich könnte mir vorstellen, daß neben den Krankenanstalten auch die Verkehrsbetriebe, die Rettung, Feuerwehr, Polizei und andere derartige Einrichtungen dem grundsätzlich guten Beispiel eines Betriebskindergartens folgen.

Was den Freiheitlichen zutiefst mißfällt, das ist die Vorgangsweise, die hier gewählt wurde. Nichts spricht bitte gegen einen einheitlichen Vertrag mit dem Betreiber eines Kindergartens, sowohl

rückwirkend als auch allenfalls für die Zukunft. Das ist nicht das Problem. Was aber dagegen spricht, ist, daß es die Gewerkschaft ist und nicht, so wie vorhin ausgeführt, die Personalvertretung oder kollegiale Führung auf der anderen Vertragspartnerseite.

Die Einwände gegen die Kinderfreunde beziehen sich bitte nicht auf eine unpädagogische oder schlechte Behandlung der Kinder, sondern auf die Statuten, die nicht etwa zu sozialer, demokratischer Erziehung - was ich nebstbei generell in einem Kindergarten für selbstverständlich erachten würde - aufrufen, sondern eben zu sozialdemokratischer Erziehung. Und das hat zum Ziel, die Roten Falken auszubauen und ähnliche sozialistisch dominierte Zielvorstellungen durchzusetzen. Da ist politisches Manipulieren und Präparieren von Kleinkindern statutarisch festgeschrieben!

Jetzt gibt es zwei Möglichkeiten: Entweder wird diese Manipulation pädagogisch sehr gut gemacht, dann ist es arg, oder aber es wird gegen die Statuten gehandelt, das würde ich auch arg finden, denn in irgendeiner Form stimmt hier etwas nicht. Faktum ist jedenfalls, daß derartige Statuten allenfalls in einem postkommunistischen Staat noch möglich wären, aber einer Demokratie absolut unwürdig sind. Es gibt für derartiges Denken in einer Demokratie keinen Raum, und es soll dafür auch kein Steuergeld geben.

Der zweite wesentliche Kritikpunkt der Freiheitlichen ist der, daß nicht einmal daran gedacht wurde, diese Kindergärten öffentlich auszuschreiben und andere potentielle Betreiber einzuladen. Sie können beim Dachverband der Wiener Privatkinderergärten, bei den Alternativen oder bei den KIWIS nachfragen: Jeder einzelne Verein würde sich alle zehn Finger abschlecken, hätte er diese Konditionen, die jetzt frei Haus, taxfrei den Kinderfreunden zugestanden werden.

Ich möchte noch etwas sagen, Sie werden wieder sagen, das stimmt nicht: Neben dem aufoktroierten Parteibuch für das Krankenpflegepersonal und die Mitarbeiter der Kinderfreunde - denen wird das Parteibuch auch aufoktroiert (*GRin. Mag. Christine Lapp: Das ist doch nicht wahr!*) - ist es bittere Realität, daß bei der Gemeinde nur jemand mit dem roten Parteibuch wirklich Karriere machen kann. Und das ist einmal mehr der Beweis dafür, daß zuerst mit Beeinflussung manipuliert wird und anschließend eine eklatante Bevorzugung stattfindet.

Abschließend an die Damen und Herren der sozialdemokratischen Fraktion: Finanziert Kinderbetreuung durch die Kinderfreunde als sozialistische Vorfeldorganisation entweder aus der Parteikasse oder ändert die Statuten so, wie sie einer Demokratie würdig sind! Wenn Kinderbetreuung durch die Kinderfreunde aus allgemeinem Steuergeld mitfinanziert wird, ermöglicht die Gebärungskontrolle durch das Kontrollamt wie überall anders auch! Wenn euch außerfamiliäre Kinderbetreuung wirklich ein Anliegen ist, laßt den Beteiligten Wahlfreiheit. Wenn Chancengleichheit für euch kein Schlagwort ist, gebt allen Betreibern von außerfamiliären Kinderbetreuungseinrichtungen die gleiche Chance! (*GR. Kurt Wagner: Was heißt "euch"?*) Und solange dies nicht geschieht, sagen hier im Rathaus die Freiheitlichen und draußen die Wähler nein zu Ihren Vorstellungen! (*Beifall bei den F.*)

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Hundstorfer. Ich erteile es ihm.

GR. Rudolf Hundstorfer (*SPÖ*): Frau Vorsitzende! Frau Berichterstatterin! Meine Damen und Herren!

Ich habe in diesem Haus schon viel gehört. Aber die letzte Wortmeldung war wirklich einer der tiefsten Untergriffe, die in diesem Haus jemals passiert sind (*Beifall bei der SPÖ*), denn ich, sehr geehrte Frau Arié, weiß überhaupt nicht, wer von den leitenden Beamten oder sonstigen Spitzenbeamten welches Parteibuch hat. (*GRin. Ilse-Maria Arié schlägt die Hände zusammen.*) Ich muß Ihnen unterstellen, daß Sie das wissen, daß Sie hier Gesinnungsschnüffelei betreiben, denn wir in dieser Stadt fragen überhaupt nicht danach, wer welches Parteibuch hat. - Das einmal dazu. (*Beifall bei der SPÖ.* - *GRin. Brigitte Schwarz-Klement: Das glaubt Ihnen doch niemand mehr!*)

Man merkt, daß wir vor einem Wahlkampf stehen. Sie blamieren sich hier ja laufend: Die letzten zehn Jahre wurde jeder Bauakt für ein Kindertagesheim einstimmig beschlossen. Seit 1985, seit dem ersten Vertrag - da sieht man ja überhaupt, wie Sie mit diesem Thema umgehen seitens der Opposition, es gibt nämlich überhaupt keine Vorbereitung, es gibt überhaupt nichts -, seit dem ersten Akt, hinterlegt beim Finanzamt für Körperschaften, abgeschlossen zwischen der Stadt Wien und einer Gruppe unserer Gewerkschaft, gibt es einstimmige Beschlüsse zu Kindergartenanträgen.

Jeder Bauakt für einen Spitalskindergarten ist durch dieses Haus gegangen. (*GRin. Ilse-Maria Arié: Natürlich! Daß sie gebaut werden!*) Sie wissen seit zehn Jahren - denn auch Sie, Frau Arié, waren genauso wie Frau Seeliger und wie Frau StRin. Hampel-Fuchs bei den Eröffnungen sehr wohl dabei, Sie erst, seitdem Sie in diesem Haus sind, Frau StRin. Hampel-Fuchs schon früher - ganz genau, wer diese Kindergärten führt, und jeder in diesem Haus weiß seit 1985, wie das passiert. (*GRin. Ilse-Maria Arié: Ja, leider!*)

Sie glauben, mit dem, was Sie hier aufführen, irgendwie punkten zu können. Sie haben überhaupt keine Ahnung von der Realität, von dem, was sich hier wirklich abspielt. (*GRin. Brigitte Schwarz-Klement: Sie verwechseln Äpfel mit Birnen!*) Sie haben überhaupt keine Ahnung. Ich hoffe nur, daß Sie alle beim zehnjährigen Jubiläum, welches wir im September im Wilhelminenspital feiern, nicht erscheinen werden. Ich sage sehr, sehr bewußt, ich hoffe es, denn Sie dürften dort nicht erscheinen, wenn Sie die Worte ernst meinen, die Sie heute hier gesagt haben. - Das nur dazu. (*Beifall bei der SPÖ.*)

Warum kommt es denn überhaupt zu diesem heutigen Akt? - Nach zehn Jahren, nachdem insgesamt 880 Kindergartenplätze plus 131 Hortplätze geschaffen wurden, nachdem das gemeinsam gelungen ist, haben wir bezüglich der Einzelverträge für jedes Haus gemeint, es ist nötig, das alles neu zu reglementieren. Das Ganze muß in der letzten Ausbaustufe neu reglementiert werden. Ordentliche Verträge waren es immer schon, sie sind ganz ordnungsgemäß immer durch dieses Haus gegangen. Aber wir wollten, um das weitere Ausbauprogramm abzusichern, heute diesen Akt vorlegen.

Lieber Kollege Margulies, man kann es drehen und wenden, wie man will: Es ist die Gewerkschaftsmitgliedschaft keine Grundvoraussetzung dafür, sein Kind in so einen Kindergarten hineinzubekommen. Die Personalvertreterin hat sich dann auch an mich gewendet und hat sehr rasch Auskunft bekommen, und das Haus weiß, was da zu geschehen hat, auch das Geriatriezentrum Am Wienerwald. - Das ist einmal eines.

Das zweite ist (*Zwischenruf der GRin. Helga Seeliger*): Sehr geehrte Frau Seeliger! Zum Allgemeinen Krankenhaus: Ich habe es im Ausschuß schon einmal gesagt, ich darf es hier noch einmal wiederholen: In der unmittelbaren Nähe des Allgemeinen Krankenhauses - formaljuridisch: unmittelbar am Gelände des Allgemeinen Krankenhauses - befindet sich ein einziger Kindergarten, und der wird als Betriebskindergarten geführt. Der vor dem Haus befindliche Kindergarten ist Eigentum der Magistratsabteilung 11, bis zur letzten Grundfläche, und dieser Kindergarten wird als öffentlicher geführt. Keine Frage, es gibt eine gewisse Bevorzugung von Bediensteten des Hauses. Und wenn Sie sich um die Ecke bewegt hätten, in die Borschkegasse, hätten Sie den nächsten öffentlichen Kindergarten gefunden. Auch dort gilt das gleiche Prinzip wie am Gürtel: eine gewisse Bevorzugung für Bedienstete des Hauses.

Wir haben insgesamt drei Kindergärten zur Verfügung. Daß wir natürlich einen vierten, einen fünften dort brauchen könnten, ist klar. Wenn Sie die Gegend ein bißchen kennen, wissen Sie, daß in der Mariannengasse im E-Werk, in der kaufmännischen Direktion der Österreichischen Bundesbahnen, in der Poliklinik natürlich sehr viele Frauen beschäftigt sind. Das E-Werk hat reagiert und hat ebenfalls einen Betriebskindergarten eingerichtet gemeinsam mit der dortigen Gewerkschaftsgruppe,

so wie wir das schon haben, aber es ist keine Frage, dort könnte natürlich noch ein vierter oder ein fünfter Kindergarten errichtet werden. Das ist ja gar keine Frage.

Noch etwas zur Klarstellung: Warum übernimmt die Gewerkschaft überhaupt diese Aufgabe? Warum übernimmt die Gewerkschaft überhaupt diese Funktion?

Jetzt wird wahrscheinlich gleich der nächste Aufschrei kommen, nämlich daß die Gewerkschaft dort auch die Vermittlung übernimmt. Die Stadt Wien erspart sich pro Haus zumindest einen halben Dienstposten, das heißt, die Gewerkschaft hilft sparen.

Wir haben das aber auch deshalb gemacht, weil 1985, als wir den ersten Kindergarten im Wilhelminenspital geplant haben, die Wiener Kinderfreunde sich als einzige Institution in Wien (*GRin. Ilse-Maria Arié: Machen Sie es in Zukunft anders?*) dazu bereit erklärt haben, einen solchen Kindergarten zu führen, und zwar deshalb, weil dieser Kindergarten Öffnungszeiten hat, die es sonst nirgends gibt. Im Hanuschkrankenhaus gibt es einen Betriebskindergarten nach dem gleichen System, auch von den Wiener Kinderfreunden geführt, weil die Kinderfreunde die einzige Institution waren und sind, die bereit ist, diese Öffnungszeiten zu übernehmen. (*GR. Jean Margulies: Aber der gehört ja der GPA!*) Das dazu. (*GR. Jean Margulies: Rudi, bleiben wir beim Hanuschspital!*)

Lieber Schani Margulies! Das Hanuschspital ist das einzige Spital der Wiener Gebietskrankenkasse in Wien. Der Betriebsrat führt dort den Kindergarten aufgrund eines Vertrages.

Und was ist denn so schlecht daran, daß wir als Gewerkschaft uns bemüht haben, gemeinsam mit den Wiener Kinderfreunden dafür zu sorgen, daß in allen Spitalskindergärten - angefangen beim Wilhelminenspital, die jüngsten Kindergärten sind in der Rudolfstiftung und in der Erweiterung des SMZ-Ost - ein gleiches Preisniveau besteht? Was ist denn so schlecht daran? (*GR. Jean Margulies: Das haben wir erklärt!*) Ist denn das so fatal, daß wir uns bemüht haben, zu schauen, daß Spielgeräte in einigermaßen gleichem Ausmaß vorhanden sind? Was ist denn hier so fatal? (*GR. Jean Margulies: Das ist Aufgabe des Dienstgebers!*)

Frau Arié! Sie sind hier mit den Statuten hausieren gegangen und haben etwas zitiert. Sie dürfen aber wirklich keine Ahnung haben, wie sich die 411 Privatkindergärten Wiens aufgliedern, wer diese 411 Privatkindergärten Wiens führt. Es gibt unter anderem 133 konfessionelle Kindergärten, 11 evangelische, 18 des Kinderrettungswerks, 139 werden von Privaten geführt und 110 von den Kinderfreunden.

Frau Arié, wenn Sie sich das ein bißchen genauer ansehen, dann werden Sie draufkommen, daß die Personalvertretung des Krankenhauses SMZ-Ost eine sehr gemischte ist, daß die Personalvertretung der Rudolfstiftung in ihrer Mehrheit mit der Sozialdemokratie so viel zu tun hat wie mit den Freiheitlichen, nämlich gar nichts. Und die Vorsitzende dieser Personalvertretung hat sich wirklich schon bedankt bei mir, wie ich ihr Ihre Wortmeldung übermittelt habe.

Ganz einfach geht es hier darum: Die Kinderfreunde erbringen hier im Interesse der Kinder, im Interesse der Eltern eine Leistung. (*Beifall bei der SPÖ.*) Diese Leistung wird anerkannt, und es wird darauf geschaut, daß sie ordnungsgemäß erfüllt wird. Das steht im Vordergrund, nicht irgendwelche Statuten.

Ich glaube, es ist müßig, noch weiter auf Einzelheiten einzugehen. Ich darf Sie abschließend nur um Zustimmung ersuchen, im Interesse der 880 Kinder beziehungsweise der 131 Kinder, die Hortplätze haben. Wahrscheinlich wird sich diese Zahl ändern müssen, die Kinder werden älter und es muß daher ein verstärktes Hortangebot geben.

Bezüglich der Nachtkindergärten möchte ich abschließend festhalten: Die beiden Nachteinrichtungen, die es gibt, wurden nach Rundfragen, nach Meinungsbefragungen eingerichtet, und es wird eben nicht alle zwei Jahre gefragt: Brauchen wir das oder brauchen wir das nicht? Gehen Sie einmal nach Lainz, Frau Seeliger, hören Sie sich das dort an. Und wenn die Nachteinrichtung - gerade in

Lainz - nicht so stark frequentiert ist, daß sie betriebswirtschaftlich einigermaßen sinnvoll geführt werden kann, werden natürlich auch Kinder von Schwestern aus Speising dazugenommen. Warum auch nicht, bitte? Die Orthopädie Speising ist ja unmittelbar vor der Haustüre des Kindergartens. Im Allgemeinen Krankenhaus ist es das gleiche: Wenn eine Kollegin vom evangelischen Krankenhaus Hans-Sachs-Gasse herüberkommt und sagt: bitte, kann man das arrangieren, ich habe immer wieder Probleme im Nachtdienst, na, warum denn nicht? (*GRin. Helga Seeliger: Davon war keine Rede!*) Und auch im Wilhelminenspital ist es so. Wenn Kinder von in der Psychiatrie oder in der Pulmologie Beschäftigten im Wilhelminenspital in der Nacht auch betreut werden können: warum denn nicht? Ist es denn so dramatisch, wenn man sich bemüht, im Interesse der Menschen, die in der Nacht arbeiten müssen, Lösungen zu finden?

Ich darf Sie wirklich ersuchen, diesem Akt zuzustimmen, im Interesse der Kinder, im Interesse der Berufstätigen, und ich hoffe, daß Sie sich an die Worte, die Sie heute gesagt haben, erinnern, wenn Sie die Einladung zum 10. Jubiläum bekommen. - Danke! (*Beifall bei der SPÖ.*)

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Herr VBgm. Dr. Rieder. Ich erteile es ihm.

VBgm. Dr. Sepp Rieder: Frau Vorsitzende! Frau Berichterstatterin! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

In den Jahren 1970 bis 1989 wurden in den Krankenanstalten der Stadt Wien Kindergartenplätze für 291 Kinder geschaffen. Seit 1990 kamen weitere 589 Kindergartenplätze und 131 Hortplätze hinzu. Somit verfügt der Wiener Krankenanstaltenverbund derzeit über 1 011 Plätze für Kinder. (*GR. Jean Margulies: Die Gewerkschaft! Nicht der Krankenanstaltenverbund!*)

Die Errichtung eines Kindergartens im Pflegeheim Baumgarten wurde in der Sitzung des Wiener Gemeinderats am 6. Dezember 1993 - übrigens einstimmig - beschlossen. Im Herbst 1995 werden rund 60 weitere Plätze in Betrieb gehen.

Ich fordere jeden hier im Saal auf, mir irgendeinen anderen Dienstgeber - öffentlich oder privat - zu nennen, der in einem vergleichbaren Umfang - ob im Spitalsbereich oder außerhalb - für seine Mitarbeiter in einem so wichtigen Punkt, der vor allem die Frauen und Mütter betrifft, eine derartige Sozialleistung erbringt!

Vielleicht bedarf es einer näheren Betrachtung des Vertrages, um sich klar zu sein, um was es da eigentlich geht.

Es wird zum ersten einmal klargestellt, daß diese Betriebskindergärten eine Vereinbarung sind zwischen dem Dienstgeber und der Gewerkschaft als Dienstnehmerorganisation, also nicht mit den Kinderfreunden, nicht mit irgendeinem Dritten, sondern eine Vereinbarung, ein Statut, wie ein Kollektivvertrag zwischen Dienstgeber- und Dienstnehmerorganisation. Da wird eine Arbeitsteilung vereinbart und klar zum Ausdruck gebracht, daß diese Kindergärten für die Kinder von Mitarbeitern offenstehen. Da steht nicht drinnen "für Kinder von Gewerkschaftsmitgliedern", sondern es steht drinnen "für Kinder von Mitarbeitern". Also diese Frage kann überhaupt kein Diskussionspunkt sein.

Die Arbeitsteilung besteht darin, daß der Dienstgeber die Sachleistung zur Verfügung stellt und die Dienstnehmerseite für die Personalrekrutierung sorgt, also dafür sorgt, daß die Personalkosten getragen werden. Und es steht in der Vereinbarung auch ausdrücklich drinnen, daß dafür von der Stadt Wien kein Personal zur Verfügung gestellt wird mit einer einzigen Ausnahme, das sind die Nachtkindergärten. Eine solche Vereinbarung ist im Interesse des Steuerzahlers nützlich, und eine solche Vereinbarung ist auch wichtig. - Das zur Sache.

Aber jetzt gestatten Sie mir ausnahmsweise einmal zwei politische Bemerkungen.

Das erste ist: Ich verstehe überhaupt nicht, daß im 50. Jahr der Wiedererrichtung eines überparteilichen Gewerkschaftsbundes von Gewerkschaftsvertretern eine Stimmung gemacht wird, die sehr stark an die Richtungsgewerkschaftsstreitigkeiten der Vorkriegszeit erinnert.

Ich möchte noch etwas Zweites sagen: Wer redet da überhaupt davon, daß das nicht die Aufgabe der Gewerkschaft sein soll? Waren und sind denn nicht die Sozialeinrichtungen der Gewerkschaft, die Urlaubsheime etwas, was selbstverständlich angenommen wird? Ich kenne niemanden, der sich darüber aufregt, daß die Gewerkschaft auch weiterhin Urlaubseinrichtungen hat und anbietet. Natürlich ist das eine soziale Aufgabe, und die Aufgabe der Gewerkschaft besteht auch darin, für die eigenen Mitarbeiter, die sie zu vertreten hat, etwas anzubieten, nicht nur darin, Lohn- und Gehaltsforderungen zu vertreten.

Dritte Bemerkung: Ich habe mir eine Liste durchgesehen, wie die öffentlichen Kindergärten derzeit verteilt sind. Herr GR. Hundstorfer hat es bereits gesagt: Es ist ja nicht so, daß die Kirche keine Kindergärten betreibt. Es ist ja nicht so, daß die Kinderfreunde nur in den Spitälern Kindergärten betreiben. Ich kenne niemanden, der, wenn er einen Kindergartenplatz gebraucht hat, sich darüber Gedanken gemacht hat - als junge Mutter oder als junge Eltern -, ob das ein Kindergarten der Kinderfreunde ist oder ob das ein Kindergarten dieser oder jener Organisation ist.

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Wenn hier jemand davon spricht, daß es da irgendwelche Statuten gibt, aber dann blitzartig vergißt, darauf hinzuweisen, daß das die Organisationsstatuten der Kinderfreunde und nicht die Organisationsstatuten der Kindergärten der Kinderfreunde sind, dann begeht er natürlich eine arge Manipulation. *(GR. Johannes Prochaska: Das ist ein Zwiedenken! Dieses Zwiedenken beherrschen wir nicht!)* Denn es ist doch überhaupt nicht die Rede davon, daß beispielsweise in den Kindergärten, die die Kirche betreibt - ob die evangelische Kirche oder die katholische Kirche -, die Kinder, die dort untergebracht sind, streng nach den Richtlinien des Glaubens oder sonstwie erzogen werden. Ich halte das für völlig an der Zeit vorbei.

Ich möchte zum Schluß eine Bemerkung machen - nehmen Sie mir das nicht krumm -: Es kommt mir vor, als ob ich hier Zeuge einer Grabschändung gewesen wäre: Grabschänder sind auf die Grabstätten des ehemaligen Kulturkampfes gegangen und haben versucht, dort Versatzstücke aus der Zeit vor 1945 auszugraben.

Ich sage denen, die das versucht haben: Lassen Sie diese Leichen ruhen! *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Die Frau Berichterstatterin verzichtet auf das Schlußwort.

Wir kommen gleich zur Abstimmung.

Es liegt mir kein Gegen- oder Abänderungsantrag vor.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag der Frau Berichterstatterin zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Das ist mit Stimmenmehrheit so angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 95 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft die Errichtung eines Magazinneubaus im Pflegeheim St. Andrä/Traisen.

Ich bitte die Berichterstatterin, Frau GRin. Dr. Neck-Schaukowitsch, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GRin. Dr. Elisabeth Neck-Schaukowitsch: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Damen und Herren!

Wie schon durch die Frau Vorsitzende angekündigt, handelt es sich bei dieser Postnummer um den Magazinneubau im Pflegeheim St. Andrä an der Traisen, der aber nicht nur Magazin- und Lager-

räumlichkeiten umfaßt, sondern auch die Tischlerei. Wie aus dem Akt ersichtlich ist, gibt es verschiedene Erfordernisse, deswegen dieser Neubau.

Aber nicht nur das ist ein Grund für diesen Neubau. Wie wir uns bei der erst unlängst erfolgten Besichtigung durch die Pflegeheimkommission überzeugen konnten, ist es vor allem auch wichtig, Lagerräumlichkeiten aus dem Zentralbau auszugliedern, damit die Ergotherapie, die eine wichtige Funktion bei der Rehabilitation der Menschen im Pflegeheim St. Andrä an der Traisen hat, erweitert und vergrößert werden kann und auch ihre Erfolge damit verbessern kann.

Ich ersuche in diesem Sinne, den vorliegenden Antrag anzunehmen.

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Margulies. Ich erteile es ihm.

GR. Jean Margulies (*GRÜNE*): Ich möchte mich vorerst an Herrn StR. Rieder wenden und mich bedanken für die späte, aber doch effiziente Einsicht.

Als vor zwei Monaten die Diskussion über die Vorfälle in St. Andrä und im Pflegeheim Liesing begonnen wurde, war das Echo "Skandal", "pauschale Diffamierung des Pflegepersonals", "mediengeile Politiker", und es ist "eh alles leiwand", mit Ausnahme von charakterschwachen Einzelfällen, aber da haben wir euch nicht gebraucht.

In der Zwischenzeit sind zwei Monate ins Land gezogen, und mit einer Flut von Ankündigungen, von Maßnahmenkatalogen, von Großannoncen im "Standard" und so weiter wird auf an sich unzulängliche Feststellungen reagiert.

Es scheint sich doch - und insoweit gratuliere ich der Mehrheit für diese Akzeptanz - auch bis zur Mehrheit in diesem Gemeinderat herumgesprochen zu haben, daß es sich bei den Pflegeheimen sehr wohl um System- und Strukturprobleme handelt und nicht um Einzelfälle.

Heute wurden weitere Maßnahmen angekündigt, und an sich muß ich sagen: Ich gratuliere Ihnen, Herr Stadtrat! (*VBgm. Dr. Sepp Rieder: Das ist immer gefährlich, wenn Sie mir gratulieren!*) So viele Ankündigungen wie Sie in den letzten zwei Monaten hat kein einziger Stadtrat vor Ihnen gemacht. Ich hoffe, ich muß Ihnen nicht in einem Jahr dazu gratulieren, daß auch noch kein Stadtrat so viele nichterfüllte Ankündigungen wie Sie gemacht hat. (*VBgm. Dr. Sepp Rieder: Das müssen Sie mir aber erst beweisen, Herr Gemeinderat!*) Die Wahrscheinlichkeit, daß ein Großteil Ihrer Ankündigungen einer medien- Punkt Punkt Punkt - wie mir vorgeworfen wird - Ankündigungspolitik entspringt, ist meines Erachtens nicht von der Hand zu weisen. (*VBgm. Dr. Sepp Rieder: Das müssen Sie mir erst beweisen, daß ich lediglich ankündige!*)

Ehe ich konkret auf das Pflegeheim St. Andrä eingehe, möchte ich noch einmal daran erinnern, mit welchem Status quo und mit welchen Zuständen wir in den Wiener städtischen Pflegeheimen konfrontiert sind. Nur zwei Standards möchte ich erwähnen: Im Geriatriezentrum Am Wienerwald gibt es derzeit 3 000 HeimbewohnerInnen, im Pflegeheim Liesing zwischen 470 und 500, im Pflegeheim Baumgarten über 1 000, und selbst das kleinste Pflegeheim - Sie haben in der letzten Gemeinderatssitzung fälschlicherweise gesagt, das kleinste Pflegeheim ist St. Andrä und dort ist das passiert, das kleinste Pflegeheim ist das Pflegeheim Sanatoriumstraße, es hat wesentlich weniger Einwohner - hat 280. Und was noch viel mehr zu kritisieren ist: 70 Prozent der HeimbewohnerInnen sind in 5- und Mehrbettzimmern untergebracht. Wer sich einmal die Reduzierung von 6-Bett-Zimmern im Pflegeheim Liesing beispielsweise angeschaut hat, der muß erschreckt feststellen, was Frau Seeliger hier schon einmal festgehalten hat: Es sind Durchgangshallen, und in Wirklichkeit sind es 18-Bett-Zimmer und keine 6-Bett-Zimmer.

Wir waren vorige Woche im Pflegeheim St. Andrä. Wer sich anschaut, wie auch dort - unter Anführungszeichen - "6-Bett-Zimmer" mehr oder weniger Gangzimmer sind, der weiß, so kann es nicht weitergehen.

Ich möchte mich auch hier bei all jenen Abgeordneten und vor allem auch bei all jenen Beamtinnen und Beamten in dieser Stadt bedanken, die es für notwendig und für sinnvoll erachtet haben, an unserer Enquete "Fürsorglicher Zwang" teilzunehmen. Im Zusammenhang mit dieser Enquete gab es in der einen oder anderen Frage unterschiedliche Einschätzungen, das will ich überhaupt nicht bestreiten. Eine dieser unterschiedlichen Einschätzungen betrifft die Größe eines Hauses. Ein Teil der TeilnehmerInnen dieser Enquete war der Auffassung, man könne auch in größeren Häusern mit bis zu 150, 200 Leuten Pflegebetreuung durchführen, die den heutigen Standards entspricht. Nichtsdestotrotz waren alle, die dort waren, einmütig der Auffassung, daß die derzeitigen räumlichen, pflegebetreuerischen und medizinischen Standards eigentlich nicht einer modernen, menschenwürdigen Betreuung entsprechen.

Wir urgieren - und nächste Woche werden wir wieder darüber sprechen, ich kann es Ihnen nicht ersparen, solange wir es nicht haben - heute wieder ein Wiener Landespflegeheimgesetz, in dem die Mindestkriterien der Qualität beinhaltet sind: sei es die Zimmergröße, sei es die Arztzahl, sei es der pflegerische Standard, sei es der medizinische Standard und sei es vor allem das Recht der HeimbewohnerInnen. Es gibt in den Wiener Pflegeheimen keinen Rechtsanspruch der HeimbewohnerInnen bei der Mitgestaltung ihres Lebens. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Herr Gemeinderat, Sie brauchen es nicht zu fordern! Wir haben ja hier das Pflegeheimgesetz beschlossen!)* Das ist eines der zentralen Ergebnisse jener altenpolitischen Enquete. Ohne Demokratie in den Pflegeheimen ist eine menschenwürdige Pflege unmöglich. Wir haben das noch immer nicht.

Einige der Grundprinzipien, die wichtig sind, werden nicht nur von uns gefordert, sondern auch von ExpertInnen, und ich möchte sagen, in Privatgesprächen sind das auch von vielen engagierten Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten akzeptierte Grundsätze wie zum Beispiel Wohnortnähe. Wohnortnähe bedeutet soziale Integration, die Möglichkeit, Angehörige, Freunde, Bekannte in die Betreuung pflegebedürftiger Menschen einzubringen, und gleichzeitig die Möglichkeit, offene Häuser zu führen, wo jung und alt im Kaffeehaus, im Restaurant, in der Umgebung miteinander kommunizieren können. Die Wichtigkeit der Wohnortnähe wird von niemandem bestritten.

Und wenn wir uns jetzt nur nach diesem einen Kriterium der Wohnortnähe St. Andrä anschauen, dann frage ich Sie: Wie können Sie St. Andrä verantworten? Wie können Sie verantworten, daß einmal in zwei Wochen ein Sozialbus vom Schottenring hinausfährt? Wie können Sie verantworten, daß der Besuch eines Wiener Pflegebedürftigen drei bis vier Stunden Fahrzeit beinhaltet? - Das ist die konkrete Realität!

Moderne, menschenwürdige Altenpflege beinhaltet wohnähnliche Unterbringung, das ist unbestritten. Frau Seeliger hat das Wohnheim in St. Andrä schon angesprochen. Ich muß sagen, so weh mir das tut, daß in anderen Institutionen, sei es Bundesheer oder andere Institutionen, die ich hier nicht namentlich nennen will, die Mindestvoraussetzungen einer menschenwürdigen Unterbringung eher gewährleistet sind als in diesen 2-Bett-Zimmern, die klein, aber dafür ohne Wasser sind. Das ist inakzeptabel. Ich möchte wissen, wie Sie ruhigen Gewissens hier eine zentrale Aussage, die niemand bestritten hat, hören können: Die Qualität eines Pflegeheims erkennt man daran, daß das Pflegepersonal, der Besucher, die Besucherin erklären: Hier möchte ich auch als alter Mensch untergebracht werden. - Zeigen Sie mir einen einzigen Abgeordneten in diesem Haus, der sagt, er will im Pflegeheim St. Andrä untergebracht werden, im Pflegeheim Liesing und so weiter, und das bei einem Tagespreis - auch das soll nicht verhehlt werden - von 1 100 S, das sind 33 000 S im Monat. Das ist inakzeptabel, und da ist mehr als Systemkorrektur notwendig! *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Die zahlt er aber nicht!)*

Wir lehnen die Investition von 15 Millionen Schilling ab, weil wir der Auffassung sind, daß die wesentlichen Kriterien für eine menschenwürdige Pflege in St. Andrä nicht erfüllbar sind. *(GRin. Ursula Lettner: Das ist eine Unterstellung!)* Sie sind nicht erfüllbar aufgrund der räumlichen Kriterien, aufgrund der Entfernung. Es gibt keine Integrationsmöglichkeit. Es gibt keine Möglichkeit, wirklich

die Angehörigen, Freunde und so weiter zu integrieren. Es gibt keine Möglichkeit, menschenwürdige Zimmer dort einzurichten. Sie waren mit, da ist doch gesagt worden: Das Wohnheim müssen wir abreißen, denn wir können kein Wasser einleiten. Sie haben die 8-Bett-Zimmer gesehen, die nur durch große Tore geteilt sind. Man kann dort keine 2-Bett-Zimmer machen.

Warum lügen Sie sich selbst an, Frau Lettner? Sie waren doch selbst betroffen von der Ausstattung im Pflegeheim St. Andrä!

Im Interesse sowohl des Pflegepersonals als auch der Betroffenen muß es möglich sein, eine Übergangslösung zu entwickeln, damit in fünf Jahren dieses schöne, ehrwürdige Haus anderen Zwecken zur Verfügung gestellt wird. Es könnte sehr wohl wesentliche Funktionen in der Altenbetreuung - beispielsweise als Urlaubsstätte - erfüllen. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Gilt das für Ybbs auch?)* Jetzt rede ich von St. Andrä. Wer ehrlich ist, der weiß, daß das Haus in St. Andrä für ein Pflegeheim ungeeignet ist, und aus diesem Grund werden wir dieser Subvention nicht zustimmen. *(Beifall bei den GRÜNEN.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Seeliger. Ich erteile es ihr.

GRin. Helga Seeliger *(ÖVP)*: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Frau Berichtsterstellerin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich möchte vorerst einmal zum Pflegeheim St. Andrä an der Traisen sprechen, das wir uns ja in der vergangenen Woche angesehen haben.

Von der räumlichen Entfernung von Wien gar nicht zu sprechen, möchte ich auf die bauliche und auf die personelle Situation in St. Andrä eingehen. Es gibt kein Wasser in den Zimmern, wie ich es zuerst bereits angesprochen habe. *(GRin. Ilse Forster: Unter StR. Glück ist es umgebaut worden!)* Ja, es ist richtig, 1973 wurde St. Andrä an der Traisen umgebaut, unter StR. Glück, das ist absolut richtig. *(GRin. Ilse Forster: Unter StR. Glück als Mißgeburt damals umgebaut!)* Aber seit 1973 sind 22 Jahre vergangen, und in 22 Jahren Pflegeheimpolitik hat sich der Standard geändert. *(GRin. Ilse Forster: Nur ein Wasserstrang!)* Und wenn man 22 Jahre lang nichts tut, dann schaut es eben so aus: Auf 6 bis 7 Quadratmetern leben in den Wohnheimen 2 Patienten, die nicht einmal eine Waschmuschel im Zimmer haben. Sie sind 90 bis 95 Jahre alt und müssen mit dem Wasserglas in den Waschraum wandern. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Aber die Frau StRin. Hampel-Fuchs hat den Mitarbeitern in St. Andrä nicht gesagt, daß die ÖVP für das Zusperrn ist!)*

Die Frau StRin. Hampel-Fuchs war bei der letzten Kommission auch nicht dabei, und ich spreche ... *(GRin. Ilse Forster: Sie reden ja vom Zusperrn! - VBgm. Dr. Sepp Rieder: Sie treten ja jetzt für das Zusperrn ein!)* Kein Mensch tritt für ein Zusperrn ein. Es gibt sehr viele Patienten, die dort glücklich und zufrieden sind. Aber ich glaube, man muß, wenn man eine Stadtpolitik betreibt, auch Voraussetzungen schaffen, die menschenwürdig sind. Und man kann nicht sagen, 1973 ist - damals unter der ÖVP - gebaut worden, und da braucht man bis 1995 keinen Finger mehr zu rühren. So kann es ja nicht sein! *(Beifall bei der ÖVP. - GRin. Ilse Forster: Das war dort unmöglich!)*

Die Wohnungspolitik strebt ja auch an, daß Wohnungen neu hergerichtet und eine neue Wasserleitung oder ein neues Bad gemacht werden. So muß es doch auch bei der Stadt Wien sein. Ich kann doch nicht sagen, wenn ich eine Substandardwohnung übernehme, daß ich dann deshalb 22, 23 Jahre lang kein Wasser einleite. Das kann doch nicht wahr sein! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Es hat sich, wie ich bereits gesagt habe, der Standard geändert. Die Zukunft ist das 1- bis 2-Bett-Zimmer. Und Gott sei Dank, Herr Vizebürgermeister, Sie haben es gesagt, ist die CS total finanziert worden, das wußte ich nicht. Ein Lob der Stadt Wien. Ich habe es mir mit Frau StRin. Hampel-Fuchs angeschaut, es ist vorbildlich. Es ist so, wie man es sich vorstellt *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Mit fremdem Geld kann man halt vorbildlich bauen!)* Das ist nicht fremdes Geld, bitte, das ist Steuergeld. Sie vergessen das. Das ist Geld von uns allen. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Die Caritas Socialis ist ein*

fremder Verein!) Das ist kein fremder Verein für die Gemeinde Wien. Sie ist in der Stadt Wien zu Hause und ist genauso wie die Sozialdemokratische Partei in Wien zu Hause. Auch die CS. (*GRin. Ilse Forster: Wie sich das ändert! Denken Sie an den Akt vorher!*)

Ich sage ja gerade: Es ist der Standard, und man wird dort, wo der Standard nicht gegeben ist, etwas machen müssen. Man muß kurzfristige Überlegungen anstellen, wie man Durchgangszimmer, wo man zum letzten Heimbewohner, der das ganze Jahr im Bett liegt, an 56 Patienten vorbeigehen muß, ein bißchen schneller verbessert. Ich glaube, es gibt Finanzierungsmöglichkeiten. Auch bei den Wohnungen hat sich die Gemeinde Wien Finanzierungsmöglichkeiten wie Leasing et cetera einfallen lassen. Warum gibt es für die Pflegeheime kein Geld? Die alten Leute würden sich das verdienen. Die haben etwas geleistet und haben Zeiten erlebt, in denen sie sich nichts leisten konnten. Ich glaube, sie verdienen einen anderen Standard, als 20 Jahre lang im Bett zu liegen. (*Beifall bei der ÖVP und der GRin. Dr. Friedrun Huemer. - VBgm. Dr. Sepp Rieder: Sie sind aber auch nicht der "Engel von Ruanda"!*) Wie bitte? Ich habe es nicht verstanden. (*VBgm. Dr. Sepp Rieder: Streichen, bitte! - GR. Johannes Prochaska: Du hast nichts versäumt!*) Habe ich nichts versäumt? Sehr gut.

Wir beantragen auch in unserer dringlichen Anfrage ein Sonderbudget für 1996. Ich glaube, es muß schneller etwas getan werden, und diese langfristigen Vertröstungen sind keine befriedigende Antwort.

Wir haben zum Beispiel schon vor drei Jahren die Situation in Liesing aufgezeigt. GR. Fuchs hat in der Pflegeheimkommission aufgezeigt, daß es damals auch Strafversetzungen gegeben hat. Aber an der baulichen Substanz hat sich nicht sehr viel verändert, auch für die Dienstnehmer nicht. Ich weiß nicht, ob Sie, Herr Vizebürgermeister, Ihren Mantel oder Ihren Anzug in den ungelüfteten Kellergarderoben die ganze Nacht aufbewahren und in der Früh in dieser Kleidung nach Hause gehen wollten. Es gibt da noch immer Situationen, die bei Gott nicht entsprechen.

Es ist so, daß immer noch zirka 30 Prozent der Patienten in Pflegeheimen auch sehr gut zu Hause sein könnten, wenn die Hauskrankenpflege ein bißchen schneller verbessert würde. Das wäre unser Wunsch. Denn jeder alte Mensch ist lieber zu Hause als in einem noch so guten Pflegeheim.

Und die "Hilfe im hohen Alter" hat ja ein Programm vorgesehen, eine Qualitätsverbesserung. Es heißt immer, es ist alles in Ordnung, und es gibt Zettel und Konzepte, aber wenn wir dann besichtigen gehen, merke ich von der Umsetzung der Qualitätsverbesserung sehr, sehr wenig.

Auch bezüglich der Bezahlung des Personals. Da müßte man sich etwas einfallen lassen, entsprechend der Schwere der Arbeit dieser Pflegepersonen. Ich glaube, daß sie mindestens dasselbe leisten wie Krankenschwestern auf einer Intensivstation, aber sie sind finanziell absolut benachteiligt. Darum bekommen wir eben nicht das entsprechende Personal für Pflegeheime.

Auch an Therapeuten mangelt es, weil sie eben schlechter bezahlt werden als in Krankenhäusern und auf Intensivstationen.

Und eines möchte ich auch noch sagen: Ich habe in der Zeitung von den Gartenzwerge in Liesing gelesen. Da muß ich schon ganz ehrlich sagen: Um 1,9 Millionen Schilling stellt man in ein Pflegeheim Gartenzwerge und macht eine Ausstellung und Veranstaltungen. Ich glaube, wenn man das für gewisse Zulagen für das wirklich stark strapazierte Personal verwenden würde, wäre das sicher besser angelegt! (*Beifall bei der ÖVP.*)

Und eines möchte ich auch noch sagen: Auch für das Pflegepersonal brauchen wir vermehrt Kindergartenplätze. Dann bekommen wir auch die Mütter wieder in die Pflegeheime zurück, wenn es entsprechend Kindergartenplätze gibt.

Ich hoffe, Herr Vizebürgermeister, Sie werden in Sachen Pflegeheime ... - Sie hören mir ja gar nicht zu! (*VBgm. Dr. Sepp Rieder: Entschuldigung, ich habe gerade die Finanzierung besprochen! -*

Amtsfr. StR. Edlinger: Wir reden gerade darüber!)) Ist klar: Herr StR. Edlinger macht gleich die Finanzierung. Ich habe ja gerade das Sonderbudget für die Pflegeheime angesprochen.

Ich würde nicht sagen, der Sack ist leer, sondern wo ein Wille, da ein Weg, Herr Stadtrat. Ich glaube, daß es sich finanzieren läßt, wenn man nur ein bißchen will, und das wünsche ich mir sehr. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Mag. Kowarik. Ich erteile es ihm.

GR. Mag. Helmut Kowarik *(F)*: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Frau Berichtstersterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Im vorliegenden Aktenstück geht es um die Errichtung eines Magazinneubaus im Pflegeheim St. Andrä an der Traisen.

Unsere Fraktion wollte ursprünglich diesem Aktenstück nicht zustimmen, weil wir der Meinung waren, daß im Vergleich zu dem für andere Einrichtungen und Verbesserungen im Bereich der Pflegeheime das Geld sicherlich notwendiger wäre, und uns der Betrag für ein bloßes Magazin, das allerdings auch eine Werkstätte aufnehmen soll, zu hoch erschien.

Außerdem stellte sich die Frage, wie weit es sinnvoll ist, ein derartig großes Heim, das Wienerinnen und Wiener aufnimmt, derartig disloziert - beziehungsweise von Wien aus entlegen - zu betreiben.

Bei der letzten Besichtigung im Rahmen der Gemeinderätlichen Pflegeheimkommission konnten wir uns überzeugen, daß es sicherlich notwendig ist - wenn das Heim erhalten bleiben soll -, dieses Magazin zu bauen, weil nicht nur eine Werkstätte, sondern auch andere Dinge und Angelegenheiten dort untergebracht werden sollen. Wir konnten uns auch von dem Willen der kollegialen Führung überzeugen, das Beste aus der Lage und dem Zustand des Heimes zu machen. Allerdings muß man sagen, daß zu jedweder Erneuerung und Verbesserung in diesem Heim die Tatsache erschwerend hinzukommt, daß der historische Charakter dieses Pflegeheimes zu erhalten ist. Das Pflegeheim ist in den Räumen eines aufgelassenen Klosters untergebracht, und diese Räume stehen vielfach unter Denkmalschutz, und das erschwert - wie gesagt - jedwede Modernisierung ungeheuer. In St. Andrä gibt es daher nach wie vor Stationen mit einer großen Anzahl von Durchgangszimmern, und auch nach dem geplanten Ausbau, der uns geschildert wurde, ist die Versorgung mit entsprechenden Naßeinrichtungen sicherlich nicht zufriedenstellend, vor allem - und das ist heute schon mehrfach angesprochen worden - die Ausgestaltung und die Verbesserung des sogenannten Wohnblockes.

Die Vorfälle in St. Andrä im Bereich des Pflegepersonals wurden heute auch schon angesprochen und auch das letzte Mal heftigst diskutiert. Sie zeigen einmal mehr, daß es - wenn tatsächlich Verbesserungen erreicht werden sollen - unbedingt notwendig ist, noch mehr als bisher im Bereich des Personals zu unternehmen. Es ist vordringlich, gerade auf diesem Gebiet mehr Finanzmittel zur Verfügung zu stellen. Das Hauptaugenmerk muß auch auf die Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Fachpersonals gelegt werden, und es sind entsprechende Maßnahmen zu setzen, um Fachpersonal in genügender Anzahl zu bekommen.

Für die Zukunft des Pflegeheimes St. Andrä muß allerdings auch ehestens ein spezielles Konzept entwickelt werden, denn es muß hier der abgelegenen Lage von Wien Rechnung getragen werden, und man muß auch zur Kenntnis nehmen, daß Betreuungseinrichtungen geschaffen werden müssen, die man braucht und die nachher notwendig sind, falls jemand von dort nach Hause kommt. Es muß aber auch in Betracht gezogen werden, daß die sozialen Kontakte mit den Angehörigen und den Bekannten infolge der Lage des Heimes relativ schwierig sind.

Wir haben uns überzeugen können, daß die Verwaltung, die kollegiale Führung, ihr Bestes geben will, aber daß sie auch noch nicht genau weiß, in welche Richtung sie den weiteren Ausbau die-

ses Pflegeheimes gestalten soll. Man wird ihr dabei helfen und die angesprochenen Schwierigkeiten berücksichtigen müssen.

Wir werden diesem Aktenstück zustimmen. *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Klicka. Ich erteile es ihr.

GRin. Marianne Klicka *(SPÖ)*: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Wie Sie schon von meinen Vorrednern gehört haben, hat am 20. April 1995 eine Begehung der Gemeinderätlichen Pflegeheimkommission des Heimes St. Andrä stattgefunden, und alle anwesenden Gemeinderäte konnten sich selbst von den sehr intensiven Bemühungen der kollegialen Führung sowie des Pflegepersonals überzeugen, um wirklich in der Betreuung und reaktivierenden Pflege der Bewohner Erfolge zu erzielen. Fast alle Bewohner und Bewohnerinnen waren zu dem Zeitpunkt, als wir eintrafen - das war zirka 9.30 Uhr -, in den Aufenthaltsbereichen an den Tischen, teilweise auch unterwegs, wir fanden kaum Patienten, die im Bett lagen. Viele wurden auf Rollbetten in die Aufenthaltsbereiche, die sehr breiten Gänge gebracht, saßen in Rollstühlen, plauderten. Es gab auch die Möglichkeit, Bankgeschäfte durchzuführen. Zweimal im Monat kommen Bankbeamte aus Herzogenburg, um die Heimbewohner zu betreuen. Nur bei sehr wenigen Heimbewohnern konnten wir einen Unmut oder eine Unzufriedenheit feststellen, die sich aber nicht auf die Betreuung bezog, sondern eher auf die eigenen körperlichen Schwächen und Gebrechen, die ja sehr wohl auch bei älteren Menschen immer wieder zu Klagen führen, daß sie eben nicht mehr so rüstig sind und nicht so unterwegs sein können, wie sie gerne wären.

Gerade das Heim in St. Andrä, das im Dorf untergebracht ist, bietet aber den Menschen sehr viele Möglichkeiten, innerhalb dieser Dorfgemeinschaft integriert zu sein, sich dort wohl zu fühlen. Immer wieder gibt es Kontakte zu Dorfbewohnern, die Pflegeheimbewohner werden nicht nur in den Park gebracht, sondern auch zu Heurigenbesuchen und Veranstaltungen aus dem Heimbereich hinausgeführt. Die Atmosphäre, die wir dort feststellen konnten, war getragen von Vertrauen und Geborgenheit und war sehr deutlich zu spüren. Die Bemühungen, das Leben der Heimbewohner zu verlängern und lebenswert zu erhalten, stehen an erster Stelle. Und auch der Teamgeist innerhalb des Personals war deutlich erkennbar.

Wie schon gesagt, ist dieses Heim in einem sehr alten, denkmalgeschützten Gebäude untergebracht, es ist aber in den letzten Jahren wirklich sehr viel geschehen. Man darf auch diese Bemühungen - bei allen Unzulänglichkeiten, die derzeit noch bestehen - nicht beiseite wischen. Von 350 Bewohnern, reduziert auf 276, werden es im Herbst nur mehr 230 Bewohner sein, die dort im Heim untergebracht sind. Diese Reduzierung hat die Verbesserung der Unterbringungs- und Betreuungsqualität zum Ziel.

Andererseits darf aber auch nicht darauf vergessen werden, daß jede Verringerung der Aufnahmemöglichkeiten auch zu einem Engpaß bei Pflegeplätzen führt und daß daher damit sehr verantwortungsvoll umgegangen werden muß.

Wir haben diese sechs Stationen besucht, wobei die größte Station 43 Bewohner hatte - das möchte ich richtigstellen, ebenso daß es in dieser Station sehr wohl Zimmer mit sechs Betten gibt, die als Durchgangszimmer benützt werden. Aber gerade jene Station ist es, deren Umbaupläne bereits erstellt sind, die umgebaut wird und in der weitere sanitäre Einrichtungen errichtet werden sollen. Dieser Umbau soll, wie schon der Herr Vizebürgermeister gesagt hat, bis 1996 abgeschlossen sein.

Andererseits ist in sehr vielen Teilen des Hauses bereits - gerade bei den Einrichtungen des sanitären Sektors - sehr viel geschehen. Die Badezimmer sind modernst ausgestattet, mit Liften in den Badewannen, die es gebrechlichen Personen ermöglichen, diese Bäder mit sehr viel Komfort zu

genießen. Es gibt sehr viele Einrichtungen, ergotherapeutische Geräte, Unterwassertherapie, und das Pflegepersonal hat uns versichert, wie sehr die Menschen diese wohltuende Art der Pflege auch annehmen. Wenn sie vielleicht beim ersten Mal auch erschreckend ist, wird sie aber dann doch sehr gerne in Anspruch genommen.

Für viele Patienten ist es auch möglich, dieses Heim wieder zu verlassen. Es wird reaktivierende Pflege zum Wohl der Bewohner durchgeführt. 11 Prozent der Patienten konnten auch wieder nach Hause entlassen werden, wobei es viele auch daheim versuchen und ihnen während dieses Urlaubs zu Hause auch das Bett im Heim gesichert ist und sie jederzeit wieder zurück können.

Im großen und ganzen gesehen ist es so, daß die Menschen sich dort sehr wohl fühlen, daß sie die Natur genießen und daß sie genauso Besuche bekommen wie auch in den Heimen Wiens. Manche Heimbewohner bekommen bis zu dreimal wöchentlich Besuch, andere wieder weniger, das ist aber auch in den Heimen Wiens so und hat mit der direkten Nähe in diesem Fall auch nichts zu tun. Es werden weitere Bemühungen notwendig sein, das Wohnheim, das wirklich aus kleinen 2-Bett-Zimmern ohne Wasser besteht, zu verbessern. Ich bin auch der Meinung, daß wir der kollegialen Führung zur Verfügung stehen und Hilfe leisten sollen, um dieses Pflegeheim weiterhin auszubauen und den Menschen sowie dem Pflegepersonal dort alle Annehmlichkeiten zu gewähren.
(Beifall bei der SPÖ.)

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Frau StRin. Hampel-Fuchs. Ich erteile es ihr.

StRin. Maria Hampel-Fuchs: Frau Vorsitzende! Frau Berichterstatterin! Meine sehr verehrten Damen und Herren!

Dem Geschäftsstück, das hier zum Beschluß vorgelegt wurde, nämlich den Magazinumbau in St. Andrä an der Traisen vorzunehmen, werden wir unsere Zustimmung geben. Natürlich haben uns die Debatten der letzten Wochen und Monate und vor allem auch das jüngst publizierte Vorhaben, nämlich in einem großen Wiener Pflegeheim eine Gartenzwergeausstellung zu organisieren, schon sehr provoziert. (VBgm. Dr. Sepp Rieder: Dabei mag ich keine Gartenzwerge!) Und zwar provoziert in der Richtung, daß eben hier - wie immer - der Versuch unternommen wird, ein Problem idyllisch zu verbergen und zu verkleiden. Ich glaube, die Bewohner, die jetzt dort sind, und auch jene, die bald möglicherweise auf einen solchen Pflegeheimplatz angewiesen sind, haben es sich nicht verdient, in dieser Weise behandelt zu werden.

Ich habe es wirklich nicht verstanden, und wir sind nicht bereit, nur einen Schilling für so eine Ausstellung aus kommunalen Mitteln zu genehmigen. Wenn das jemand sponsert, ist das eine andere Sache, aber wichtig ist uns, daß der Kern der Reform in den Altenpflegeheimen der Stadt Wien endlich in Angriff genommen wird: Umbaumaßnahmen, die tatsächlich das ermöglichen, was auch das Pflegepersonal heute schon weiß, schon kann und auch tun möchte, nämlich eine individuelle und gute Pflege durchführen.

Es wurde hier von meiner Vorrednerin von den Bewohnern gesprochen. Bitte, Bewohner gibt es im SMZ-Ost, dort sind die Umstände so, daß man davon sprechen kann, daß auch eine wohnliche Umgebung für den einzelnen vorhanden ist. Es gibt ganz sicher Bewohner in dem neu zu eröffnenden Pflegeheim der Caritas Socialis, das mit öffentlichen Mitteln errichtet wurde, das aber im Betrieb nur die von der Stadt Wien gewährten individuellen Zuschüsse kostet. Das heißt, wenn Sie alle Pflegeheime auf ein anderes System umstellen, kommen sie viel billiger, und Sie können diese Mittel alle in den Umbau investieren, und zwar viel schneller, als das vielleicht bei Abwicklung über die diversen Magistratsabteilungen und den Krankenanstaltenverbund möglich wäre.

Die Wiener Volkspartei hat deshalb heute die dringliche Anfrage gestellt und sie Ihnen ja auch schon gestern über die Aussendung zukommen lassen, weil wir wirklich der Meinung sind, es muß rasch etwas geschehen. (Beifall bei der ÖVP.)

Wir sind damit konfrontiert, daß - historisch gesehen - eben verschiedene Häuser vorhanden sind und daß dort auch Patienten betreut werden. Die werden gut betreut, das ist überhaupt keine Frage - ich glaube, das muß man auch sagen -, und ich habe auch persönlich festgestellt, daß in St. Andrä sowohl Personal als auch viele Patienten sehr zufrieden sind.

Es war ein Mitarbeiter unserer ÖVP-Landesleitung, der mich extra beauftragt hat zu sagen, wie umfassend und gut sich seine Tante, die gewünscht hat, in St. Andrä untergebracht zu werden, auf einer bestimmten Abteilung aufgehoben fühlt. - Also ich glaube auch das ist wichtig, hier festzuhalten. Es ist nicht alles schlecht, aber die Zustände in den Großpflegeheimen - und hier nehme ich gar keines aus - Am Wienerwald, Liesing, Baumgarten und auch St. Andrä gehören schleunigst geändert. Und da die Planungen, die Beschlußfassung und die Umbauten lange Zeit in Anspruch nehmen, muß damit sofort begonnen werden. Deshalb unser Vorschlag: Oberstes Prinzip für den Umbau ist der Bewohner, das heißt, daß ich nach diesen Kriterien die Pflegeheime umzubauen habe. Wenn das nicht geht, dann muß ich tatsächlich eine andere Möglichkeit mit Neubau oder was immer suchen, beziehungsweise, was mir noch wichtiger ist, die ambulante Betreuung ausbauen, um hier einen ganz wichtigen Teil, der dafür in Frage kommt, eben anders zu versorgen. Das ist humaner für die Betroffenen und es ist auch billiger. Und deshalb meine ich, daß auf diesem Sektor noch einiges zu geschehen hat. Sie haben in Ihrer Anfragebeantwortung alle die Fragen, die wir gestellt haben, nicht beantwortet.

Nämlich: Sind Sie der Meinung, daß die Unterbringung in 14-, 12-, 8-, 6- und 4-Bett-Zimmern den Erfordernissen der heutigen Zeit entspricht? - Das haben Sie nicht beantwortet. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Entschuldigen Sie, ich bin ja nicht gefragt worden!)* Nein, Sie haben es hier mitgeteilt, schriftlich, ich habe die Aussendung. Ja, das war ja die Antwort auf unsere Fragen. Also es ist nicht beantwortet worden. *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Die gestrige Aussendung!)*

Die zweite Frage: Sind Sie grundsätzlich bereit, den Aspekt des Wohnens und die Bedürfnisse von Bewohnern statt Patienten als Hauptziel der Qualitätsverbesserung zu sehen und als Grundlage zu nehmen? - Auch dazu gibt es keine Antwort, und die derzeitigen Pläne und Umbaumaßnahmen sehen das auch nicht vor. Es besteht überall noch die Absicht, in manchen gibt es wahrscheinlich 2-Bett-Zimmer, aber sonst sind es 4- und 6-Bett-Zimmer, zum Teil ohne sanitäre Einrichtungen. Also das entspricht alles noch nicht dem Prinzip vom Bewohnen. Das hieße also konkret - und heißt für mich -, daß auch die derzeit laufenden Umbauten eigentlich noch auf das neue Prinzip vom Bewohnen - 1- oder 2-Bett-Zimmer - geändert gehören. Das glaube ich, ist der Weg der Zukunft, alles andere ist heute eigentlich nicht mehr zeitgemäß. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Ich hoffe, daß Sie uns sagen, ob Sie sich mit neuen Wegen der Finanzierung anfreunden können. Ich kann mir durchaus vorstellen, daß irgendein Bankenkonsortium den Umbau eines Pflegeheimes in Angriff nimmt und dann in monatlichen Raten diese Leasingbeträge gezahlt werden. Es würde den Wiener Steuerzahler nur sukzessive etwas kosten und nicht ... *(Kopfschütteln bei einigen Gemeinderäten der SP-Fraktion.)* Nun, wir haben da Angebote gehabt, die billiger waren als das, was die Stadt Wien zur Verfügung gestellt hätte. Wenn die Banken viel Geld haben, dann sind sie auch bereit, das zu investieren, und oft auch zu sehr günstigen Bedingungen. Hier, glaube ich, sollte eben ein größerer Druck von seiten des Amtsführenden Stadtrats ausgeübt werden, daß hier tatsächlich etwas in Angriff genommen wird.

Die Personalbedarfserhebung ist bis jetzt noch nicht gemacht worden. Sie liegt noch nicht vor, und deshalb kann natürlich auch nicht gesagt werden, wieviel Personal notwendig ist. Wir wissen auf jeden Fall, daß es derzeit zu wenig ist, aber in welchem Umfang, das ist noch nicht genau definiert, weil diese Erhebungen erst laufen. Und wenn sie nicht raschest abgeschlossen werden, besteht ja auch überhaupt keine Chance, schon für 1996 eine Verbesserung herbeizuführen.

Hier gibt es wiederum ein Beispiel dafür, wie langwierig es ist, an sich von einem Ziel, das eigentlich weitgehend Übereinstimmung mit sich bringt, die Umsetzung zu erreichen. Es vergehen immer viele, viele Jahre, bis endlich gute Vorhaben auch umgesetzt werden. Um den Erfordernissen der Bewohner in den Pflegeheimen der Stadt Wien gerecht zu werden und modernen Ansprüchen zu genügen, müßte im Sonderbudget, beginnend ab dem Jahre 1996 bis zum Jahr 2000 - ich habe es heute schon einmal gesagt - jedes Jahr mindestens eine zusätzliche Pflegemilliarde für die Qualitätsverbesserung eingesetzt werden. Und wenn Sie 1996 - ich habe das einmal auf fünf Jahre gerechnet, die eine Milliarde reicht nicht aus, um alle umzubauen, das ist mir auch klar ... *(VBgm. Dr. Sepp Rieder: Für Wirtschaftsförderung!)* Ich weiß schon, der Herr Finanzstadtrat hat immer Prioritäten zu setzen, aber Sie, Herr Amtsführender Stadtrat, sind auch Vizebürgermeister geworden, und ich hoffe, daß diese Würde - zumindest für die Pflegeheimpatienten - einen großen Vorteil hat, nämlich daß Sie dieses Umbauprogramm und dieses Verbesserungsprogramm beim Wiener Finanzstadtrat durchsetzen können. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Herr VBgm. Dr. Rieder. Ich erteile es ihm.

VBgm. Dr. Sepp Rieder: Frau Vorsitzende! Frau Berichterstatterin! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich werde ganz kurz sein. Ich möchte nur vier Punkte feststellen.

Das eine ist: Wir begnügen uns sicher nicht mit Planungen, sondern es gibt es eine Reihe von Projekten, die bereits heuer oder im nächsten Jahr abgeschlossen werden, sodaß wir Ende des Jahres und Mitte des nächsten Jahres eine Reihe von sanierten zusätzlichen Einrichtungen haben.

Zweitens: Die Investitionssumme, die jährlich zu Sanierungsmaßnahmen in den Pflegeheimen der Stadt Wien aufgewendet wird, ist - wie ich heute schon sagen durfte - in den letzten Jahren, was die Budgetsituation in den Auswirkungen betrifft, dramatisch angehoben worden. Und ich füge hinzu: Hätte die Stadt Wien diese Mittel, die wir zur Einrichtung und Förderung privater Institutionen aufgewendet haben, nicht zur Verfügung gestellt, sondern hätte sie diese für den eigenen Bereich herangezogen, dann wäre natürlich vieles in diesem Bereich leichter sanierbar gewesen. Andere Einrichtungen, dem heutigen Standard entsprechend, wären damit aber nicht finanzierbar gewesen. Dazu gehört es auch, zu sagen, daß es bei der Beurteilung der Gesamtauswirkung wenig Sinn gibt, die Frage der Versorgung der Wiener Bevölkerung ausschließlich auf die Pflegeheime zu reduzieren, die nach der österreichweiten Untersuchung des Österreichischen Bundesinstituts für Gesundheitswesen den Charakter von Sonderkrankenanstalten haben, und zu vergessen, daß es in Wien - neben diesen eher medizinisch ausgerichteten Pflegeplätzen, die daher weniger unter dem Charakter des Wohnplatzes zu sehen sind, auch wenn wir in diese Richtung Veränderungen herbeiführen wollen - noch die vielen Möglichkeiten der Pensionistenheime, der Tagesbetreuung in den geriatrisch-therapeutisch ausgerichteten Tageszentren und die Möglichkeiten der betreuten Wohnungen gibt. Aus Rücksicht auf die Zeit verzichte ich, hier darzustellen, wie in der Gesamtbetrachtung Wien - im Vergleich mit allen Bundesländern und auch mit allen Millionenstädten - jeden Vergleich aushält. Das enthebt uns nicht der Verpflichtung, auch weiterhin Standardverbesserungen vorzunehmen. *(GR. Jean Margulies: Das ÖBIG hat die Pflegeheime gar nicht untersucht!)* Aber selbstverständlich! *(GR. Jean Margulies: Die haben das ja gar nicht untersuchen dürfen!)* Ich zeige es Ihnen dann nachher, Herr GR. Margulies.

Dritte Bemerkung: Es ist derzeit bereits eine Personalbedarfsplanung für die Pflegeheime erstellt. Berücksichtigung finden müssen aber jene Veränderungen, die sich aus der Reduktion der Plätze, der Wohnplätze oder Betten, ergeben sollen. Daher habe ich heute in der Früh gesagt, wir werden diese Maßnahme nach dem Sommer im Gesundheitsausschuß mit den Mitgliedern des Gesundheitsausschusses besprechen können. Aber die Personalplanung liegt - am gegenwärtigen Betten-

stand errechnet - vor. Ich habe ja erwähnt, daß es die Schweizer Wegzeitrechnung ist mit 160 Minuten pro Patient und daß dem eine 40-Stunden-Woche zugrunde liegt.

Zweitens. Es gibt auch eine Arbeitsgruppe ... (*GR. Jean Margulies zeigt mit der Hand die Zahl Drei und ruft: Drittens war!*) Ja, also viertens. (*GR. Jean Margulies: Ich zähle immer mit!*) Das ist mir eine gute Beruhigung, wirklich. - Es gibt auch bereits eine Arbeitsgruppe, die für die Stationen der Pflegeheime der Stadt Wien die Standards festgelegt hat. Wir werden bei der künftigen Planung, sowohl was Neubauten, als auch was Umstrukturierungen betrifft, grundsätzlich - ausnahmslos geht's nicht - davon ausgehen, daß es in Zukunft nur mehr 1-, 2- oder 4-Bett-Zimmer geben soll. Für die laufenden Projekte, die nach früheren Planung auch durchgeführt worden sind, gilt das nicht, aber ab dem jetzigen Zeitpunkt haben wir aufgrund dieses Standards das festgelegt. Also, insoferne glaube ich, daß wir, ob jetzt auf der politischen Ebene oder - was viel wichtiger ist - für die Betroffenen, durchaus sagen können, daß noch nie zuvor so viel zur Verbesserung der Situation für den älteren Menschen in Wien geschehen ist. (*Beifall bei der SPÖ.*)

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Lettner. Ich erteile es ihr.

GRin. Ursula Lettner (*SPÖ*): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Frau Berichterstatterin! Meine sehr verehrten Damen und Herren!

Es ist schon so viel Positives über das Pflegeheim gesagt worden, und ich stelle fest, nicht nur von unserer Fraktion, sondern auch von anderen Fraktionen. Ich glaube aber, daß dieses Thema so wichtig ist, daß man das Positive auf jeden Fall unterstreichen soll und das, was noch nicht positiv ist - natürlich, da gebe ich Ihnen recht, Frau StRin. Hampel-Fuchs -, so rasch es geht, ändern soll. Und darum, finde ich, ist jede Wortmeldung angebracht, die uns unseren Vorstellungen, unseren Wünschen und unseren Zielen einen Schritt näher bringt. Ich möchte auf einige Wortmeldungen eingehen und allen voran - und das wird schön langsam ein gemeinsames Hobby - auf die Wortmeldung von Herrn Margulies, der gemeint hat, welcher Abgeordnete geht freiwillig nach St. Andrä, nach Liesing, nach Lainz oder in sonst ein Pflegeheim der Stadt Wien. Und ich hoffe, ich überrasche Sie nicht allzusehr, Herr Margulies, und Sie fallen mir jetzt nicht aus der Bank heraus, wenn ich Ihnen sage: Müßte ich heute in Pension gehen und wäre ein Pflegefall, ich würde nach St. Andrä gehen, und ich wäre froh, wenn ich dort einen Pflegeplatz erhielte. Ich habe nämlich St. Andrä ganz anders erlebt als Sie. Sie sind ja schon im Autobus wie die sieben Leiden Christi gesessen, wie wir hinausgefahren sind. Wenn man mit solchen Vorurteilen von Wien wegfährt, dann kann man nichts Positives sehen, dann kann man natürlich nur alles negativ erleben. (*GR. Jean Margulies: Ich habe gelesen!*) St. Andrä liegt in einer wunderschönen Gegend, Kollegin Klicka hat es Ihnen ja schon gesagt, aber alle, die noch nicht dort waren, sollten vielleicht einmal hinfahren und die Pfleglinge dort besuchen, das wäre vielleicht auch eine Aufgabe der Abgeordneten, daß sie sich auch einmal ein bißchen um die Pfleglinge kümmern und nicht nur hier herinnen reine Theorie verbreiten.

St. Andrä liegt in einer wunderschönen Gegend, ist relativ schön renoviert. Ein alter Bau kann selbstverständlich nicht alle Ansprüche erfüllen, die ein neu gebautes Pflegeheim in sich vereinigt. Das wird einmal nicht gehen (*GR. Jean Margulies: Stimmt nicht!*), und ich glaube, darüber sollen wir uns alle miteinander nicht hinwegschwindeln und nicht hinwegtäuschen. Wir dürfen uns nicht der Illusion hingeben, daß ein Altbau dieselben Möglichkeiten hat wie ein Neubau. Das gilt für ein Pflegeheim, für einen Bürobau, für Schulen und für viele andere Einrichtungen, die wir für die Menschen geschaffen haben, selbstverständlich auch. Und eines möchte ich Ihnen noch einmal sagen und wenn Sie wollen, hundertmal: Bei jeder Verbesserung, bei jedem Umbau, bei jedem Zimmer, das verkleinert wird, fallen einige Betten weg. Und ich habe Ihnen schon hundertmal hier herinnen gesagt, persönlich und von diesem Rednerpult aus, Herr Margulies: Es ist für mich etwas Menschenunwürdiges, wenn Familienangehörige vor mir stehen, die schon ganz fertig, ganz ausgelaugt sind von jahrelanger Pflege eines Angehörigen, die schon nicht mehr aus noch ein wissen, wo Familien auseinandergehen - das ist nämlich auch der Fall, Herr Margulies, und die kommen dann zu mir und

brauchen, weil sie in Not sind, von einem Tag auf den anderen einen Pflegeplatz. Pflegen heißt für die Familie - ich haben es Ihnen schon gesagt - 24 Stunden am Tag Einsatz, Pflege heißt 365 Tage im Jahr Einsatz, Pflege heißt keinen freien Samstag, keinen freien Sonntag, und - nach jahrelanger Arbeit, auch wenn man den Familienangehörigen noch so liebt, Herr Margulies - irgendwann schaffen sie es nicht mehr, irgendwann benötigen sie eine Einrichtung der Stadt Wien. *(GR. Jean Margulies: Wer hat denn das Pflegewesen über?)* Herr Margulies, dann gehen Sie zu einem Politiker und sagen Sie: Bitte bringen Sie meine Mutter, bringen Sie meinen Vater in einem Pflegeheim unter. *(GR. Jean Margulies: Für Selbstkritik habe ich nichts übrig!)* Und ich muß Ihnen darauf sagen: Es tut mir leid, Sie müssen so und so lange warten. - Das müssen Sie sich überlegen! Das ist menschenunwürdig, Herr Margulies. Diese Familienangehörigen kommen dann und bedanken sich, daß die Stadt Wien diese Einrichtungen hat.

Denn, Herr Margulies, in Niederösterreich müssen sie von Kikritspatschn zwei Stunden fahren, bis sie ihren Angehörigen wo unterbringen. *(GR. Ing. Karl Svoboda: Wenn sie ihn überhaupt unterbringen können!)* Das ist in Wien im großem und ganzen nicht der Fall.

Wenn Sie sagen: St. Andrä sperren!, dann müßte man eigentlich Glanzing auch sperren. Ich habe einmal bei der Reichsbrücke gewohnt, hatte drei kleine Kinder und mußte eineinhalb Stunden dreimal in der Woche mit meinem Kind nach Glanzing hinaus fahren.

Herr Margulies! Eineinhalb Stunden hin und eineinhalb Stunden retour, sind drei Stunden *(GR. Günter Kenesei: Vielleicht werden einmal die öffentlichen Verkehrsmittel ausgebaut!)* Das war vor 22 Jahren - zur Aufklärung -, nicht heute, bitte, heute haben wir andere Möglichkeiten. Dann müßten wir Glanzing auch zusperrern oder irgendein anderes Spital.

Denn es ist leider nicht so, daß ich daneben wohne, wenn ich das Spital brauche oder die Spezialschule oder die Universität. So einfach, glaube ich, dürfen wir es uns nicht machen.

Eines, Frau StRin. Hampel-Fuchs: Ich schätze wirklich sehr Ihr persönliches Bemühen, aber zu einem werden Sie uns nicht bringen, nämlich daß wir den Menschen versprechen, in fünf Jahren ist alles anders, da haben wir überall 2-Bett-Zimmer, da haben wir überall die Einrichtungen, wie es sie in unseren Pensionistenheimen gibt und die vorbildlich sind. Das wäre unser Wunsch und da gehen wir mit Ihnen ganz konform.

Aber den Menschen das Blaue vom Himmel zu erzählen, war nie gut, und besonders nicht das Blaue. Also da werden Sie uns sicher nicht finden, sehr geehrte Frau Hampel-Fuchs. *(GR. Gerhard Pfeiffer: Wir haben nicht das Blaue vom Himmel versprochen, sondern ein anderer!)*

Wir haben in Angriff genommen das ... *(StRin. Maria Hampel-Fuchs: Ich verlangte, daß Sie umbauen!)* Sie haben gesagt, so schnell es geht. Wir machen es, so schnell es geht. Wir haben das Konzept "Hilfe im hohen Alter" und wir verwirklichen das Konzept "Hilfe im hohen Alter" Schritt für Schritt, das wissen Sie ganz genau!

Wir haben das Kaiser-Franz-Joseph-Spital, das Geriatriische Zentrum in Planung. Wir haben das Zentrum in Floridsdorf in Planung, wir verwirklichen Schritt für Schritt alle Pflegeheimenrichtungen. Das ist überhaupt keine Frage.

Wenn Sie es so schrecklich finden, daß eine Gartenzwerg-Ausstellung durchgeführt wird: Also ich würde mir wünschen, daß man überall Gartenzwerg-Ausstellungen machen kann. Und ich würde mir wünschen, daß wir hier keine anderen Probleme haben, als daß wir über Gartenzwerg diskutieren. Ich glaube, das wäre *(GR. Gerhard Pfeiffer: Eineinhalb Millionen sind viel für Gartenzwerg!)* für unsere Bevölkerung wirklich positiv.

Meine sehr verehrten Damen und Herren! Ich bin überzeugt, daß wir Sozialdemokraten auf dem richtigen Weg sind, nicht nur durch unsere Kinderfreunde, nicht nur durch unsere Gewerkschaften, sondern daß wir für die Wiener Bevölkerung das Beste machen, es auch am schnellsten Wege

umsetzen und das Beste tun. Das ist meine große Überzeugung. (GR. Gerhard Pfeiffer: *Das Zentral-kinderheim!*)

Meine sehr verehrten Damen und Herren, ich rede nicht so oft, und ich muß mir oft Sachen anhören, die nicht zum Geschäftsstück passen. Darum möchte ich heute auch eine Sache vorbringen, weil sie für mich noch aktuell ist, die sich gestern abgespielt hat. Ich muß es ganz kurz erwähnen und bitte ganz kurz um Ihre Aufmerksamkeit.

Wir haben gestern die 50-Jahr-Feier gehabt, 50 Jahre Zweite Republik. Eine Fraktion hat gefehlt und der Führer dieser Fraktion sagt immer, er sei für die kleinen Leute.

Meine sehr verehrten Damen und Herren, ich bin - glaube ich - hier im Wiener Gemeinderat die einzige abgeordnete Arbeiterin. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Nein! Nein!*) Ich habe Ihnen schon gesagt, ich habe wohl momentan ein hohes Einkommen gegenüber anderen, aber ich habe weder Privatvermögen noch habe ich Grundbesitz.

Ich möchte Sie - besonders Sie, Herr Pawkowicz - bitten, daß Sie Ihrem F-Führer die Meinung einer Arbeiterin ausrichten. (GR. Gerhard Zeihsel: *Sagen Sie ihm das selber!*) Ich bin eine kleine Arbeiterin, ich komme auch nicht zu Ihrem hohen Parteiführer. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Der ist auch im Hohen Haus anzutreffen, reden Sie mit ihm!*) Ich bitte Sie nur, daß Sie ihm das sagen, was sich viele Arbeiter denken. Mir hat nicht leid getan, daß Ihnen der Herr Haider verboten hat, an dieser Feier teilzunehmen. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Der Zilk ist nicht hingegangen, der Olah auch nicht! Wo war denn der Zilk?*) Eine Arbeiterin sagt Ihnen: Ich würde mir wünschen - sagen Sie das Ihrem Herrn Haider -, der Haider und seine Gesinnungsbrüder bleiben solchen Feiern fern. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Der Jörg und der Zilk sind nicht dort gewesen sagen Sie das dem Zilk!*) Das würde ich mir wünschen. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Wo war der Zilk, wo war der Olah, wo waren Sie?*) Denn je mehr Sie fernbleiben, um so weniger können Sie anstellen, um so weniger Unruhe können Sie stiften. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Wo war denn der Zilk?*) Das ist mein Wunsch, das sagen Sie bitte Ihrem Parteiführer.

Und wenn Sie es vor lauter Zwischenrufen nicht verstanden haben, was ich Ihnen zu sagen habe, dann können Sie es im Protokoll nachlesen. (Beifall bei der SPÖ und den GRÜNEN.)

Das ist meine einzige Bitte an Sie, daß Sie das wirklich ausrichten. Ich glaube, nachdem Sie sich stark machen für die kleinen Leute ... (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Sagen Sie, wo war der Zilk, wieso haben Sie Zilk nicht eingeladen?*) Sie machen sich stark für kleine Leute und hören mir nicht einmal zu, sehr geehrter Herr Pawkowicz. Das wird die Leute draußen interessieren. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Wieso haben Sie Olah ausgeladen? Er war Gewerkschaftsbundpräsident!*) Ich sage es Ihnen noch einmal, wenn Sie mir zuhören. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Der Olah war der Gewerkschaftsbundpräsident!*) Wenn Sie mir zuhören, sage ich es Ihnen noch einmal. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Wieso haben Sie den Olah nicht eingeladen?*) Mir tut nicht leid, daß Herr Haider und seine Gesinnungsgenossen nicht bei der Feier gestern im Wiener Rathaus waren. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Nein, aber der Olah hat gesagt, zu den Dummköpfen möchte er nicht gehen!*)

Ich bedanke mich recht herzlich für Ihre Aufmerksamkeit. (Beifall bei der SPÖ.)

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Margulies. Ich erteile es ihm.

GR. Jean Margulies (GRÜNE): Sie brauchen keine Angst zu haben. (GR. Ing. Karl Svoboda: *Angst haben wir nie!*) Nein, wegen der langen Rede. Außerdem habe ich applaudiert. Das ist für mich kein Problem, ich stimme Ihnen zu. Das, was Sie über Haider & Co gesagt haben, deckt sich mit meinen Erfahrungen. Ich bin auch froh, wenn sie nicht kommen. Also so ist das nicht.

Nichtsdestotrotz ersuche ich, wenn es um Sachpolitik geht, Fakten wirklich als Fakten zu bewerten. Und wenn Sie von einer ÖBIG-Studie sprechen, dann sollten Sie diese ÖBIG-Studie wirklich

genau lesen, denn da steht eindeutig: "Die Beschreibung der Grundgesamtheit und der Rücklaufquoten der Erhebung sind in Tabellen 1 bis 3 dargestellt. Besonders hinzuweisen ist auf die Tatsache, daß Heime mit Krankenanstaltenstatus" - ich wiederhole Krankenanstaltenstatus - "nicht in die Auswertung einbezogen wurden. Es werden daher keine Ergebnisse für das Bundesland Vorarlberg ausgewiesen." (GR. Gerhard Pfeiffer: In den ersten drei Tabellen, Herr Gemeinderat!) "Die Ergebnisse für das Bundesland Wien können aus diesem Grund sowie wegen des geringen Rücklaufes nicht als repräsentativ betrachtet werden."

Die Autoren dieser Studie haben mitgeteilt, daß sie für Wien überhaupt nur Private im eigentlichsten Sinn untersuchen konnten, weil die Pflegeheime der Stadt Wien den Status einer Krankenanstalt haben, daher nicht untersucht werden konnten und die Gemeinde Wien das auch nicht zugelassen hat.

Weiters war das Kuratorium Wiener Pensionistenheime nicht bereit, wirklich sämtliche Unterlagen zur Verfügung stellen, die für diese Studie notwendig gewesen wären. Daher entspricht Ihre Aussage bezüglich Wien, daß wir so super sind, nicht den Tatsachen. (GR. Gerhard Pfeiffer: Herr Gemeinderat, bei den ersten drei Tabellen sind sehr wohl die Pflegeheime der Stadt Wien eingerechnet!) Ich kann Ihnen und auch der Frau Lettner zusichern: Für die Verhältnisse in den Pflegeheimen bis jetzt sind wir als Grüne nicht verantwortlich, ebenso nicht für die langen Wartelisten.

Ich kann Ihnen aber garantieren, daß es in zwei Jahren - falls Sie mich zum Gesundheitsstadtrat machen - diese Wartelisten nicht mehr geben wird. (Beifall bei den GRÜNEN, Heiterkeit bei der SPÖ. - GR. Johannes Prochaska: Auch eine Absprache?)

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Die Frau Berichterstatterin verzichtet auf das Schlußwort.

Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Wiener Gemeinderats, die dem Antrag der Frau Berichterstatterin ihre Zustimmung geben wollen, die Hand zu erheben. - Dies ist mit Stimmenmehrheit so angenommen.

Es gelangt nunmehr die Postnummer ... (GR. Johannes Prochaska: Herr StR. Rieder, der Nachfolger hat nicht zugestimmt!) Herr Klubobmann, darf ich? Dankeschön.

Es gelangt nunmehr die Postnummer 112 der Tagesordnung zu Verhandlung. Sie betrifft die Erhöhung einer genehmigten Vereinbarung für den Wiener Drogenbeauftragten.

Ich bitte die Berichterstatterin, Frau GRin. Klicka, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GRin. Marianne Klicka: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich ersuche Sie, der Erhöhung des zwischen der Stadt Wien und Herrn Dr. Alexander David vereinbarten Pauschalbetrages von 715 000 Schilling um 180 000 Schilling auf 895 000 Schilling zuzustimmen.

Herr Dr. Alexander David ist seit 1. März 1992 zur Umsetzung des Wiener Drogenkonzeptes als Drogenbeauftragter der Stadt Wien tätig, und im Laufe dieser beiden Jahre hat sich seine Arbeitsintensität so erhöht, daß er statt 10 Wochenstunden nun 15 Wochenstunden tätig ist.

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Frau StRin. Landauer. Ich erteile es ihr.

StRin. Karin Landauer: Frau Vorsitzende! Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Herr Dr. Alexander David ist seit 1. März 1992 Drogenbeauftragter der Stadt Wien. Wir haben die Bestellung des Herrn Dr. Alexander David damals begrüßt, weil wir nach wie vor der Ansicht sind, daß er ein Fachmann ist und daß es für ihn möglich ist, die verschiedenen Institutionen unter einen Hut zu bringen. Trotzdem werden wir der heutigen Erhöhung nicht zustimmen, und zwar aus dem Grund, weil das Drogenkonzept nicht einmal ansatzweise umgesetzt worden ist. Ich möchte versuche, Ihnen ein bißchen zu erklären, warum wir zu diesem Entschluß gekommen sind.

Es ist so, daß das Drogenkonzept im Jahre 1991 mit unseren Stimmen beschlossen worden ist, und wir konnten auch mitgestalten. Es wurde dann am 1. März 1992 Herr Dr. Alexander David als Drogenbeauftragter bestellt, am 28. Oktober 1992 wurde dann die Bestellung durch den Gemeinderat beschlossen. Hier möchte ich aus dem Akt zitieren: "Im Zuge des vom Gemeinderat angenommenen Wiener Drogenkonzepts sollen Maßnahmen zur Vorbeugung und Verhütung von Drogensucht ergriffen sowie ein geeignetes Frühwarnsystem entwickelt werden, mit dem gefährdete Jugendliche noch aufgefangen werden, bevor sie in die Abhängigkeit gleiten." - Das war im Oktober 1992.

Am 10. Jänner 1995 hat Herr StR. Rieder anläßlich einer Pressekonferenz vorgestellt: "Neue Informationsstellen für Suchtprävention sollen Multiplikatoren ausbilden." - Zwischen Oktober 1992 und Jänner 1995 sind fast drei Jahre vergangen und es erfolgten immer nur Absichtserklärungen.

Einige Fragen hätte ich gerne von Herrn StR. Rieder beantwortet: Was tun Sie gegen die steigende Zahl der Drogentoten? Was tun Sie, daß das Einstiegsalter nicht immer jünger wird? Wo ist die psychosoziale Kinderambulanz, die Sie am 15. März 1994 in der Zeitschrift "Standard" versprochen haben? - Das sind nur einige Fragen, die uns in der Suchtproblematik interessieren würden.

Bei der Pressekonferenz am 10. Jänner 1995 haben Sie zum Beispiel vorgestellt, daß jetzt in der Magistratsabteilung 15 ein Dezernat geschaffen worden ist, wo eine Informationsstelle für Suchtprävention, die direkt an die Betroffenen herantreten soll, installiert wird. Der Drogenbeauftragte Dr. David hat zum Schnüffeln nichts gesagt. Gott sei Dank hat sich hier Chefarzt Dr. Rudasch gemeldet. "Achtung, auch Schnüffeln kann zum Problem werden", warnt Chefarzt Stefan Rudasch. "Das erste Mal ist der erste Schritt zur Abhängigkeit." - So weit Chefarzt Dr. Rudasch.

Bei der Pressekonferenz am 10. Jänner 1995 meinten Sie, Herr Stadtrat, daß ohnedies bei uns sehr viele Drogenabhängige methadonmäßig eingestellt seien. Meiner Ansicht nach ist die Einstellung alleine nicht ausreichend. Sie schreiben selber, daß sich diese Betroffenen in irgendeiner Betreuung befinden. Diese Betroffenen brauchen aber eine psychosoziale Betreuung, nicht irgendeine Betreuung.

Drogenkoordinator Peter Hacker meint zu dem Programm für drogenabhängige Schwangere, daß diese besondere Form des Entzuges medizinisch kein Problem sei. Gott sei Dank gibt es einen Landeshauptmann Katschthaler, der das etwas anders sieht und an Frau Gesundheitsministerin Krammer mit dem Ersuchen herantreten ist, hier Untersuchungsmethoden in den Mutter-Kind-Paß aufzunehmen.

Wie gesagt, wir glauben, daß Herr Dr. Alexander David ein Fachmann ist, wir sind nur der Ansicht, daß innerhalb der drei Jahre, wo es das Drogenkonzept gibt, es keine oder - unserer Ansicht nach - keine ausreichenden Präventionsmaßnahmen gegeben hat. Aus diesem Grunde werden wir dieser Erhöhung, die immerhin 45 000 Schilling brutto pro Monat Honorar für 15 Stunden pro Woche bedeutet, nicht zustimmen. Dieses Geld kann zu wenig sein, es kann aber auch für etwas, was nicht geschieht, zu viel sein. *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Neck-Schaukowitsch. Ich erteile es ihr.

GRin. Dr. Elisabeth Neck-Schaukowitsch (SPÖ): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Vielleicht ist Herr Dr. David sogar ganz froh, wenn die F nicht zustimmen. Was man so in letzter Zeit, auch im Zuge 50 Jahre Republik, an Meldungen hört, was wir auch an Diskussionen bei uns im Ausschuß erleben - im Zusammenhang mit Ausgrenzung zum Beispiel -, so denke ich, wenn Sie hier die qualifizierte Arbeit eines Arztes, der für unsere Stadt seit der Einrichtung der Drogenkoordinationsstelle als Drogenbeauftragter tätig ist, mit ein paar lapidaren Sätzen wie "Das Drogenkonzept ist nicht einmal ansatzweise erfüllt" abtun (GR. Dr. Rüdiger Stix: Stimmt gar nicht!), daß Sie hier gar nicht berechtigt sind, die Arbeit von Dr. David entsprechend zu würdigen und einzuschätzen. Und dann muß ich auch annehmen, daß Sie den Wiener Drogenbericht nicht kennen und nicht gelesen haben. (StRin. Karin Landauer: Haben wir!) Sie werden sich jetzt gefallen lassen müssen, daß ich Ihnen die Reihe der neuen Einrichtungen und Maßnahmen jetzt vorlese, die zur quantitativen und qualitativen Verbesserung der Drogenarbeit in Wien - nämlich im Sinne einer integrativen Drogenpolitik - beigetragen haben:

Eine neue Drogenambulanz im Psychiatrischen Krankenhaus Baumgartner Höhe, eine Tagesstation für Aids-Patienten am Pulmologischen Zentrum, Ausbau der Substitutionsbehandlungen für insgesamt 1 000 Patienten. (StRin. Karin Landauer: Wo sind die Präventionsmaßnahmen? - Präventionsmaßnahmen!) Ausbau der Straßensozialarbeit, neue Stellen des PSD für psychosoziale Betreuung von Substitutionspatienten!

Sie sind auch im Vorstand des PSD und wissen, daß wir dort auch die Psychotherapie ausgebaut haben und daß es gerade diese Klienten sind, die sich privat eine Psychotherapie nicht leisten können.

Weiters: Ausbau der Notschlafstelle im Gansl-Wirt. - Ich denke hier nur an die vielen Diskussionen zum Thema Gansl-Wirt, die wir hier abgeführt haben, und welche Widerstände es gegen diese Einrichtung gegeben hat, aber heute stellen die gleichen Leute, die damals dagegen waren, die Forderung nach mehr Gansl-Wirten. (StRin. Karin Landauer: Wo bleiben die Präventionsmaßnahmen?)

Erweiterung der Entzugskapazität, ambulante Nachbetreuungsstelle nach Langzeittherapien im Grünen Kreis, stationäre Langzeittherapie für minderjährige Burschen und Mädchen im Grünen Kreis, stationäre Nachbetreuungseinrichtungen des Anton-Proksch-Instituts mit 10 Plätzen, Arbeitsprojekte für Drogenabhängige, ambulante psychotherapeutische Beratungsstellen, neue Stelle zur beruflichen Integration von drogen-, medikamenten- und alkoholabhängigen Personen, die Wiener Berufsbörse.

Ich kann Ihnen von meiner persönlichen Arbeit her sagen, wie es hier Kooperationen mit der Arbeitsmarktwirtschaft bei den Beschäftigungsprojekten, mit der Berufsbörse, mit den Drogeneinrichtungen gibt, wo es darum geht, diese Personen - auch im Methadonprogramm - beruflich wieder zu rehabilitieren, und wo es sehr gute Erfolge gibt.

Weiters: Personalaufstockung bei der Polizei -etwas, was ja natürlich hier auf dieser Seite immer wieder gefordert wird. Und ich sage Ihnen eines: Drogenpolitik besteht nicht nur aus Presseaussendungen. Die Arbeit des Herrn Dr. David ist nicht danach zu würdigen, ob er Presseaussendungen zu seiner Arbeit macht, sondern ist danach zu beurteilen, was für Drogenabhängige und für durch Drogen gefährdete Menschen in dieser Stadt getan wird. (Beifall bei der SPÖ.)

Fortbildung von Lehrern, Sozialarbeitern, Ärzten, Jugendarbeitern, Polizisten sind weitere solche Aktivitäten. - Es ist diesen beiden Personen, Herrn Dr. David und Herrn Hacker, unter Zusammenarbeit mit all diesen Einrichtungen zu verdanken, daß wir hier nicht Züricher Zustände haben. Wir wissen, daß die Ausweitung der Arbeit mit Jugendlichen und sämtliche Drogeneinrichtungen die Gründe sind, warum die Drogenszene international gesehen - und auch das ist im Bericht zu lesen - im Verhältnis zur Größe dieser Stadt klein ist. Und in diesem Sinne ersuche ich Sie diesem Antrag zuzustimmen. (Beifall bei der SPÖ.)

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Die Frau Berichterstatterin hat das Schlußwort. (GR. Ing. Karl Svoboda: Sie verzichtet, hat sie gezeigt!) Konnte ich nicht sehen. Herzlichen Dank!

Wir kommen zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag zustimmen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist mit Stimmenmehrheit so angenommen.

Es gelangt nunmehr die Postnummer 91 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft die Schaffung einer neuer Aktion: "Nahversorgungs-Starthilfe in Stadtentwicklungsgebieten".

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Ing. Riedler, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Ing. Horst-Georg Riedler: Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich ersuche Sie, diesem wirklich wichtigen Geschäftsstück Ihre Zustimmung zu geben. Ich glaube, daß damit etwas erfüllt wird, was wir im Zusammenhang mit der Diskussion über Stadtentwicklung immer wieder gefordert haben, nämlich möglichst frühzeitig Nahversorgungseinrichtungen in Entwicklungsgebieten zu schaffen.

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Kenesei. Ich erteile es ihm.

GR. Günter Kenesei (GRÜNE): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Es stimmt zwar, wie der Herr Berichterstatter erklärt hat, daß es über lange Jahre hindurch ein erklärtes Ziel war - speziell bei den Stadterweiterungsgebieten -, Maßnahmen zu treffen, damit Nahversorgung zeitgerecht, das heißt mit Beginn der Besiedlung, bereits vorhanden ist, daß Maßnahmen in Stadterweiterungsgebieten getroffen werden - und das sind durchwegs Gebiete, wo es auch bereits eine ortsansässige Bevölkerung gegeben hat -, woraus auch diese ortsansässige Bevölkerung positiven Nutzen aus dieser Stadterweiterung, aus diesen Bauten ziehen kann.

Was auffällt, ist, daß es doch einige Zeit gedauert hat, bis sich die Stadt Wien jetzt tatsächlich - ausgehend von den Diskussionen, beginnend beim Internationalen Beirat für Stadtentwicklungszonen bis hin über viele Gespräche in den Ausschüssen - und endlich dazu bereit erklärt hat, gemeinsam mit der Wirtschaft Maßnahmen zu ergreifen, daß tatsächlich eine Nahversorgung in den Stadterweiterungsgebieten möglich wird.

Wenn ich mir nur die Schwierigkeiten vor Augen führe, die fast allen Fraktionen in diesem Haus von Kleinst- und Kleinunternehmen geschildert wurden, die durchaus Interesse gezeigt haben, in Stadterweiterungsgebiete zu ziehen, welche Hindernisläufe durch Instanzen, Behörden, Ämter, Magistrate notwendig waren, um erstens, überhaupt an die Geschäftsflächen zu kommen und zweitens, eine Möglichkeit zu finden, diese Geschäftsflächen zu Bedingungen in Anspruch zu nehmen, die sie sich leisten können, damit das Geschäft auch noch funktioniert und daß die ersten, sicherlich mageren Jahre durchtaucht werden können. Wenn ich mir weiters anschau, daß es ja derzeit im Wirtschaftsförderungsfonds auch Investitionsmaßnahmen gibt, nämlich in dem Bereich der Nahversorgung, in dem Bereich der Kleinst- und Mittelbetriebe, und hier aber oft Maßnahmen ergriffen werden in Form der Vergabe von Beträgen, die knapp über oder unter der Lächerlichkeitsgrenze liegen, wenn ich mir anschau, daß Nahversorgungsunternehmen vom Wiener Wirtschaftsförderungsfonds mit 2 500 Schilling, mit 6 800 Schilling, mit 6 400 und 7 600 Schilling unterstützt werden, dann kann ich mir nicht so recht einen Erfolg vorstellen, und ich hoffe es wirklich für diese neu geschaffene Unterstützungsform, daß da tatsächlich andere Summen zur Auszahlung kommen. Denn ich

kann mir nicht vorstellen, daß ein Nahversorgungsunternehmen oder ein Lebensmitteleinzelhandel mit 2 500 oder mit 6 800 Schilling Möglichkeiten haben, ihr Unternehmen in einem Stadterweiterungsgebiet sorgfältig aufzubauen. Es ist notwendig, eine Auswahl zu treffen, und da ist der Wirtschaftsförderungsfonds gemeinsam mit der Kammer gefordert, hier keine Filialbetriebe zu pushen, wo wir genau wissen, welche Entwicklungen das in der Folge nach sich zieht, nicht zu pushen - da brauche ich nur das Beispiel Wienerberg zu nehmen - ein Slender-and-sun-Studio, das von der Förderung nicht ausgeschlossen wurde und das jetzt am Wienerberg drinnen ist (*GR. Walter Nettig: Wird ausgeschlossen von der Förderung!*) statt dem Nahversorger, weil es der nicht geschafft und nicht überlebt hat. Es ist dort eine Videothek drinnen, es hat dort die Firma Novomatik eine Spielhalle eröffnet, alles in Lokalen, wo richtigerweise die Erdgeschoßzonen freigehalten wurden, um Nahversorgung hinzubringen. Ich bezweifle, daß die Nahversorgung für den Wienerberg in einem Sonnenstudio, in einer Videothek und in einem Play-and-win-Studio, wie das so toll heißt, ihre Erfüllung findet oder ob dort nicht notwendigerweise ein Gemüsegeschäft, ein Milchgeschäft oder Fleischhauer hätten untergebracht werden sollen.

Da habe ich meine Bedenken und darauf ist das Augenmerk zu lenken, daß man auch bei der Auswahl, beim Zuteilen oder beim Einteilen - und ich bin da durchaus für etwas strengere Maßstäbe - den Bewerbern sagt: Lieber Freund, dort gibt es das eine oder andere Unternehmen schon, da paßt du nicht dazu, wir müssen versuchen, etwas anderes hinzubringen, wir brauchen dort noch ein Gemüsegeschäft und wir brauchen dort auch noch einen Fleischhauer und nicht ein Lokal, wo die Leute am Abend die Münzen hintragen und in die Spielautomaten hineinschmeißen.

Ich glaube, da wird es notwendig sein, sich auch den Zugriff zu sichern. Und das kann man insofern recht leicht, sowohl bei den Gemeinnützigen als auch bei den gewerblichen Bauträgern, die natürlich darauf aus sind, ihre Geschäftsflächen so rasch wie möglich anzubringen, weil jedes Leerstehen natürlich unnötige Kosten erzeugt. Man kann sich hier den Zugriff aufgrund der gewährten Förderungsmittel in der Form sichern, daß bei der Vergabe dieser Geschäftsflächen nicht die Firma Novomatik, ein Sonnenstudio oder irgendeine Videothek den Vorzug bekommen, sondern daß dort tatsächlich die notwendige Infrastruktur hineinkommt, daß dort tatsächlich die notwendigen Nahversorgungsbetriebe untergebracht werden. In diese Richtung möchte ich die Aufmerksamkeit lenken.

Ich finde, daß es einfach notwendig ist. Es war ohnehin schon längst an der Zeit, aber seien wir froh, daß es wenigstens heute an diesem 28. April stattfindet und daß wir jetzt endlich soweit sind, daß wir zu einem gemeinsamen Beschluß kommen.

Ich möchte aber noch auf eines hinweisen, wo vielleicht der Wiener Wirtschaftsförderungsfonds zwar jetzt aktiv wurde, aber ein bißchen spät draufgekommen ist - wie das so schön salopp heißt -, daß da etwas zu machen wäre. Es geht um die fünf Filialen des "Konsums", die morgen ihren letzten Tag haben werden. Morgen um 12.30 Uhr wird in fünf "Konsum"-Filialen in Wien der Rollbalken zum letzten Mal heruntergezogen werden. Ich glaube, daß das auch eine Aufgabe des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds gewesen wäre - jetzt stelle ich einmal außer Zweifel, ob es von seiten des "Konsums" notwendig ist, diese Filialen zu sperren oder nicht -, sich zeitgerecht darum zu kümmern, daß es dort einen Nachfolger in der Nahversorgung gibt, und sich der Fonds nicht erst aufgrund von Anrufen aus der Bevölkerung, aufgrund von verschiedensten Zeitungsmeldungen jetzt endlich dessen annehmen hätte sollen. - Sie schütteln den Kopf, Herr StR. Edlinger. Ich habe es gestern nachvollzogen, und ich habe auch heute noch einmal telefoniert. (*Amts. StR. Rudolf Edlinger: Mit wem?*) Für eine einzige Filiale hat man derzeit einen Nachnutzer - für eine einzige Filiale! -, das ist die im 17. Bezirk in der Andergasse. (*Amts. StR. Rudolf Edlinger: Sie müssen ja erst jemanden finden!*)

Für die Filiale ... (*Amts. StR. Rudolf Edlinger: Wollen Sie eine übernehmen?*) Ich wollte es mir eigentlich ersparen (*GR. Gerhard Oblasser: Übernehmen Sie eine!*), Herr StR. Edlinger (*Amts. StR. Rudolf Edlinger: Nehmen Sie eine!*), aber soll ich Ihnen etwas sagen, Herr Stadtrat? Gestern haben

beim Wiener Wirtschaftsförderungsfonds weder der Direktor noch die Person, die dafür zuständig ist, gewußt, wo die Filiale in der Wehlistraße genau ist, die zugesperrt werden soll. (*Amtsfr. StR. Rudolf Edlinger: Na geh!*) Nicht sagen Sie, geh! Wir können ja gemeinsam den Herrn Direktor Wolfgring oder den Herr Zivny befragen, ob sie es vielleicht heute schon wissen, um welche Filiale es sich handelt.

Bei uns haben die Leute angerufen, und ich habe mittlerweile einen vermittelt, zu Ihrer Beruhigung, der die Filiale in der Wehlistraße übernehmen möchte. Es ist ein Greißler, der sagt: Mir ist die Nahversorgung ein Anliegen, ich übernehme die Filiale; der "Konsum" soll mir endlich sagen, was er dafür haben will! Denn auch dazu war der "Konsum" in den letzten 14 Tagen nicht imstande, nämlich eine Liste über das Inventar aufzustellen und zu sagen, wie teuer die Filiale überhaupt ist, wenn das jemand übernehmen will.

Auch das ist Aufgabe der Wirtschaftsförderung. Auch das ist Aufgabe der Nahversorgung. Da muß man halt die Gespräche suchen. Jetzt weiß ich schon, daß das mühsam ist. Die kommen nicht bei der Tür herein, da sind nicht Hunderte angestellt und sagen: Hurra! Her mit den Filialen! Da muß man halt suchen, da muß man mit den Leuten reden, da muß man Angebote machen.

Da muß man Angebote machen, damit das jemand übernehmen kann, und denjenigen, der das übernehmen will, muß man vielleicht von der finanziellen Seite her unterstützen, damit er dazu in der Lage ist. Da muß man ihn vielleicht die erste Zeit hindurch finanziell unterstützen, bis er sich das aufgebaut hat. Da muß man ihm helfen.

Wirtschaftsförderung in dieser Stadt ist mehr als mit Grundstücken zu dealen, ist mehr als multinationale Konzerne hereinzuholen - wie sehr diese auch wichtig und notwendig sind, um Arbeitsplätze zu sichern -, Wirtschaftsförderung in dieser Stadt bedeutet auch, für Klein- und Mittelbetriebe Möglichkeiten zu schaffen, damit sie sich tatsächlich entfalten können, damit sie auch Chancen haben. (*Amtsfr. StR. Rudolf Edlinger: Das ist doch eine wesentliche Aufgabe des Fonds, die auch wahrgenommen wird!*)

Für mich ist es ein Armutszeugnis des Fonds, heute, einen Tag bevor die "Konsum"-Filialen geschlossen werden, nicht zu wissen, wo diese überhaupt genau sind - offensichtlich hat dort noch niemand nachgelesen, wo die sind -, und nur für eine einzige Filiale, nämlich für die im 17. Bezirk, einen Gesprächspartner zu haben. Da hoffen Sie, daß die Phase der Schließung bis zur Neueröffnung durch den Nachfolger nicht allzulange sein wird. Ich hoffe wirklich, daß "allzulange" nicht ein dehnbarer Begriff ist und daß die Nahversorgung für die Leute dort sichergestellt wird, zumal auch noch - eine Facette am Rand - in der Begründung für die Flächenumwidmung, nämlich daß dort ganzjähriges Wohnen hinkommen wird, mit der tollen Nahversorgung geworben wird. Da steht extra drinnen, daß es da so eine tolle Nahversorgung gibt und sich dieses Gebiet daher grandios dafür anbietet, daß man dort ganzjährig wohnen kann. Daher sollte man rasch dafür Sorge tragen, daß die Nahversorgung in diesem Bereich tatsächlich wieder sichergestellt ist.

Das ist alles in einem Gesamtpaket und in einem Gesamtkonnex zu sehen, und ich glaube, wenn wir es nicht zusammenbringen, Klein- und Mittelbetriebe in der städtischen Struktur entsprechend zu fördern, damit sie ihre Aufgaben in der täglichen Nahversorgung für die Stadt Wien wahrnehmen können, dann werden wir es auch in den Stadterweiterungsgebieten nicht schaffen, denn umso schwieriger ist die Situation für diese Personen, sich dort zu etablieren.

Da müssen wirklich alle guten Willens sein. Das muß bei der Geschäftsflächensituierung beginnen. Da wird man gewisse Größen brauchen. Da kann man nicht einfach ins Blitzblaue bauen. Da werden sich auch die Bauträger etwas überlegen müssen. Da wird sich die Kammer überlegen müssen, wie sie ins Gespräch kommt, wie die Möglichkeiten ausgelotet werden.

Ich wünsche dieser Aktion wirklich gutes Gelingen. Wir werden sicherlich heute zustimmen, wir werden aber in Zukunft ganz genau kontrollieren, was aus dieser Aktion geworden ist. (*Beifall bei den GRÜNEN.*)

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Nettig. Ich erteile es ihm. (GR. Jean Margulies: *Der muß jetzt sagen, daß der Kenesei recht hat!*)

GR. Walter Nettig (ÖVP): Frau Vorsitzende! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Darf ich um Ihre Aufmerksamkeit bitten - ich bedanke mich -, das ist nämlich für mich ein so schöner Tag, daß ich auf der anderen Seite traurig bin, daß so wenige hier im Saal sind, weil es ja für Wien eine ganz besondere Bedeutung hat. Aber ich möchte bei der Gelegenheit gleich sagen, ich sehe es wirklich nur als Pilotprojekt an, und ich muß hier Kollegen Kenesei recht geben: Das ist ein erster Schritt in die richtige Richtung.

Wir haben jahrelang darum gekämpft, und zwar nicht nur in Kammerwahlzeiten oder in Gemeinderatswahlzeiten, und ich darf auf eines verweisen: Ich habe etwas zurückgeblickt und habe gesehen, daß mein Vorgänger als Sektionsobmann der Sektion Handel in Wien in der Wirtschaftskammer, Herr Dr. Erich Ebert, der ebenfalls jahrelang hier im Gemeinderat war, bereits im Jahre 1974 auf den Umstand hingewiesen hat, daß hier in Wien ein großer Bedarf an Unterstützung für die Nahversorgung besteht. Meine Damen und Herren, das ist 21 Jahre her, ist aber heute aktueller denn je zuvor.

Nun zur Ausgangslage. Sie gestatten mir einen kurzen historischen Rückblick. Wien ist in der hervorragenden Lage, zumindest in jedem Wiener Gemeindebezirk eine organisch gewachsene Geschäftsstraße zu haben. Sie alle sind weit gereist, Sie kennen europäische Hauptstädte, Sie kennen Städte in Übersee, und Sie werden feststellen, daß dort Städte dieser Größenordnung diesen Vorteil nicht haben. Wir haben aber nicht nur eine, sondern wir haben in vielen Bezirken mehrere Geschäftsstraßen, wir haben Geschäftsgrätzeln, und wir hatten - ich verwende hier bewußt die Vergangenheit - einmal eine ganz hervorragend ausgestaltete Infrastruktur.

In der Zwischenzeit hat sich viel verändert. Es kamen Einkaufszentren, es kam zu einem Abfluß der Kaufkraft außerhalb der Stadtgrenzen, und es begann das Abbröckeln der Nahversorgung. Es geht nicht nur um die Stadterweiterungsgebiete, meine Damen und Herren, um die neugeplanten Stadtgebiete, sondern mir geht es auch um die verlorengegangene Infrastruktur in den sogenannten alten Baugebieten. Wenn Sie heute mit offenen Augen durch Wien gehen, werden Sie sehen, daß vor allem in den B- und C-Lagen reihenweise Geschäfte geschlossen sind und daß diese geschlossenen Geschäfte natürlich dazu beitragen, daß die Attraktivität sinkt, daß der Branchenmix nicht mehr gegeben ist und daß die Kunden sich langsam, aber sicher verlaufen.

Nun, die EKAZENT-Wünsche, die bereits in den Jahren 1985 bis 1987 vorhanden waren, hätten, wenn wir da zugeschaut und zugestimmt hätten, bedeutet, daß wir in Wien eine Verdoppelung der bisher bestehenden Verkaufsflächen erlebt hätten. Vielleicht zwei Zahlen dazu: 650 000 Quadratmetern bestehenden Verkaufsflächen in allen Wiener Gemeindebezirken stand der Wunsch von zusätzlich zu bauenden Einkaufszentren im Gesamtausmaß von 550 000 Quadratmetern gegenüber.

Ich habe mich seinerzeit mit Erfolg gegen die Errichtung eines Einkaufszentrums im Ausmaß von 50 000 Quadratmetern gewehrt. Gestern hat mir ein Kollege, ein Sozialdemokrat, der Generaldirektor einer bekannten österreichischen Baufirma ist, gesagt, er gibt mir heute recht, denn er weiß, das hätte den sicheren Tod der Favoritenstraße bedeutet. Das war nicht ich alleine, der das verhindert hat, das waren Sie alle, die mich unterstützt haben, meine Damen und Herren.

So kann es nicht gehen, daß wir wahlweise an allen Ecken und Enden Einkaufszentren bauen und damit die organisch gewachsenen Klein- und Mittelbetriebe gefährden. Das wird es, solange wir hier im Gemeinderat sind, sicher nicht spielen! (Beifall bei der ÖVP.)

Natürlich ist es zuwenig, zu jammern, daß die Infrastruktur langsam, aber sicher verschwindet oder stark dezimiert wird, wir müssen auch etwas tun. Und wir haben auch etwas gemacht. Es gibt

in Wien diverseste Einkaufsvereine, Klubs, Vereinigungen und so weiter, und es ist uns gelungen - das war eigentlich ein kleines Wunder -, diese 200 Wiener Einkaufsklubs und Geschäftsstraßenvereine unter einen Hut zu bringen, wie man so schön sagt; zumindest zu 90 Prozent ist uns das gelungen.

Seit zwei Jahren gibt es die mit der Stadt Wien zusammen veranstaltete Aktion "Wiener Einkaufsstraßen", und wir kämpfen um jeden Kunden. Wir kämpfen darum, daß diese Kaufkraft in Wien bleibt, aber dazu gehört auch, daß das Angebot und daß das Produkt paßt. Das heißt, es muß die Straße attraktiv sein, es muß auch, wie Kollege Kenesei schon gesagt hat, das Angebot stimmen - sprich der Branchenmix -; es hat keinen Sinn, wenn drei Geschäfte zusperren, daß dann, obwohl es bereits vier Schuhgeschäfte gibt, noch zwei Schuhgeschäfte dazukommen.

Wir haben von der Wiener Wirtschaftskammer eine Studie in Auftrag gegeben, die besagt, was sich die Wienerin und der Wiener heute unter moderner Infrastruktur und Nahversorgung vorstellen. Da geht es nicht nur um den bekannten Greißler, um das Milchgeschäft, um den Fleischhauer, heute versteht man unter einer sinnvollen Infrastruktur natürlich auch ein Randgebiet an Geschäften. Da ist der Florist dabei, da ist das Kaffeehaus, das Gasthaus dabei, selbstverständlich die Apotheke, eine Bücherei, ein Papiergeschäft für die Kinder für den Schulbedarf et cetera et cetera.

Wir haben auch festgestellt, welchen Umsatz so ein Geschäft braucht, und ich bin auch der Meinung des Herrn Kenesei, daß es keinen Sinn hat, die Dimensionen so auszulegen, daß man hier Großbetriebsformen begünstigt oder überhaupt errichtet. Ganz im Gegenteil. Wir, Herr Stadtrat, sehen diesen Pilotversuch wirklich als Mosaikstein, aber als einen sehr guten Mosaikstein für ein ganz großes Wiener Bild der Wiedererreichung der Wiener Infrastruktur, und zwar in dem Maße, daß wir Jungunternehmen oder klein- und mittelständischen Unternehmen die Chance geben, sich hier ein zweites Standbein zu schaffen oder überhaupt den Einstieg in die Selbständigkeit zu wagen. Aber dazu muß jemand natürlich wissen: Habe ich eine Chance? Wie hoch muß der Umsatz sein? Wie groß ist der Anspruch der Quadratmeter? Wie ist der ganze Branchenmix beschaffen?

Da haben wir gesagt, jawohl, es gibt den Bedarf von sieben, acht oder zehn Branchen, die Quadratmeteranforderungen sind soundso gestaltet, und der Mindestumsatz muß eben diesen oder jenen Betrag ausmachen. Das heißt, wir können heute mit Fug und Recht dem Interessenten sagen: Du benötigst, um nach einigen Jahren die Gewinnzone zu erreichen, jenen Umsatz, du hast die und die Kosten zu erwarten, und die Stadt Wien beziehungsweise diese Nahversorgungsaktion hilft dir in den ersten fünf Jahren.

Meine Damen und Herren, wenn es jemand nach fünf Jahren nicht schafft, dann wird er es auch nach zehn Jahren nicht schaffen, aber in diesem beschriebenen Fall ist die Förderung sinnvoll. Ich persönlich bin sonst gegen allzugroße Förderungen und vor allem gegen die altbekannte Gießkanne. In diesem speziellen Fall jedoch ist die Förderung sinnvoll. Wir werden sie ganz genau beobachten, und wir sind natürlich daran interessiert, daß der Branchenmix stimmt.

Das von Ihnen angezogene Beispiel kann ich mir nur so erklären, daß dort - ich kenne die Mietpreise nicht - eben Geschäfte leergestanden sind, und auch ein leeres Geschäft ist natürlich kein Renommee, ist sicherlich ein Problem für die anderen Geschäfte, und nur so dürfte es zu dieser Vergabe gekommen sein.

Nun, meine Damen und Herren, auch die Wiener Wirtschaftskammer hat sich seit Jahren Gedanken gemacht, wie wir diese Straßen und vor allem diese Nebenlagen wieder beleben können. Wir haben daher eine Nachfolgerbörse eingerichtet, und zwar für jene Unternehmen, die aus Altersgründen, aus Krankheitsgründen oder aus anderen Überlegungen der Besitzer nicht mehr besetzt werden. Wir prüfen diese Betriebe, wir prüfen die Angaben, ob die Umsätze stimmen, ob die Rahmenbedingungen stimmen, und führen dann den Verkäufer mit dem Interessenten zusammen. Das Ganze läuft

über die Wirtschaftskammer am Stubenring und wird auch im Bereich des Wirtschaftsförderungsinstituts geprüft.

In diesem neuen Fall der Sicherung der Nahversorgung durch diese Aktion werden wir eine zusätzliche Dienstleistung anbieten. Wir werden uns nämlich bemühen, in die leeren Geschäfte jene Betriebe und jene Branchen hineinzubekommen, die dort vermißt werden, damit es eben zu einer Attraktivierung kommt und damit die Kunden in diesem Bereich gehalten werden können.

Nun zu den Bedingungen des Wirtschaftsförderungsfonds. Sie haben prinzipiell recht, daß man sich oft wundert, daß kleine Beträge angefordert werden. Ich muß aber fairerweise sagen, es war die Idee der Frau Kariotis, die eine sogenannte Nachrüstaktion empfohlen hat, wodurch es eben zu diesen kleinen und mittleren Beträgen kommt, und ich muß sagen, diese Aktion ist ein Hit. Sie wird entsprechend angenommen, und der Erfolg gibt dem recht. Also in diesem Fall sind die kleinen Beträge durchaus zu vertreten.

Aber vielleicht noch ein paar Punkte aus einer Enquete zum Thema Nahversorgung. Dazu haben wir alle hier vertretenen Fraktionen eingeladen. Es ist zum Beispiel mehr Kooperation zwischen den einzelnen Betrieben und der Stadtverwaltung gefragt. Es wurde auch vorgeschlagen, daß betriebsintern die Aktivitäten zur Bereicherung des Waren- und Dienstleistungssortiments vergrößert werden sollen, damit eben den Kunden das Einkaufen als Erlebnis geboten werden kann.

Meine Damen und Herren! Wir befinden uns in einem dramatischen Wettbewerb - ich habe das einmal schon an dieser Stelle gesagt -, denn wir haben in Wien einen stagnierenden Umsatz, aber ein Ansteigen der Verkaufsflächen. Das heißt, die Konkurrenzierung wird steigen, wird noch mehr steigen, daher ist auch noch mehr Qualität gefragt. Das beginnt beim Erscheinungsbild des Geschäftes, beim Portal. Hier gibt es vor allem für klein- und mittelständische Unternehmer die Möglichkeit, sich kostenlos einiger Portalvorschläge zu bedienen, die wir ausarbeiten haben lassen. Für jede Betriebsgröße, für jede Größe eines Portals gibt es ganz moderne, attraktive, kostenlose Vorschläge zur Portalgestaltung.

Über den Branchenmix, meine Damen und Herren, habe ich schon gesprochen, und natürlich müssen - jetzt komme ich zu den Betriebsansiedlungen - Betriebsansiedlungen im städtischen Bereich erleichtert werden. Wir haben den großen Vorwurf - und der ist nicht unberechtigt -, daß es in Wien zu wenig Betriebsansiedlungsflächen gibt, und daher kämpfen wir auch für die Erhaltung dieser für die Betriebsansiedlungen gewidmeten Flächen. Wir haben gestern erst wieder ein ganz neues Projekt vorstellen dürfen, nämlich diesen Gewerbehof mit Schwerpunkt der Solartechnik, aber es kann nicht so sein, daß man langsam die Betriebe zuerst einmal in die Außenbezirke, an den Stadtrand und dann darüber hinaus drängt. Bei aller Wahrung unterschiedlicher Interessen: Ich bin für diese Betriebsansiedlungen, denn - und ich glaube, da sind wir auch einer Meinung - eine Stadt lebt und gewinnt an Lebensqualität, wenn der richtige Mix und die richtige Durchmischung von Wohnen, Arbeiten und Freizeit besteht. Und das, meine Damen und Herren, werden wir mit dieser neuen Aktion auch durchführen und erreichen können.

Es kann - zusammenfassend -, meine Damen und Herren, nur der erste Schritt sein, und wir werden sicherlich nicht müde werden, Ihnen die entsprechenden Unterlagen zu geben. Wir werden darum kämpfen, daß einerseits unsere Mitglieder, unsere Unternehmer in Wien so attraktiv sind, daß es sich lohnt, im Bezirk zu kaufen, auf der anderen Seite werden wir mit Ihnen jene Rahmenbedingungen schaffen, damit es sich lohnt, in dieser Stadt zu bleiben, nämlich als Unternehmer zu bleiben. Damit wird diese sprichwörtliche Lebensqualität wieder erreicht werden, und dann - davon bin ich überzeugt - werden wir in kurzer Zeit über die Erweiterung dieser sinnvollen Nahversorgungsaktion diskutieren und auch einstimmig dafür sein.

In diesem Sinne darf ich mich bei allen, die daran mitgearbeitet haben, herzlich bedanken.
(Beifall bei der ÖVP und bei Gemeinderäten der SPÖ.)

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. DDr. Schock. Ich erteile es ihm.

GR. DDr. Eduard Schock (F): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Herr Berichterstatter! Herr Stadtrat! Meine Damen und Herren!

Auch wir Freiheitlichen befürworten diese neue Aktion für die Nahversorgung. Wie aber der triste Zustand vieler Stadtentwicklungsgebiete vor allem der 70er und 80er Jahre zeigt, kommt diese Aktion um Jahrzehnte zu spät. Die Opposition in diesem Haus hat jahrelang auf die Versäumnisse bei der Nahversorgung hingewiesen und wiederholt Anträge gestellt. Herr Präsident Nettig hat darauf hingewiesen, daß bereits 1974 eine entsprechende Initiative ergriffen worden ist. Wir Freiheitlichen haben im Mai 1992, also vor nunmehr drei Jahren, zuletzt einen entsprechenden Antrag gestellt, der finanzielle Hilfsmaßnahmen für die Nahversorgungsbetriebe zum Inhalt hatte. Jetzt hat man endlich aus diesen Fehlern der Vergangenheit gelernt.

Die eigentliche Verantwortung wird aber jetzt in der konkreten Ausgestaltung dieser Förderungsaktion liegen, und zwar in der Festlegung jener Förderungsgebiete, in denen eben Unterversorgung besteht. Diese Förderungsgebiete sollen nach den bestehenden Richtlinien einvernehmlich vom Magistrat, vom Bodenbereitstellungsfonds und von der Wiener Wirtschaftskammer festgelegt werden, und ich glaube, man sollte bei der Festlegung dieser Förderungsgebiete sehr großzügig vorgehen. Es gibt ja mit Ausnahme vielleicht der größeren Einkaufsstrassen heute kaum mehr Gebiete in Wien, in denen die Nahversorgung wirklich zufriedenstellend funktioniert. Das Einbeziehen der Wirtschaftskammer in diesen Prozeß sollte auch nicht zu einer vielleicht zu restriktiven Auslegung der Förderungsgebiete verleiten, denn die Kammer ist ja die Vertretung der bereits etablierten Kaufleute und daher - das ist ja menschlich verständlich - nicht in erste Linie dazu prädestiniert, mögliche neue Konkurrenz großzügig zu fördern.

Vor allem die Pleite des "Konsums" - darauf ist heute auch schon kurz hingewiesen worden - macht die Frage so aktuell, wie nun konkret diese Förderungsgebiete festgelegt werden sollen, denn die Schließung vieler dieser "Konsum"-Läden, die ja vielfach in den Stadtentwicklungsgebieten der 70er und 80er Jahre oft die einzige schnell erreichbare Nahversorgungsquelle darstellten, wird die Situation der Nahversorgung in Wien dramatisch verschärfen.

Herr Stadtrat, wir Freiheitlichen wünschen uns daher, daß der Förderungskatalog auch um jene Gebiete erweitert wird, in denen eben durch die Schließung dieser "Konsum"-Filialen die Nahversorgung jetzt gefährdet ist.

Nach dem derzeitigen Text der Richtlinien werden aber nur Geschäftslokale in neuerrichteten Gebäuden gefördert. Es kommen also eigentlich nur die zukünftigen Stadtentwicklungsgebiete in Frage. Fix beschlossen ist bisher nur die Brünner Straße und das Stadtentwicklungsgebiet am Leberberg. Damit ist die neue Aktion, so loblich sie ist, in ihrer derzeitigen Ausgestaltung aber nicht geeignet, das Defizit der Nahversorgung in weiten Teilen Wiens zu beseitigen.

Es wurden ja, entgegen den Zielen des Stadtentwicklungsplanes, die lokalen Zentren aufzuwerten und die innere Stadtentwicklung vorzuziehen, schon in der Vergangenheit massiv Wohnbauten auf der grünen Wiese errichtet, und die Schaffung der notwendigen Infrastruktur hat damit in keiner Weise Schritt gehalten. Die erhaltenswerten Ortskerne wurden vernachlässigt und die innerstädtischen Bereiche mit alter Bausubstanz eigentlich sich selbst überlassen. Diese neue Aktion "Nahversorgungs-Starthilfe in Stadtentwicklungsgebieten" kann ein Beitrag sein, diese Fehler der Vergangenheit in Zukunft zu vermeiden, aber für die im Stadtentwicklungsplan angesprochenen lokalen Zentren und jetzt bereits unterversorgten Altbaugebiete fehlen trotz dieser neuen Aktion weiterhin Anreize dieser Art für die Nahversorgung.

Ich stelle daher gemeinsam mit GR. Walter Prinz folgenden Beschlußantrag:

"Die Nahversorgungsförderung soll auch auf lokale Zentren und unversorgte Altbaugebiete ausgedehnt werden.

In formeller Hinsicht wird die Zuweisung an den Ausschuß für Finanzen und Wirtschaftspolitik sowie für Stadtentwicklung und Stadtplanung beantragt." *(Beifall bei den F.)*

Meine Damen und Herren! Es sind aber nicht nur große Kaufkraftverschiebungen oder allgemeine Änderungen der Lebensgewohnheiten, die die Nahversorgung gefährden. Es sind vielfach auch bauliche Hindernisse oder bürokratische Schikanen, die einen Greißler zum Aufgeben bewegen können. Ganz typisch dafür sind etwa mangelnde Zufahrts- und auch Parkmöglichkeiten. So gibt es etwa in Favoriten ein ganz typisches Beispiel, wo Stadtplaner, aber auch die Bezirkskaiser die Bedürfnisse der Menschen und ihrer Nahversorgung eigentlich ignoriert haben. Ich meine damit den Tesarekplatz in Favoriten am Wienerberg bei der neuen Endstelle der Linie 67. *(GR. Ing. Karl Svoboda: Das ist aber eine Kaiserin!)* Aufgrund der Gestaltung dieses Platzes ist weder eine reibungslose Zulieferung an die dort befindlichen Geschäfte möglich noch sind genügend Parkplätze für die Kunden vorhanden.

Ich möchte daher gemeinsam mit GR. Dr. Madejski folgenden Beschlußantrag einbringen:

"Im Zuge der Überlegungen, die Nahversorgung in Wien sicherzustellen und für Geschäftsleute und Konsumenten dem Standard der heutigen Zeit anzupassen, ist der Tesarekplatz raschest, sowohl aus optischer als auch aus funktionaler Sicht, umzubauen.

Es ist darauf zu achten, daß einerseits den Bewohnern und den Kindern der auf den Platz befindlichen Schule größtmögliche Sicherheit und Ruhe gewährleistet wird, andererseits aber den dort befindlichen kleinen Nahversorgern die Möglichkeit geboten wird, die notwendigen Lieferungen vor Ort - wenn auch zeitlich begrenzt - durchführen zu können.

Unbedingt ist es den Konsumenten durch die Schaffung einiger Kurzparkplätze am Tesarekplatz zu ermöglichen, den wöchentlichen Großeinkauf tätigen zu können.

Dies wäre durch eine Teilung des Platzes mit Grünstreifen und Bepflanzungen ohne Risiko für andere Benützer des Platzes möglich.

Ohne den Umbau des Tesarekplatzes ist die Nahversorgung der Bevölkerung durch die dort befindlichen Kleingeschäfte nicht mehr gewährleistet, noch dazu, wo man sich über das wirtschaftliche Schicksal des dort befindlichen 'Konsums' im unklaren befindet.

In formeller Hinsicht wird die sofortige Abstimmung beantragt." *(GR. Ing. Karl Svoboda: Da sage ich Ihnen gleich nein, denn eine Ausfertigung kriegen wir einen Tag vorher! Das muß man sich ja anschauen! Entschuldigung, seien Sie mir nicht böse!)*

Meine Damen und Herren! Wir Freiheitlichen begrüßen diese neue Aktion für die Förderung der Nahversorgung. Die neue Aktion ist aber auf reine Neubaugebiete, also vor allem auf die großen Stadtentwicklungsgebiete in "Transdanubien", beschränkt und ist daher nicht geeignet, das Defizit der Nahversorgung in weiten Teilen Wiens zu beseitigen. Nützen wir aber diese Chance, die Nahversorgungsförderung in Wien insgesamt auf eine neue Basis zu stellen! *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Herr Gemeinderat, ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie die beiden Anträge abgeben würden. *(GR. Werner Jank: Hallo! - GR. Ing. Karl Svoboda: Ah er nimmt sie gleich wieder mit! Er bringt sie gar nicht ein!)*

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Sramek. Ich erteile es ihm.

GR. Heinz Sramek *(SPÖ)*: Frau Vorsitzende! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Bei dem von Kollegen DDr. Schock eingebrachten Antrag könnten wir uns mit einer Zuweisung anfreunden. Vielleicht kann man sich, bis diese Diskussion beendet ist, noch darauf einigen. *(GR.*

DDr. Eduard Schock: Ja, ich bitte um Zuweisung!) Wir haben uns bereits darauf geeinigt. Sehr gut. (GR. Ing. Karl Svoboda: Na siehst du!)

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Ich bin mit dem Wiener Wirtschaftskammerpräsidenten in der generellen Frage der Einkaufszentren voll einer Meinung, möchte aber trotzdem zu bedenken geben, daß man immer dann, wenn man mit diesem Schlagwort "Einkaufszentrum" hantiert, bei der Beurteilung doch berücksichtigen soll, wo es hinkommen soll, wo es errichtet werden soll, um die Entscheidung nicht vielleicht dann gerade für ein Gebiet zum Nachteil werden zu lassen, wo es vielleicht doch noch sinnvoll wäre, dort eine bessere Versorgungsmöglichkeit auch im Rahmen eines Einkaufszentrums zu schaffen.

Was die Stärkung der bestehenden Geschäftsstraßen und Einkaufsstraßen betrifft, möchte ich schon darauf verweisen, daß zum Beispiel auch durch den U-Bahn-Bau - etwa in der Mariahilfer Straße - und bei der Neugestaltung von Geschäftsstraßen - ob das jetzt die Mariahilfer Straße, die Meidlinger Hauptstraße, die Neubaugasse und so weiter war - die Stadt ihren Beitrag geleistet hat, daß das Einkaufen für die Leute in diesen Bereichen - siehe Mariahilfer Straße - attraktiver geworden ist, als es vielleicht vorher gewesen ist.

Auch was die Einkaufsstraßen und die Aktivitäten in den Einkaufsstraßen betrifft, bestätigt sich doch, daß es richtig und wichtig war, über das Instrument des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds Möglichkeiten zu finden - natürlich unter Einbindung der ansässigen Geschäftsleute -, mehr Leben in diese Einkaufsstraßen zu bringen. Auch wenn es langsam geht - für manchen Geschäftsmann vielleicht zu langsam -, daß sich in diesen Straßen wieder mehr bewegt, so ist hier doch ein deutlicher Aufwärtstrend zu sehen, daß die Wiener wieder in ihrer gewohnten Umgebung einkaufen können und - ich sage das auch ganz offen - einkaufen sollen. Das wäre auch aus dem Grund schon sinnvoll, damit an gewissen sogenannten Einkaufstagen dieser - wir merken das ja auch auf der Südosttangente - Einkaufstourismus nicht so ausufert. Ich behaupte hier schon, daß man in den Wiener Einkaufsstraßen leichter einen Parkplatz findet als in diesen sogenannten Einkaufszentren außerhalb der Stadt. Das Wahre ist das auch nicht mehr. *(GR. Gerhard Pfeiffer: Waren Sie in Wien auch schon einmal unterwegs?)*

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Es ist sicherlich auch richtig, daß eine ausreichende Versorgung mit Waren und Dienstleistungen ein gewisses Grunderfordernis in einem Stadtentwicklungsgebiet ist. Wir wissen, daß bei privaten Haushalten rund 30 Prozent der jährlichen Ausgaben auf nahversorgungsrelevante Güter und Dienstleistungen entfallen und 15 Prozent davon wiederum im Nahbereich der Wohnung. Es geht also darum, daß hier eine leichte Erreichbarkeit zu Fuß gegeben ist.

Genau das ist eben das Ziel dieser Nahversorgungsaktion, denn damit soll die Nahversorgung in den Stadterweiterungsgebieten gesichert werden. Richtig und notwendig ist auch, diese in gewissen Bereichen zu verbessern, um auch dort wieder neue Akzente zu setzen. Man versucht es jetzt einmal, und man wird sich ansehen müssen, wie sich das bewährt, wenn man Zuschüsse zu den Mieten und Zuschüsse beim Kauf eines Geschäftslokales tätigt.

Wer werden diese Förderungswerber sein? - Sie werden gerade aus dem Bereich der kleinen und mittelgroßen Nahversorgungsgeschäfte kommen, und es geht hier auch darum, diesen Geschäften einen Start zu ermöglichen, einen Start zu jener Zeit, wo eben das Geschäft in diesen Gebieten noch nicht so läuft.

Diese Förderaktion ist eine wirklich gute Ergänzung einer ganzen Palette von Förderungen, die es bereits im Bereich des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds gibt. Diese Förderungsaktion wird in Zusammenarbeit mit der Wiener Wirtschaftskammer getätigt und auch den Wiener Betrieben zur Verfügung gestellt werden.

Wir neigen, auch wenn wir so etwas Positives wie heute zu beschließen haben, immer auch dazu, bei solchen Gelegenheiten ein bisschen unseren Jammer loszuwerden. Wir raunzen über das eine oder das andere. Es ist richtig, man könnte das eine oder andere noch verbessern, aber man soll doch auch nicht vergessen, daß es bereits viele Möglichkeiten der Förderung in dieser Stadt gibt.

Ich muß noch einmal sagen: Besonders ist die Nahversorgung auch dort notwendig und wichtig, wo Tausende neue Wohnungen entstehen, denn wo den Menschen zunächst geholfen wird, daß Sie eben ein neues Zuhause finden, gehört eine gute Erreichbarkeit der Nahversorgungsgeschäfte genauso dazu. Und damit in diesen Gebieten diese Versorgung gesichert ist, war es auch notwendig, daß wir uns zu dieser Aktion entschlossen haben.

Meine Damen und Herren! Kollege Kenesei hat bei seiner Wortmeldung eingefügt, wer aller möglicherweise auch in den Genuß solcher Förderungsmittel kommen könnte. Dazu muß ich sagen: Es gibt eindeutige Richtlinien, die festlegen, welcher Personenkreis gefördert werden soll. Es ist richtig, daß es sich hier nicht nur um den sogenannten Greißler, das Lebensmittelversorgungsgeschäft handelt, sondern man hat eben in diesem Bereich die Palette diesmal so gestaltet, daß eine Drogerie, eine Parfümerie, ein Papierwarengeschäft, ein Blumengeschäft, ein Friseur und auch die Gastronomie, die Konditorei und das Kaffeehaus mit eingebunden und einbezogen werden, weil diese Einrichtungen genauso zur Nahversorgung gehören.

Wir sind uns darüber einig, daß wir dieses Geschäftsstück einstimmig beschließen werden, und man muß von dieser Stelle aus sagen, daß es sich bei dieser Nahversorgungs-Starthilfe wirklich um eine spürbare Unterstützung dieser Nahversorgungsunternehmen handeln wird. Man muß an dieser Stelle auch sagen, daß diese Aktion ihresgleichen in Österreich und auch in anderen Städten Europas sucht. Man wird nicht so bald eine Stadt finden, wo das in Gemeinschaft mit der Wirtschaftskammer, also in einer guten Partnerschaft, so durchgeführt wird. Vielleicht wäre das, Herr Präsident Nettig, auch ein Vorbild in anderen Bereichen. Wenn das überall so funktionieren würde, dann wäre es sicher zum Wohle dieser Stadt. Wir könnten uns das daher auch in anderen Bereichen mit Ihnen sehr gut vorstellen. *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Kariotis. Ich erteile es ihr.

GRin. Ingrid Kariotis *(ohne Klubzugehörigkeit)*: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrter Herr Berichterstatter! Meine Damen und Herren!

Ich darf jetzt nach diesem Koalitionsangebot des Herrn GR. Sramek an den Herrn GR. Nettig reden; das ehrt mich ganz besonders.

Eingangs darf ich feststellen, daß ich für diese Förderung bin und daß ich sie sehr wohl befürworte, auch wenn es nur ein winziger Tropfen für die Wiener Wirtschaft ist. Ich betone das Wort "Tropfen" für die Wiener Wirtschaft. Mir wäre es lieber, wenn ich von einem Mosaiksteinchen sprechen könnte, denn ein Mosaiksteinchen hätte zur Folge, daß wir von einem gesamten Mosaik sprechen. Das ist es leider nicht. Es ist also kein Mosaiksteinchen, das sich einpaßt in das Gefüge eines gesamten Konzepts, sondern es ist ein Tropfen. Es soll aber nicht der berühmte Tropfen auf den heißen Stein werden.

Ich möchte die Förderung nicht schlechtmachen, ich möchte nur einiges kritisch anmerken. Ich beginne bei dem Aus-der-Taufe-Heben dieser Förderung, und da möchte ich vielleicht eher humorvoll und nicht sehr negativ, aber doch mit einer gewissen Nachdenklichkeit sagen, es wäre nicht notwendig gewesen, daß Herr Finanzstadtrat Edlinger diese Förderung sehr plakativ - er hat es sehr gut gemacht - medial als die große Neuigkeit der Sozialdemokraten, für die er zweifellos steht, verkauft hat. Ich habe Verständnis dafür, wie diese Förderung - wenn ich das als Unternehmer so sagen darf - verkauft wurde. Auch für den Zeitpunkt habe ich Verständnis, da es kurz vor der Wirtschaftskammerwahl war. Daß es sichtlich nicht so ganz geholfen hat, ist etwas anderes, aber ich habe Ver-

ständnis dafür. Es soll ja vor allem den Unternehmern helfen, und letztendlich ist das eine kritische Anmerkung von mir.

So ganz, Herr StR. Edlinger, nehme ich Ihnen allerdings das große Herz, das Sie jetzt auf einmal für die Wiener Unternehmer und da vor allem für die Klein- und Mittelbetriebe haben, nicht ab - ich möchte es Ihnen gerne abnehmen; wahrscheinlich komme ich noch zu einer anderen Auffassung, aber ich nehme es Ihnen nicht so ganz ab, es fällt mir ein bißchen schwer -, auch nicht das hehre Ziel, jetzt alle Bürger nahversorgen zu wollen.

Blicken wir doch zurück, wie es zu solch einer Situation - auch das dürfen wir bei dem heutigen Beschluß der Förderung nicht vergessen - überhaupt gekommen ist, nämlich zu unterversorgten Stadtgebieten, warum wir diese gravierende Situation heute in Wien haben, warum das Greißlersterben schon vor Jahren - ich sage jetzt Greißlersterben, Nahversorgersterben könnte man auch sagen - bereits abgeschlossen war, warum ganze Stadtteile keine Einkaufsmöglichkeit haben, warum leider kleine Unternehmer nicht überlebensfähig waren und sind. Die Rahmenbedingungen, meine sehr geehrten Damen und Herren, stimmen einfach nicht, und diese hat die Politik zu schaffen. Es geht keineswegs um Bevormundung, aber um die richtigen Rahmenbedingungen - um die richtigen Rahmenbedingungen für die Wiener Wirtschaft und letztendlich für diese Stadt und alle Bürgerinnen und Bürger.

Besonders im letzten Jahrzehnt haben die Wiener kommunalpolitischen Entscheidungen gravierend dazu beigetragen, daß Betriebe aus dieser Stadt flüchten mußten. Diese Entscheidungen haben dazu beigetragen, daß Kleinunternehmer wahrlich hinweggestorben sind, ausgezehrt wurden und teilweise auf nicht sehr gesunden Beinen stehen. Wenn das jetzt auch eine Einsicht ist, daß man mit dieser Förderung über einen Neubeginn nachdenkt, wenn man auch über die einseitige Gebührenpolitik der letzten Jahre nachdenkt, wenn man über die Überbürokratisierung nachdenkt, unter der die kleinen Wiener Betriebe und auch größeren Betriebe zu leiden haben - es trifft natürlich alle, aber die kleinen trifft es am härtesten -, wenn man nachdenkt über die Konkurrenzierung durch die gemeindeeigenen Betriebe, die noch immer stattfindet, wenn man nachdenkt über die Unterbindung jeglicher Kreativität auf unternehmerischem Gebiet, um nur einige Punkte aufzuzählen, dann ist es etwas sehr Positives.

Alle diese Dinge haben im übrigen dazu beigetragen, daß nicht nur einem Wiener Betrieb der Todesstoß versetzt wurde. Glück hatte in der Vergangenheit nur ein Betrieb, der ein paar hundert Arbeitsplätze - und das sind nicht so viele in Wien; das wird mir der Herr Wirtschaftskammerpräsident bestätigen, daß es nicht so viele sind - nachweisen konnte. Diese Betriebe haben Glück gehabt, denn dort hat sich die Gewerkschaft ihre Sporen verdienen können, und diese Betriebe konnten leichter argumentieren. Aber das waren sehr wenige in Wien, denn es waren einmal vor vielen Jahren - ich habe mich erkundigt über die Zahlen - fast 90 Prozent - also ein ganz gravierender Anteil - der Wiener Betriebe Klein- und Kleinstbetriebe. Es war eine hohe Anzahl, und ein Jahrzehnt vorher waren es noch sehr viel mehr. Es waren teils Familienbetriebe oder Betriebe mit nur einigen Mitarbeitern.

Diese wurden nicht nur durch verfehlte Stadtplanung, einseitige Gebührenpolitik - wie ich schon erwähnt habe - und den Konkurrenzdruck der gemeindeeigenen Betriebe in ihrem Bestehen und Überleben negativ beeinflusst, sondern es wurde auch eine Stimmung geschaffen - das müssen wir auch sehen, meine sehr geehrten Damen und Herren -, die Unternehmer - ich verwende jetzt ein sehr hartes Wort, damit Sie mich in der Kürze auch verstehen - teilweise kriminalisiert hat, die Unternehmer das Wort "Gewinne" nicht aussprechen hat lassen. Sie haben sich nicht getraut, das Wort "Gewinne" auszusprechen, weil sie sofort fürchten mußten, als Betrüger, als Steuerhinterzieher, als Mitarbeiterschinder dazustehen. So ein Klima wurde geschaffen, und dafür hat auch die Politik Verantwortung, wie für jedes Klima - ich glaube, da sind wir uns einig -, das in einer Stadt geschaffen wird, ob es jetzt durch eine verfehlte Wortwahl ist oder eben durch diese Art geschieht.

Durch dieses Klima, durch ewige Prügel vor den Füßen ist auch eine Veränderung mit den Unternehmern selber, mit allen diesen Klein- und Kleinstbetrieben vor sich gegangen, weil sie eben teilweise resigniert haben. Es ist erkennbar gewesen und noch immer erkennbar, daß nach außen eine gehemmtere Risikobereitschaft besteht. Automatisch zog das natürlich dann auch eine mangelnde Kreativität, die wir gerade jetzt im neuen Europa und als EU-Staat so dringend notwendig haben, nach sich, ebenso wenig Mut zu Neuem - dieser Mut hat teilweise gefehlt und fehlt ja auch noch immer - und eine geringe Innovationsfreude. Das alles wurde automatisch damit geschaffen.

Dazu kam dann - das geht auch damit einher - ein sehr einseitiges Sicherheitsdenken. Viele kleine Unternehmer haben die Stunden des Arbeitseinsatzes addiert, haben die tatsächlichen Einnahmen gegenübergestellt, letztendlich das Risiko abgewogen, den Ruf des Unternehmers noch dazugezählt und den Rollbalken endgültig heruntergezogen. Mancher hat sich seinen Traum erfüllt und konnte einen pragmatisierten Job beim Staat ergattern. Die Politik hat zugeschaut, teilweise sogar noch applaudiert, und heute stehen wir vor diesen Scherben aus der Vergangenheit. Das hat dazu beigetragen, und auch das ist ein Teil der Nahversorgungsproblematik, die wir heute haben.

Ich nehme diese Förderung zum Anlaß, darauf aufmerksam zu machen, daß es nicht reicht, ein paar Millionen unter das Volk - gemeint sind jetzt die Unternehmer - zu werfen und in ein paar Jahren vielleicht zu sagen - ich meine, ich nehme es nicht an, aber vielleicht ist es doch so -, ewig können wir alle diese Unternehmer nicht subventionieren, irgendwann einmal reicht es. Da muß sich ein bißchen mehr ändern, meine sehr geehrten Damen und Herren.

Wenn der Wille zu einer Grundsatzdiskussion - und ich erkenne ihn auch mit Beginn dieser Förderung als solchen - darüber, was eine gesunde Wirtschaft für eine Stadt überhaupt bedeutet und welche Rahmenbedingungen diese Stadt zu schaffen hat, vorhanden ist, dann kann eine solche Förderung ein wunderbarer Beginn sein und tatsächlich das eingangs von mir erwähnte und gewünschte erste Mosaiksteinchen darstellen.

Ganz zum Schluß noch ein Wort an Kollegen Sramek, den ich als Unternehmer sehr schätze, nur bitte eine kleine Korrektur: Ich weiß nicht, wann du das letzte Mal in Einkaufsstraßen einkaufen warst und geparkt hast - ich hoffe, dann nicht mit dem Autobus-, aber leicht findest du dort keinen Parkplatz; keineswegs leichter als in Einkaufszentren. Das möchte ich schon anmerken.

Wenn wir uns alle oder zumindest diejenigen, die in diesen wirtschaftlichen Bereichen und auch hier im politischen Bereich tätig sind, mit dieser Materie beschäftigen und auch ein bißchen Herz mit einbringen - denn bei allen Dingen, ob das jetzt Gesundenpolitik ist, ob das Kulturpolitik oder auch die trockene Wirtschaftspolitik ist, gehört ein bißchen Herz dazu -, dann wird das ein sehr positiver neuer Beginn sein. *(Beifall bei Gemeinderäten von SPÖ und ÖVP.)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Dr. Rothauer. Ich erteile es ihr.

GRin. Dipl.-Ing. Dr. Herlinde Rothauer (ÖVP): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Alle meine Vorredner haben Freude über die Einhelligkeit geäußert, mit der wir hier heute diese Förderungsaktion beschließen, und zum Ausdruck gebracht, wie wichtig dieser Schritt ist. Die meisten haben auch davon gesprochen, daß es ein erster Schritt ist, ganz gleich, Frau Kollegin Kariotis, ob wir es als Mosaiksteinchen bezeichnen oder als einen Schritt, es ist ein erster und ein sehr wichtiger Schritt. Ich glaube, daß auch andere Schritte folgen müssen, und werde das dann auch noch näher erläutern.

Alle haben sich dazu bekannt und gemeint, daß sie eigentlich immer schon dafür waren. Ich möchte noch einmal in Erinnerung rufen, was mein Gemeinderatskollege Präsident Nettig gesagt hat, nämlich daß die ÖVP erstmalig schon im Jahre 1974 einen Antrag gestellt hat, der das gleiche Ziel

hatte, und es doch leider Gottes einige Zeit gedauert hat, bis die von allen jetzt als so wichtig anerkannte Materie in diesem Sinn erledigt wird.

Ich will aber den Blick nicht nur zurück, sondern auch nach vorne richten, und mit dem Stichwort, daß es ein wichtiger erster Schritt ist, muß ich darauf hinweisen, daß unsere Fraktion auch weiterhin sehr darauf drängen wird, daß nicht nur diese Aktion und alles, was dazugehört, effizient und wirkungsvoll durchgeführt wird, sondern daß wir auch in allen Bereichen, die hier dazugehören, sehr wachsam sein werden.

Ich möchte da zum Beispiel anführen, daß wir für den bestehenden Lebensmitteleinzelhandel schon seit dem Jahre 1992 eine Förderungsaktion haben, und zwar eine Aktion zur Bestandsicherung und zur Strukturverbesserung bestehender Betriebe. Diese Aktion ist bis 31. August dieses Jahres limitiert, und es wird darauf zu achten und darauf zu dringen sein, daß diese Aktion nicht ersatzlos gestrichen wird. Wir dürfen auch diese Bemühungen, die bestehenden Nahversorgungsbetriebe, die ja, wie wir wissen, leider immer weniger werden, zu sichern und zu fördern, nicht aufgeben.

Wir dürfen uns auch nicht darüber hinwegtäuschen, daß wir heute mit diesem - ich möchte fast sagen - euphorischen Schritt ein wichtiges Zusatzangebot schaffen, allerdings in anderen Bereichen die Schraube wieder ein wenig zurückdrehen. Daher glaube ich, daß wir mit der jetzt neugeschaffenen Aktion alleine wahrscheinlich letztendlich auch gar nicht das Auslangen finden werden. Ich meine damit die jetzt laufende Novellierung zum Wohnbauförderungsgesetz, wonach eine neue Förderungsschiene für den Neubau eröffnet wurde. Dabei ist - jetzt neu - vorgesehen, daß nicht mehr 25 Prozent der Flächen für nahversorgende Geschäfte mitgefördert werden können - ich spreche jetzt bitte von der Objektförderung -, sondern dieses Flächenausmaß wurde auf 10 Prozent zurückgenommen. Es erfüllt mich persönlich mit ein wenig Sorge, wenn man auf der einen Seite Objektförderung zurücknimmt und auf der anderen Seite eine Subjektförderung noch nicht einmal angelaufen ist.

Wir alle haben davon gesprochen - auch alle meine Vorredner -, welche Planungsfehler in der Vergangenheit begangen worden sind und welche Schwierigkeiten bisher aufgetaucht sind beziehungsweise zu überwinden sind. Wir alle wissen, daß die Schwierigkeiten nicht bei der Flächenwidmung gelegen sind, sondern bei der praktischen Umsetzung.

Und da komme ich jetzt auf das wichtige zweite Standbein dieser Aktion zu sprechen, nämlich auf die Managementstelle, die wir gleichzeitig im Wiener Bodenbereitstellungs- und Stadterneuerungsfonds geschaffen haben, die sozusagen das Umsetzungsmanagement übernehmen soll.

Herr Kollege Schock hat von dieser Managementstelle und davon gesprochen, daß diese Stelle im Einvernehmen aller Beteiligten - unter anderem auch der Wiener Wirtschaftskammer - errichtet und von deren Mitwirkung begleitet wird. Daher will ich auch zu einigen Einwendungen oder Befürchtungen, die diese Arbeit betreffen, Stellung nehmen, weil ich als Mitarbeiterin der Wiener Wirtschaftskammer über den Fortgang dieser Arbeiten sehr gut Bescheid weiß.

Noch einmal zurück zu den Umsetzungsfehlern. Wir brauchen ganz dringend als zweites Standbein eben eine Managementstelle, die sich darum kümmert, daß das, was wir als planungsmäßig richtig erkannt haben, auch in die Realität umgesetzt wird. Das reicht von der richtigen Anlage der Geschäftslokale am richtigen Ort bis zu den richtigen Begleitmaßnahmen.

Da komme ich auf den Antrag der Freiheitlichen zum Tesarekplatz zu sprechen. Für mich ist der Tesarekplatz ein eindeutiges Beispiel für einen Planungsfehler in einem Stadterweiterungsgebiet. Der Tesarekplatz wurde sicher in gutem Glauben, aber eben nicht ganz zweckmäßig gestaltet. Dort kann man nämlich sehr schwer bis gar nicht zuliefern, dort können keine Kunden zufahren, und das ist für Nahversorgungsbetriebe eine Rahmenbedingung, die inakzeptabel ist. Wir wissen nämlich aus der Kaufkraftstromuntersuchung, die für Wien im Jahre 1990 gemacht wurde, daß zwar bei der Nahversorgung im dicht bebauten Stadtgebiet zu 78 Prozent zu Fuß eingekauft wird, in den periphe-

ren Gebieten aber zu einem wesentlich geringeren Prozentsatz und wir daher auch, damit die Betriebe lebensfähig sind, die Zufahrt mit Kraftfahrzeugen brauchen.

Ich komme also noch einmal auf die Aufgaben zu sprechen, die eine Managementstelle wahrzunehmen hat, um die bisherigen Schwierigkeiten zu überwinden. Das reicht von der Beseitigung von Planungsfehlern bis hin zu den Fehlern, die Herr GR. Kenesei aufgezeigt hat, daß man sich nämlich dann nicht mehr um den richtigen Branchenmix kümmert oder darum, daß diese Geschäftslokale auch von jenen Branchen besetzt werden, die wir gerne dort haben möchten und die der Konsument dringend braucht.

Hier herein gehört auch die Aufgabe, daß danach getrachtet wird, daß die Nahversorgungsbetriebe rechtzeitig in den Gebieten anzutreffen sind, das heißt mit der Besiedlung. Auch dafür haben wir bereits ein bestehendes schlechtes Beispiel, nämlich in dem Stadterweiterungsgebiet östlich der Süßenbrunner Straße. Dort sind einige 100 Wohnungen in Besiedlung, zum Teil sind sie schon besiedelt, aber die Baugrube für den BILLA, den einzigen Nahversorger, den es dort geben wird - was ich übrigens auch für einen Fehler halte -, wird jetzt erst ausgehoben. Auch das ist ein Fehler, der uns nicht mehr passieren dürfte und wozu wir eben ein solches Management brauchen.

Die Aufgabe dieser Managementstelle, die da so einvernehmlich errichtet wurde und die jetzt ihre Arbeit begonnen hat, ist es auch, die interessierten Betriebe zu finden, zu suchen, aktiv zu suchen, mit den Bauträgern zusammenzubringen und darauf zu achten, daß - wie gesagt - der richtige Betriebsmix an die richtige Stelle kommt. Eine solche Aufgabenstellung war auch bereits in einem ÖVP-Antrag aus dem Jahr 1993 - das ist jetzt auch schon wieder zwei Jahre her - vorgesehen. Wir haben damals schon beantragt, daß so quasi eine Entwicklungsgesellschaft in den Stadterweiterungsgebieten eingerichtet werden soll, die diese Aufgaben wahrnimmt. Darauf ist bisher nicht einmal eine Antwort erfolgt. - Nun gut. Ich persönlich gebe mich damit zufrieden, daß es uns jetzt realiter gelungen ist, wenigstens etwas ähnliches einzurichten. Ich muß aber darauf hinweisen, daß es schon zwei Jahre Bemühungen der ÖVP gebraucht hat, um diesen Schritt zu setzen.

Die zweite Voraussetzung ist eben die finanzielle Unterstützung - ich habe es das zweite Standbein genannt -, die wir heute beschließen. Ich komme auf den Einsatz dieser Finanzmittel zu sprechen, nämlich auf die Gebietsabgrenzung. Herr Kollege DDr. Schock hat ja bereits davon gesprochen, daß diese Gebietsfestlegung einvernehmlich zwischen Magistrat und auch unter Beteiligung der Wirtschaftskammer vorgenommen werden soll, er hat allerdings gleichzeitig die Befürchtung geäußert, daß durch die Mitwirkung der Kammer hier zu restriktiv vorgegangen werden könnte, weil er uns unterstellt hat, daß wir aus Konkurrenzangst oder um einem Konkurrenzschutzbedürfnis das Wort zu reden, zu restriktiv vorgehen werden.

Ich kann diese Bedenken, Herr DDr. Schock, leicht entkräften. Es geht uns nicht darum, daß wir irgendwo restriktiv sein wollen, damit möglichst wenig Konkurrenz ist. Das ist nicht das wichtige. Wichtig ist, daß wir einwandfrei feststellen müssen, wo, in welchem Umfang und welche Branchen auch wirklich Aussicht auf wirtschaftlichen Erfolg haben. Es kann nicht so sein, daß wir dadurch, daß fünf Jahre hindurch der Existenzaufbau gefördert wird und die Anfangsschwierigkeiten überbrückt werden, diese sehr risikoreiche Startphase finanziell abfedern, wir aber dann in Wahrheit dort Betriebe schaffen, die nicht existenzfähig, die nicht lebensfähig sind. Das darf es nicht sein. Dafür stehe ich auch persönlich, weil ich in diesem Sinne auch bei dieser Gebietsfestlegung mitwirken werde.

Zu dem Antrag, daß diese Förderungsmittel auch in den Altbaugebieten eingesetzt werden sollen, muß ich Ihnen sagen: Auch diese Absicht besteht damit. Es heißt zwar "im Neubaufall", aber wir stehen durchaus dazu, daß Versorgungslücken im traditionellen Stadtgebiet, in Altbaugebieten, die es jetzt schon gibt, mit Hilfe all dieser Maßnahmen im Neubaufall geschlossen werden können.

Das heißt, wir werden diese Schiene - Management und Förderungsfall im Neubau - dazu benützen, um gleichzeitig auch das Altbaugesamt quasi mitzusanieren.

Auch dazu werden wir bei der Gebietsabgrenzung oder bei der Gebietsfestlegung, untermauert durch Standortgutachten, sehr genau festzustellen haben: Wo liegt die Rentabilität? Wo liegt die Notwendigkeit? Wo sind die Lücken? Wie sind die Konsumentenbedürfnisse?

Ich möchte aber noch auf einen Punkt weiterer sehr, sehr notwendiger Voraussetzungen zu sprechen kommen, und zwar Voraussetzungen in den Stadterweiterungsgebieten - ich spreche jetzt explizit von den großflächigen Neubaugebieten, die zur Stadterweiterung errichtet werden -, nämlich notwendige Voraussetzungen, damit das Interesse an einer Ansiedlung von Betrieben und auch deren Überlebensfähigkeit gegeben ist.

Zwei Dinge sind es, die ich mit aller Deutlichkeit und Vehemenz schon seit langem vertrete, und ich werde nicht müde werden, solange darauf hinzuweisen, bis wir eines Tages auch diese Punkte hier in dieser Einhelligkeit und mit dieser Freude wie heute erledigt haben.

Der erste Punkt ist der, daß darauf geschaut wird, daß eine sozial und altersmäßig ausgewogene Bevölkerungsstruktur in diesen Gebieten angesiedelt wird. Das ist ganz wichtig, meine Damen und Herren, für die Nahversorgungsbetriebe. Das ist deshalb sehr wichtig, weil wir wissen, daß die Ausgaben für den täglichen Bedarf ja sehr von Lebenszyklen abhängig sind. Die jungen, einkommensschwächeren Familien, die auch hohe finanzielle Belastungen mit der Neuanschaffung der Wohnung und der Einrichtung haben, geben zunächst nicht soviel für den täglichen Bedarf oder für den Grundbedarf aus, in mittleren und späteren Jahren steigen dann die Ausgaben und im Alter gehen sie wieder zurück, ganz einfach deshalb, weil man nicht soviel benötigt.

Diese ausgewogene Bevölkerungsstruktur ist aber auch für die Auslastung im Tagesablauf wichtig, denn wir wissen, daß etwa von berufstätigen Frauen, die den ganzen Tag an ihren Arbeitsstätten und nicht in der Nähe der Wohnung sind, diese Nahversorgung untertags nicht nachgefragt werden kann. Um daher über Jahre hindurch ein breitgestreutes Nachfragepotential zu schaffen, ist es wichtig, diesen Zyklus der notwendigen oder der getätigten Ausgaben für den täglichen Bedarf, je nach Lebensabschnitt, von dem ich gesprochen habe, zu berücksichtigen.

Eine zweite sehr wichtige Voraussetzung gibt es - auch davon habe ich hier schon wiederholte Male gesprochen, aber in diesem Punkt sehe ich noch keinen Silberstreif am Horizont -, nämlich diese ganz wichtige Durchmischung der Neubaugebiete mit Arbeitsstätten, da ja diese Neubaugebiete zugleich auch Tagesbevölkerung, wie das im Fachjargon heißt und wie das in unserem Standortgutachten festgelegt ist, beherbergen. Wir haben ja bereits eine Planungsrichtlinienbroschüre für diese Nahversorgungsausstattung in Stadterweiterungsgebieten vorliegen, worin bestätigt wird, daß diese Tagesbevölkerung, wie sie genannt wird, ganz wesentlich zur Nachfrage in den Nahversorgungsgeschäften beiträgt. Nachfrage entsteht auch in Kombination mit anderen Infrastrukturausstattungen wie zum Beispiel soziale Infrastruktur, medizinische Infrastruktur, sprich Arztpraxen, medizinische Versorgung, Kindertagesstätten, Schulen, Verwaltungseinrichtungen und schließlich auch Freizeiteinrichtungen.

Warum? - Weil wir aus dieser Kaufkraftstromuntersuchung auch wissen, daß sehr viel in sogenannten kombinierten Wegen mit anderen Erledigungen eingekauft wird, und zwar deshalb, weil das eine Zeitersparnis mit sich bringt. Es ist ja der notwendige Kauf für den täglichen Bedarf nicht unbedingt zum Erlebniskauf zu zählen, sodaß jeder bestrebt ist, diesen notwendigen Einkauf zeitsparend zu erledigen. Es wird daher ein ziemlich großer Teil in kombinierten Wegen abgewickelt, sodaß wir also diese Synergieeffekte aus anderen Einrichtungen, die in der Nähe vorhanden sind, benötigen.

Noch einmal zurück zu der von mir genannten Tagesbevölkerung und zu dem wichtigen Anliegen, in den Neubaugebieten auch Arbeitsstätten anzusiedeln. Aus den Zahlen der Kaufkraftstromanalyse wissen wir, daß 50 Prozent der Wiener Konsumenten unmittelbar beim Wohnort einkaufen und

23 Prozent am Weg von und zur Arbeitsstätte oder am Arbeitsort selbst. Und diese 23 Prozent sind natürlich eine wichtige Größe, denn auch die braucht der Nahversorger, wenn er überleben will. Dazu kommt noch, daß er für sein Geschäft ganz wesentlich auch die Tagesversorger braucht, das sind jene Berufstätigen, die untertags für ihre persönlichen Bedürfnisse einkaufen gehen. Ich glaube, da wird mir jeder aus seiner persönlichen Erfahrung im traditionellen Stadtgebiet einige Beispiele nennen können. Ich könnte Ihnen unzählige Straßen oder einzelne Geschäfte aufzählen, von denen ich weiß, daß das Mittagsgeschäft eine ganz entscheidende Größe darstellt, nämlich dann, wenn die Berufstätigen kommen und für sich ihre Lebensmittel einkaufen. (GR. Werner Jank: *Wirtshäuser!*) Das sind nicht nur die Wirtshäuser, Herr Gemeinderat (GR. Werner Jank: *Geh bittel!*), das sind auch die klassischen Greißler (GR. Werner Jank: *Die Rosengeschäfte!*), nämlich gerade jene lebensfähigen Greißler, die ein Zusatzangebot an Imbissen haben (GR. Werner Jank: *Was ist ein Imbiß?*), die Wurstsemmeln herrichten und so weiter. (GR. Werner Jank: *Was ist ein Imbiß? Ein Essen?*) Genau das ist das Wesentliche, was einen Greißler so lebensfähig macht. - Danke. (Beifall bei der ÖVP.)

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Oblasser. Ich erteile es ihm.

GR. Gerhard Oblasser (SPÖ): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Einige meiner Vorredner haben gleich zu Beginn gesagt, daß sie heute große Freude haben. Ich möchte mich auch in diesen Jubelschrei einordnen. Es ist wirklich eine schöne Sache, die wir da heute beschließen, und es ist ja von den Debattenrednern schon sehr lange, breit, eingehend und vertieft dargestellt worden, wie wichtig diese Aktion ist, sodaß ich mich recht kurz fassen kann.

Erstens möchte ich feststellen, daß es bei dieser Aktion nicht darum geht, diese Nahversorgungsförderung nur in Neubaugebieten zu machen, sondern es heißt eindeutig: in Stadtentwicklungsgebieten. Das heißt auf der anderen Seite, daß wir natürlich auch in anderen Gebieten, wo der Bedarf besteht und wo wir aufgrund der Untersuchungen der Kammer, die ja feststellt, wie hoch die Einwohnerzahl dort ist, welche Sparten fehlen, auch den entsprechenden Branchenmix bekommen wollen, diese Förderung genauso machen können, also eben auch dort, wo §-15-Bauten stehen.

Ich meine daher, daß zum Beispiel Herr Kollege DDr. Schock nicht recht hat, wenn er sagt, die Ortskerne wurden vernachlässigt und die Altbauggebiete wurden sich selbst überlassen. So einfach kann man es sich nicht machen. Diese Ortskerne wurden nicht vernachlässigt. Ganz im Gegenteil! Da ist in den letzten Jahren ja sehr, sehr viel geschehen. Er braucht es sich ja nur anzuschauen, das reicht von jenseits der Donau bis in den Süden von Wien

Zum zweiten: Auch in den Altbaugebieten arbeiten die Gebietsbetreuungen sehr intensiv, um da Abhilfe zu schaffen, und sie liefern uns wertvolle Unterlagen, um da weiterzukommen.

Aber wenn Sie sagen, man müßte das auch auf Wohnbauten ausdehnen, die nicht Neubauten sind und die nicht im §-15-Verfahren sind, fehlt mir, muß ich sagen, das Verständnis für diese Form von Kapitalismus. Ein Hauseigentümer kann zu irgendwelchen frei vereinbarten Preisen an einen Geschäftslokalinhaber vermieten, er kann die Miete völlig frei gestalten, der Geschäftsmann wird dann das bezahlen, was er aus dem Geschäft herausholen kann - und die Differenz bei diesem freien Wettbewerb, die zahlt dann die Gemeinde? Also so kann es ja auch nicht gehen!

Das heißt, es muß eine Obergrenze eingezogen sein, und die gibt es eben dadurch, daß hier der § 15 steht für diese Förderungsaktionen bei den Wohnbauten.

Und wenn Kollege Kenesei zu Beginn gesagt hat, der Wiener Wirtschaftsförderungsfonds dürfe sich nicht nur als Großdealer von Grundstücken betätigen, sondern er müsse sehr wohl auf diese Klein- und Mittelbetriebe eingehen, dann frage ich mich, was er eigentlich in den letzten Monaten getan hat, denn laufend bekommen wir die Protokolle des Präsidiums des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds, in denen peinlich genau aufgelistet ist, für welche Aktivitäten welche Beträge zur Verfü-

gung gestellt werden, und das sind bei Gott im allergeringsten Fall Großbetriebe, die da angesiedelt werden. Im wesentlichen geht es um kleinere Betriebe, um Mittelbetriebe, um technisch innovative Betriebe und um Betriebe, die auch Zukunft erwarten lassen.

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Ich meine, daß mit dieser Aktion der Stadt Wien ein Schritt gemacht wird, der allerdings nicht der erste ist, wie Vorredner gesagt haben. Es ist nicht der erste Schritt auf diesem Sektor, denn erinnern wir uns zurück, wir haben natürlich auch schon andere Aktionen gemacht. Das weiß Präsident Nettig ganz genau. Schon unter seinem Vorgänger haben wir damit angefangen, mit Aktionen auch Einkaufsstraßen zu fördern und zu finanzieren, um das Geschäftsleben innerhalb der Stadtgrenzen zu heben und um die Bevölkerung zu animieren, innerhalb der Stadtgrenzen in Wien zu kaufen.

Wenn wir heute eine Aktion beschließen, die im ersten Jahr zunächst einmal 10 Millionen Schilling kosten soll, von denen 7,5 Millionen Schilling die Stadt Wien übernehmen wird, dann heißt das, daß mit Unterstützung der Wirtschaftskammer, die ein Viertel dazu beiträgt, eine Nahversorgungs-Starthilfe gegeben wird, die wichtig und richtig ist und die davon ausgeht, daß wir jene Branchen in diese unterversorgten Gebiete hinkommen, die wir dort auch haben wollen. Es wird ein wichtiger Baustein sein in dem Bemühen, die gewünschte Infrastruktur in solche Stadtgebiete hinzubekommen.

Sie wissen ganz genau, daß es ja nicht so ist, daß die Stadtverwaltung nur neue Wohnungen baut und sich sonst nicht den Kopf zerbricht, sondern wir legen sehr wohl Wert darauf, daß es die entsprechende Infrastruktur gibt; nicht nur die technische Infrastruktur, nein, auch die Verkehrsinfrastruktur und - gerade was Aspang betrifft, haben wir das sehr eindeutig gesagt - natürlich auch die soziale Infrastruktur. Dazu gehört meines Erachtens auch die Nahversorgung, denn der Einkauf muß gewährleistet sein.

Ich darf also noch einmal feststellen: Wir beschließen diese Aktion sehr gerne, und wir wollen sie nicht einengen auf ein paar kleine Stadterweiterungsgebiete, sondern überall dort zum Einsatz bringen, wo es notwendig ist und wo diese Voraussetzungen zutreffen. - Danke. *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Pfeiffer. Ich erteile es ihm.

GR. Gerhard Pfeiffer (ÖVP): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Lassen Sie mich Ihnen zusätzlich zur Nahversorgungsaktion, mit der finanzielle Mittel direkt zugeschossen werden, einen Vorschlag unterbreiten, wie die Rahmenbedingungen für die Nahversorger verbessert werden könnten. Das ist ein Vorschlag, der grundsätzlich einmal nichts zusätzlich kostet, allerdings aber - und darum bin ich sehr froh, daß auch der Herr Finanzstadtrat zuhört - eventuell Einnahmen verhindern wird.

Parkplätze, meine sehr geehrten Damen und Herren, sind in Wien Mangelware geworden, und nur dadurch, daß nunmehr in weiten Bereichen dafür kassiert wird, wird dieser Mangel nicht behoben, nicht abgestellt. Die erste Aufgabe einer Stadt ist nicht sosehr, vom Bürger Geld zu kassieren, sondern seine kommunalen Bedürfnisse zu decken.

Speziell in Einkaufsstraßen und auch vor Amtshäusern wurden Kurzparkzonen errichtet, um die Dauerparker fernzuhalten - eine an sich sehr sinnfällige Aktivität -, manchmal aber ist die Parkplatzgebühr, durch die das erreicht werden soll, kontraproduktiv zu den Interessen aller Beteiligten. Wer in einer Einkaufsstraße nur kurz stehenbleiben will, um Milch, Semmeln, Zigaretten, Güter des täglichen Bedarfes zu kaufen, wird durch diese Parkplatzgebühr, die in diesem Fall ja mindestens eine halbe Stunde, also 6 S, ausmacht, davon abgehalten, denn dieser Betrag steht in keinem Verhältnis

zur Einkaufssumme und kann daher auch nicht, wie oftmals vorgeschlagen, von den Wirtschaftstreibenden im Kulanzwege rückerstattet werden.

Darum, so meine ich, sollte in Nahversorgungsgebieten und vor Amtshäusern weniger auf die Einnahmen aus der "Parkplatzmaut", sondern mehr auf die Bedürfnisse der Bürger geachtet werden und die erste halbe Stunde in einem so - und zwar gesondert - gekennzeichneten Bereich kostenlos geparkt werden dürfen. Kontrollieren kann man das - wie in anderen Bundesländern oder auch in Wien aus der Vergangenheit bereits bekannt - mit Hilfe einer Parkscheibe. Das geht relativ einfach.

Gerade in den äußeren Bezirken unserer Stadt sind öffentliche Verkehrsmittel für die Nahversorgung, die notwendig ist, noch lange nicht flächendeckend ausgebaut, in vielen dieser Bezirke, so auch zum Beispiel in meinem Heimatbezirk Döbling, sind aber die Einwohner auf den Einkauf mit dem Auto angewiesen, denn wenn man 300, 400 Meter zu Fuß zurückzulegen hat, dann wird es relativ anstrengend, mit einer Kiste Bier oder mit einem 10 Kilogramm schweren Einkaufssackerl zu gehen.

Wenn nun in den gewachsenen Nahversorgungsbereichen das Parken und die damit verbundene Zettelwirtschaft zu aufwendig wird, dann wandern die Konsumenten ganz klar in die Einkaufszentren mit ihren Parkplätzen ab, denn, Herr Kollege Sramek, es gibt dort immer noch mehr Parkplätze als in den typischen gewachsenen Einkaufsstrassen unserer Stadt. Den Schaden aber haben die Geschäftsleute, die treu und bieder seit Jahrzehnten ihre Kunden versorgen und durch diese Konkurrenz ausgebootet werden. *(GR. Heinz Sramek: Überfüllt sind diese Parkplätze! Das habe ich gemeint)* Ist in Ordnung! Das kann vielleicht im Bereich dessen, wo Sie einkaufen, passiert sein. *(GR. Heinz Sramek: Ich kaufe in Wien ein!)* Ich kenne viele Einkaufszentren im Bereich unserer Stadt - ich kaufe auch manchmal dort ein, ich muß es zugeben, genauso wie jeder andere wahrscheinlich auch -, und man findet dort sehr locker einen Parkplatz.

Dies trifft letztendlich aber dann auch all jene, die aus vielen Gründen kein Auto haben. Denn wenn die Nahversorger ausgebootet werden, wenn die Nahversorger langsam, aber sicher ihre Pforten schließen müssen, dann trifft das all jene Menschen, die kein Auto zum Einkauf zur Verfügung haben. Das sind alte Leute, das sind sozial Schwache und das sind solche, die eventuell einfach der Umwelt zuliebe kein Auto benützen, zumindest nicht für ihre täglichen Einkäufe benützen wollen. Die haben dann das Nachsehen.

Das kann aber nicht die Absicht von verantwortungsbewußten Stadtpolitikern sein und darum bringe ich gemeinsam mit meiner Kollegin, Frau Dr. Rothauer, heute einen Antrag ein, der das kostenlose Parken in der Dauer von einer halben Stunde in Einkaufsstrassen und vor Bezirksämtern zum Ziel hat.

StR. Svihalek hat schon in einer öffentlichen Diskussion eine wohlwollende Überprüfung zugesagt. Sehr, sehr schön und sehr, sehr angenehm wäre es, wenn der andere Stadtrat, der damit wahrscheinlich sogar noch mehr zu tun hat, heute ebenfalls wohlwollend nicken oder diesem Ansinnen zumindest nahetreten könnte.

Ich bringe daher den Resolutionsantrag ein und verlese den Antragstext:

"In besonders zu bestimmenden Bezirksgeschäftsstraßenabschnitten soll in Kurzparkzonen gemäß § 1 Abs. 4 des Parkmetergesetzes die Parkdauer von einer halben Stunde von der Abgabepflicht ausgenommen werden. Zur Erprobung der Wirksamkeit und zur Überprüfung, ob diese Maßnahme dem Kundenverkehr in optimaler Weise entspricht, soll ein diesbezüglicher Gemeinderatsbeschluss vorerst für die Kurzparkzonen in der Döblinger Hauptstraße und in der Gatterburggasse im 19. Bezirk gefaßt werden.

In formeller Hinsicht beantragen wir die Zuweisung dieses Antrags an die Gemeinderatsausschüsse für Umwelt und Verkehr sowie für Finanzen und Wirtschaftspolitik." *(GR. Franz-Karl Effenberg: Das ist Lokalchauvinismus!)*

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Ich habe das nicht aus Lokalchauvinismus gemacht, sondern um sinnvollerweise eine solche Maßnahme einmal vielleicht ein Jahr hindurch zu erproben, zu sehen, ob sie sich tatsächlich bewährt, denn man wird sinnvollerweise etwas, das vielleicht dann doch von den Kunden nicht in dem Maße angenommen wird, wie ich es mir erhoffe, nicht sofort flächendeckend für ganz Wien einführen. Ich glaube, daß die Erprobung eine sehr sinnvolle und maßvolle Möglichkeit darstellt, zu erkennen, ob das Ganze auch tatsächlich das bringt, was es soll.

Oft ist das Sinnvolle aber auch verblüffend einfach und kann leicht erreicht werden. Man muß nur wollen. Das ist es! Die Parkscheiben können sogar mit Werbung von Geschäftsleuten versehen von diesen kostenlos an die Autofahrer abgegeben werden, da sie in ihrer Herstellung nicht besonders teuer sind. Man stellt einfach die Ankunftszeit ein - diese ist in Viertelstundenintervallen angegeben - und danach richtet sich die kostenlose Parkzeit von einer halben Stunde. Will man darüber hinaus länger parken, weil es sinnvoll oder notwendig ist, dann tritt sozusagen die ganz normale eineinhalbstündige Kurzparkzeit in Wirkung.

Mit dieser Maßnahme, meine sehr geehrten Damen und Herren, die im Gemeinderat mit einfacher Mehrheit beschlossen werden kann und keiner Gesetzesänderung bedarf, wird für alle Beteiligten - für die Anrainer, für die Konsumenten, für die Geschäftsleute und für die Kontrollorgane - ein sinnvolles und wirtschaftspolitisch wichtiges Ziel erreicht, nämlich die Nahversorgung der Wiener aufrechtzuerhalten.

Jetzt sind die beiden Stadträte und die sozialdemokratische Mehrheit am Zug. Ich bitte um wohlwollende Unterstützung. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum zweiten Mal zum Wort gemeldet ist Herr GR. DDr. Schock. Ich erteile es ihm.

GR. DDr. Eduard Schock *(F)*: Meine Damen und Herren!

Ich darf den Herrn Vorsitzenden nur ersuchen, meinen Antrag betreffend die Umgestaltung des Teserakplatzes nicht sofort abzustimmen, wie das ursprünglich beantragt wurde, sondern ihn im Sinne der Sache dem Ausschuß für Stadtentwicklung und Stadtplanung zuzuweisen. - Danke. *(Beifall bei den F. - GR. Gerhard Oblasser: Danke schön! - Amtsf. StR. Rudolf Edlinger: Ist genehmigt!)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet.

Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort. Ich erteile es ihm.

Berichterstatter GR. Ing. Horst Georg Riedler: Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich empfehle, den Antrag bezüglich Erweiterung der Nahversorgungsförderung, gestellt von Herrn GR. Walter Prinz und Herrn GR. DDr. Eduard Schock, dem Gemeinderatsausschuß für Finanzen und Wirtschaftspolitik sowie dem Gemeinderatsausschuß für Stadtentwicklung, Stadtplanung und Außenbeziehungen zuzuweisen.

Weiters empfehle ich, den nun eben von Herrn GR. DDr. Schock näher erläuterten und von sofortiger Abstimmung auf Zuweisung umgeänderten Antrag zuzuweisen, und zwar ebenfalls an den Gemeinderatsschuß für Stadtentwicklung, Stadtplanung und Außenbeziehungen, aber auch der Geschäftsgruppe Umwelt und Verkehr, weil es in diesem Zusammenhang sicher auch um Verkehrsregelungen gehen wird.

Bezüglich des letzten Antrags, den Herr GR. Pfeiffer eingebracht hat, empfehle ich auch die gewünschte Zuweisung.

Ich glaube nur, daß es schön langsam sehr kompliziert wird mit den Kurzparkzonen. Wir haben die normale Kurzparkzone, wir haben dann die bewirtschafteten Bezirke - jetzt den 1. Bezirk, in Kürze mehr -, und bei diesen gibt es wieder die Ausnahme in den Geschäftsstraßen, wo es wieder eine

normale Kurzparkzone ist, und dann hätten wir eine vierte Variante nach Ihrer Darlegung. Trotzdem meine ich, daß man sich das überlegen soll.

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Zum Schluß möchte ich nur sagen: Herr Präsident Nettig hat von einem Mosaiksteinchen gesprochen, das wir heute beschließen, Frau Kollegin Kariotis hat von einem Tropfen gesprochen, also noch weniger als einem Mosaiksteinchen, als Berichterstatter nehme ich mir die Freiheit heraus, zu sagen: Wir legen mit diesem heutigen Beschluß eine gute Grundplatte.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichtstatters zustimmen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist einstimmig angenommen.

Wir kommen nun zur Abstimmung über die Beschluß- und Resolutionsanträge entsprechend dem Vorschlag des Herrn Berichtstatters beziehungsweise der Antragsteller.

Hinsichtlich des Beschlußantrags der F-GRe. Prinz und DDr. Schock betreffend Erweiterung der Nahversorgungsförderung hat der Herr Berichtstatter die Zuweisung an die Ausschüsse für Finanzen beziehungsweise Stadtentwicklung empfohlen.

Wer dem Vorschlag des Herrn Berichtstatters folgen will, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist die Mehrheit. Somit mit Mehrheit angenommen.

Beschlußantrag der F-GRe. Dr. Madejski und DDr. Schock betreffend Initiativen, die Nahversorgung in Wien sicherzustellen. - Hier hat der Herr Berichtstatter die Zuweisung an die Gemeinderatsausschüsse für Stadtplanung beziehungsweise für Umwelt vorgeschlagen.

Wer dem Vorschlag des Herrn Berichtstatters folgen will, den bitte ich um Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist einstimmig angenommen.

Der letzte Beschlußantrag der ÖVP-GRe. Gerhard Pfeiffer und Dipl.-Ing. Dr. Herlinde Rothauer betrifft gebührenfreie Kurzparkzonen. Hier wurde die Zuweisung an die Gemeinderatsausschüsse für Umwelt beziehungsweise für Finanzen vorgeschlagen.

Wer dem Vorschlag des Herrn Berichtstatters folgen will, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. - Danke. Das ist somit einstimmig angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 84 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft die 3. Gemeinderatssubventionsliste 1995.

Ich bitte den Berichtstatter, Herr GR. Oblasser, die Verhandlung einzuleiten.

Berichtstatter GR. Gerhard Oblasser: Herr Vorsitzender! sehr geehrten Damen und Herren.

Die 3. Gemeinderatssubventionsliste umfaßt einen Antrag, wonach Vereinigungen und Einrichtungen - es sind 14 an der Zahl und im Akt dargestellt - 43 329 512 S erhalten sollen.

Ich beantrage, dem zuzustimmen.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Pfeiffer. Ich erteile es ihm.

GR. Gerhard Pfeiffer (ÖVP): Herr Vorsitzender! Herr Berichtstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Die Zeiten, in denen man gewiß sein konnte, daß durch sozialistischen Zuruf die Millionen an Steuergeldern an sozialistische Institutionen lockergemacht werden, sollten ein für allemal vorüber sein. Bauring, AKH, Lucona sind mahnende Menetekel mutwilliger Machtausübung, die wie ein Fanal

an den Wänden dieses Saales zu lesen sind, und es darf nicht sein, meine sehr geehrten Damen und Herren, daß Vorgangsweisen wie von damals wiederum einreißen.

25 Millionen Schilling an Subventionen, beantragt auf nur drei Schreibmaschinenseiten - angefordert kann man fast sagen, nicht beantragt -, sind weniger als nur eine unzureichende Begründung, sie sind vielmehr eine Zumutung an die Würde dieses Hauses und an die Verantwortung der Mitglieder des Wiener Gemeinderats (*Amtsf. StR. Rudolf Edlinger: Sie haben den Akt nicht angeschaut!*), eine Zumutung, die wir von der Volkspartei auf keinen Fall durch unsere Zustimmung akzeptieren werden. (*Beifall bei der ÖVP.*)

Diesen Akt anzusehen, war, lieber Herr Stadtrat, erst seit gestern mittag möglich. Es ist dies ein Akt, sage ich Ihnen jetzt, zu dem die Magistratsabteilung 26, die eine Reihe von Beamten dafür zur Verfügung hat, am 20. September 1994 geschrieben hat: "Im Hinblick auf den Umfang der Unterlagen konnte nur eine stichprobenweise Prüfung vorgenommen werden." - Und uns muten Sie zu, diese 25 Millionen Schilling zu beschließen anhand eines Aktes, der 40 Zentimeter dick ist und wofür ein halber Tag zur Einsicht zur Verfügung stand. Das ist unzumutbar!

Es ist nicht so, daß wir gegen die vielen positiven Taten der "Volkshilfe" sind, meine sehr geehrten Damen und Herren. So ist es nicht. Ganz im Gegenteil! Sie werden sich wundern, ich selber stehe auf der Spenderliste der "Volkshilfe", und zwar habe ich damals dieser Aktion "Austriapaket" zugestimmt und habe auch gespendet, weil ich es für eine gute Idee hielt - ganz einfach.

Es ist auch nicht so, daß ich als Gesundheitssprecher meiner Partei die Wichtigkeit der Aufgaben dieser Institution, speziell im Bereich der sozialen Dienste, nicht sehen und auch schätzen würde, vielmehr ist es so, daß die Dürftigkeit der Begründung der Notwendigkeit für das durch diese Subvention zu errichtende Bauwerk einerseits und der nicht erbrachte Nachweis für die Angemessenheit der Höhe andererseits es fahrlässig erscheinen lassen würden, hier und heute zuzustimmen. Viel kleinere Subventionsansinnen bedürfen inzwischen richtigerweiser einer Begründung, die klare Ziele und Notwendigkeiten erkennen läßt, müssen den Nachweis von Eigenmittelaufbringung darstellen, müssen eine Vorschau über die möglichen Folgen zumindest in den Grundsätzen und Grundansätzen erkennen lassen.

All dies ist hier nicht der Fall, und auch in diesem Akt von 40 Zentimetern Umfang steht nicht drinnen, was sich die "Volkshilfe" tatsächlich von diesem Gebäude erwartet, wie der Funktionsplan dieses Gebäude tatsächlich sein wird und welche notwendigen Folgekosten sich in Hinkunft aus diesem Gebäude ergeben. All dies ist hier nicht der Fall. Drei dürftige Seiten sind dem Finanzausschuß zur Beschlußfassung vorgelegen, und heute haben wir einen Akt von 40 Zentimetern Umfang mit nur einem halben Tag Einsichtsmöglichkeit. Drei dürftige Seiten sollen die Mitglieder dieses Gemeinderats veranlassen, 25 Millionen Schilling für ein Bauvorhaben zu vergeben, von dem sie nicht wissen, ob es notwendig, sparsam und angemessen ist.

Und da trauen Sie sich, meine sehr geehrte Kollegen von der sozialdemokratischen Fraktion, zuzustimmen? Da haben Sie den Mut zu einer Mittelvergabe ja zu sagen, die vielleicht schon bald wiederum Ihre Partei in ein schiefes Licht rücken könnte?

Der Nachweis der Angemessenheit der Quadratmeterpreise fehlt, die Fachabteilung des Magistrats hat aus dem ursprünglichen Offert 3 Millionen Schilling herausgestrichen. 3 Millionen Schilling wurden aus einem 25-Millionen-Schilling-Offert herausgestrichen! Wer sagt uns, ob in anderen Bereichen nicht weitere Millionen der Streichung harren? Was geschieht mit dem Objekt, wenn aus Gründen, die wir heute nicht kennen können, der Pachtvertrag mit dem Kuratorium der Wiener Pensionistenheime aufgelöst wird? Wie wird die "Volkshilfe" dann die Millionen zurückzahlen, wie es so schön blauäugig im Subventionsansuchen steht? Ist bei dem Rückgang an sozialen Diensten von 20 und 30 Prozent im ersten Jahr der Einführung der Kostenersätze ein eigenes Raumangebot für die Schulung neuer Heimhilfen et cetera für die "Volkshilfe" tatsächlich sinnvoll, notwendig und wichtig?

Warum können nicht die beiden Standorte dann, wenn schon gebaut wird, zusammengelegt werden und warum kann nicht in dem Studentenheim in der Billrothstraße dafür Platz geschaffen werden, damit auch dieses Studentenheim wieder einmal positiv abschließt?

Fragen über Fragen, meine sehr geehrten Damen und Herren, und keine ist beantwortet. Drei Schreibmaschinenseiten lustlose Begründung für 25 Millionen Schilling verlorene Subvention! Dem kann man nur ein klares Nein entgegensetzen.

Ich beantrage daher die getrennte Abstimmung zu diesem Punkt.

Ich möchte abschließend sagen: Alles, was der "Volkshilfe" nützt und dient, ihre Aufgabe zu erfüllen! Aber erwarten kann und muß man, daß hier zumindest klare Unterlagen zur Verfügung gestellt werden, um diesem Akt mit 25 Millionen Schilling Subvention zustimmen zu können. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. DDr. Schock. Ich erteile es ihm.

GR. DDr. Eduard Schock *(F)*: Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Meine Damen und Herren!

Kollege Pfeiffer hat bereits darauf hingewiesen, daß sowohl der Kostenvoranschlag als auch die Baubeschreibung für dieses Projekt der "Volkshilfe" äußerst mangelhaft sind.

Es ist aber diesem Kritikpunkt noch ein anderer wichtiger Aspekt hinzuzufügen, und zwar die Unangemessenheit des Standortes für die geplanten Nutzungen. Es müssen Büro und Lagerräume nicht unbedingt in Döbling sein, in Döbling, dem klassischen Wiener Nobel- und Villenbezirk. Der Standort ist, auch bei ganz nüchterner ökonomischer Betrachtung, für solche Nutzungen ganz einfach ein zu teuer. Kein vernünftiger Wirtschaftstreibender würde auf die Idee kommen, seine Unternehmensfunktionen wie Verwaltung und Lager in Döbling anzusiedeln. So etwas geschieht nur, wenn eben die Marktpreise verzerrt sind, und zwar verzerrt durch eine staatliche Subvention. Mit dieser Subvention wird also in klassisch sozialistischer Weise in den Markt eingegriffen, und ebenso klassisch ist eine Fehlleitung von Ressourcen, eine Verschwendung von Ressourcen die Folge.

Bei diesem "Nobelheim" der "Volkshilfe" - und als solches muß man es bei diesem Standort wohl bezeichnen - gibt es noch eine andere klassisch sozialistische Erscheinung: Auf Kosten des Steuerzahlers wird hier eine feudale Bleibe für Funktionäre geschaffen. *(GR. Werner Jank: Für die Schwächsten!)*

Herr Finanzstadtrat! Besonders traurig ist es, daß für diese Verschwendung von Steuergeldern dann auch noch ganz scheinheilig das soziale Engagement als Vorwand mißbraucht wird. Dieser Etikettenschwindel erinnert an die Zeit vor fünf Jahren, an das Jahr 1990, als damals schon Spendengelder und Subventionen der "Volkshilfe" im Funktionsapparat versickerten und keine ordentlichen Abrechnungen für diese Spendengelder der Bevölkerung und die Subventionen der öffentlichen Hand vorgelegt werden konnten.

Es war damals wohl der Gipfel der Unmoral, Spenden von hilfsbereiten Menschen in den eigenen Apparat umzuleiten. 70 Prozent der Spendengelder wurden damals für die Verwaltung der Funktionsbürokratie verwendet. *(GR. Heinz Sramek: Öffentliche Gelder!)* Oder 70 Prozent an öffentlichen Geldern, 70 Prozent an Subventionen der öffentlichen Hand wurden damals für die eigene Verwaltung verwendet. *(GR. Heinz Sramek: Keines der beiden stimmt!)* Das ist genauso traurig. *(GR. Heinz Sramek: Genauso falsch!)*

Der Präsident der "Volkshilfe", Fritz Hofmann, hier in diesem Haus auch kein Unbekannter *(GR. Werner Jank: Der ehemalige Präsident!)* - als ehemaliger Landtagspräsident hier in diesem Haus bei uns eben kein Unbekannter -, mußte damals aufgrund all diese Vorgänge vor fünf Jahren bekanntlich seinen Hut nehmen. *(GR. Heinz Sramek: Bei der "Volkshilfe"!)* Bei der "Volkshilfe" seinen Hut nehmen, jawohl genau.

Meine Damen und Herren! Unsere Kritik lautet zusammengefaßt, daß die heutige Subvention gar nicht notwendig ist, um den angeblichen Zweck dieser Subvention zu erreichen. Kein vernünftig planender Unternehmer würde auf die Idee kommen, seine Unternehmensfunktionen wie die Verwaltung, die Bürogebäude oder seine betrieblichen Lagerräume in einer so teuren Gegend wie Döbling anzusiedeln. Jeder vernünftig planende Unternehmer würde diese Unternehmensfunktionen natürlich in einer billigeren, in einer preisgünstigeren Lage ansiedeln; von mir aus in Favoriten, in Simmering oder etwa auch in Transdanubien.

Man muß sich vor Augen halten: Aufgrund der Grundstückspreisexplosion in den letzten Jahren, erhält man heutzutage für ein Grundstück in Döbling bis zu 10 000 S pro Quadratmeter. Wenn man dieses Grundstück in Döbling, das der "Volkshilfe" gewidmet werden soll, verkaufen würde und für den Verkaufserlös, den man dafür erhält, ein billigeres Grundstück in einer anderen Gegend, eben etwa im Süden Wiens, im Südosten Wiens oder im Norden Wiens erwerben würde, dann könnte man um diesen Verkaufserlös sowohl den billigeren Grund erwerben als auch die Baukosten damit bestreiten oder zumindest teilweise bestreiten. Somit würde die Ansiedlung der "Volkshilfe" an einem ökonomisch sinnvollen Standort die heutige Subvention in der Höhe von 25 Millionen Schilling entbehrllich machen.

Das Grundstück, um das es geht, ist etwa 1 600 Quadratmeter groß. Wenn man einen Quadratmeterpreis von 10 000 S zugrunde legt, dann würde der Verkaufserlös für dieses Grundstück allemal etwa 16 Millionen Schilling betragen, sodaß man um diesen Preis eben ein angemesseneres Grundstück in einer preisgünstigeren Lage erwerben und zumindest einen Teil der Baukosten für dieses vielleicht notwendige Haus der "Volkshilfe" bestreiten könnte.

Herr Stadtrat! Mit dem heutigen Beschluß schaffen Sie ein Luxusheim, denn ich glaube, aufgrund der Zweckbestimmung des Gebäudes für Seminare und Tagungen der eigenen Bürokratie kann man wirklich ohne Bedenken von einem Luxusheim für sozialistische Wohlfahrtsfunktionäre sprechen. Die eigentlich Bedürftigen gehen dabei leer aus.

Herr Stadtrat! Sie haben in der Öffentlichkeit auch ein Belastungspaket zur Sanierung des Wiener Haushalts angekündigt. (*Amtsfr. StR. Rudolf Edlinger: Nein, gar nicht!*) Sie haben vor etwa zwei Wochen - ich glaube, in einer Radiosendung war das) - ein Belastungspaket mit umfangreichen Sparmaßnahmen und Einschränkungen im Hinblick auf die Erstellung der Budgets der nächsten Jahre angekündigt. (*Amtsfr. StR. Rudolf Edlinger: Nein, das habe ich nicht! Nie!*) Es wird daher in der Bevölkerung das heutige Geschenk an die sozialistische "Volkshilfe" kein Verständnis finden, und es wird zu Recht kein Verständnis finden in einer Zeit, in der eben der Wohnbau für junge Familien gedrosselt werden muß, in der Kürzungen im Gesundheitswesen - ich zitiere damit den Herrn Finanzstadtrat - auf uns zukommen und die Besteuerung von Urlaubs- und Weihnachtsgeld droht. (*Amtsfr. StR. Rudolf Edlinger: Also ich habe das nicht gesagt! Ich habe das nicht gesagt, was Sie da zitieren!*)

Herr Stadtrat! Bevor Sie die Wienerinnen und Wiener mit einem Belastungspaket konfrontieren, bevor Sie auf die Wiener mit einem Belastungspaket zugehen, sollten Sie im eigenen Bereich mit massiver Sparsamkeit vorangehen. (*Beifall bei den F.*)

Herr Stadtrat! Ich möchte zum Schluß kommen und aus aktuellem Anlaß noch einen Beschlußantrag der GRe. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz und DDr. Eduard Schock einbringen.

"Die terroristischen Anschläge der Vergangenheit, begonnen mit den Briefbomben über die Anschläge in Klagenfurt, Oberwart und Stinatz bis hin zum linksextremistischen Anschlag in Ebergassing, haben sehr deutlich gezeigt, daß die Gefahr terroristischer Angriffe nach wie vor besteht.

Die demokratischen Kräfte sind daher aufgefordert, jegliche Verharmlosung und Verherrlichung extremer politischer Ideologien zu verurteilen und allen Versuchen, mittels Gewalt das demokratische Österreich zu destabilisieren oder zu zerstören, mit aller Entschiedenheit entgegenzutreten.

Wir stellen daher nachfolgenden Beschlußantrag:

Der Wiener Gemeinderat richtet an alle demokratischen Kräfte und Institutionen unseres Landes die Aufforderung, allen extremistischen Strömungen eine Absage zu erteilen sowie jedem Versuch, das österreichische demokratische System durch Terror zu destabilisieren oder zu zerstören, mit aller Entschiedenheit entgegenzutreten.

In formeller Hinsicht wird die sofortige Abstimmung verlangt." (*Beifall bei den F.*)

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Kariotis. Ich erteile es ihr.

GRin. Ingrid Kariotis (*ohne Klubzugehörigkeit*): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Sehr geehrter Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Wir stimmen heute hier über die 3. Subventionsliste und über einen Betrag von insgesamt 43,3 Millionen Schilling ab. Es wurde eine getrennte Abstimmung gewünscht, und es gibt den Punkt "Volkshilfe", Wiener Wohlfahrtsverein, über 25,2 Millionen Schilling, der getrennt abgestimmt werden wird.

Ich möchte jetzt gar nicht intensiv auf das Thema "Volkshilfe" eingehen - nur ein paar Sätze dazu -, sondern ich möchte, wie ich es schon so oft in der Vergangenheit von hier aus getan habe, noch einmal auf die Akteneinsicht eingehen und über die Möglichkeit der Akteneinsicht der einzelnen Gemeinderäte hier in diesem Hause berichten. Ich möchte auch einen Appell an alle Stadträte richten, sich danach zu richten, wie man mit der Akteneinsicht gesetzlich richtig vorzugehen hat, beziehungsweise möchte ich daran erinnern, daß jeder Gemeinderat dieses Hauses - *jeder* Gemeinderat dieses Hauses! - die Pflicht hat, sich sehr korrekt und ordentlich die Akten anzuschauen - ganz besonders korrekt natürlich eine Subventionsliste -, und dann nach bestem Wissen und Gewissen abzustimmen hat, weil es sich um Steuergelder handelt - wie bei allen Dingen hier.

Aber gerade bei den Subventionslisten, glaube ich, muß noch ein bißchen mehr Korrektheit gegeben sein, und wir müssen uns gerade, in Zeiten eines Sparpakets, in Zeiten, wo es Menschen in unserer Stadt gibt, die mit ganz, ganz wenig auskommen müssen, alle noch ein bißchen mehr Mühe machen und hinterfragen. Ich glaube, daß es immer wichtig war, Subventionen genau zu hinterfragen, aber daß es jetzt noch wichtiger geworden ist, Subventionen intensiver zu hinterfragen.

Und da bin ich jetzt schon bei diesem Punkt, beim Thema "Volkshilfe". Ich will jetzt gar nicht über die "Volkshilfe" selber richten oder anfangen, sie zu kritisieren. Ich gestehe, ich kenne dieses Instrumentarium zuwenig. Es ist keine Schande, auch als Gemeinderat einmal zu sagen: Ich kenne mich da nicht aus, ich kenne es zuwenig.

Eines hat mich jedoch sehr gestört im Subventionsansuchen: daß die Angebote der "Volkshilfe" hier als so wahnsinnig beispielgebend hervorgehoben wurden. Da ist zum Beispiel angeführt - ich lese jetzt vor -: "Notruf für Alleinstehende" - alles in Ordnung -, Pediküрдienst, Friseurdienst, Wäschepflegedienst." Das tut mir weh, das alles sind unternehmerische Leistungen, die Private wahrscheinlich genausogut leisten können. Das muß man, glaube ich, wirklich nicht im Rahmen eines Vereines machen. Der Verein kann vielleicht als Vermittler auftreten, aber ich glaube nicht, daß es notwendig ist, im Rahmen eines Vereines diese Dinge zu machen.

Ich will aber - ich sage das noch einmal - gar nicht über die "Volkshilfe" selber jetzt hier richten - ich glaube, das steht mir auch gar nicht zu, denn dazu habe ich hier zu wenig Einblick -, aber es geht um einen Betrag von 25,2 Millionen Schilling, und ich habe im Finanzausschuß, weil die Aktenslage eben so war, daß nicht genügend Material vorhanden war, dagegengestimmt. Ich füge hinzu, ich habe mir gestern noch - nicht diesen ganz Berg Akten, sondern stichprobenartig; ich habe mir nicht jede Ausschreibung angesehen - die nachgereichten Akten angesehen.

Und jetzt ersuche und appelliere ich - in erster Linie jetzt als Finanzausschußmitglied - an den Herrn Finanzstadtrat Edlinger - denn das hat, das muß ich ehrlich sagen, in der Vergangenheit unter

dem vorhergehenden Finanzstadtrat auch funktioniert -, automatisch sämtliche Unterlagen, die angeführt werden, auch beizulegen. Das ist das mindeste, daß die in dem Subventionsansuchen angeführten Unterlagen - wenn es da heißt, es gibt eine Budgetübersicht, wenn es da heißt, es gibt sämtliche Planungen, es gibt Vorschauen, es gibt irgendwelche Prospekte, es gibt Literatur über diesen oder jenen Verein - automatisch beigelegt werden. Darum ersuche ich.

Ich weiß sehr wohl - das ist ein Argument, das ich immer wieder höre -, daß es sehr schwierig ist mit Originalakten, die möglicherweise nur einmal vorhanden sind, daß sich so etwas leicht zerfleddert, daß solche Sachen vielleicht - gar nicht absichtlich, sondern unabsichtlich - abhanden kommen und daß dann vielleicht keine Originale mehr im Akt liegen, sondern die Kopien und so weiter. Ich weiß sehr wohl um diese Problematik, aber es gäbe zum Beispiel die Möglichkeit, das während der Akteneinsicht bei einem Mitarbeiter Ihres Büros aufzulegen, sodaß derjenige, der sich etwas noch genauer anschauen will, diese Akten verlangen kann.

Ich glaube, hier soll man nicht von einem Recht des Gemeinderats reden, sondern es ist einfach die hochheilige Pflicht jedes Gemeinderats, sich intensiv damit auseinanderzusetzen, wofür das Geld ausgegeben wird und ob es korrekt ist, daß das Geld dafür ausgegeben wird. Er ist ja letztendlich dem einzelnen Bürger, der einzelnen Bürgerin verantwortlich.

Aus diesem Grund ersuche ich hier nochmals, und zwar eindringlichst, wie schon so oft vorher, diese Akten automatisch auflegen zu lassen. Dies auch deshalb, damit man als Gemeinderat nicht ständig in der Situation eines Bittstellers ist. Man kommt sich ja irgendwie komisch vor, wenn man in einem Büro von einem Mitarbeiter zum anderen rennt und fragt: Haben Sie nicht für mich noch ein paar Akten mehr, denn das ist mir zu wenig, da muß es ja noch mehr geben, es steht ja im Subventionsansuchen?

Das würde vieles vereinfachen, und dann hört sich vielleicht auch für Sie, Herr Finanzstadtrat, die Problematik auf, daß man im Finanzausschuß dagegenstimmen muß. Man könnte gleich im Finanzausschuß dafürstimmen. Ich glaube, das wäre eine Vereinfachung. Es ist ja nicht nur das Recht, sondern es ist ja die Pflicht, und das sollten wir einmal in den Vordergrund stellen. Ich empfinde es schlichtweg - gestatten Sie mir den Ausdruck - als Überheblichkeit, wenn man einfach sagt, alles müssen Sie ja nicht sehen - ich unterstelle Ihnen das nicht; ich nehme nicht an, daß Sie das tun -, alle diese Unterlagen sollen und müssen ja nicht im Akt sein.

Wenn solche Unterlagen in Ihrem Büro aufliegen, kommt das Argument, daß es Originalunterlagen wären, und es kommt auch das Argument, daß es soviel wäre. Aber nicht immer sind Akten so dick wie dieser Akt der "Volkshilfe", der einen halben Meter - oder 40 Zentimeter hat heute einer gesagt - dick ist. So ist es ja nicht immer. Ich bin auch schon einige Jahre in diesem Wiener Gemeinderat, und ich habe mir Subventionslisten immer sehr genau angeschaut. Im Durchschnitt waren es vielleicht 2 bis 3 Prozent der Subventionen in all diesen Jahren, wo es so hohe Aktenberge gab, aber im Grunde genommen machen sonst alle Subventionen gemeinsam vielleicht so ein Packerl aus.

Ich ersuche, das in Zukunft wirklich so zu halten, damit es zu dieser Vereinfachung kommt und damit alle Gemeinderäte korrekt schon vor dem einzelnen Ausschuß - in diesem Fall vor dem Finanzausschuß - sich die Dinge anschauen können und damit sie dann auch mehr Zeit haben - eine Woche meistens -, bis zum Gemeinderat über eventuelle Abstimmungen nachzudenken oder etwas zu hinterfragen. *(Beifall bei der ÖVP und bei den GRÜNEN.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet.

Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Gerhard Oblasser: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich weiß, daß Herr Vorsitzender Fürst ein gestrenger Vorsitzender ist, daher muß ich meinen Wunsch unterdrücken, mit einiger Emotion darauf zu reagieren, was da heute gekommen ist. Ich möchte es daher bei der sachlichen Seite lassen.

Worum ging es denn in Wirklichkeit? - Dort war einmal die Bensdorp-Fabrik, eine Schokoladenfabrik, ein Fabriksgebäude, ein Bürogebäude, Lagerräume. Da wurde in der Weinberggasse dieses Fabriksgebäude abgetragen und das Kuratorium Wiener Pensionistenheime hat dort ein Pensionistenwohnheim errichtet. Zusätzlich hat man, auch auf Wunsch des Bezirks, eine Grünfläche geschaffen. Übriggeblieben ist ein kleiner Teil des Grundstückes mit dem alten Büro- und Verwaltungsgebäude. Und um dieses Büro- und Verwaltungsgebäude geht es jetzt.

Das Kuratorium Wiener Pensionistenheime hat, weil es dieses kleine Stück nicht mehr gebraucht hat, dieses in einem Pachtvertrag an die "Volkshilfe" abgetreten. Das Kuratorium verdient nichts dabei, sondern verlangt genau das, was der Pachtschilling für das Baurecht ausmacht. - So weit so gut. So sind die Tatsachen.

Und was wird nun alles in diesen Akt hineininterpretiert?! Das ist ja wirklich stark. Da kommt der Kollege Pfeiffer heraus und sagt: Es ist ungeheuerlich, da werden auf drei Seiten 25 Millionen Schilling vom Gemeinderat verlangt. Bitte schauen Sie sich das einmal an! Das sind keine drei Seiten, das sind - ich weiß nicht - fünf Kilo Aktenmaterial, und wer vom Gemeinderat will oder wollte, konnte es sich ansehen. Nicht erst heute, nicht erst gestern, sondern schon seit dem Tag, an dem die Akte im Finanzausschuß aufgelegt sind. *(GR. Gerhard Pfeiffer: Das ist ja nicht wahr!)* Manche haben sich das angetan, manche haben es sich heute noch angeschaut, manche gar nicht. Verstehe ich auch. Nur, dann zu kommen und zu sagen, da werden drei Seiten präsentiert für 25 Millionen, das ist ganz einfach nicht richtig, das stimmt nicht. *(GR. Gerhard Pfeiffer: Über den Verwendungszweck gibt es nicht einmal eine Seite!)*

Zweitens, Herr Kollege Pfeiffer, haben Sie bezüglich des Pachtvertrages gemeint, was da passieren kann, wenn die "Volkshilfe" dann kein Geld hat, wenn das ausläuft. Wenn Sie sich den Akt angeschaut haben, dann werden Sie lesen, daß es ein unbefristeter Pachtvertrag ist. Also diese Sorge ist total unbegründet.

Und nun zum Kollegen Schock, bei dem es mich einigermaßen überrascht hat, wie er argumentiert hat.

Er hat davon gesprochen, daß in diesem Bürogebäude - wie hat er gesagt - ein Haus für Sozialfunktionäre entstehe. *(GR. DDr. Eduard Schock: Nein!)* Sozialfunktionäre - oder war es noch etwas ganz anderes. Ich will das gar nicht alles wiederholen, was Sie gesagt haben, ich finde das ohnehin stark genug. Und Sie meinen, in Döbling hat das nichts verloren.

Ich möchte Ihnen nur eines sagen: Wenn Sie sich die Begründung angeschaut haben, dann haben Sie gesehen, daß es hier in erster Linie um ein Ausbildungszentrum für Kräfte der "Volkshilfe" geht, und zwar nicht für Bürokraten, die dort sitzen und irgendwelche Akten anmalen und einen schönen Blick haben in den Döblinger Bezirksteil hinunter, sondern da geht es um die Ausbildung von zum Beispiel Heimhelferinnen, von zum Beispiel Mitarbeitern von "Essen auf Rädern" und anderen. Ich möchte gar nicht alles aufzählen, was damit alles gemeint ist.

Und wenn Sie den teuren Grund in Döbling ansprechen, dann sage ich Ihnen: Dort steht ja ein Haus. Da steht ein Haus, das jetzt erneuert, umgebaut, entsprechend adaptiert wird, wie man es für diese Zwecke braucht, und um nichts anderes geht es. Der Grundpreis spielt überhaupt keine Rolle, denn die Gebäude kosten ja woanders genauso viel, egal, ob ich das jetzt im 22., im 23. oder im 19. Bezirk mache.

Ich verstehe nicht, warum Sie sich darauf versteifen, daß so etwas in Döbling nicht sein darf. Ich verstehe nicht, welche Hintergründe es da geben soll. Ich meine, in Wirklichkeit stört Sie - lassen

Sie mich das ohne Polemik sagen, aber ich glaube, es geht ganz einfach darum -, daß der Antragsteller die "Wiener Volkshilfe" ist, und Sie wollen ganz einfach nicht, daß die "Volkshilfe" das Geld für diesen sozialen Zweck bekommt. Gut, man kann dieser Meinung sein, dann soll man es auch sagen: Wir wollen nicht, daß die "Volkshilfe" Geld bekommt. Dann werden alle sagen: Okay, jetzt habt ihr euch deklariert. Aber man soll sich nicht hinter zu wenig Aktenmaterial verstecken (*GR. Gerhard Pfeiffer: Der Berichterstatter soll nicht polemisieren!*) - siehe hier - oder hinter anderen vorgeschobenen Behauptungen wie: In Döbling darf so etwas nicht passieren! und anderen Dingen mehr.

Ich glaube, daß es gerechtfertigt ist, wenn man an diesem Ort, an dieser Stelle, in diesem Gebäude der ehemaligen Bensdorp-Fabrik, in dem einmal Schokolade erzeugt wurde, heute eine Wohlfahrtseinrichtung unterbringt, die für die Armen und für die Bedürftigen unserer Stadt schon sehr, sehr viel geleistet hat und auch in Zukunft leisten wird. (*Beifall bei der SPÖ.*)

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt, jedoch wurde die getrennte Abstimmung verlangt.

Ich werde so vorgehen und zunächst über die umstrittene Subvention für den Wiener Wohlfahrtsverein "Volkshilfe" abstimmen lassen.

Wer für diese Subvention ist, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist mit Stimmenmehrheit angenommen.

Ich lasse nun über den Rest der Subventionsliste abstimmen.

Wer für den Rest dieser Subventionsliste ist, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist somit einstimmig angenommen.

Es liegt weiters ein Beschlußantrag der GRe. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz und DDr. Eduard Schock vor.

Ohne auf den sachlichen Inhalt und die Zielsetzung des Antrags eingehen zu wollen, muß ich leider feststellen, daß gemäß § 30 Abs. 3 der Geschäftsordnung Beschluß- und Resolutionsanträge zu dem Gegenstand einzubringen sind, der zur Verhandlung steht. Ich bitte um Verständnis, aber ich kann keinen wie immer gearteten Zusammenhang mit der 3. Subventionsliste sehen. (*GR. Dr. Rüdiger Stix: Tatsächliche Berichtigung! - GR. Ing. Karl Svoboda: Herr Vorsitzender! Da gibt es nichts zu berichtigen! Eine tatsächliche Berichtigung gibt es da nicht!*)

Ich würde daher ersuchen, diesen Antrag allenfalls zu einem geeigneteren Tagesordnungspunkt einzubringen. In diesem Fall ist er laut Geschäftsordnung § 30 Abs. 3 unzulässig und daher nicht abzustimmen. (*GR. Dr. Rüdiger Stix: Zur Geschäftsordnung!*)

Bitte zur Geschäftsordnung, Herr GR. Dr. Stix.

GR. Dr. Rüdiger Stix (*F*): Herr Vorsitzender! Hohes Haus!

Sie haben vollkommen recht, der Antrag wäre nicht zulässig, wenn er nicht in einem sachlichen Zusammenhang mit dem Tagesordnungspunkt stünde. Es stimmt, er steht auch nicht im Zusammenhang mit der "Volkshilfe", wir haben aber in der Subventionsliste natürlich nicht nur die "Volkshilfe", sondern auch den Zivilschutzverband, und dieser Antrag bezieht sich expressis verbis auf Zivilschutzmaßnahmen.

Ich bitte daher, im Sinne des sachlichen Zusammenhanges mit Zivilschutzmaßnahmen aufgrund der Bedrohung durch Linksterrorismus (*ironische Heiterkeit bei der SPÖ*) hier die Resolution wie vorgesehen abzustimmen. (*Beifall bei den F. - GR. Ing. Karl Svoboda: Terror!*)

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Ich muß leider noch einmal darauf aufmerksam machen, daß ein Zusammenhang aus meiner Sicht nicht besteht, vor allem deshalb, weil die jetzt in dieser Wortmel-

dung zur Geschäftsordnung gegebene Begründung ebenfalls nicht zutrifft, weil darin kein Wort von Zivilschutz enthalten ist. Ich kann daher, auch nach der neuerlichen Begründung, keinen wie immer gearteten Zusammenhang sehen.

Ich möchte noch einmal darauf aufmerksam machen, daß das keine Wertung des Inhalts ist, das ist es in keinem Fall, sondern rein eine Frage der Geschäftsordnung. Es steht den Antragstellern frei, diesen Antrag zu einem anderen, geeigneteren Tagesordnungspunkt zu stellen.

Außerdem mache ich darauf aufmerksam, daß von der Fraktion der Antragsteller heute noch eine dringliche Anfrage zum gleichen Inhalt letztlich geplant ist und dort auch ausgiebig Gelegenheit sein wird, darüber zu diskutieren.

Es gelangt nunmehr Postnummer 85 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft die Informationskampagne zur Parkraumbewirtschaftung 1995.

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Ing. Riedler, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Ing. Horst Georg Riedler: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

So wie bei der Einführung der Parkraumbewirtschaftung im 1. Bezirk eine sehr eingehende Information der Bevölkerung stattgefunden hat, soll dies nun auch bei der Einführung der Parkraumbewirtschaftung in den Bezirken 6, 7, 8 und 9 der Fall sein.

Ich bitte um Ihre Zustimmung.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Dr. Stix. Ich erteile es ihm.

GR. Dr. Rüdiger Stix (F): Herr Vorsitzender! Meine Damen und Herren!

Gestatten Sie mir nur noch einmal einen Satz: Selbstverständlich ist der Zivilschutz als Anlaß die primäre Antwort auf terroristische Bedrohungen und Anschläge auf die Infrastruktur.

Nichtsdestotrotz zu einem auch unerquicklichen Kapitel, nämlich zum Parkpickerl, meine Damen und Herren.

Sie werden wahrscheinlich mit Ihrer Mandatsmehrheit heute eine millionenschwere Werbekampagne beschließen, eine Werbekampagne, die Sie als Information für das Parkpickerl ausgeben. Ich möchte gleich eines ganz klar sagen: Information ist gut, allerdings kann die Information nicht die Beschönigung einer illegalen Vorgangsweise sein.

Meine Damen und Herren! Sie wissen, im 1. Bezirk ist das Parkpickerl eingeführt. Es kostet nicht wenig, gibt aber den Parkpickerlbesitzern, damit also im wesentlichen den Anwohnern und all denen, die das Parkpickerl haben, die Möglichkeit, tatsächlich einen Parkplatz zu finden. Im 1. Bezirk ist das im wesentlichen kein sonderliches Problem. Der ÖAMTC hat eine Auslastung von etwa 59 Prozent festgestellt. Ähnliche Zählungen sind in ähnlichen Größenordnungen.

Meine Damen und Herren! Das Parkpickerl wird jetzt ab 1. August angeblich probenhalber eingeführt für die Bezirke 6, Mariahilf, 7, Neubau, 8, Josefstadt, und 9, Alsergrund.

Nun kann auch der sozialistischste aller Verkehrsplaner nicht vorrechnen, daß in den Bezirken 6, 7 und 8 sowie in den meisten Sprengeln des 9. Bezirks Alsergrund mehr Parkplätze vorhanden sind als angemeldete KFZ. Die Berechnungen schwanken zwischen 97 und 110 Prozent Auslastung. In manchen Sprengeln, vor allem des 7. Bezirks Neubau, gibt es eine Überlastung von ungefähr 150 zu 100. Also 150 Autos kommen auf 100 Parkplätze. Das heißt: Wenn Sie für das Parkpickerl Geld verlangen, und das tun Sie, dann ist diese Gebühr für das Pickerl schlicht und einfach keine Gebühr. Denn in unserer Gesetzeslage, einschließlich der dazugehörigen Judikatur der Gerichtshöfe des öffentlichen Rechts sowie des OGH, ist klar festgelegt, daß eine Gebühr nur dann erhoben werden kann, wenn eine Gegenleistung erbracht wird. Nun heben Sie zwar für das Parkpickerl ein - Sie kas-

sieren dafür -, können aber keine Gegenleistung garantieren, weil die Parkplätze nicht vermehrbar sind und die Situation auch nicht durch flankierende Maßnahmen verbessert wurde. Wie Sie wissen, sind die Garagen voll und teuer. Selbst der ARBÖ, der Ihnen ja nicht fern steht, sagt, daß sämtliche Planungen für Garagen, die vielleicht einmal kommen mögen, zu spät kommen. Es handelt sich daher schlicht und einfach um eine illegale Steuer, um nicht härtere Ausdrücke zu verwenden.

Es ist zusätzlich zu befürchten, daß - wie bestimmten Ankündigungen zu entnehmen ist - dann in weiterer Folge der Raubzug in die Taschen der Bürger in den Bezirken außerhalb des Gürtels fortgesetzt wird. Daher noch einmal: Nichts gegen Information, aber alles gegen eine Beschönigungspropaganda für eine illegale Steuer. *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen. Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Ing. Horst Georg Riedler: Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich glaube, es war Herr Dr. Serles, der es im Finanzausschuß sehr kurz gemacht hat. Er hat gesagt: Wir wollen das Parkpickerl nicht, daher wollen wir auch nicht die Informationskampagne. *(GR. Dr. Wilfried Serles: Das ist ein völliger Irrtum!)* Aber irgend etwas in der Richtung. *(GR. Dr. Wilfried Serles: Das habe ich im Finanzausschuß nie gesagt!)* Egal wie *(GR. Dr. Wilfried Serles: Das ist nicht egal!)*, es ist in Wirklichkeit ja auch der Kern der Aussage von Herrn Dr. Stix.

Es ist nicht richtig, daß in den angesprochenen Bezirken weniger Stellplätze in Garagen und auf öffentlichem Grund vorhanden sind als Autos. Es mag sein, daß es in manchen Gebieten zu bestimmten Zeiten eine Überparkung gibt, die im wesentlichen aber mit Restaurant- oder Theaterbesuchen und ähnlichem zusammenhängt. Genau das, meine Damen und Herren, ist der Sinn des Parkpickerls, daß man nämlich nicht hinfährt und sein Auto ganz einfach irgendwo in diesen Bezirken abstellen kann, sondern es eine Bevorrechtigung für die Bewohner gibt. Die Garagen sind voll, hat der Herr Dr. Stix gemeint. Sie sind in Wirklichkeit nicht voll. Wir wissen das und auch hier soll das Parkpickerl Abhilfe schaffen.

Meine Damen und Herren! Das ist keine illegale Werbekampagne aus Steuermitteln *(GR. Dr. Rüdiger Stix: Die Steuer ist illegal!)*, sondern eine Information der Wiener Bevölkerung, und ich bitte Sie nochmals um Ihre Zustimmung. *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Wir kommen zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters zustimmen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist mit Mehrheit angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 86 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft die Rundfahrten 1995 "Steig ein auf Wien".

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Ing. Riedler, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Ing. Horst Georg Riedler: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Der Herr Vorsitzende hat schon gesagt, worum es sich bei diesem Akt handelt. Ich glaube, daß gerade diese Rundfahrten - früher "Neues Wien", dann "Modernes Wien", jetzt heißt es "Steig ein auf Wien" - ein ausgezeichnetes Angebot an die Wiener Bevölkerung, aber auch an Besucher sind, das es verdient, auch entsprechend beworben zu werden. Es ist einmal mehr Information, die die Wiener sicher gerne annehmen werden. Sie müssen nur auch wissen, daß es sie gibt.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Dr. Wawra. Ich erteile es ihm.

GR. Dr. Oskar Wawra (ÖVP): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Mit dem heute vorliegenden Akt sollen die Stadtrundfahrten des Presse- und Informationsdienstes der Stadt Wien einen neuen Akzent bekommen. Zum bisher schon bestehenden Rundfahrtenprogramm soll ein neues Zusatzangebot unter dem Titel "Wien in jeder Richtung" neu eingeführt werden. Während die bisherigen Rundfahrten vor allem für Schüler aus den Bundesländern im Rahmen der Aktion "Die österreichische Jugend lernt die Bundesländer kennen" sowie für Erwachsene in Form von Gruppen und Sonderfahrten, vor allem aus den Bundesländern, aber auch aus dem Ausland, organisiert sind, so sollen laut dem neuen Konzept verstärkt die Wienerinnen und Wiener selbst gewonnen werden, sich - und ich zitiere - "über die Neuerungen in ihrer Stadt zu informieren". So steht es schön im Akt. Dafür soll auch ganz massiv in Wien geworben werden; mit eigenen Inseraten in Tageszeitungen, Zeitschriften, mit Prospekten und mit eigenen Broschüren.

Bei einer ersten oberflächlichen Betrachtung drängt sich dann die Frage auf, warum eigentlich plötzlich jetzt so intensiv um den Wiener geworben wird, sich seine Stadt anzuschauen und noch dazu mit so einem beträchtlichen Aufwand. Warum sollen die Wiener jetzt motiviert werden, sich die positiven Errungenschaften der Stadt näher anzuschauen? Warum werden Millionen Schilling ausgegeben, um dafür zu werben?

Im nächsten Jahr stehen Gemeinderatswahlen ins Haus und dabei geht es auch darum, die Leistungen der sozialdemokratischen Stadtregierung möglichst breitenwirksam ins rechte beziehungsweise - sollte ich besser sagen - ins linke Eck zu rücken. Vor diesem Hintergrund, meine Damen und Herren, wird dieses Konzept auch schon etwas klarer. Ich sehe schon die Inseratenkampagne der Stadt Wien mit ganzseitigen Inseraten in den Wiener Tageszeitungen geistig vor Augen, in denen Bürgermeister Michael Häupl dafür wirbt, daß sich alle Wienerinnen und Wiener doch möglichst die Errungenschaften dieser Stadt ansehen sollten.

Aber damit es nicht nur bei einem einmaligen Erlebnis bleibt, sondern auch noch ein nachhaltiger Eindruck überbleibt, werden Wahlgeschenke - pardon, es heißt: Werbegeschenke, laut Akt - anlässlich dieser Rundfahrten verteilt. (GR. Johannes Prochaska: *Wegwerfartikel!*) Im Akt werden sie verschämt sogenannte "give-aways" genannt. Diese "give-aways" - wie es so schön aus dem Englischen ins Deutsche übernommen heißt - könnte ich mir eigentlich schon vorstellen. Vielleicht ist das der Häupl-Schlüsselanhänger, das Häupl-Kapperl, das Häupl-Kaffeehäferl für Senioren oder vielleicht auch der Häupl-Faltkalender mit - natürlich unbeabsichtigt - dem Hinweis auf das Wahljahr 1996 darin. (GR. Franz-Karl Effenberg: *Gute Ideen, Herr Kollege!*)

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Diese ganze Zusatzaktion mit reiner Werbung und Insertion kostet uns 4,5 Millionen Schilling an Steuergeld (*Zwischenrufe von der SPÖ*), 4,5 Millionen Schilling, die zusätzlich ausgegeben werden. 4,5 Millionen Steuergeld, die man den Steuerzahlern durchaus ersparen könnte. (Beifall bei der ÖVP. - GR. Franz-Karl Effenberg: *Sie reden ja nur so, weil Görg-Kapperl nichts bringen würden!*)

Ich glaube vielmehr, daß die Wienerinnen und Wiener dieser Stadt mündig genug sind, sich selbst ein Bild über unsere Stadt zu machen. Sie müssen nicht erst durch teure Inserate, Geschenke und "give-aways" dazu motiviert werden, ihre Stadt mit offenen Augen zu sehen.

Diesem offensichtlich wahltaktischen Manöver der sozialdemokratischen Mehrheit kann die Wiener Volkspartei daher nicht ihre Zustimmung geben: Wir werden daher dieses Geschäftsstück ablehnen. (Beifall bei der ÖVP.)

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatte GR. Ing. Horst Georg Riedler: Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Sehr oft haben wir von der Opposition gehört, daß Information eine Bringschuld ist. (GR. Johannes Prochaska: Na bei der Aktenlage?!) Eine Bringschuld. Daher sind Rundfahrten nur die Erfüllung einer Bringschuld. Und Herr Dr. Wawra irrt stark, wenn er meint, daß das jetzt plötzlich wieder forciert werden soll. Die Rundfahrten "Neues Wien" gibt es seit den 50er Jahren, die Rundfahrten "Modernes Wien" seit Ende der 60er Jahre. Da ist nur der Titel geändert und ein bißchen anders organisiert worden. Es hat Ende der 60er Jahre, Anfang der 70er Jahre jedes Jahr Werbekampagnen - Informationskampagnen - gegeben, die dazu geführt haben, daß diese Rundfahrten bis vor kurzem wirklich gut besucht waren. Sie sind auch jetzt noch gut besucht und nicht ausschließlich nur von Schülern. Allerdings muß man von Zeit zu Zeit - und das weiß jeder, der im Informationsbereich tätig ist - wieder einmal einen kleinen Schub setzen und das sollte jetzt der Fall sein. (GR. Dr. Oskar Wawra: Immer vor den Wahlen!) Herr Dr. Wawra, das hat nichts mit den Wahlen zu tun. (Rufe von der ÖVP: Ach nein?!) Ich weiß nicht, wie Sie überhaupt auf diese Idee kommen. Da müssen Sie darüber gebrütet haben. Vielleicht haben Sie die Wortmeldung abgegeben, bevor Sie wußten, was Sie eigentlich dagegen haben, und da ist Ihnen das heute in der Nacht eingefallen.

Meine Damen und Herren! Wir erfüllen unsere Bringschuld. Wir geben den Wienerinnen und Wienern Informationen. (Heiterkeit bei der ÖVP.) Ich habe mir hier zum Lachen etwas aufgeschrieben, aber das später - noch ein paar Sekunden.

Meine Damen und Herren! Eine weitere Bringschuld ist es natürlich dann, wenn man die eine erfüllt, daß man durch Information auch darauf aufmerksam macht. Wenn die Wienerinnen und Wiener nicht wissen, daß es diese wirklich interessanten Führungen mit den Autobussen gibt, oder wenn es zu wenige wissen, dann ist das ein Fehler, der behoben werden muß, und das geschieht damit.

Ich möchte noch auf eines hinweisen: Besucher einer Stadt - und wir alle erleben es ja auch selbst, denn wir kommen doch relativ viel in anderen Städten herum - gehen zuerst einmal zu jenen Sehenswürdigkeiten, die in allen Büchern stehen. Wien kann als moderne Europastadt aber darüber hinaus auch noch andere Sehenswürdigkeiten neueren Datums bieten - sicher auch sehr interessant für jene Besucher, die aus dem EU-Raum kommen.

Daher, meine Damen und Herren, wird hier auch ein neues Kartenvertriebssystem eingeführt, das es ermöglicht, daß Wienbesucher an etwa 100 Stellen in unserer Stadt Karten erwerben können. Ich glaube, das ist ein ausgezeichnetes System, um unsere Wienbesucher anzuregen, an diesen Rundfahrten teilzunehmen. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Gilt das jetzt nur für die Wienbesucher oder auch für die Sektionen?) Aber natürlich auch für die Sektionen. Das kann man ja jetzt auch schon - einen Autobus mieten. Jeder kann das. Herr Dr. Pawkowicz, jegliche Organisationen, Ring Freiheitlicher Jugend oder ähnliche, können einen solchen Autobus mieten, eine Sonderfahrt machen und lernen dann endlich kennen, was es an Wien Sehenswertes gibt. (GR. Werner Jank: So kleine Autobusse gibt es nicht! - Heiterkeit bei der SPÖ.) Aber der Presse- und Informationsdienst ist sogar bereit, einen PKW gegen entsprechende Bezahlung zur Verfügung zu stellen - und ich traue mich wetten, sogar ein Moped, Herr Dr. Pawkowicz (Heiterkeit bei der SPÖ.); Herr Mag. Chorcherr wünscht natürlich ein Fahrrad - ist mir vollkommen klar.

Meine Damen und Herren! Weil Herr Dr. Wawra die "give-aways" angeführt hat und daß es da verschiedene Häupl-Anhänger und Plaketten oder ähnliches geben soll, werde mich sehr dafür einsetzen, daß es auch für Herrn Dr. Görg ein "give-away" geben wird. Er hat bei der Budgetdebatte seinen Tirolerhut gehabt. Dr. Jörg, ah, Dr. Jörg (Heiterkeit bei der ÖVP) mit Tirolerhut als "give-away"! (Zwischenrufe von der ÖVP.).

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Wir kommen zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters zustimmen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist mit Mehrheit angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 38 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft eine Subvention an den Verein Jazzfest Wien.

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Pfannenstiel, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Herbert Pfannenstiel: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich bitte, dem Verein Jazzfest Wien für die Veranstaltung im Juli eine Subvention von sieben Millionen Schilling zu gewähren.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Dr. Huemer. Ich erteile es ihr.

GRin. Dr. Friedrun Huemer (GRÜNE): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Sehr geehrte Damen und Herren!

Das Jazzfest Wien ist heuer eigentlich, vom Programm her, ziemlich imposant. Innerhalb von 15 Tagen fast 40 Konzerte; das ist gewaltig. Viele dieser Veranstaltungen könnten sicherlich auch ohne Subvention durchgeführt werden (*GR. Kurth-Bodo Blind: Das wäre fein!*), weil sie - für sich genommen - schon Publikumsmagneten sind und daher ihre Kosten einspielen müßten. Es mag sein - und das möchte ich zur Diskussion stellen -, daß dieses sehr dichte Programm gerade aufgrund der Dichte sich ein bißchen selbst konkurrenziert. Ich weiß es nicht genau. Zumindest schafft dieses hochsubventionierte Jazzfest einen enormen Konkurrenzdruck gegenüber freien Veranstaltern, die unsubventioniert arbeiten. Trotzdem will ich nicht, daß wir das Jazzfest ablehnen. Das heißt, wir werden dem Antrag unsere Zustimmung geben.

Das ist aber nicht der Grund, weshalb ich mich zum Wort gemeldet habe. Die Spielorte, die angegeben sind, sind die Staatsoper, das "Jazzland", das "B.A.C.H." und die Freudenau mit Open-air-Konzerten. Wenn man sich die Geschichte mit dem "B.A.C.H." genauer ansieht, dann sind wir an einem wunden Punkt, den ich heute schon in der Früh angesprochen habe.

Das "B.A.C.H." präsentiert laut vorläufigem Programm drei Konzerte, aber eben nicht im eigenen Lokal, sondern in der "Arena" beziehungsweise im Künstlerhaus. Deshalb nicht im eigenen Lokal, weil im "B.A.C.H." derzeit eine Untersagung von Livemusik in Kraft ist. Da bin ich wieder bei dem Punkt, egal ob es ums "B.A.C.H." geht, ums "Chelsea", um das "Kunstwerk", um die "Arena" oder ums "Flex" - wahrscheinlich läßt sich die Liste verlängern: Im Jahr der Toleranz bricht immer wieder eine aggressive Ablehnung gegenüber jungen Menschen und deren kulturellen Ansprüchen auf. Argumentiert wird mit dem Lärm. Für die Probleme mit dem Lärm müßten wir wirklich Verständnis haben und versuchen, Lösungen zu finden.

Eine Lösung zeichnet sich dadurch ab, daß - allerdings auf Anregung der Grünen - im Herbst mit einem Nachtfahrbetrieb der öffentlichen Verkehrsmittel begonnen werden soll, der dazu führen kann, daß nicht alle zugleich das Lokal verlassen, nicht stundenlang auf den ersten Bus oder die erste Straßenbahn warten müssen und auf der Straße Krach machen. Das ist die eine Seite, von der ich mir denke, daß es ein bißchen besser werden kann.

Die andere Seite ist aber die, daß man natürlich immer mehr erkennen kann, daß es nicht nur um den Lärm geht und er immer mehr zum Vorwand wird. Da gibt es zum Beispiel die gleichen Beschwerden im Winter. Im Winter schläft man normalerweise bei geschlossenen Fenstern, das heißt, man hört den Lärm nicht so besonders. Es gehen auch nicht alle Wohnungen auf die Straße hinaus,

und die Leute halten den Verkehrslärm aus, ohne sich zu fürchten und ohne besonders aggressiv zu werden. Es tut sich da etwas, was das Lebensgefühl in dieser Stadt zu beeinträchtigen beginnt.

Ich kann nur an alle demokratischen Kräfte in dieser Stadt appellieren: Nehmen wir das Problem auf der einen Seite wirklich ernst und versuchen wir auf der anderen Seite, die Toleranz gegenüber Jugendlichen und deren kulturellen Bedürfnissen auch ernst zu nehmen und dafür entschieden einzutreten, daß ein tolerantes Klima entstehen kann, bevor es zu spät ist. *(Beifall bei den GRÜNEN.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Herbert Pfannenstiel: Frau Dr. Huemer, ich kann dazu nur sagen: Gerade weil Sie für die Jugend plädieren, glaube ich, daß dieses Jazzfest mit der Subvention der Stadt Wien es auch ermöglicht, die Eintrittspreise so moderat wie möglich zu halten. Es gibt außerhalb der von Ihnen genannten Orte wie die Staatsoper auch noch das Volkstheater sowie zehn kleine Veranstaltungen im Bereich Wiens und sieben Open-air-Konzerte im Bereich der Freudenau. Ich glaube, daß gerade die Internationalität dieses Jazzfestivals mit 74 Gruppen, davon sind 26 österreichische Bands, die Subvention von sieben Millionen Schilling rechtfertigt, und ich bitte daher nochmals um Zustimmung.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Wir kommen zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters folgen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist einstimmig angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 40 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft einen Förderungszuschuß an den Verein "Schule für Dichtung in Wien".

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Steier, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Anton Steier: Meine Damen und Herren!

Ich ersuche Sie, für den genannten Verein "Schule für Dichtung in Wien" den Förderungszuschuß in der Höhe von 900 000 Schilling zu genehmigen.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Kovacic. Ich erteile es ihr.

GRin. Susanne Kovacic (F): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Frau Stadträtin! Meine Damen und Herren!

Wir haben im Ausschuß diesem Aktenstück - wie jedes Jahr - natürlich zugestimmt, weil wir die Schule für Dichtung für sehr wichtig halten und auch das, was dort gelehrt wird. Wir wissen alle, meine Damen und Herren, daß der Leiter Christian Hinze große finanzielle Probleme mit seiner Schule für Dichtung hat. Sie ist hoch verschuldet. Darum hat er auch beschlossen, die "Nacht der Poesie" zu veranstalten. Und da hielt er es - vielleicht in Hoffnung auf mehr Subventionen - für notwendig, ausdrücklich darauf hinzuweisen, die Freiheitlichen nicht eingeladen zu haben. Er erklärt in "News", er habe die Politiker der kunstkoalitionsfähigen Parteien eingeladen, die dann in der Folge dort ein Gedicht vorgetragen haben.

Nun, meine Damen und Herren, es liegt mir wirklich fern, jemandem vorzuschreiben, welche Gäste er zu seiner Veranstaltung einlädt. Wenn aber Herr Hinze glaubt, er muß uns unbedingt unter Medienecho ausgrenzen, ohne mit uns eigentlich in letzter Zeit über Kunst, Dichtung und so weiter diskutiert zu haben, dann meine ich doch, daß er vielleicht besser daran getan hätte, sich mehr mit den finanziellen Problemen, die er hat, zu beschäftigen, denn er präsentiert sich ja gerne immer wie-

der als Profi-Outlaw. Er hört dann aber offensichtlich weg, wenn ihm Kritiker unter den Dichtern sagen, daß er selbst, zum Beispiel durch seine zahlreichen und teuren Flugreisen, mit zur Verschuldung der Schule für Dichtung beigetragen hat.

Jetzt kamen viele zu dieser "Nacht der Poesie", nur die Dichter blieben fern. Auch H.C. Artmann fragt, wo die Poesie bleibt. Ich glaube, dies sollte auch dem Leiter, Herrn Hinze, zu denken geben.

Meine Damen und Herren! Wir sind sicher, daß es Herrn Hinzes Einstellung entspricht, wenn wir Freiheitlichen daher die 900 000-Schilling-Subvention für ihn ablehnen. *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Anton Steier: Meine Damen und Herren!

Ich bin sehr überrascht. Ich habe angenommen, daß die Mitglieder des Gemeinderats eine Subvention vorbehaltlos geben und sich nicht damit das Wohlwollen von Künstlern oder Einladungen erkaufen wollen. *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Das ist kein Wohlwollen! Der ist ein Abkassierer, der nichts zustande bringt!)* Ich stelle fest, daß es offensichtlich bei manchen anders ist. Trotzdem ersuche ich Sie um Zustimmung zu dieser Subvention. *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Freilich, geben wir ihm das Geld!)*

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Wir kommen zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters folgen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist die Mehrheit und somit mit Stimmenmehrheit angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 42 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den Verein "Architektur Zentrum Wien".

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Steier, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Anton Steier: Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich ersuche Sie, für den genannten Verein "Architektur Zentrum Wien" den Förderungsbeitrag von 2,5 Millionen Schilling zu genehmigen.

Vorsitzender GR. Anton Fürst: Zum Wort gemeldet ist Herr StR. Gintersdorfer. Ich erteile es ihm.

StR. Lothar Gintersdorfer: Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine Damen und Herren!

Wir werden dem vorliegenden Akt nicht zustimmen, aber nicht deshalb, weil wir gegen das "Architektur Zentrum" als Konstruktion in Wien wären. Ganz im Gegenteil. Wir glauben, daß so eine Einrichtung gerade für die Großstadt Wien notwendig ist - auch in Richtung ihrer architektonischen Vergangenheit und Zukunft. Uns stört - und das ist auch der Grund, warum wir ablehnen - die in der Sache hauptsächlich handelnde Person: der Leiter des "Architektur Zentrums", Herr Mag. Dietmar Steiner, der uns ja des öfteren schon untergekommen ist. Er ist ein sehr cleverer Mensch, der es immer wieder versteht, im Umfeld der Stadt Wien zu sehr lukrativen Aufträgen zu gelangen.

Sie erinnern sich - er war auch der Koordinator des sanft entschlafenen EXPO-Kulturbeirats, wo er schon für das eine Jahr seine 660 000 Schilling zusätzlich bekommen hat. Er hat sich, meine Damen und Herren - und das ist schon sehr interessant -, auch im Bereich des Museumsquartiers einen lukrativen Auftrag unter den Nagel gerissen. Ich empfehle allen, weil ich es sehr kurz mache, nur im Rohbericht des Rechnungshofs Beginn 1994 nachzulesen, was dieser nun über diese Causa

"Beratung für das Projekt Museumsquartier" schreibt - das ist wirklich abenteuerlich. Ich verstehe nicht, das nach einer solchen Aktion jemand wie Dietmar Steiner unmittelbar darauf wieder mit einer wichtigen Funktion im Bereich der Stadt Wien betraut wird.

Im Oktober 1990 hat sich Steiner - immer von sich aus - der Museumsquartier-Errichtungsgesellschaft als "general consultance" angeboten und hat da in seiner bekannt blumigen Sprache angegeben, worum es ihm geht: um cooperate identity, cooperate design und so weiter. Es hat dann, wie es sich herausgestellt hat, nur einen mündlichen Vertrag zwischen Freunden gegeben. Das, was hier passiert ist, geht auch nur, wenn man einander kennt und meint, man müßte Freunde mit Aufträgen eindecken.

Er hat sich also hier angeboten mitzuarbeiten, und im Juni 1991 bestätigen die Geschäftsführer Bogner und Bischof, daß zwischen der Gesellschaft und Steiner nur ein mündlicher Vertrag vorliegt. Das kritisiert nämlich der Rechnungshof sehr. Weiters erinnert er die Geschäftsführung daran - und jetzt kommt man zum Kern der Sache -, daß die vom Beauftragten, also Mag. Steiner, vorgelegte "job-description" ausdrücklich zurückgewiesen wurde, jedoch die Erfüllung konkreter mündlicher Aufträge seit Monaten überfällig sei. - Ich überspringe dann einige weitere kritische Bemerkungen, und im November 1992 kündigt Steiner. Er verabschiedet sich, legt eine Rohfassung hin und sagt, daß dies nun die ganze Arbeit, die verlangt wurde, sei. Das ist seine Leistung. Er schickt dieses Kündigungsschreiben in einer Kopie auch an den Vizekanzler. An den Vizekanzler schreibt nun auch Dr. Bogner - und dieses Schreiben ist hier mit der wesentlichsten Passage abgedruckt.

Meine Damen und Herren! Das wirft ein bezeichnendes Licht auf die Seriosität der Arbeit des Herrn Mag. Steiner, der jetzt das "Architektur Zentrum" leitet.

Bogner schreibt, daß das nach mehrfachen Urganzen und Terminverschiebungen mit einjähriger Verspätung von Dietmar Steiner nunmehr abgelieferte Papier außer einigen Hinweisen auf modische Tendenzen im Medienbereich weder vorausschauende Visionen noch griffige Ideen, die über den Diskussionsstand zum Zeitpunkt der Ausschreibung beziehungsweise über den Inhalt gemeinsamer Gespräche im Laufe der ersten Planungsphase wesentlich hinausgehen, enthält. Mag. Steiners "job-description", so die Geschäftsführung, sei in dieser Form nie beauftragt gewesen. Eine Reihe von Fehlbeurteilungen und Illoyalitäten bestätigten die Richtigkeit dieser Entscheidung.

Aber offensichtlich aufgrund dieser großartigen Leistungen - meine Damen und Herren, es geht um Steuergeld! - hat die Buchhaltung dem Herrn Mag. Steiner im Zeitraum März 1991 bis Oktober 1992 19mal 52 500 Schilling ohne Umsatzsteuer, also insgesamt somit rund eine Million Schilling an Honorar ausgezahlt.

Meine Damen und Herren! Das ist wirklich eine beachtliche Leistung, sich so an das Steuergeld heranzuschmeißen. Das kann nur unter wirklichen Freunden passieren - nachzulesen im Rechnungshofbericht. Wir haben kein Verständnis dafür, daß jemand, der in so einer Art und Weise nach dem Steuergeld der Wiener giert, in einem Bereich, wo es möglich ist, daß man Geld bekommt, ohne daß man wirklich eine qualitative Leistung vorlegt, wir haben kein Verständnis dafür, daß dieser Herr Mag. Steiner nun wieder in einer neuen Funktion als Grundgehalt 1,2 Millionen Schilling im "Architektur Zentrum" bekommt.

Unmittelbar nach seinem Ausscheiden im Oktober 1992 - das ist sehr interessant -, eigentlich schon im Juni 1992 wird er mit den Vorarbeiten zum "Architektur Zentrum" beauftragt. Er arbeitet ein Jahr, kassiert dort und bekommt nun laufend für seine segensreiche Tätigkeit 1,2 Millionen Schilling.

Im Hinblick auf seine Arbeit und sein Verhalten in der Causa Museumsquartier lehnen wir diesen Akt ab - wegen der handelnden Person und nicht wegen der Sinnhaftigkeit des "Architektur Zentrums". *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Woller. Ich erteile es ihm.

GR. Ernst Woller (SPÖ): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Sehr geehrte Damen und Herren!

Es ist schon ziemlich verlogen, sich da herzustellen und zu kritisieren, daß mit dem EXPO-Kulturbericht nichts passiert ist - und das von der FPÖ. (GR. Dr. Erwin Hirnschall: Haben Sie jetzt "verlogen" gesagt? - GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Das ist unglaublich und letztklassig!) Da die EXPO vor allem durch die FPÖ nicht zustande gekommen ist - und das ist heute noch schade; aus heutiger Sicht kann man das sagen -, ist es wirklich verlogen, hier zu kritisieren, daß mit dem Kulturbericht des EXPO-Beirates nichts passiert ist, weil Sie doch alles getan haben, damit es zu keiner EXPO kommt! (GR. Dr. Erwin Hirnschall: Für "verlogen" muß es einen Ordnungsruf geben!)

Den EXPO-Kulturbericht hat es tatsächlich gegeben. Einzelne Punkte dieses Kulturberichts des EXPO-Kulturbereichs werden tatsächlich umgesetzt, auch ohne EXPO. Daher kann man hier sicher dem Dietmar Steiner nichts zum Vorwurf machen.

Was die Tätigkeit von Dietmar Steiner für die Museumsquartiergesellschaft betrifft, so muß man sagen, daß das mit der Tätigkeit für das "Architektur Zentrum Wien" aus mehreren Gründen überhaupt nichts zu tun hat.

Erstens ist diese Tätigkeit in den Jahren 1989 bis 1992 erfolgt; das war die Zeit, in der es das "Architektur Zentrum Wien" noch nicht gegeben hat.

Zweitens hat er nicht im Auftrag der Stadt Wien gearbeitet, sondern ausschließlich im Auftrag des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung von Dr. Busek. Da hat er einige Arbeiten fertiggestellt. Unter anderem hat er gemeinsam mit Dr. Bogner die Vorarbeiten für das Projekt, das damals noch "Messepalast" geheißen hat, geleistet.

Drittens hat er dann gemeinsam mit den Architekten Potyka und Obermann die Ausschreibung für die zweite Stufe des Architektenwettbewerbs erstellt und hat für die Museumsquartiergesellschaft die Pressearbeit geleistet. Er hat eine PR-Datei aufgebaut, eine historische Chronik des Quartiers erstellt, Analysen, was die Nutzer und Zielgruppen betrifft, gemacht, auch Analysen über die räumliche Optimierung der Außenräume, und er hat Konzepte für die Öffentlichkeitsarbeit und das Medienzentrum erstellt.

Daß das von der Museumsquartiergesellschaft nicht im ausreichenden Maße auch umgesetzt worden ist, war schlecht für das Museumsquartier - das kann man aber Dietmar Steiner nicht vorwerfen. Eben deshalb, weil das nicht umgesetzt worden ist, hat er im Jahre 1992 seine Beratungstätigkeit für die Museumsquartiergesellschaft eingestellt.

Das hat alles nichts mit dem "Architektur Zentrum Wien" zu tun. Das war keine Arbeit für das "Architektur Zentrum", das war kein Auftrag der Stadt Wien, das hat mit der Stadt Wien nichts zu tun. (Heiterkeit bei den F.) Daher ist es auch typisch für die FPÖ, wenn man dann einen Künstler und Kunstmanager in Wien als clever bezeichnet und meint, daß das eine "linke Partie" ist - jetzt nicht im Sinne von politisch links, sondern anders links.

Ich glaube, daß Dietmar Steiner nicht clever ist in dem Sinne, wie Sie es meinen, sondern clever in dem Sinn, wie wir es meinen. Er ist ein aufgrund 20jähriger Tätigkeit national wie international hochangesehener Experte in Kunst- und Architekturfragen und hat beste Kenntnisse der internationalen Szene. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Weder national noch international!) Daß Sie sich da vielleicht nicht auskennen, ist offensichtlich darauf zurückzuführen, daß Sie schon so lange nichts mehr mit Architektur und Stadtplanung zu tun gehabt haben. (Zwischenrufe von den F. - Beifall bei der SPÖ.) In der internationalen Szene ist Steiner sehr wohl bekannt, ganz im Gegensatz zu Dipl.-Ing. Dr. Pawkowicz. Den kennt wahrscheinlich außerhalb von Purkersdorf niemand mehr. (Heiterkeit bei der SPÖ.) Das ist das Problem, das Sie mit der modernen Kunst und mit Künstlern in Wien haben.

Daher darf man sich auch nicht wundern, daß der Christian Hintze Sie nicht eingeladen hat. Da sieht man, wie die Künstler in Wien über Sie denken. Es sollte Ihnen einmal zu denken geben, was es bedeutet, wenn es keine relevanten Künstler in einer Stadt gibt, die auf einen zählen und auf Ihre Präsenz Wert legen.

Was Dietmar Steiner betrifft: Aufgrund seiner Qualifikationen haben wir - das waren vor allem die Stadträte Pasterk und Swoboda sowie Bundesminister Scholten - ihn 1992 beauftragt, ein Konzept für ein Architekturzentrum in Wien zu erstellen. Derzeit ist es noch ein Provisorium. Obwohl es noch ein Provisorium ist, hat er in weniger als eineinhalb Jahren Großartiges mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern geleistet. Er hat über 50 Veranstaltungen und Aktionen durchgeführt. Er hat Architekturseminare durchgeführt. Er hat zahlreiche internationale Ausstellungen nach Wien gebracht. Er hat den internationalen Kontakt zu vergleichbaren Einrichtungen in Europa hergestellt und hat diese Künstler und Ausstellungen auch nach Wien gebracht. Er hat unheimliche Erfolge. Sie können das natürlich nicht wissen - ich bin fast immer, wenn Ausstellungen eröffnet werden, dort, wo immer Hunderte und manchmal sogar tausend Besucher sind. Von der FPÖ habe ich natürlich noch nie jemanden gesehen (*GRin. Susanne Kovacic: Dann müssen Sie eine Brille tragen! - GR. Johann Herzog: Man muß eben schauen!*), daher können Sie natürlich auch nicht wissen, daß dort zum Beispiel die ganze Szene ist, daß dort die jungen Leute, die Studenten, sind. Er hat so viel junges Publikum. Das ist eine wirklich hervorragende Einrichtung der Stadt Wien. Ich glaube, das ist überhaupt eine der wichtigsten neuen künstlerischen und kulturellen Einrichtungen in dieser Stadt, und darauf können wir stolz sein - das ist mit ein Verdienst von Dietmar Steiner.

Daher werden wir dem auch zustimmen. Die Ablehnung der FPÖ ist logisch. Das ist einfach der Ausdruck des gestörten Verhältnisses der FPÖ zur modernen Kunst und zur modernen Architektur in Wien. (*GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Nein, gegen die Kassierer sind wir! - Beifall bei der SPÖ.*)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Herr GR. Woller, Sie haben in Ihrem Diskussionsbeitrag Ihren Vorredner einer unehrenhaften Handlung bezichtigt. Das entspricht nicht der Ordnung dieses Hauses. Ich rufe Sie daher zur Ordnung.

Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Berichterstatter hat das Schlußwort. - Er verzichtet, gibt er mir gerade zu erkennen.

Wir kommen daher zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte daher jene Damen und Herren, die dem Bericht zustimmen, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist mit Mehrheit so beschlossen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 52 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft die Betriebssubvention an Wiener Privattheater für das Jahr 1995. - Es ist niemand zum Wort gemeldet, daher komme ich gleich zur Abstimmung.

Wer dem Geschäftsstück die Zustimmung gibt, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist einstimmig so beschlossen.

Als nächstes gelangt die Postnummer 53 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft eine Subvention an den Verein FO-Theater.

Ich bitte die Berichterstatterin, Frau GRin. Winklbauer, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GRin. Renate Winklbauer: Es geht in diesem Aktenstück um einen Kostenzuschuß für 1995 in der Höhe von zwei Millionen Schilling für die Produktion "Astoria" des FO-Theaters. - Ich bitte um Zustimmung.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Danke für die Berichterstattung. Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Wolfram.

GR. Gert Wolfram (F): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Sehr geehrte Frau Berichterstatterin! Meine Damen und Herren!

Wir lehnen den Kostenzuschuß von zwei Millionen Schilling für die Produktion "Astoria" des FO-Theaters ab, und ich begründe dies wie folgt:

Das FO-Theater, das nach dem glühenden Kommunisten Dario Fo benannt ist, hat sich zur Aufgabe gestellt, in den Wiener Arbeiterbezirken politisches Volkstheater aufzuführen. Schon 1993 berichtete die Theaterleiterin, Didi Macher, von ihren finanziellen Schwierigkeiten in einem Presseartikel "FO-Theater im Eck": Das FO-Theater müßte zusperren, wenn nicht Zilk und Pasterk helfen würden! - So wurde eine Subvention in der Höhe von 900 000 Schilling für eine nicht zustandegewonnene Turrini-Produktion "Grillparzer im Pornoladen" ganz einfach umgewidmet.

Schon damals hat meine Kollegin Mag. Unterreiner auf die Verquickung von sozialdemokratischen Parteiinteressen und Wiener Kulturpolitik hingewiesen - wir haben damals die Subvention abgelehnt. Heuer soll nun mit "Astoria" von Jura Soyfer linke Ideologie in die Gemeindebauten gebracht werden. Ich zitiere dazu Horst Jacker: "Wie sehr Soyfer sich in die Vorstellungswelt der Entrechteten hineindachte, zeigt er in den Träumen von 'Astoria'. In kleinbürgerlicher, kitschiger, von Kino und Reklame genährter Gartenlaubidylle" - damit sind die Gemeindebaubewohner gemeint - "wird dennoch die Sehnsucht nach menschenwürdigem Dasein glaubhaft. Der Traum wird zur berechtigten erbitterten politischen Forderung: Der Staat der Besitzlosen. Der Staat reduziert auf einen bürokratischen Apparat der Ausbeutung und der unerfüllten Hoffnungen. Ein Stück gegen Gewinnertum und Ellenbogengesellschaft, gegen staatliche Willkür, gegen alten und neuen Faschismus." - Aber offenbar wurden die Theaterleute mit diesen Inhalten aus den Gemeindebauhöfen verjagt, denn Frau Didi Macher beklagt eine erzwungene Reduzierung der Spielorte ihrer Truppe mit folgenden Worten - und man höre und staune -: "In den letzten Jahren hat sich offensichtlich die soziale und politische Struktur in den Gemeindebauten stark verändert." (StR. Lothar Gintersdorfer: Das stimmt!) - Das heißt im Klartext: Die Bewohner der Gemeindebauten haben an linker Ideologie kein Interesse mehr und daher auch kein Verständnis für Subventionen einschlägiger Theater aus ihren Steuermitteln. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Da kommt ein Zwischenruf vom Kollegen Wurm, daß in den Gemeindebauten Faschisten wohnen! - GR. Manfred Wurm zu GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Das stimmt ja gar nicht! - GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz zu GR. Manfred Wurm: Dann halten Sie den Mund!).

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser (unterbrechend): Bitte die Debatte fortzusetzen!

GR. Gert Wolfram (fortsetzend): Meine Damen und Herren!

Wir lehnen daher dieses Schriftstück ab. (Beifall bei den F.)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Als nächste Rednerin zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Dr. Huemer. Ich erteile es ihr.

GRin. Dr. Friedrun Huemer (GRÜNE): Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! - Wäre ich Peter Turrini, dann würde ich sagen: Liebe F's! - Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Bezeichnung FO-Theater bezieht sich meines Wissens auf die Tradition, im Freien Theater zu spielen. Eine Tradition aus Italien, die mit Dario Fo verknüpft ist. Ich zitiere jetzt korrekt, wie es im Akt steht, und weise natürlich auf einen Unterschied hin: "... ein Stück gegen Gewinnertum, Ellenbogengesellschaft, Ausländerhaß" - das haben Sie leider überlesen, vielleicht ist das nur ein Versehen gewesen (GRin. Josefa Tomsik: Das glaube ich nicht!) -, staatliche Willkür, gegen den neuen alten Faschismus" - den hat er immerhin gesagt - "und gegen die Unverbindlichkeit zeitgeistiger Ästhetik." - Zitat Ende.

Ein Stück für Demokratie, Solidarität, Mitmenschlichkeit, politisches Gewissen und für Verantwortlichkeit. Ich weiß nicht, ob diese Inhalte einfach mit linker Ideologie abzutun sind. (*StR. Mag. Hilmar Kabas: Mit diesem Inhalt ist Soyfer im KZ umgebracht worden, und da traut man sich, solche Reden am 50. Jahrestag zu halten?!*) So ein Stück im 51. Jahr dieser Republik nach den Stürmen des Faschismus zu spielen, muß ja offensichtlich in den Augen der Freiheitlichen einfach verboten werden.

Ich glaube, jeder soll das denken, was er für richtig hält. Jura Soyfer ist 26jährig in Buchenwald gestorben. Er konnte den Belastungen im KZ nicht standhalten. Es gibt einen Film, der heuer auch öffentlich gezeigt wurde. Er heißt "Die Schatten sind lang" und bezieht sich in weiten Teilen auf die Person Jura Soyfer. Es stimmt, daß Jura Soyfer 1934 der damals illegalen KP beigetreten ist, aber vielleicht können auch die Fler einmal ein bißchen Zeitgeschichte lernen und sich überlegen, was eigentlich 1934 in Österreich passiert ist. Da hat es nämlich einen austrofaschistischen Putsch gegeben. Die Würdigung des Werks von Jura Soyfer hat erstaunlich spät eingesetzt - erst in den 80er Jahren. Jura Soyfer hinterläßt in seinem sehr kurzen Leben ein unglaublich reiches Schaffen an Literatur, Sketches, Liedern, Gedichten, Stücken und einen unvollendeten Roman "So starb eine Partei". Es war Literatur höchster Qualität, auch wenn es darüber keinen Grundkonsens gibt. Ich hoffe, daß alle anderen diesem Antrag zustimmen. (*Beifall bei den GRÜNEN.*)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Als nächste Rednerin zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Zankl. Ich erteile es ihr.

GRin. Inge Zankl (*SPÖ*): Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Meine Damen und Herren!

Ich kann die Kollegin Huemer beruhigen. Ich denke, daß die anderen Fraktionen die Wichtigkeit des Straßentheaters im Rahmen der Festwochen erkannt haben und dem zustimmen. Es ist lustig; wir kennen uns mittlerweile so gut - ich habe mir genau diesen Absatz im Akt angestrichen, auf dem der Kollege Wolfram so herumgeritten ist, mit dem Stück gegen Gewinnertum und Ellbogengesellschaft. Gerade deswegen, Kollege Wolfram, gefällt mir persönlich und meiner Fraktion dieses Stück so gut. Wir können nicht müde werden, dieses Thema mit der Wiener Bevölkerung zu besprechen, und deswegen feiern wir heuer "50 Jahre Zweite Republik", damit wir die Probleme dieser Art in unserem Land nicht mehr haben.

Ich möchte aber gerne auf das FO-Theater in seiner traditionellen Art eingehen. Traditionellerweise findet bei uns in den Festwochen seit dem Jahr 1980 Straßentheater statt. Es ist auch eine Fortsetzung der Tradition des alten Wiener Pawlatschen-Theaters. Das Pawlatschen-Theater seinerzeit hat sich mit zeitgenössischen Stücken beschäftigt. Das FO-Theater in unserer Zeit beschäftigt sich mit den aktuellen Themen unserer Zeit. Ich finde das sehr gut, daß man in die Außenbezirke geht und auf der Straße spielt. Man nimmt den Besuchern die Schwellenangst. Man braucht keine Karte; nach meinem Wissen wird das in der Bevölkerung sehr gut aufgenommen.

Ich glaube, daß die Auswahl der derzeitigen Spielplätze auf örtliche Gegebenheiten beschränkt ist. Man kann nicht in jedem Hof gleich gut spielen, weil Verkehrslärm oft störend ist. Deshalb, glaube ich, hat man die Spielorte beschränkt. Wie gesagt, ich und auch meine Fraktion finden das Dario Fo-Theater in der Tradition der Stadt Wien sehr wichtig und werden selbstverständlich diesem Akt zustimmen. - Danke. (*Beifall bei der SPÖ.*)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet.

Die Frau Berichterstatterin verzichtet auf das Schlußwort.

Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich ersuche jene Damen und Herren, die dem Geschäftsstück ihre Zustimmung geben, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist mit Mehrheit so beschlossen.

Wir kommen nun zu den Geschäftsstücken 54 und 55. Ich schlage vor, die Berichterstattung und die Verhandlung über die Geschäftsstücke - sie betreffen Subventionen an die IG Remise und an den Verein "StadtRaum Remise" - zusammenzuziehen, die Abstimmung jedoch getrennt durchzuführen. Wird dagegen ein Einwand erhoben? - Das ist nicht der Fall.

Daher bitte ich die Berichterstatterin, Frau GRin. Winklbauer, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GRin. Renate Winklbauer: Der Akt Nummer 54 behandelt eine Subvention an die IG Remise für das Projekt "KulturStartPlatz FELD" in der Höhe von 325 000 Schilling.

Der Akt Nummer 55 betrifft eine Subvention an den Verein "StadtRaum Remise" in der Höhe von 3,4 Millionen Schilling.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Ich eröffne die Debatte. Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Huemer. Ich erteile es ihr.

GRin. Dr. Friedrun Huemer (*Grüne*): Frau Vorsitzende! Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich möchte zuerst über die IG Remise, das Projekt "KulturStartPlatz FELD" sprechen und dann über die Remise in der Vorgartenstraße. Ich sage das deshalb so deutlich, weil ich den Eindruck habe, daß es in diesem Bereich pausenlos Verwechslungen gibt, geglaubt wird, daß das eh das gleiche ist. In dem Akt "KulturStartPlatz FELD" ist zu lesen, daß ein Kommunikationsort im 22. Gemeindebezirk erschlossen werden soll. Container sollen ein soziokulturelles Realisierungsbüro, ein Informationsbüro von Baurägern sowie ein Kulturgasthaus darstellen.

Die IG hat um 2,5 Millionen Schilling Jahresbudget angesucht, um diesen Kommunikationsort entwickeln und aufbauen zu können. Wir stimmen heute um 325 000 Schilling für Events, für Ereignisse, ab.

Nicht daß ich dagegen wäre, weil wir alle wissen, daß der 22. Bezirk - was die kulturelle Szene anlangt - nicht gerade vom Glück verfolgt ist, aber es muß uns klar sein, daß wir über etwas völlig anderes abstimmen, als da drinnensteht. Mit diesem Budgetrahmen kann nie ein Kommunikationsort entwickelt und aufgebaut werden. Das ist unmöglich.

Nun zum zweiten Punkt: Die Remise in der Vorgartenstraße. Da möchte ich einleitend sagen: Diese Verwechslung zwischen der IG Remise und der Remise in der Vorgartenstraße drückt sich schon darin aus, daß die 325 000 Schilling für Kultur "am Feld" einfach von jenem Budget abgezogen worden sind, das für die Remise in der Vorgartenstraße wäre, weil man irgendwie glaubt, daß das eh das gleiche ist; jedenfalls auch in der MA 7 wird das nicht so eindeutig auseinandergeklaut.

Die Remise in der Vorgartenstraße macht jetzt seit einigen Jahren ein Ereignisprogramm. Was grundsätzlich bei dieser Remise fehlt, ist die Entscheidung darüber, was an diesem Ort eigentlich weiterhin geschehen soll. Da gibt es das Projekt "Tanzhaus" und das Projekt "Kindertheater". Diese Projekte kommen und gehen. Es gibt keine Entscheidung darüber. Letztendlich fällt darüber keine Entscheidung, ob diese Bespielung der Remise in der Art, wie sie jetzt stattfindet, weiter stattfinden kann. Das führt dann immer wieder zu Verzögerungen von Entscheidungen sowie zur Betreibung auch auf Kreditbasis und Vorfinanzierung, wo man sich natürlich auch fragt, welche Banken bei den zu langsamen Finanzierungen durch die Stadt Wien da mitschneiden. Das ist immer wieder klar, weil das jene Banken sind, die dann auch als große Sponsoren herangezogen werden. Das heißt, es finanziert sich da einiges im Kreise.

Mir erscheint die grundsätzliche Klärung wichtig, ob dieser Ort als Spielort, als Bespielungsort für Kultur im 2. Bezirk bleibt. Wenn ja, dann stellen sich daraufhin einige Fragen.

An diesem Ort werden ausschließlich Projekte finanziert. Nun ist das Problem dieses, daß der Ort im Umfeld des Mexikoplatzes in einer Gegend ist, in der es vielerlei soziale Probleme gibt. Die

Krise entsteht dadurch, daß die Menschen, die dort wohnen, mit der Vorgartenremise und ihren Veranstaltungen ziemlich wenig anfangen können. Wenn man aber Bezirksaktivitäten machen will, dann muß man das auch anders budgetieren. Dann kann das Budget nicht ausschließlich über Projekte laufen, sondern müßte sozusagen über diese initiativ Arbeit, die da geleistet werden muß, auch belegbar sein - was aber derzeit nicht der Fall ist.

Zum Beispiel gäbe es eine Menge vernünftiger Ideen, die auch eingebracht wurden, um der Bevölkerung in der Umgebung Anreize zu bieten, diese Remise ein bißchen mehr zu mögen. Ich verweise zum Beispiel auf die hohen Kosten für Glasbruch. Die Menschen lieben das dort nicht besonders. Man kann aber auch etwas tun, damit sie das mögen. Da war zum Beispiel der Vorschlag eine Skateboard-Staatsmeisterschaft dort zu machen. Wenn das aber nur für kulturelle Projekte gewidmet ist, dann ist das nicht subventioniert und nicht durchführbar.

Sollte sich herausstellen - und das ist jetzt wirklich mein Appell -, daß die Remise weiterhin in Funktion bleiben soll, dann sollten wir uns tatsächlich überlegen, welches Betreuungskonzept sich positiv auf die Umgebung auswirken kann. Es ist nicht sinnvoll, immer noch weitere Spielorte zu schaffen für die immer gleichen Leute, die ohnehin überall hinfahren. Es ist wichtig, wenn man schon die Chance hat, einen sogenannten dezentralen Spielort bespielen zu können, diesen auch so zu bespielen, daß die dort wohnende, die anrainende Bevölkerung auch daran teilnehmen kann und will. - Danke. Wir stimmen zu! *(Beifall bei den GRÜNEN.)*.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Als nächster Redner zum Wort gemeldet ist Herr GR. Dkfm. Hotter. Ich erteile es ihm.

GR. Dkfm. Robert Hotter (*ÖVP*): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Die zur Behandlung gelangende Subvention Post 54 für die IG Remise soll in Höhe von 325 000 Schilling für das genannte, aber im Antragstext nicht näher bezeichnete, Projekt genehmigt werden. Ich habe auch diese Unklarheiten, die die Kollegin angezogen hat, bemerkt. Konkret geht es um die Fortsetzung des Vorhabens der IG Remise "Kultur am Ast II", unter dem Titel "KulturStartPlatz FELD". Und dieses Projekt betrifft ausschließlich den 22. Wiener Gemeindebezirk, als dessen Mandatar ich mich hier einfach zu Wort melden muß.

Selbst bei größtem Verständnis für Experimente und Toleranz für alternative Projekte kann man einfach der Prolongierung von zweifelhaften Projekten nicht zustimmen. Das möchte ich gleich zu Beginn meiner Ausführungen feststellen, weil ich mich als Mandatar meines Bezirks schon etwas mehr verantwortlich fühle als meine grün-alternative Vorrednerin, die ja die zu erwartenden Negativreaktionen der Bevölkerung sozusagen nicht ausbaden muß.

Ich könnte eigentlich nahtlos an meine Ausführungen aus der Jänner-Sitzung anschließen, wo ich Ihnen, meine sehr geehrten Damen und Herren, ausführlich eine Aktion geschildert habe, wo mit einem Riesenkran 300 Kilo Zucker auf den Boden und auf das Feld dort verstreut wurden. Wer damals nicht im Saale war, kann dies aber im Protokoll alles nachlesen.

Ich mache einen kleinen Exkurs: Ich bin sehr froh, daß die Protokolle jetzt sehr schnell fertig sind.

Wer schon länger hier im Gemeinderat ist, weiß, daß es früher oft ein Jahr oder länger gedauert hat, bis wir diese gedruckten Protokolle bekommen haben. Ich möchte mich an dieser Stelle - ich weiß nicht, ob das schon geschehen ist - bei den dafür zuständigen Beamten bedanken, daß das jetzt so prompt geht. *(Allgemeiner Beifall.)*

Diese Aktion aus dem Vorjahr war das erste Projekt der IG Remise, als Symposium "Kultur am Ast" benannt - offensichtlich war das die Nummer I, nachdem jetzt die Nummer II folgen soll. Ich

hoffe, daß der Veranstalter, nämlich der Verein IG Remise, in der Zwischenzeit als Verein gegründet worden ist. Das war ja im Jänner noch nicht der Fall.

In der Antragsbegründung wird das Projekt als Fortsetzung einer bereits erfolgreich durchgeführten Veranstaltung vorgestellt. Die Eigenbeurteilung dieser kulturellen Aktivität in den Stadtentwicklungsgebieten ist im hohen Maße - vorsichtig formuliert - mit einer rosaroten Brille gesehen. Wenn man schon mir als Sprecher einer Oppositionspartei vielleicht ausreichende Objektivität absprechen möchte, so war aber die Reaktion *aller* Bezirksmedien auf die so "erfolgreich" - unter Anführungszeichen - durchgeführte Veranstaltung im Dezember 1994 negativ.

Ich zitiere nur aus einer der Bezirkszeitungen: "Die IG Remise fungierte offenbar als Veranstalter - unschwer zu erkennen. Es war eine Fortsetzung des blamablen und sündteuren Kultursommers. Menschen von drüben" - also drüber der Donau - "teilten uns mit, wie provinziell hier kulturelle Infrastruktur ist." - Zitat Ende.

Gleich hier wären die Fragen anzuschließen: Welche Erfolgskriterien - wenn man von einer erfolgreichen Aktion spricht - gelten eigentlich für so eine Veranstaltung? Welche qualitativen und quantitativen Ziele geben die Subventionsgeber eigentlich vor? Wie sieht die Erfolgskontrolle schließlich aus? - In dem Projektantrag "KulturStartPlatz FELD" steht eine Bemerkung drin, die ich für sehr richtig halte: "Basiskultur kann nicht importiert werden. Nichtwissende mit ihrer Belehrungs-, Beglückungskultur begeben sich über die Donau. So ist es beabsichtigt." Und weiter: "Es geht nicht an, da drüben kulturelle Wüste zu vermuten. Es gibt Alltagskultur, mit der Kulturmacher nicht zurechtkommen. Dieses Dilemma wollen wir lösen."

Gerade diese Lösungskompetenz mit der vorliegenden Eigenproduktion muß aber kräftig bezweifelt werden. Sie ist nämlich geradezu ein Antiprojekt zu der, wie ich meine, vorher richtig angeführten Feststellung zu dieser Eigenproduktion. Die Eigenproduktion heißt: "Expedition nach Transdanubien" und wird folgendermaßen charakterisiert (*GR. Gerhard Zeihsel: Das ist richtig romantisch!*):

"Ein Experiment, eine Forschungs-, eine Kundschafterreise nach Kagran, Stadlau, Aspern, Breitenlee und Hirschstetten tut not, um das FELD zu erforschen. Ein Kamerateam, ein Landvermesser, ein Hundeführer, ein wissenschaftlicher Zeichner und ein Fotograf reisen gemeinsam mit dem FELD-Team Anfang März 1995 durch die städtische Landschaft jenseits der Donau, um eine Bestandsaufnahme des vorhandenen und gewünschten kulturellen Angebotes zu erstellen. Das Forschungsteam sitzt vor seinen Zelten mitten in Transdanubien, Anfang März 1995, 21.00 Uhr, kocht Tee, wartet auf das Interesse, das ihnen" - gemeint ist wahrscheinlich ihm, dem Team - "entgegengebracht wird, um seine Interessen an den Interessierten entwickeln zu können."

Abgesehen davon, daß der März 1995 schon vorbei ist und nichts zu bemerken war, ist wirklich unklar, was eigentlich der Zweck einer solchen Veranstaltung sein sollte. Die Wünsche der ansässigen Bevölkerung hinsichtlich des Kulturangebots, meine sehr geehrten Damen und Herren, sind seit vielen Jahren bekannt und zum Beispiel durch Meinungsforschung hinreichend belegt; das Ihnen nicht unbekannte Institut IFES hat eine solche gemacht. Wir sind der Meinung, daß man aus so eklatanten Mißerfolgen die entsprechenden Konsequenzen ziehen muß. Besonders ich als Mandatar des betroffenen Bezirks bin nicht bereit, mir den Unwillen und den Zorn der Bevölkerung deswegen wieder zuzuziehen, weil ich hier einem fragwürdigen Projekt die Zustimmung gegeben habe. - Wir lehnen den vorliegenden Antrag ab. (*Beifall bei der ÖVP.*)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Als nächste Rednerin zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Kovacic. Ich erteile es ihr.

GRin. Susanne Kovacic (*F*): Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Frau Stadträtin! Meine Damen und Herren!

Tatsache ist, daß die kulturelle Situation der Stadterweiterungsgebiete nach wie vor nicht zufriedenstellend ist und vor allem konkrete Projekte in absehbarer Zukunft noch völlig unklar sind. Verständlich ist daher auch, daß diese Situation immer mehr Kulturschaffende anregt, neue Vereine zu gründen, Aktionen zu suchen und sich subventioniert zu beschäftigen.

Bedauerlich aber - und ich finde es wirklich äußerst bedauerlich - ist eine ganz andere Tatsache, nämlich die, daß es sowohl beim kürzlich subventionierten "LiDo - Aktionsradius Augarten", als auch beim vorjährigen Event der "Kultur am Ast", nämlich der Kulturcontainer am Bahndamm, als auch beim vorjährigen Rübenspektakel im Bezirk - da war Timo Huber mit seinem Turm - immer Architekten sindt, die sich wirklich ganz eindeutig in Wien scheinbar neue Aufgabengebiete suchen müssen, weil wir einen Planungsstadtrat haben, der schon vor Jahren zum Beispiel den öffentlichen Architektenwettbewerb abgeschafft hat, und daher junge engagierte Architekten keine Möglichkeit mehr haben, am Architekturgeschehen direkt teilzunehmen. *(Beifall bei den F.)* Das finde ich wirklich bedauerlich.

Wenn dann der Kollege Woller hier noch erzählt, daß er alles von Architektur versteht, im "Architektur Zentrum" ein und aus geht - wir auch. Herr StR. Gintersdorfer hat bereits klar gesagt: Die Inhalte sind dringend notwendig für Wien. Wir aber sehen nicht ein, daß das ausgerechnet ein Architekturkritiker machen muß. Es wäre ja auch möglich gewesen, zum Beispiel den Vorstand, den Leitungssitz öffentlich auszuschreiben.

Aber nun zurück zum Inhalt. Kürzlich erhielt das "LiDo" - links der Donau - 2,4 Millionen Schilling für folgende Ziele: "Entgegenwirken der soziokulturellen Unterversorgung, Aneignung des öffentlichen Raumes, Animieren, im Stadtteil aktiv zu werden, Märkte, Kontaktaufnahme und Organisation von Veranstaltungen."

Ich habe bereits im Ausschuß gefragt, ob es sinnvoll ist, so kurz darauf einen weiteren Verein, der sich mit genau diesen Dingen beschäftigt, ebenfalls ins Leben zu rufen beziehungsweise weiter zu beauftragen, worauf man mir erklärt hat, daß "KulturStartPlatz FELD" ja etwas ganz anderes ist. Daraufhin habe ich im Akt nachgelesen, was man macht: Standorte als Anlaufstelle zur Kontaktaufnahme, Wochenmärkte, Bauernmärkte, organisierte Veranstaltungen mit Musik - zum Beispiel den Dr. Kurt Ostbahn -, Erfassen soziokultureller Möglichkeiten, Kulturstandort und die Bevölkerung zu eigenen Initiativen ermuntern. Ich frage Sie wirklich: Wo ist hier der große Unterschied?

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Wir sind der Meinung: Um Bauernmärkte zu veranstalten, brauche ich wirklich keine neuen Vereine, Projekte und Subventionen. Um eine Musikveranstaltung mit dem Dr. Ostbahn zu organisieren, brauchen wir das auch nicht. Denn ich glaube, daß der auch so kommt.

Ich halte aber weitere Zwangsbeglückungen der Bevölkerung - und darum geht es - wie die vorjährige Rübenaktion, die bei der Bevölkerung wirklich von sanfteren Reaktionen, nämlich völligem Unverständnis, bis zur echten Entrüstung stieß, für äußerst entbehrlich. Es zeigt sich hier die ganze Hilflosigkeit der sozialistischen Kulturpolitik, weil man jetzt Produktionen fördert wie - es wurde schon gesagt - eine Expedition von Polarforschern im 22. Bezirk mit Zelten und Schlitten. "Ein Basislager" - und ich zitiere wörtlich - "schickt Relikte und Gefundenes zurück über die Donau." Das wird dann dort eine Woche ausgestellt.

Man kann sich darunter wirklich einiges vorstellen. Es gibt da "Naturfreunde säubern den Wienerwald" - auch das kann darunter verstanden sein. Ich bezweifle aber wirklich, ob es die echte kulturelle Aufwertung ist, die der 22. Bezirk braucht, wenn man ihn quasi mit dieser Aktion den Bewohnern als einen Bezirk präsentiert, der scheinbar am Südpol liegt, wo sich die Füchse gute Nacht sagen und daher die Polarforscher vor ihren Zelten Tee kochen.

Daher, sehr geehrte Frau Stadträtin, fordern wir Sie auf: Überlassen Sie die Bezirkskultur den lokalen Vereinen und Organisationen im Bezirk und geben Sie denen mehr Geld fürs Bezirkskulturbudget! *(Beifall bei den F.)* Dieses Aktenstück IG Remise lehnen wir ab! *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Vetterman. Ich erteile es ihm.

GR. Heinz Vettermann (SPÖ): Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Der Akt ist zweigeteilt, das stimmt. Aus meiner Sicht spricht nichts dafür, daß wir das nicht auseinanderhalten können - ganz im Gegenteil; sie sind getrennt bearbeitet, behandelt und diskutiert worden. Es ist auch nicht so einfach, daß man sagt, hier ist das Geld - sozusagen - von einem zum anderen gewandert, sondern es ist jeweils das gegeben worden, was notwendig war, und auch mit der jeweiligen Betreibergruppe durchgesprochen worden.

Zuerst vielleicht zur Vorgartenstraße, wo es ja an den Inhalten selbst wenig Kritik oder eigentlich keine Kritik gegeben hat. Ich glaube, das zeigt, daß das Programm wirklich gut überlegt und kulturell hochstehend ist. Und daß es in dem Sinne keine Bezirkskultur ist: Das wird auch nicht behauptet, das wäre auch nicht der Fall. Die Nutzung, hoffe ich, wird in wenigen Wochen klar sein. Sicher ist es aber gut, bis dahin diesen Standort auch entsprechend zu bespielen. Was gibt es dort? Das geht von der Aktion der Wiener Pflasterer, die jährlich ein Training dort machen, bis zu dieser Ausstellung von Kawamata, bis zu den Festwochenproduktionen und zur internationalen Architekturausstellung. Ich erspare mir aber, das jetzt noch weiter aufzuzählen, weil es daran ja keine Kritik gegeben hat, was ich eigentlich als Qualitätshinweis verstehe. Es gibt innovative Veranstaltungen in Kunst, Architektur und Stadtplanung. Die müssen auch gefördert werden.

Finanziell viel geringer angesiedelt, aber bisher doch heftiger diskutiert, ist das FELD, das "Kulturfeld". Da muß ich eines ganz klar sagen, nämlich daß wir als Stadt viel weniger geben, als angesucht wurde, weil wir eben auch nicht zu allem ja und amen sagen, was von den Vereinen kommt. Wir haben einen Diskussionsprozeß und diese Expedition, die jetzt so kritisiert wurde, wird eben nicht stattfinden. Es ist schon richtig, daß es nicht mehr März ist und man nichts gesehen hat, denn Feldforschung wird einfach anders betrieben und eben nicht über den Verein abgewickelt. Sie brauchen sich also keine Sorgen zu machen. Gerade die Kollegin Winkelbauer weiß sehr genau, was wo stattfindet in der Donaustadt, und daher brauchen wir uns auch in dieser Art und Weise nicht informieren zu lassen. Daher wird das auch nicht geschehen, was aber nicht gegen Feldforschung spricht. Die kann immer wieder stattfinden. Sie wird aber nicht vom Verein gemacht werden, und das ist ja auch der Grund, warum wir zum Beispiel doch deutlich weniger Geld hergeben.

Aber was es doch geben soll - und da kann ich auch den Kollegen Hotter wirklich beruhigen, daß es hier keine negativen Reaktionen geben wird -, ist, daß man einfach eine freie Fläche, ein Feld, der Kultur zur Verfügung stellt. Und wenn man sagt: Es gibt viel, aber es gibt noch nicht genug, dann ist es auch richtig, einzelne sehr gute Aktivitäten zu finanzieren. Eine dieser Aktivitäten ist dieses FELD, auf dem über ein Kulturbüro, ein Kulturgasthaus, einiges an Aktionen und Events stattfinden kann. Ich glaube, dafür gibt es einen Bedarf. Da gibt es noch einen echten Mangel.

Ich kann auch nichts schlechtes daran entdecken, wenn man, um das Feld zu popularisieren, dort Märkte, Bauern-, Flohmärkte abhält. Ganz im Gegenteil. Ich finde, das ist eine gute Form. Es wird aber auch Bürgerfeste geben, wo man den Bewohnergruppen, die etwas feiern wollen, aber keinen Platz haben, weil der ja nicht überall gegeben ist, diesen zur Verfügung stellen kann. Man kann dort auch Schülerbandwettbewerbe stattfinden lassen, wo ich weiß, daß es schon Kontakte gibt, und was ebenfalls dazu führen wird, daß es die Bevölkerung annimmt.

Das alles ist bei den 325 000 Schilling, die wir geben wollen, möglich. Das soll passieren. Aber eine zusätzliche Verknüpfungsstelle neben dem "LiDo" wird es in dem Sinne natürlich nicht ge-

ben. Diese Aktion FELD ist eben eine der Aktionen, die über "LiDo" mitverknüpft und zusammengeführt werden. Wir brauchen kein zweites Zentrum, das ebenfalls verknüpft und zusammenführt. Richtig beobachtet, aber auch richtig von uns erkannt - und deshalb wird auch diese Zusatzaktivität in dem Sinn nicht stattfinden. Aber was sein soll, ist, daß es dort Aktivitäten und Events gibt. Dafür haben wir das Geld auch bereitgestellt, und ich glaube, es wird auch Anklang in der Donaustadt finden. *(GR. Walter Prinz: Das glaube ich nicht!)*

In dem Sinne bitte ich nochmals um Zustimmung. *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Als nächste Rednerin zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Mag. Unterreiner. Ich erteile es ihr.

GRin. Mag. Heidemarie Unterreiner *(F)*: Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Frau Stadträtin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich möchte mit meiner Wortmeldung auf den Verein "StadtRaum Remise" eingehen und begründen, warum wir die Subvention von 3,4 Millionen Schilling ablehnen.

Wir haben ja schon voriges Jahr unsere Kritik an diesem Verein angebracht. Vielleicht können sich die einen oder anderen noch an die Kritikpunkte erinnern. Einer war, daß die Verantwortlichen des Vereins gar nicht fähig sind, die Remise mit ihrer besonderen architektonischen Ausstrahlung zu erkennen. Ich habe voriges Jahr schon darauf hingewiesen, daß Architekt Rainer gesagt hat, daß die Remise eine besonders rare Spitzenleistung alter Industriebaukunst ist. Sie zu schützen und zu erhalten, entspricht dadurch auch unserer Vorstellung. Aber so wie in den letzten Jahren müssen wir leider erkennen, daß man heuer wiederum nicht daran gedacht hat, die Remise in ihrer architektonischen Schönheit zu erkennen und zu nützen. Wiederum bleibt man an der Idee der Teilung, der Zerstückelung, des Hineinstellens von Containern haften und wieder zeigt man kein Verständnis für die Attraktivität dieser Raumstruktur. - Das war schon voriges Jahr unsere Kritik.

Weiters haben wir voriges Jahr schon angeführt, daß sich Frau StRin. Pasterk, aber auch Herr StR. Swoboda sehr selbstherrlich über den Bezirk hinwegsetzen.

Drittens haben wir auch noch gesagt, daß die Dürftigkeit und die dazu im Verhältnis viel zu hohen Kosten der geplanten Projekte abzulehnen wären.

Leider muß ich sagen, daß sich seit dem vorigen Jahr gar nichts geändert hat. Weiterhin zeichnet Dipl.-Ing. Klaus Steiner, nicht zu verwechseln mit Dietmar Steiner, der von StR. Gintersdorfer kritisiert wurde, für den Verein. Sie alle kennen ihn - ein führender Beamter der MA 21. Er ist vielen Politikern, Bezirkspolitikern des 1. Bezirks, aber auch vielen Bürgern des 1. Bezirks bekannt geworden, weil er sich für die Übersiedlung des skandalumwitterten Lokals "Flex" von Meidling in den 1. Bezirk besonders engagiert eingesetzt hat. Er hat ja diese Standortfindung sehr glühend verteidigt und damit eigentlich auch indirekt die Rathauspolitik. Genau jenes "Flex", das jetzt seit den jüngsten Ereignissen von Ebergassing durch die sogenannte autonome Szene, durch die linksterroristischen Hausbesetzungen, wiederum zu einer traurigen Berühmtheit gelangt ist. Genau jenes Flex, das neben dem Ernst-Kirchweiger-Haus den sogenannten Autonomen Unterschlupf geboten hat, also den ehemaligen Ägidis oder wie sie sich nennen. Ich kenne mich da nicht so genau aus. *(GR. Günter Kenesei: Ist eh besser!)* - Ich freue mich darüber. - Autonome, die ja dann nicht nur ins Ernst-Kirchweiger-Haus ausgewichen sind, sondern die auch neue Standorte gesucht und in der Arndtstraße 51, im "Flex", einen gefunden haben. Sie sind dann auch sehr berühmt geworden, weil dort die grün-alternative Jugendinitiative unter dem Motto "Legalize cannabis" zu INHALE-Parties eingeladen hat. INHALE: Abkürzung für Initiative Hanf Legal. Also eine Initiative, die in Wien gegründet wurde, um die Legalisierung von Drogen einzuführen. Eine Tatsache, die wir schon damals, als das "Flex" übersiedelt werden sollte - und alle Vorbereitungen wurden ja auch schon getroffen -, auf das schärfste kritisiert haben.

Jetzt möchte ich natürlich nicht jenem Herrn Dipl.-Ing. Steiner unterstellen, daß er sich, nur weil er den Standort im 1. Bezirk gefunden hat, deswegen mit linksextremen Ideologien identifiziert, geschweige denn, daß er im Nahbereich des Bombenterrors anzusiedeln ist. Ich kritisiere aber die Konstellation, daß Dipl.-Ing. Steiner im Vorstand ... *(GR. Anton Steier: Das ist doch eine infame Aussage!)* - Nein, ich habe das zur Klarstellung gesagt, damit man mir das nicht unterstellt. *(GR. Anton Steier: Das ist infam!)* Ich habe gesagt, daß ich das nicht tue.

Jetzt komme ich zu dem Punkt, den ich kritisiere. Ich möchte, daß man mich auch hier nicht mißversteht. Ich habe extra gesagt, daß ich ihm das nicht unterstelle, damit man mir das nicht nachsagen kann. Aber ich kritisiere die Konstellation, daß Dipl.-Ing. Steiner im Vorstand des Vereines "StadtRaum Remise" nachwievor tätig ist, und zwar in der Funktion des Kassiers. Ich kritisiere, daß er als Beamter - sozusagen indirekt - ein Handlanger von Frau Dr. Pasterk und Herrn Swoboda wird *(GR. Anton Steier: Eine bodenlose Gemeinheit ist das!)* und eigentlich, wenn er dort drin sitzt, auch dienen muß. *(GR. Anton Steier: Gott sei Dank unterscheiden wir uns ganz von Ihnen!)* Das ist mein Kritikpunkt. Es ist typisch, daß das immer wieder geschieht. Das ist das Strickmuster der sozialistischen Kulturpolitik!

Dr. Gerald Matt, der frühere persönliche Referent der Frau Kulturstadträtin, sitzt zwar heuer nicht mehr im Vorstand, er wurde aber von Herrn Thomas Miesgang abgelöst, der wiederum ist Mitarbeiter in der Kulturabteilung und hat jetzt die Funktion des Schriftführers inne. *(GR. Gerhard Kubik: Welchen Zugriff hat ein Schriftführer?)* Damit möchte ich nur erläutern, daß man immer wieder Beamte in Vereine hineinsetzt, in den Vorstand setzt, sodaß er Einfluß und Zugriff auf den Verein erhält und bewahrt. Das entspricht natürlich auch genau der Subventionsvergabepolitik, die wir ja kennen und die auch vor den Wahlen von Frau Dr. Pasterk ganz offen ausgesprochen wurde. Sie hatte gesagt, daß das Kulturressort das Ideologieressort wird.

Sie haben sich, Herr Kollege Steier, gerade so aufgeregt, weil ich kritisiert habe, daß das immer wieder vorkommt. Ich wollte das ja gar nicht anführen, aber ... *(GR. Kurt Wagner: Dann hätten Sie es nicht gemacht, wenn Sie es nicht anführen wollen!)* Moment, Sie wissen noch gar nicht, was ich sagen will!

Ich möchte nur ein zweites Beispiel nennen. Nehmen wir den Filmfinanzierungsfonds. Auch dort haben wir jetzt eine Satzungsänderung. Auch dort haben wir jetzt wieder zwei Beamte der Kulturabteilung im Kuratorium sitzen, neben drei künstlerisch und fachlich qualifizierten Leuten aus dem Filmwesen. *(GR. Anton Steier: Was wollen Sie diesen Beamten vorwerfen?)* Ich möchte diesen Beamten gar nichts vorwerfen. Das sind wahrscheinlich sehr tüchtige Beamte. Ich kritisiere nur die Konstellation, daß man es immer wieder macht, daß Beamte in Vereine hineingesetzt werden, damit der Zugriff von oben gewährleistet ist. *(Beifall bei den F.)*

Beim Filmfinanzierungsfonds hat man zum Beispiel auch die Jury ausgeschaltet. Man hat - unter dem Vorwand, daß man straffer organisiert - zwei Beamte dort hingesetzt, wie ich schon sagte, eben den Herrn Dr. Matt, der früher in der Remise saß - er sitzt jetzt im Filmfinanzierungsfonds und ist auch der Vorsitzende des Kuratoriums -, und den neuen Sekretär, Herrn Dr. Meindl. *(GR. Kurt Wagner: Das sind Beamte, die Ihnen nicht in den Kram passen!)* Ich habe gegen die beiden Personen überhaupt nichts. Ich schätze sie sehr und komme mit ihnen sehr gut aus. Aber ich wollte nur sagen, daß es einfach das Strickmuster von Frau Dr. Pasterk ist, daß sie eben mit Hilfe von ihr - wir definieren das so - gefügigen Beamten regiert.

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Jetzt aber zurück zur Remise. Wie ich schon gesagt habe - dieser Zugriff von oben ist unserer Meinung nach eben zentralistisch und autoritär. Ich sage das deswegen, denn in meinen Augen ist doch der sehr wichtige Kritikpunkt, daß die Einbindung des Bezirks, der zwar großartig immer wieder in dem Akt angegeben wird, überhaupt nicht vorhanden

ist. Es ist leider so, daß - und es hat auch schon eine meiner Vorrednerinnen, Frau Dr. Huemer, gesagt - viele Aktionen, die es im Bezirk gibt, ganz einfach nicht wahrgenommen werden.

Da gibt es zum Beispiel die "Aktion Praterstraße", die mit sehr guten Initiativen immer wieder an die Bezirksvertretung und auch an die Magistratsabteilung 7 herantritt, aber es wird ganz einfach nicht darauf Rücksicht genommen. Es war auch so, daß es am Anfang, als die Remise gegründet wurde, sehr wohl Gespräche mit der Bezirksvertretung gegeben hat. Es wurde auch damals geplant, daß im Zusammenwirken mit jeder Fraktion Pläne erarbeitet werden. Es war so, daß die Hälfte der Projekte, die in der Remise aufgeführt werden sollten, aus dem Bezirk kommen sollten. Aber es hat sich dann so entwickelt, daß leider kein einziges Projekt aus dem Bezirk kam. Ich lese jetzt die einzelnen Projekte vor, zum Beispiel "Tadashi Kawamata", dann "architectual visions europe", "lifestations", "Jean Marc Bustamente" und "Pierre Weiss", "Kurt Palm", "Anthony Gormley", "Kalt - Der weiße Hase" und so weiter. Es mag sein, daß diese ganzen Projekte gut sind, aber es ist kein einziges Projekt aus dem Bezirk dabei. Eine einzige, wenn man will, Wiener Veranstaltung - der Pflastererkurs der Gewerkschaft Bauholz. *(GR. Kurt Wagner: Was stört Sie da dran?)* Das ist das einzige, was sozusagen aus Wien kommt. Ich meine, das ist schon sehr traurig.

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Wir lehnen eben diese zentralistische Einflußnahme in der Kulturpolitik ab und die Vorgangsweise mittels ergebener Beamter. Die von oben gesteuerten Vereine, die keinerlei Interesse am Kulturgeschehen ihres Bezirks zeigen, obwohl sie das aber immer wieder vorgeben. Vereine, die das kreative Potential in ihrem Bezirk nicht ausschöpfen und nicht fördern, nicht unterstützen und dadurch eigentlich die kulturellen Aktivitäten verhindern, die ausschließlich nach dem Willen des Subventionsgebers ausgerichtet sind, sollen unserer Meinung nach nicht mit öffentlichen Geldern unterstützt werden. *(GR. Kurt Wagner: Heute in der Früh haben Sie das Gegenteil gesagt! - Beifall bei den F.)*

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Die Frau Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GRin. Renate Winklbauer: Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Frau Mag. Unterreiner hat gebeten, man möge sie nicht mißverstehen. Ich werde das auch nicht tun, aber ich richte mich mit dem, was ich sage, an die gesamte F-... - Partei ist sie nicht: Liebe Fler! Ich bitte Sie wirklich, daß Sie versuchen, toleranter zu sein, daß Sie versuchen zu verstehen und daß Sie nicht versuchen, Zusammenhänge herzustellen, die nicht herzustellen sind - zwischen "Flex", Ägidis und Ebergassing. Ich bitte Sie wirklich, das so zu sehen und nicht die Menschen zu diffamieren und abzuwerten, die in all diesen Organisationen für die Bevölkerung Arbeit leisten. *(StRin. Karin Landauer: Sie sollten an Ihre Worte denken!)* Ich bitte Sie auch, daß Sie das in Ihrer Sprache und Ihrem Unterton ausdrücken. Dieser Unterton war mit so viel Ablehnung, mit so viel Mißachtung für Menschen gezeichnet, und von dieser Abwertung zu Haß und zur Intoleranz ist es nur mehr ein kleiner Schritt.

Liebe F-ler! Ich bitte Sie, diese Art der Auseinandersetzung nicht weiterzuführen. *(StRin. Karin Landauer: Wir haben das von Ihnen gelernt! - Beifall bei der SPÖ.)*

Was den Akt betrifft, kann ich die auf die Sache bezogenen Kritikpunkte der Frau GRin. Unterreiner in keiner Weise teilen und zu all den anderen Punkten hat ja schon Kollege Vettermann Stellung genommen.

Ich bitte daher, sowohl dem Akt 54 als auch dem Akt 55 zuzustimmen.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Wir kommen nun zur Abstimmung, die wir getrennt durchführen.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte daher jene Damen und Herren des Gemeinderats, die der Postnummer 54 ihre Zustimmung erteilen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, der Antrag ist mit Stimmenmehrheit angenommen.

Wir kommen nun zur Abstimmung über die Post 55.

Auch hier wurde kein Gegen- oder Abänderungsantrag gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die der Postnummer 55 ihre Zustimmung geben wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, auch das ist mit Stimmenmehrheit so angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 60 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft eine Subvention an den Verein zur Förderung des künstlerischen Ausdruckstanzes. - Da hierzu keine Wortmeldung vorliegt, komme ich gleich zur Abstimmung.

Wer dem Geschäftsstück die Zustimmung gibt, den ersuche ich um ein Zeichen mit der Hand. - Danke, das ist einstimmig so angenommen.

Es gelangt nunmehr Postnummer 3 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft eine Subvention an den Verein "Haus des Meeres-Vivarium Wien".

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Göbl, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Gerhard Göbl: Werter Herr Vorsitzender! Liebe Kolleginnen und Kollegen!

Ich ersuche für den Verein "Haus des Meeres-Vivarium Wien" um Gewährung einer Subvention in der Höhe von 450 000 Schilling.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Ich eröffne die Debatte. Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Arié. Ich erteile es ihr.

GRin. Ilse-Maria Arié (F): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Freiheitlichen stimmen diesem Aktenstück zu, aber ich möchte die Gelegenheit wahrnehmen, einen Beschlußantrag einzubringen.

Wie Sie alle wissen, steht aus einer unglücklichen Vergangenheit im 6. Bezirk im EsterházyPark der Flakturm, in dem das "Haus des Meeres" untergebracht ist. Der Leiter dieses "Haus des Meeres", Herr Direktor Brenner, ist vor kurzem verstorben.

Herr Direktor Brenner hat von Äußerlichkeiten nie sehr viel gehalten. Sein Herz hat dem "Haus des Meeres" gegolten. Sein großer Wunsch war es, für die Besucher und für die Mitarbeiter mehr Komfort, mehr Bequemlichkeit herzustellen und den Innenaufzug, den es bis zum Jahre 1945 gegeben hat, wieder in Gang zu setzen, um auch gegebenenfalls weitere Räumlichkeiten und Expansionsmöglichkeiten zu haben. Irgendwann, irgendwo ist es sicher geplant, die engagierte Arbeit von Herrn Direktor Brenner zu würdigen.

Jetzt, denke ich, können Sie meiner Auffassung folgen, daß eine Ehrentafel im Aufzug im "Haus des Meeres" für Herrn Direktor Brenner, wenn er - sozusagen - da irgendwo schwebt oder im Meer schwimmt, wirklich eine Freude wäre und der Aufzug den Besuchern mehr Bequemlichkeit bieten, aber auch für die Mitarbeiter eine Erleichterung bringen würde.

Nachdem es heute geheißen hat, es ist ein Bezug zum Aktenstück herzustellen: Die Subvention, die wir heute beschließen, dient unter anderem dazu, der Haidame im "Haus des Meeres" ein größeres Becken und damit mehr Komfort zu geben. Ich übergebe einen Antrag, der mehr Komfort für die Besucher und die Mitarbeiter zum Inhalt hat, und ersuche Sie, dem Aufzug im "Haus des Meeres" wohlwollend und dem Budget dafür zuzustimmen. (Beifall bei den F.)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Gerhard Göbl: Ich glaube, daß gerade für diese wichtige Einrichtung der Wiener Volksbildung durchaus der vorgesehene Betrag von Nutzen ist, werden doch immerhin 215 Tierarten in diesem "Haus des Meeres" gezeigt. Gerade beim Wiener Ferienspiel wird dieses große Aquarium von den Kindern, aber auch von sehr vielen Erwachsenen angenommen, sind doch immerhin 137 000 Besucher im Jahr dort zu zählen. Ich ersuche daher noch einmal, dem Antrag zuzustimmen.

Den Beschlußantrag der Frau GRin. Arié ersuche ich, dem entsprechenden Ausschuß, das ist der für Bildung, Frauen, Jugend, Soziales und Sport, zuzuweisen. - Danke.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt. Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag des Herrn Berichterstatters zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Das ist einstimmig so beschlossen.

Wir kommen nun zum Beschlußantrag der GRe. Ilse-Maria Arié und Johann Herzog, betreffend Aufzug im "Haus des Meeres". Hier empfiehlt der Herr Berichterstatter die Zuweisung an den zuständigen Ausschuß.

Wer mit der Zuweisung einverstanden ist, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist einstimmig so beschlossen und damit zugewiesen.

Als nächstes gelangt die Postnummer 8 der Tagesordnung zur Verhandlung. Sie betrifft eine Subvention an den Eishockeyverein CE Wien Puntigamer.

Ich bitte den Berichterstatter, Herrn GR. Vettermann, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Heinz Vettermann: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Es geht bei dieser Post um eine Subvention an einen Eishockeyverein CE Wien Puntigamer in der Höhe von 3 500 000 Schilling. - Ich bitte um Zustimmung.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Danke für die Berichterstattung. Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Kenesei. Ich erteile es ihm.

GR. Günter Kenesei (GRÜNE): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich bin fast verleitet, obwohl wir das Frühjahr schreiben, zu sagen: Alle Jahre wieder kommt der Subventionsantrag des Wiener Eishockeysports in Form des CE Wien.

Ich kann mich zurückerinnern, daß wir einmal mitgeholfen haben, daß die Spielgemeinschaft WEV und Stadlau die Fusion gut über die Bühne bringt. Dann haben wir mitgeholfen, wie sie in der Nationalliga waren, daß sie den Spielbetrieb aufrechterhalten können. Wir haben ihnen eine Subvention gegeben. Mittlerweile ist er der CE Wien Puntigamer, obwohl der Name nur mehr pro forma da steht, weil der Sponsor abgesprungen ist und kein neuer Sponsorvertrag für die Zukunft am Tisch liegt.

Die Summen haben sich erhöht - das war eigentlich das einzige, was passiert ist. Ich will hier nicht über die Qualität des Wiener Eishockeysports und über die Möglichkeiten sprechen. Sie haben jetzt eine tolle Halle bekommen. Die, die sich dafür interessieren, werden jetzt vielleicht die Daumen halten oder mitzittern, daß die Österreichische Nationalmannschaft bei der A-WM in Schweden den

Klassenerhalt schafft, um auch nächstes Jahr, bei der Weltmeisterschaft 1996, die in Wien stattfindet, noch in der A-Gruppe zu sein.

Trotzdem bleibt ein schaler Beigeschmack, wenn man heute wieder 3,5 Millionen Schilling für den CE Wien aus der Tasche zieht und überweist mit der Begründung, daß das der Aufwand für die Übersiedlungskosten von der Hopsagasse in die neue Eissporthalle ist.

Erstens würde mich interessieren, wie hoch tatsächlich die Übersiedlungskosten sind, indem die Sportler zum Training ganz einfach in eine andere nahegelegene Eishalle fahren?

Zweitens. Es sind Kosten entstanden, glaube ich, schon im Garderobentrakt und um das ganze Material dort hinzubringen, für die Ausrüstung und so weiter - die ganze Infrastruktur. Nur, die haben wir schon einmal bezahlt, als wir die Halle ausgerüstet haben.

Es handelt sich de facto um eine Subvention des zwar einzigen, aber doch Wiener Eishockeyvereins in der ersten, in der höchsten Spielklasse. Ich weiß gar nicht, warum es notwendig ist, hier so versteckt damit umzugehen. Entweder sagt man: Die Stadt Wien zahlt einem Spitzenklub, der in der ersten Spielklasse im Eishockey mitspielt, einen Beitrag für den notwendigen Spielbetrieb; der ist heuer 3,5 Millionen Schilling. Dann würde ich auch vorschlagen in Ermangelung eines Sponsors - das würde mich interessieren, und da hoffe ich auf den Kollegen Kopietz, der vielleicht etwas Aufklärung bringen kann -, daß die Stadt Wien mit ihren Möglichkeiten, die sie im Bereich der Wirtschaft hat oder vielleicht gemeinsam mit der Wirtschaft versucht, einen potenten Sponsor für den Eishockeyklub CE Wien zu finden. Dann würde man nämlich diese verdeckten Subventionsgaben unter dem Titel "Übersiedlungskosten" aus der Hopsagasse in die neue Eishalle nicht brauchen.

Ich würde aber gleichzeitig vorschlagen, daß man dem CE Wien vielleicht den Vorschlag macht, mit dem Wiener Stadtwappen auf der Brust zu spielen. So, wie die Nationalmannschaft jetzt mit dem "A" für Österreich spielt, könnte ja dann der CE Wien mit dem Stadtwappen spielen, wenn die Stadt Wien der einzige Sponsor ist, der hier Geld in diesen Verein hineinpumpt.

Jetzt ist mir schon klar, daß es auch eine Nachwuchsarbeit beim CE Wien gibt. Es gibt da viele kleine Eishockeyvereine in Wien, die allesamt, wenn man sich die Subventionslisten aus der MA 51 anschaut, mit einem Bettel abgespeist werden, im Gegensatz zu dem Verein, der in der höchsten Spielklasse ist.

Wir halten es ja bei der Fußballbundesliga so, daß Bundesligavereine keine Subvention bekommen, weil es da immer das Argument gibt, daß teure ausländische Spieler eingekauft werden. Da werden dann die Gagen für die gezahlt und das Geld ist irgendwie weg.

Mich würde interessieren, wo die 3,5 Millionen Schilling hinkommen, die der CE Wien jetzt von der Stadt Wien kassiert, wie sichergestellt ist, daß das nicht in Spielergagen von irgendwelchen zugekauften sogenannten Stars hineinfließt, um den Klassenerhalt zu schaffen, um vielleicht nächstes Jahr wieder oben mitzuspielen. *(GR. Heinz Sramek: Um 3,5 Millionen Schilling bekommen Sie aber keinen Spieler!)* Damit kann man schon einiges im Eishockey ... *(GRin. Josefa Tomsik: Aber jetzt widersprechen Sie sich!)* Nein, einen Spitzenspieler hat der CE Wien in den letzten Jahren noch nicht eingekauft, denn sonst wären sie auch in der österreichischen Bundesliga an einer anderen Stelle zu finden gewesen und hätten sich nicht im hinteren oder im letzten Tabellendrittel wiedergefunden. *(GRin. Josefa Tomsik: Jetzt halten Sie uns aber am Schmäh?!)* Nein, Frau Kollegin Tomsik, ich will wissen, was mit dem Geld geschieht. Ich lasse mich nicht als Gemeinderat und als gewählter Vertreter hier am Schmäh führen. Da steht "Übersiedlungskosten Hopsagasse" und keinerlei Aufstellung, keinerlei Abrechnung. Man weiß nicht, was mit den Sponsergeldern oder mit den Geldern passiert ist, die in den letzten Jahren in den CE Wien geflossen sind. Da werden keine Abrechnungen beigelegt. Frau Vizebürgermeisterin, da ist auch noch nie eine Abrechnung vorgelegt worden! Auch jetzt gibt es keine Abrechnung darüber, was angeblich die Übersiedlung tatsächlich gekostet hat.

Im Akt, Herr Kollege Kopietz - auch wenn Sie mit dem Kopf schütteln -, ist nichts zu sehen und nichts zu finden. Das hätten wir ganz gern. Wenn wir 3,5 Millionen Schilling hier ziemlich locker beschließen, dann wollen wir auch wissen, wofür das ist und wofür es notwendig ist. Wenn es Sinn macht und man aus den Unterlagen ersehen kann, daß es notwendige Investitionen sind, dann wird man gerne zustimmen. Wenn man sieht, daß das nicht besonders toll ist und daß das Geld irgendwo hier verlorengegangen ist, dann wird man das dementsprechend in der Öffentlichkeit diskutieren dürfen. Ich glaube, daß der CE Wien durchaus in der Lage wäre, diese Abrechnungen und diese Belege auf den Tisch zu legen. Aber derzeit ist offensichtlich in der Aktenlage nicht vorgesehen, daß das den Geschäftsstücken beigelegt wird. Nur aus diesem Grund werden wir dieser Subvention heute nicht zustimmen.

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Dr. Marek. Ich erteile es ihm.

GR. Dr. Günther Marek (ÖVP): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Sehr geehrte Damen und Herren! (GR. Heinz Sramek: Er wird uns das jetzt erklären!) - Sehr geehrter Kollege Sramek - voller Erwartung!

Ich möchte ganz kurz zur Ergänzung zu Kollegen Kenesei etwas sagen. Vielleicht zwei Punkte, die er nicht ganz verstanden hat. Es freut mich, daß du hier meinen oder den Antrag von Präsident Walter Nettig betreffend die Subventionen von Bundesligaklubs verteidigst und unterstützt - ich danke dir auch dafür. Ich frage mich nur, warum er von der Grün-Alternativen im Ausschuß zur Kenntnis genommen wurde. Umgekehrt hat es sich dann mit der Subvention verhalten, denn im Ausschuß wurde zugestimmt. Vielleicht noch ein bißchen Information dazu. (GR. Günter Kenesei: Von euch auch!) - Ja, wir stimmen dem auch zu.

Den CE Wien gibt es nicht seit 10 Jahren, sondern erst seit 2 Jahren, und in der Zwischenzeit wurden sehr gute Spitzenspieler eingekauft, unter anderem Rig Nashheim, der dir vielleicht auch als interessierter Sportfreund ein Begriff ist. Ich habe schon erwähnt, daß wir zustimmen werden. Ich möchte aber doch ein bißchen auf die Vorgeschichte eingehen.

1992 wurde einer der Vorgänger des CE Wien, der WEV, mit kräftiger Mithilfe der Stadt Wien und der Verantwortlichen der Stadt Wien liquidiert. Ich möchte jetzt gar nicht näher darauf eingehen. Es stimmt, daß der WEV Finanzschwierigkeiten gehabt hat. Jedoch ist da der Einwand, daß man finanzielle Schwierigkeiten mit Überbrückungshilfen überwindet, aber doch den Verein WEV erhält, da der WEV doch einer der traditions- und erfolgreichsten oder vielleicht der Wiener Eishockeyklub schlechthin war, wo man noch Zuschauer in das Stadion gebracht hat, wo der Eishockeysport gelebt hat.

Ich habe dafür Verständnis gehabt, daß man sagt: Mit einer Geschäftsführung wie der kann man nicht. Wenn die Stadt Wien hier einspringt, dann möchte man sich auch die neue Geschäftsführung aussuchen, mit der man arbeitet. - Aber daß man hier den WEV liquidiert, kann ich nur darauf zurückführen, daß das ein UNION-Verein war und kein ASKÖ-Verein wie der WAT Stadlau und daß die Stadt Wien, damals 4 Jahre vor der Eishockey-WM in Wien, ein Prestigeprojekt auf die Füße stellen wollte - Frau Tomsik, Sie können mir ruhig zuhören (GRin. Josefa Tomsik: Ich höre Ihnen eh immer zu! Das ist ja mein Pech!), das ist fein -, das den Namen der Stadt und den Namen des damaligen Stadtrats und jetzigen Bürgermeisters trägt, nämlich den CE Wien. Ich habe schon damals gesagt, daß es zum Scheitern verurteilt ist, weil ein Parteikollege von Ihnen versucht, Austria und Rapid zu liquidieren und einen FC Wien zu machen, einen WEV zu liquidieren, damit man einen CE Wien schafft, auch damals schon.

Heute, ein Jahr vor der Eishockey-WM, stehen wir vor dem Trümmerhaufen dieses Prestigeprojekts. Es war klar, daß eine Geschäftsführung - und ich muß die Geschäftsführung hier in Schutz nehmen - für den CE Wien keine oder nur sehr schwer Sponsoren finden würde. Daß der CE

Wien überhaupt diese sportlichen Erfolge leistet, ist wirklich eine sehr idealistische und gute Arbeit von Eishockeydenkmälern wie Kurt Harand, Hausner oder Marcel. Es ist auch der Geschäftsführung zu danken.

Klar ist, daß es jetzt nicht ohne öffentliche Unterstützung geht. Ich möchte nur eines kritisieren: Wir bringen eine gutgehende Firma um und machen ein Prestigeprojekt. Das Ergebnis ist, daß wir ein Jahr vor einer Weltmeisterschaft, die die Stadt erfolgreich veranstalten soll, ohne Wiener Eishockey und ohne Wiener Eishockeyklub dastehen. Ich bin aber auch dafür, daß man hilft. Wir von der ÖVP sagen ganz offen das Bekenntnis: Wir wollen Geld für den Spitzensport geben, weil es eine gute Investition ist, auch für den Breitensport, und weil ein erfolgreicher Spitzensport eine Vorbildwirkung hat.

Ich verstehe nicht - und das hat Kollege Kenesei schon ganz klar gesagt -, warum man hier wirklich so verlogen vorgeht. Übersiedlungskosten um 3,5 Millionen Schilling?! Es kann sich jeder seinen Teil denken. Da kann ich ganz Österreich nach Atlanta übersiedeln und wieder zurück. Anscheinend ist die Stadt Wien so teuer, von der Attemsgasse in die Hopsagasse und zurück kostet es halt 3,5 Millionen Schilling.

Wir bekennen uns dazu, daß ein Jahr vor der Weltmeisterschaft eine öffentliche Förderung für einen Eishockeyklub erfolgen soll. Wir bekennen uns auch dazu, daß im Einzelfall damit der Spielbetrieb subventioniert wird. Aber wir bekennen uns nicht dazu, daß gesagt wird: Ein Spielbetrieb von Spitzenklubs. Eine Förderung von Spitzenklubs ist ausgeschlossen. Da nehmen wir lieber 2,5 Millionen Schilling und stecken sie in einen anderen Spitzenklub - Austria Salzburg, ohne Zweckbindung, ohne Überprüfung, ohne daß man weiß, in welche Taschen dieses Geld fließt. Nein, hier in Wien ist es anders. Diese Verlogenheit möchte ich hier wirklich noch einmal aufzeigen.

Auf der einen Seite - und ich zitiere, Frau Stadträtin, aus Ihrer Antwort - schreiben Sie: "Es ist nicht möglich - und wir von der Stadt Wien bekennen uns dazu -, daß wir Geld für den Spielbetrieb von Bundesliga- und Profiklubs hergeben." - Das steht in Ihrer Antwort! Ich weiß, daß Sie es nicht durchlesen. Das halte ich Ihnen ja zugute. Es steht dann noch drinnen, daß selbst die Zweckbindung für den Nachwuchs, für kleine Fußballbuben, die wirklich schreckliche Trainingsbedingungen haben, 100 000 und 200 000 Schilling nicht möglich sind, denn es könnte ja sein, daß das direkt oder indirekt in einen Leistungsunterhalt von Spielern fließt. - Das haben Sie gesagt.

Auf der anderen Seite haben wir jetzt schon 7 Millionen Schilling, die offensichtlich - und ich bekenne mich auch dazu, mit meiner Zustimmung - in den Spielbetrieb und auch in Gagen von Spielern fließen. Das ist eine Ungleichbehandlung und meiner Meinung nach das Kennzeichen einer verlogenen Sportpolitik. Darauf möchte ich aufmerksam machen.

Ich möchte vielleicht, wenn wir schon dabei sind, nur noch einen Punkt bereden, nämlich Ihre für die ganze Sportwelt recht heitere Antwort betreffend Subvention von Austria Salzburg.

Wenn Sie vor Sportjournalisten, vor versammelter Runde, damit argumentieren, daß es wirklich ein Segen für die Stadt Wien ist, daß wir Europacupspiele von Austria Salzburg nach Wien bekommen, weil es eine so große Wirtschafts- und Umweltrentabilität bringt. Der Walter Nettig freut sich unendlich darüber. Es ist auch sehr nett, wenn Sie dem Walter Nettig die Wirtschaft in Ihrer Antwort erklären, aber ich halte Ihnen zugute, daß Sie es wahrscheinlich nicht genau gelesen haben.

Wenn Sie argumentieren, daß es wirklich ein Segen für die Stadt Wien ist, daß die Austria Salzburg in Wien spielt und daß man dafür dankbar sein muß und man sich bemüht hat, sie nach Wien zu bekommen, weil sie sonst in München gespielt hätte, so zieht das die Heiterkeit der gesamten Sportjournalistik nach sich. Das ist Ihr Problem. (GR. Heinz Sramek: ...oder Ihre Ahnungslosigkeit! Die hätten wirklich in München spielen können!) Sehr gut, Herr Sramek! Danke! Sie reden denselben Unsinn wie die Frau Laska. Sie wissen (GR. Dr. Günter Marek deutet zu Frau VBgmin. Grete Laska), Ihnen halte ich zugute, daß Sie sich nicht auskennen. (GR. Dr. Günter Marek zu GR. Heinz Sramek:)

Sie sind bei Ihrem Busunternehmen und bleiben Sie dabei! (GRin. Josefa Tomsik: Ist es Ihnen als Sportler recht, wenn die Austria nach München spielen geht?)

Leute, die dieses Ressort verwalten, müßten eigentlich wissen, daß man nach UEFA-Cup-Regeln im Heimatland spielen muß. Soweit ich weiß, ist München noch immer in Deutschland und nicht in Österreich. (Zwischenrufe von GR. Heinz Sramek. - Beifall bei der ÖVP.)

Herr Sramek! Ich weiß ganz genau, daß Sie sich mit der Materie nicht befaßt haben. Ich weiß ganz genau, daß Sie Unkenntnis haben. Aber ich darf doch von meiner Stadträtin verlangen, daß Sie sich doch ein bißchen erkundigt und nicht das glaubt, was ihr der Kollege Kopietz oder wer immer, sagt. Mir persönlich ist es recht, und wenn man in der Sportszene sagt: Die Frau Vizebürgermeisterin ist so ein netter Mensch, aber Sie soll doch die Hände vom Sport lassen! dann habe ich das bestritten. Aber die Frau Vizebürgermeisterin im Duo mit dem Sportamt ist für einen Oppositionspolitiker das Beste, was einem passieren kann. - Danke. (Beifall bei der ÖVP.)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Zeihsel. Ich erteile es ihm.

GR. Gerhard Zeihsel (F): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Sehr geehrte Frau Vizebürgermeisterin!

Es ist wirklich eine Tragikomödie, was sich um den Eishockeysport in Wien in der Vergangenheit abgespielt hat. Meine Vorredner haben mir das meiste schon vorweggenommen. Ich möchte nur mit einigen Fragen an die Frau Vizebürgermeisterin herantreten, die sie mir vielleicht beantworten kann.

Das erste, was mir aufgefallen ist, ist, daß der Antrag des CE Wien erst jetzt Ende April behandelt wird. Der CE Wien hat bereits Anfang September 1994 eingereicht, zwar mit nur wenigen Sätzen, aber er hat immerhin schon im September eingereicht und bekommt heute erst die Erledigung. Ich frage die Frau Sportstadträtin, wie das nach dieser Subvention weitergehen wird? Man hört, daß sich der Sponsor "Puntigamer" mittlerweile zurückgezogen hat. Dem "Kurier" von heute entnehme ich, daß "Ottakringer" eingesprungen sei; der "Kurier" schreibt "auf rote Rathausweisung", "auf Kosten von Rapid Wien". Ich kann mir nicht vorstellen, daß sich der Herr Wenkheim vom Rathaus Weisungen erteilen läßt. Deswegen habe ich auch bei der Ottakringer Brauerei heute angerufen und nachgefragt, wie das denn sei, und da wurde mir die Auskunft gegeben, daß es noch keinen Wechsel gegeben hat, aber es Gespräche mit Dr. Klinger gäbe. Hier hat der "Kurier" scheinbar irgendwie gezielt ein Gerücht in die Welt gesetzt.

Frau Vizebürgermeisterin! Ich frage Sie: Wie lange wird der Spielbetrieb mit diesen 3,5 Millionen Schilling gesichert sein? Wenn ich mir die Saldenbilanz von 1994, die uns der Herr Dr. Podkowicz zur Verfügung gestellt hat, ansehe, so kann ich es nicht glauben, daß der Gesamtaufwand nicht einmal 3 Millionen Schilling im Jahre 1994 ausgemacht hat. Meiner Schätzung nach kann ein derartiger Spielbetrieb nicht unter 10 Millionen Schilling kosten. Beim Posten "Beratungskosten" mit 84 000 Schilling würde mich interessieren, wie diese zustande gekommen sind. Mir wäre es viel wichtiger gewesen, wenn man intensiver einen Sponsor gesucht hätte.

Ein Dorn im Auge ist mir auch der Posten "Polizeiüberwachung der Spiele" mit 52 800 Schilling. Ich wiederhole hier meine schon mehrfach gestellte Forderung, Sportvereine von solchen Kosten zu befreien. Ich fürchte, daß noch heuer ein weiteres Subventionsansuchen auf uns zukommen wird. Wir werden aber selbstverständlich zu Post 8 auch unsere Zustimmung geben, denn man kann sich wirklich nicht ein Jahr vor der Weltmeisterschaft in Wien blamieren und den Eishockeysport opfern. Wir werden allerdings die weitere Entwicklung im Auge behalten und Sie, liebe Frau Vizebürgermeisterin, an Ihre heutigen Erklärungen zu meinen Fragen erinnern. (Beifall bei den F.)

Vorsitzender GR. Gerhard Oblasser: Als nächster Redner zum Wort gemeldet ist Herr GR. Kopietz. Ich erteile es ihm.

GR. Harry Kopietz (SPÖ): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Meine sehr verehrten Damen und Herren!

Ich werde mich bemühen, mich kurz und sachlich zu halten, obwohl meine Vorredner Gelegenheit geben, das eine oder andere an ihrer Polemik zu beleuchten. Es freut mich, daß die beiden Fraktionen ÖVP und F mitstimmen werden, weil es um das Ziel geht, den Eishockeysport in Wien weiterhin zu fördern. Ich lade Sie ein, sehr geehrter Herr Kollege Kenesei, sich vielleicht mit Ihrer Fraktion gemeinsam die Vorgangsweise und damit die Zustimmung noch zu überlegen. (GR. Günter Kenesei: *Schauen Sie sich einmal an, was die kleinen Eishockeyvereine in Wien bekommen! - Warum ist die Abrechnung nicht im Akt drin?*) Die Kollegin Arié hat auch um die Abrechnung gebeten und hat sie bekommen. Es hätten selbstverständlich auch die grünen Abgeordneten die Abrechnung bekommen. Vielleicht können Sie sich doch noch entschließen, mitzustimmen. Es liegt alles da.

Eines ist auch vollkommen klar, nämlich daß jede Subvention, die dieses Haus gewährt, selbstverständlich abgerechnet und dargelegt werden muß. (GR. Gerhard Zeihsel: *Da gehört ein Kostenvoranschlag!*)

Bevor ich versuchen werde, einige Irrmeinungen aufzuklären, vielleicht etwas ganz Wichtiges: Die heutige Subvention bedeutet selbstverständlich nicht, daß wir Vereinen der obersten Spielklasse eine Subvention für den allgemeinen Spielbetrieb geben. Wir haben hier schon durchaus gemeinsam die Bereitschaft immer wieder bekundet, daß das nicht sein darf. Es wundert mich überhaupt nicht, daß die Argumentation so läuft, denn wenn man sich den Antrag ansieht, so ist die Begründung des Antrags 31 Zeilen lang. Genau 5 Zeilen beschäftigen sich mit der Problematik des Übersiedelns - mehr ist auch nicht notwendig. Aber ich wundere mich, daß alle anderen 26 Zeilen von allen anderen Vorrednern eigentlich unerwähnt geblieben sind. Das zeigt mir, meine Damen und Herren, daß man hier in diesem Hause wiederum ganz bewußt - obwohl man für die Subvention ist - eine Politik betreibt, die leider nicht die Sachpolitik ist, die ich mir wünschen würde.

Kollege Kenesei hat mit Recht gesagt, daß wir dadurch vor allem die Jugendpflege des Eishockeysports unterstützen. Es kann ja nicht sein, meine Damen und Herren, daß wir zwar die wunderbare Albert-Schultz-Eishalle in unserer Stadt haben, aber dort kein Eishockeybetrieb stattfinden soll. Das kann ich mir nicht vorstellen. Es gibt Hunderte junge Menschen, die den Eislauksport und vor allen Dingen auch den Eishockeysport gerne betreiben, und wir benötigen sie wie einen Bissen Brot.

Denn eines muß ich schon sagen: Mein Herz gehört, so wie den meisten hier in diesem Hause, auch dem Fußballsport, das ist überhaupt keine Frage. Aber Fußball ist ja nicht alles. Ich kann mir vorstellen, daß sehr viele junge Menschen, die im Sommer Fußball spielen, im Winter in einem Eishockey-Verein aktiv sind oder eislaufen. Nahezu 200 000 junge Menschen in dieser Stadt haben sich im Rahmen von Schulsport-Eislaufveranstaltungen gerne auf den Eisflächen dieser Stadt getummelt.

Liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich glaube, auch das ist ein Zeichen dafür, wie wichtig es ist, daß wir Eishockey in unserer Stadt auch als Spitzensport anbieten.

Eines ist vollkommen klar: Sponsoren zu finden, scheint für den Eishockeysport grundsätzlich ein schwieriges Unterfangen zu sein. Es geht den anderen Spitzenvereinen Österreichs ja nicht unbedingt wesentlich besser, und daß sich "Puntigamer" als Sponsor zurückzieht, wird seine Gründe haben, vielleicht soll wieder der Eishockeysport in Graz unterstützt werden.

Umso mehr freut es mich, daß man lesen kann und daß berichtet wird - und sei es nur auf der Gerüchtebörse, wenn die Ottakringer Brauerei das auch signalisiert, freut es mich ungemein -, daß die einzige Wiener Brauerei den Wiener Eishockeysport unterstützen will. Ich glaube, das sollten wir

uns wünschen und vor allem unterstützen. Wir sollten nicht durch Polemik hier im Haus die Sponsoren dazu anhalten, neuerlich Überlegungen darüber anzustellen, ob es wirklich eine so sinnvolle Sache ist, den Eishockeysport zu unterstützen. Es ist kontraproduktiv, meine Damen und Herren, was Sie hier manchmal tun.

Ich verstehe natürlich Kollegen Marek, überhaupt keine Frage. Als Funktionär von Rapid, eines Klubs, der ebenfalls finanzielle Sorgen hat, versucht er alles und probiert jede rhetorische Wendung, um irgendwo einen Ansatzpunkt dafür zu finden, daß Wirtschaftskörper des Spitzensports - GesmbHs, Aktiengesellschaften oder was auch immer - mit Steuergeldern unterstützt werden.

Meine Damen und Herren! So kann es nicht gehen. Herr Kollege Marek, wir helfen zwar gerne mit, einen Sponsor für Rapid zu suchen, aber ich bitte alle, mitzuhelfen, um vor allem einen Sponsor für den Eishockeysport in Wien zu finden. Ich würde mich freuen, wenn wir da gemeinsam vorgehen könnten.

Eines wundert mich schon auch: Es ist hier von Verlogenheit und so weiter gesprochen worden. Ich glaube, so kann es nicht gehen. Das ist nicht die Ebene, auf der wir über den Sport in Wien diskutieren sollten. Und es ist fast ordnungsrufverdächtig gewesen, was hier von dir, lieber Kollege Marek, gesagt worden ist. Aber es ist bezeichnend: So geschieht es halt. Man versucht eben, hier immer lustig zu sein, und wenn man schon keinen Fotografen da hat, der einen mit irgendwelchen "Hüteln" aufnimmt, dann versucht man es halt auf diese Art und Weise.

Selbstverständlich hätte Austria Salzburg die Gelegenheit und die Möglichkeit gehabt, in München zu spielen, mit Zustimmung der UEFA jederzeit. Und es gab Überlegungen in diese Richtung, da können Sie sicher sein, selbst wenn es nur eine Drohung gewesen sein sollte. Aber Austria Salzburg hätte auch in Salzburg spielen können, das wäre doch möglich gewesen. Und Ergebnisse von Austria Salzburg - nämlich die finanziellen Ergebnisse - waren ja für die Stadt und in weiterer Folge für die Sportvereine nicht so unangenehm, das wurde schon festgestellt.

Selbstverständlich bekennen wir uns dazu - und ich hoffe, alle Fraktionen in diesem Haus -, daß Sport in der Breite, die zum Spitzensport führen soll und muß, unterstützt gehört. Junge Menschen, die Sport betreiben wollen, gehören soviel wie möglich unterstützt. Und es gibt noch einen Beweggrund - ich verhehle das nicht - für mich: Wie bereits erwähnt, wird in Wien nächstes Jahr die Eishockey-Weltmeisterschaft stattfinden. Vom 21. April 1996 bis 7. Mai 1996 wird diese Stadt in das Rampenlicht der gesamten Weltsportöffentlichkeit rücken, und es sollte doch einen Lokalmatador geben, der diese Sportart in Wien repräsentiert.

Zur Polizei, lieber Kollege Zeihsel: Ich bitte Sie, die Kollegen im Nationalrat darauf anzusprechen, denn das ist ein Bundesgesetz. Ihre Wortmeldung war hier an dieser Stelle fehl am Platz.

Sie haben recht, wenn Sie sagen, daß ein Eishockey-Spielbetrieb etwa 10 Millionen Schilling im Jahr kostet. Das wird sich in diesen Dimensionen bewegen. Aber daraus kann man auch ersehen, daß diese 3,5 Millionen Schilling dem Eishockeyverein CE Wien nicht das Überleben sichern, er braucht wesentlich mehr Geld. Gehen wir doch gemeinsam daran, entsprechend unseren Möglichkeiten den Eishockeyverein zu unterstützen, und versuchen wir, die Dinge, die uns allen am Herzen liegen, weniger polemisch zu beleuchten.

Die Kollegen der grünen Fraktion lade ich wirklich nochmals dazu ein, sich zu überlegen, diesem Antrag zuzustimmen. Ich bin gerne bereit, Ihnen die Unterlagen, die Sie eingefordert haben, jetzt und gleich zu übergeben. *(GRin. Susanne Jerusalem: Nein, das stimmt nicht! Ich habe ja im Ausschuß gefragt! Ich habe ja eine Frage gestellt im Ausschuß: Wie groß ist das Ausmaß der Summe für die Übersiedlung?)* Das wird abgerechnet werden. Der Eishockeyverein ist ja dazu verpflichtet, wenn wir heute zustimmen. Die 3,5 Millionen Schilling, die wir heute bewilligen, betreffen drei Spielsaisonen: Herbst 1994, Frühjahr 1995, Herbst 1995. Jugendarbeit ist nun einmal teuer, und Übersiedlungskosten gibt es auch. Es geht nicht nur um die Übersiedlungskosten der Möbelstücke, es geht

um PR-Arbeit, die notwendig ist. Trotz der großen Öffentlichkeitswirkung, die die Eröffnung der Eishalle hatte, ist es natürlich notwendig, auch PR-Arbeit zu leisten. Das ist in meinen Augen auch ein Teil der Übersiedlungskosten. Aber das wird selbstverständlich nachträglich ganz genau dargelegt werden. Diese Unterstützung von 3,5 Millionen Schilling betrifft noch eine halbe Frühjahrssaison und eine halbe Herbstsaison. Sie ist notwendig, denn wenn wir sie heute nicht gewähren, kann der Verein seriöserweise seine Agenden nicht mehr weiter fortführen und auch nicht weiter Sponsoren für die restliche notwendige Finanzierung suchen. - Darum bitte ich Sie wirklich und lade Sie ein, dem Antrag zuzustimmen. *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter verzichtet auf das Schlußwort.

Wir kommen zur Abstimmung. Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren, die dem Antrag des Herrn Berichtstatters zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Dies ist mit Stimmenmehrheit so geschehen.

Wir kommen nun zur Post 9 der Tagesordnung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den Verein "Fibel - Fraueninitiative Bikulturelle Ehen und Lebensgemeinschaften".

Ich ersuche die Berichterstatterin, Frau GRin. Mag. Lapp, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GRin. Mag. Christine Lapp: Ich ersuche um Ihre Zustimmung für die Subvention an den Verein "Fibel - Fraueninitiative Bikulturelle Ehen und Lebensgemeinschaften".

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Die Debatte ist eröffnet.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Mag. Karl. Ich erteile es ihm.

GR. Mag. Franz Karl (*ÖVP*): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Meine sehr geehrten Damen, aber auch Herren!

Die Österreichische Volkspartei hat am vergangenen Samstag ihr Grundsatzprogramm beschlossen, und es erscheint mir richtig, anlässlich der Tagesordnungspunkte 9, 16 und 17 - alles Frauensubventionen - Ihnen die fünf Absätze des Punktes 2 der neuen Gesellschaftsverträge, Titel "Frauen und Männer", zu zitieren.

"1. Unser erklärtes Ziel ist die gleichberechtigte Partnerschaft von Frauen und Männern in der Familie, in der Berufs- und Arbeitswelt sowie in der Politik.

2. Kernpunkt eines neuen Gesellschaftsvertrages zwischen Frauen und Männern ist die Neubewertung der Erwerbsarbeit und die faire Neuverteilung unbezahlter Tätigkeiten in der Familie, im Haushalt, in der Erziehung und in der Pflege.

3. Weil Erwerbsarbeit für Frauen wie für Männer ein Teil umfassender Lebensentfaltung ist, sollen politische Rahmenbedingungen die Vereinbarkeit von Beruf und Familie für beide Geschlechter erleichtern.

4. Für Frauen sollen besondere Förder- und Bildungsprogramme bessere Aufstiegs- und Entlohnungschancen schaffen. Für uns ist es unannehmbar, wenn Frauen für gleichwertige Arbeit einen geringeren Lohn erhalten, Berufe mit hohem Frauenanteil an den Beschäftigten ein niedrigeres Lohnniveau aufweisen oder Frauen überproportional von Arbeitslosigkeit betroffen sind.

5. Die gleichberechtigte Vertretung von Frauen und Männern in der Gesellschaft muß auch mit der gleichberechtigten Vertretung von Frauen in der Politik einhergehen. Diese Gleichberechtigung ist durch eine Mindestquote von einem Drittel der öffentlichen Mandate und einer frauenfreundlichen politischen Kultur voranzutreiben."

Da haben wir sicher noch viel nachzuholen, obwohl man dieses Kapitel unseres Programms auch nicht ohne Zusammenhang mit dem folgenden Kapitel "Familie" sehen sollte. Doch davon ein anderes Mal.

Warum sage ich das alles? - Weil meine liebe Martina, pardon, Frau SPÖ-Landesfrauensekretärin Ludwig mir mangelnde Sensibilität, Gott sei Dank nicht im Umgang mit Frauen, sondern nur im Umgang mit Frauenvereinen vorgeworfen hat. Ich lege größten Wert auf diese Unterscheidung, denn die Ablehnung dieser Subvention wird sicher von einigen Böswilligen als frauenfeindlich qualifiziert werden. Und es sei nochmals deutlich gesagt, vor allem zu Frau Pewny von der "Frauenhetz": Unsere Haltung ist kein Widerspruch zu Schüssels Äußerung, die Frauen stärken zu wollen. Denn, meine Damen und Herren, das wahllose Ausschütten von Geld an Frauenvereine ist noch lange keine Frauenpolitik. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Ich frage die Mehrheit dieses Hauses: Wo bleibt das Wiener Gleichbehandlungsgesetz? Ich frage die Mehrheit dieses Hauses: Wo bleiben mehr Frauen in gehobenen Positionen der Stadt Wien? Ich frage: Was geschieht im Bereich der Stadt Wien, um den beruflichen Wiedereinstieg von Frauen nach der Mutterschaft zu unterstützen und zu fördern? - Ich glaube, nicht viel. Aber jedes Jahr schieben wir Vereinen sechsstelligen Beträge zu, die sich zum Teil selbst konkurrenzieren und die sich zu elft in einem 265 Quadratmeter großen Lokal auf die Zehen treten beziehungsweise künstlich Arbeitsplätze schaffen.

Wenn sogar schon die MA 57 zu einem Ansuchen, das allerdings heute nicht auf der Tagesordnung steht, schreibt, daß sie nach der Angebotsprüfung anderer Beratungsstellen der Ansicht ist, daß - und ich zitiere jetzt - "der Bedarf einer zusätzlichen allgemeinen Beratungsstelle ohne bedarfsorientierte Schwerpunkte in Wien nicht gegeben ist", dann ist das für mich auch ein Zeichen, daß hier nicht Frauenpolitik betrieben wird, sondern Subventionierung von linksstehenden Gruppen, die oft einen diffusen Cocktail von Feminismus und Lesbenbewegung verbreiten. *(GRin. Ursula Lettner: Jetzt sind wir beim Kern!)*

Meine Damen! Wir werden den Tagesordnungspunkten 9, 16 und 17 unsere Zustimmung verweigern - ich werde mich zu den Punkten 16 und 17 nicht mehr zu Wort melden -, den anderen Subventionen werden wir zustimmen. Aber grundsätzlich sind mir alle Vereine, die in ihren Statuten ausschließlich Frauen zulassen, suspekt. *(Ironische Heiterkeit bei der SPÖ.)* Es wird damit eine Ghettobildung betrieben, die für die Frauen gar nicht vorteilhaft sein kann.

Lassen Sie mich daher mit voller Überzeugung nochmals sagen: Frauenfragen sind so wichtig, daß man sie nicht den Frauen alleine überlassen sollte *(GRin. Ursula Lettner: Das wollen Sie beurteilen!)*, sondern Frauen und Männer müssen gemeinsam an einer echten Gleichwertigkeit arbeiten, meine Damen und Herren!

Und im übrigen: Die Wiener Stadtverfassung ist noch immer nicht reformiert. Es wäre hoch an der Zeit. *(Beifall bei der ÖVP. - GRin. Susanne Jerusalem: Sagenhaft!)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Arié. Ich erteile es ihr.

GRin. Ilse-Maria Arié *(F)*: Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Im wesentlichen handelt es sich bei den heutigen Frauensubventionen um drei große Bereiche: Integration und Spracherwerb, gekoppelt mit Beratung in allen Lebensfragen, sind ein Bereich, ausgelagerte Aufgaben der Arbeitsmarktverwaltung der zweite Bereich. Und der dritte Bereich - zu dem gehört das jetzige Aktenstück - ist der Verein "Fibel", den ich für eine erfindungsreiche Kombination halte, um Geldquellen anzuzapfen und nach Möglichkeit zum Sprudeln zu bringen.

Der Verein "Fibel" ist jedenfalls ein Musterbeispiel dafür. Gäbe es einen Wanderpokal für Erfindungsreichtum, um Subvention zu bekommen, dann wäre dieser Verein zweifellos Anwärter darauf.

Steuergeld dafür aufzubringen, halte ich für verfehlt. Und ich sage Ihnen auch, warum: Jeder Mensch, der eine Ehe oder eine Lebensgemeinschaft eingeht, der weiß, daß es häufig nicht klappt. Er hofft, daß es bei ihm anders ist, und bemüht sich im allgemeinen, auftretende Schwierigkeiten zu meistern. Jedem Menschen sollte bewußt sein, daß ein zu großer Unterschied in Alter, Bildung, Herkunft oder Kultur eine besondere Herausforderung für beide Partner darstellt. Und wenn es Probleme in Ehen oder Partnerschaften gibt, wenn individuelle Rechtsprobleme auftreten, so bietet die Stadt Wien eine Fülle von Einrichtungen, die allen Frauen, unabhängig von ihrer Nationalität, offenstehen. Eine zusätzliche Beratungsstelle, ein zusätzlicher, aus Steuergeld finanzierter Verein ist absolut entbehrlich.

Die Freiheitlichen vertreten die Auffassung, daß sich Frauen aus bikulturellen Ehen oder Lebensgemeinschaften durchaus zwecks Erfahrungsaustausch treffen sollten, wenn sie das möchten. Jedes Kaffeehaus steht ihnen offen. Rund zehn Personen nahmen vergangenes Jahr an diesen Treffen teil. Ja, um alles in der Welt, wozu soll das aus Steuergeld bezahlt werden?

Nebstbei: Die bis Ende Jänner 1995 versprochene Abrechnung über die Subvention 1994 liegt bis heute nicht vor. Darüber hinaus, wenn einzelne Vorstandsmitglieder des Vereines, deren Namen sich wie ein Who is Who in SPÖ oder Gewerkschaft lesen, dringlichen Handlungsbedarf (*GR. Kurt Wagner: Nicht schon wieder!*) - schauen Sie nach, Herr Kollege - über die Angebote der Stadt hinaus sehen, so sollten sie bei Gewerkschaft oder Partei anklopfen. Nur, dort werden sie hören, daß Mitgliedsbeiträge dafür nicht vorgesehen sind. - Und wir sind der Auffassung: Steuergeld auch nicht! (*Beifall bei den F.*)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Als nächste Rednerin zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Kariotis. Ich erteile es ihr.

GRin. Ingrid Kariotis (*ohne Klubzugehörigkeit*): Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Sehr geehrte Frau Berichterstatterin! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Eingangs sei gesagt: Mir sind Frauenvereine nicht von vornherein suspekt. Obwohl ich Herrn Mag. Karl sehr schätze, muß ich sagen, ich bekomme ein bißchen Gänsehaut - das darf ich hier als Frau schon sagen -, wenn Männer alleine Frauenvereine in ihre Männerhände nehmen wollen. Gestatten Sie mir, daß ich das hier so anmerke. (*GR. Mag. Franz Karl: Nicht allein, um Gottes Willen! Ich bin für koedukative Vereine!*)

Ich muß jetzt etwas sagen, der Teufel reitet mich: Schon unter Frau StRin. Schirmer, als wir gemeinsam im Ausschuß gesessen sind, haben Sie für Humor und Freude gesorgt, in teilweise recht ernstesten Sitzungen, weil es schon damals Ihr innigster Wunsch war, einmal an einem Frauenvereinstreffen - Sie haben das selber gesagt, deswegen wiederhole ich es so -, wenn es sein muß in Frauenkleidern, teilzunehmen (*Allgemeine Heiterkeit.*) Ich habe mir das sehr gut gemerkt, weil es mich irrsinnig beeindruckt hat. Aber wie gesagt: Ich kriege eine Gänsehaut, wenn Männer das alleine in Männerhände nehmen wollen.

Ich möchte das als Anlaß nehmen, festzustellen, daß ich gegen den Verein "Fibel" überhaupt nichts habe. Ich rede dann auch nicht mehr zu den Punkten 16 und 17, das verspreche ich Ihnen, ich habe ich mich schon streichen lassen. Ich möchte nur eines dazu sagen: Ich habe mir diese Vereine, die Geschichte dieser Vereine und alle Dokumentationen sehr genau angeschaut und durchgelesen. Das Vereinsziel ist überall zu akzeptieren und sichtlich auch bei vielen Dingen eine Notwendigkeit. Was mich nur gestört hat dabei und was, wie ich glaube, überlegenswert wäre, ist, daß sich der Vereinszweck bei sehr vielen Vereinen überschneidet, und zwar in mehreren Punkten. Jeder Verein zahlt aber Büromiete. Das sind teilweise enorme Summen. Ich darf, wenn Sie gestatten, den anderen Tagesordnungspunkten vorgreifen: Punkt 16: "EFEU" zahlt insgesamt 140 000 S im Jahr. Punkt 17: "Frauenhetz" zahlt 264 000 S, plus die Mitarbeiterinnen, die Sie natürlich auch in jedem Verein extra bezahlt finden.

Es ist teilweise für die Vereine nicht mehr möglich, miteinander zu kommunizieren, es gibt eine eigene Vernetzungsstelle für die Kommunikation zwischen den Vereinen. Und ich habe gesehen, daß zum Beispiel der Verein "EFEU" einen Büroraum an den Verein "Frauenhelfer" weitervermietet. Vielleicht sehe ich es aus dem Zusammenhang gerissen, aber ich frage mich schon, ob man sich nicht überlegen könnte, Kosten einzusparen und vielleicht dadurch noch stärker und intensiver zu sein, indem diese Vereine zu einer Gemeinsamkeit finden. Vielleicht könnte man sogar ein größeres Projekt, aber mit nur einer Büroräumlichkeit schaffen, die größer und noch effizienter ist. Man könnte eventuell auch Mitarbeiter einsparen, wenn man manches zusammenlegt. Es finden sich nämlich einige Überschneidungen.

Es ist nun einmal so, daß der Großteil dieser Vereine Ziele hat - ich habe drei Punkte herausgenommen, die sich komplett überschneiden -, die zweifellos wichtig sind, die sich aber überschneiden: Sensibilisierung von Schulen und Lehrern, Thema "Sexismus in der Schule", Vorträge in dieser Richtung. Und dann all die Vernetzungstreffen zwischen den Frauenvereinen. Es ist so, daß zur Erarbeitung von feministischen Erziehungs- und Unterrichtsmodellen alle Vereine das gleiche oder fast das gleiche tun. Und ich sehe eine gewisse Gefahr - und das sollten auch die Frauen, die da drüben in einer Gruppe zusammenstehen, hören; sie hören zwar nicht zu, es ist schade, aber ihnen möchte ich das wirklich sagen -: Die Frauen sollten sich überlegen, ob sie sich dieser Kritik aussetzen wollen oder ob sie nicht ein vernünftiges Konzept erarbeiten, daß diese Vielzahl von kleinen Vereinen zusammengefaßt wird auf vernünftige Vereine (*GRin. Helga Seeliger: Das gibt es: das Frauennetzwerk!*), die die Kosten der Büroräume ... (*GRin. Jutta Aouas-Sander: Sagen Sie das doch den Wirtschaftsvereinen auch einmal!*) Frau Kollegin Aouas-Sander, nicht böse sein, aber jetzt sind wir bei den Frauenvereinen. Ich versuche, ein vernünftiges Konzept darzulegen, und Sie sagen: Sagen Sie das den Wirtschaftsvereinen. Das war eine unnötige Aussage, denn wir sind bei einem anderen Thema. (*GRin. Jutta Aouas-Sander: Das war nicht unnötig! Das war höchst wichtig!*) Das hätten Sie zum Beispiel dem Wirtschaftskammerpräsidenten sagen können, aber nicht mir. Ich habe zwar ein Herz für die Wirtschaft, und ich bin selber Unternehmer, aber ich kann leider nichts dazu tun, daß sich Wirtschaftsvereine zusammenlegen. Ich hätte sehr vieles, wenn ich die Möglichkeit hätte, auch da effizienter gestaltet, aber Sie müssen einsehen, daß bezüglich Frauenvereine wirklich dringender Handlungsbedarf besteht. Das sind schließlich Steuergelder.

Ich hätte als Frauenvereinsvorsitzende überlegt, ob es notwendig ist, sich bei so viel gleichartigen und noch dazu auf einer Seite stehenden Vereinen einer Kritik auszusetzen, die die Frauenarbeit letztendlich wieder ins Lächerliche zieht. Das hätte ich mir sehr wohl überlegt.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist somit geschlossen.

Die Frau Berichterstatterin hat das Schlußwort.

Berichterstatter GRin. Mag. Christine Lapp: Meine sehr geehrten Damen! Meine sehr geehrten Herren!

Herrn Mag. Karl möchte ich ein paar Grundlagen der feministischen Sichtweise der Gesellschaft liefern, damit er die Ideen des Feminismus nicht lächerlich macht und mit, meiner Meinung nach, verniedlichenden und vor allem sehr geringschätzigen Debattenbeiträgen an den Rand der Gesellschaft drängt, wo sich die Frauen schon seit Jahrtausenden befunden haben. (*GR. Gerhard Zeisel: Machen Sie das in der Sektion!*) Seit den 70er Jahren treten Frauen für eine Position in der Gesellschaft ein, die ihrem Stellenwert entspricht: dem Stellenwert von 52 Prozent der Weltbevölkerung. (*Beifall bei der SPÖ. - GR. Mag. Franz Karl: Sie haben nicht zugehört, was ich gesagt habe! Ich zeige Ihnen das Protokoll!*)

Zum "wahllosen Ausschütten" von Geld an verschiedene Frauenvereine, die gleichartige Interessen haben, wie es hier kommentiert wurde, werde ich versuchen, die Fäden zu entwirren. Der

Verein "Fibel" beschäftigt sich wie gesagt mit bikulturellen Lebensgemeinschaften. Wir haben schon einige Horrorgeschichten gehört, die im Zuge von Trennungen passieren, zum Beispiel Kindesentführungen und ähnliches. Dieser Verein bietet Beratung und vor allem eine direkte, konkrete Information.

Post 16 und Post 17 - die Vereine "EFEU" und "Frauenhetz" - sind in der Diskussion auch angesprochen worden. Es wurde gesagt, daß sich elf Vereine auf die Zehen treten, als ob alle Frauen dort gleichzeitig aufmarschieren würden. Wahrscheinlich konnten die Akten nicht genau studiert werden.

In dieser "Frauenhetz" gibt es zum Beispiel einen "fliegenden" Schreibtisch, um Infrastruktur für Frauenprojekte anzubieten und nicht ein unnötiges Netzwerk aufbauen zu müssen und Büroräume zusätzlich anzumieten. In den Räumlichkeiten der "Frauenhetz" wird an elf Frauenprojekten gearbeitet, der Schwerpunkt liegt bei feministischer Erwachsenen- und Frauenbildung.

Bei "EFEU" geht es darum, feministische Unterrichtsmodelle darzustellen und Multiplikatorinnen und Multiplikatoren in Schulen und anderen Einrichtungen anzusprechen, mit Workshops ein Bewußtsein für die Frauen in dieser Stadt zu schaffen, und vor allem geht es auch darum, den Frauen die Grundlagen dafür zu geben, sich zu wehren gegen diffamierende und verniedlichende "Wort-Cocktails".

Der Feminismus soll zeigen, daß Frauen Politik machen können, mit prickelnder und durchsetzungskräftiger Motivation. - Ich ersuche um Ihre Zustimmung. *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Frau GRin. Aouas-Sander, ich möchte nur festhalten, ich habe die Debatte bereits geschlossen. *(GRin. Jutta Aouas-Sander: Ich bin zu Postnummer 10 zum Wort gemeldet!)* Danke, das war dann ein Mißverständnis.

Wir kommen nun zur Abstimmung.

Es liegt kein Gegen- oder Abänderungsantrag vor.

Ich bitte nun jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag der Frau Berichtsteratterin zustimmen wollen, die Hand zu erheben. - Dies ist mit Stimmenmehrheit angenommen.

Wir kommen nur zu Postnummer 10 der Tagesordnung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den "Verein türkischer Frauen".

Ich bitte die Berichtsteratterin, Frau GRin. Mag. Lapp, die Verhandlung einzuleiten.

Berichtsteratter GRin. Mag. Christine Lapp: Der Förderungsbeitrag bewegt sich in der Höhe von 160 000 S. Ich ersuche um Ihre Zustimmung.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Aouas-Sander. Frau GRin. Arié kommt im Anschluß daran zu Wort. Es sind beide Damen rechtzeitig und ordnungsgemäß vor Beginn dieses Tagesordnungspunktes gemeldet gewesen.

GRin. Jutta Aouas-Sander *(GRÜNE)*: Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Meine Damen und Herren!

Ich wollte ja gerne nach Frau Arié sprechen, aber da der Schriftführer so formalistisch war und mich gar nicht zulassen wollte, ist jetzt ein anderer Formalismus eingetreten, den ich nicht wollte. Bitte schön, so ist es halt.

Auch wenn der Herr Schriftführer keine Frauendebatte will, gibt es doch ein paar Worte dazu zu sagen, und er wird es sich wohl anhören müssen, ob ihm das paßt oder nicht. *(Abg. Mag. Franz Karl: Das ist eine Beschuldigung, die völlig aus der Luft gegriffen ist!)* Nein, er hat mir gerade ganz privat gesagt, er will keine Frauendebatte. Ich habe nicht zum letzten Tagesordnungspunkt reden wollen, sondern zu Punkt 10. Das habe ich schon dreimal gesagt. Leider, so ist es eben. Darauf wird formal herumgeritten, das ist aber nicht meine Art.

Zu Herrn Karl, dem potentiellen Transvestiten und Frauensprecher. *(Allgemeine Heiterkeit. - GR. Mag. Franz Karl: Die Kariotis kriegt noch eine Gänsehaut!)* Ich meine, es geht nicht um das wahllose Ausschütten von Geldern an Frauenvereine und darum, künstlich Arbeitsplätze zu schaffen. Ich denke nur an verschiedene andere Diskussionen, zum Beispiel im Wirtschaftsbereich - Sport, Kultur könnte man auch anführen, aber die haben es auch schwer genug -, da wird eigentlich nicht darüber diskutiert: Wo kann man etwas zusammenlegen, wo kann man etwas besser machen? Da sitzen die großen Manager, und was die sagen, ist okay - bitte.

Es geht um die Frauenvereine, und da glaubt jeder, er kann ein bißchen verändern, und jeder weiß es besser. Das geht mir ziemlich auf die Nerven, vor allem, wenn das hauptsächlich Männer sind oder Frauen, die sich sonst nie um diese Thematik kümmern.

Ich bin sehr dafür, daß sich Männer für diese Frauenpolitik engagieren. Man sieht solche Männer nur viel zu selten. Und zu sagen, daß Frauenangelegenheiten zwar wichtig sind, man sie aber nicht allein den Frauen überlassen kann, das ist eine unbeschreibliche Präpotenz. *(Beifall bei den GRÜNEN. - GR. Mag. Franz Karl: Das hat gar nichts mit Präpotenz zu tun!)* Doch, doch! *(GR. Mag. Franz Karl: Das ist ein positiver Einsatz!)* Aber am falschen Ort! Ich möchte einmal die Männer vor Ort für die Frauen kämpfen sehen. *(GR. Mag. Franz Karl: Also, ich kämpfe stets für die Frauen! - Allgemeine Heiterkeit.)* Ist mir noch nicht aufgefallen, vielleicht wird es mir auch noch irgendwo einmal unterkommen. *(GR. Jean Margulies: Darum sind so viele Frauen in der ÖVP! Er ist ein schwacher Kämpfer! - Neuerliche Heiterkeit.)*

Ich meine, wenn Frauenvereine Bürogemeinschaften gründen, dann zeigen sie sowieso Sparwillen und den Willen, gemeinsam etwas auf die Füße zu stellen. Daß es eine Vernetzung gibt bei den autonomen Wiener Frauenprojekten, ist geradezu eine Glanzleistung, denn wenn ich mir anschau, was im Bereich der EU-Frauenlobbywahl vor sich geht, wo es eben keinen bundesweiten Dachverband der Frauengruppen und Frauenvereine gibt, dann kann ich nur sagen: Die Frauen in Wien haben schon vorgearbeitet. Das muß man wirklich sehr positiv unterstreichen.

Das einzige, bei dem ich Herrn Karl sehr gerne unterstützen will, ist die Forderung nach dem Frauengleichbehandlungsgesetz. Das fordere ich auch ein, und zwar zum x-ten Male von dieser Stelle. Aber was man in diesem Zusammenhang schon sagen muß, ist, daß dieses Gesetz nur den öffentlichen Bereich und nicht den privaten Bereich betrifft. Gerade in diesem Bereich arbeiten diese Frauenvereine, dort soll Feldarbeit betrieben und die Strukturen ein bißchen aufgebrochen werden. Es fehlt auch noch sehr viel im öffentlichen Bereich, aber den privaten Bereich wird dieses Gleichbehandlungsgesetz jedenfalls nicht wirklich verändern können.

Abschließend möchte ich nur sagen: Frauenvereine brauchen jede Menge Unterstützung. Es gibt Millionen und Abermillionen an wirtschaftlicher Unterstützung, es gibt hohe Sportsubventionen. Wir haben gerade die Subvention für den Eishockeyverein diskutiert, da werden so locker 3,5 Millionen Schilling ausgeschüttet, bei Frauenvereinen wird schon bei 100 000 S sehr genau geschaut, ob man nicht vielleicht 98 000 davon einsparen kann. Wenn es nach mir ginge: sehr viel Unterstützung an die Frauenvereine, jede Menge. - Danke! *(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPÖ.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Als nächste Rednerin zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Arié. Ich erteile es ihr.

GRin. Ilse-Maria Arié *(F)*: Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Frau Berichterstatterin! Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Freiheitlichen werden heute, so wie sonst auch immer, allen Frauenvereinen und allen anderen Vereinen ihre Zustimmung geben, die Hilfestellung für von Gewalt betroffene Frauen und Kinder anbieten oder die Prävention dafür leisten.

Die Freiheitlichen werden auch dann zustimmen, wenn möglicherweise eine Konkurrenzsituation der Frauen untereinander eintritt, einfach weil auf diesem Gebiet noch viel mehr als bisher geschehen muß. Es sollte aber nicht übersehen werden, daß eine zu große Aufsplitterung der Mittel auch in diesem Bereich nicht günstig ist.

Aber die Freiheitlichen werden all jenen Frauenvereinen, die sich selbst gesuchte oder gefundene Aufgaben durchführen, die bereits im Bereich der Stadt Wien angeboten werden, beispielsweise im Bildungsangebot im Rahmen der Volkshochschule, die Zustimmung verweigern.

Die Freiheitlichen vertreten auch die Auffassung, daß die Aufgaben der Arbeitsmarktverwaltung von dieser wahrgenommen werden sollen und sich die Arbeitsmarktverwaltung nicht mit der Teilfinanzierung von Mitarbeitern über die "Aktion 8000" in einzelnen Vereinen von ihrer Verantwortung freikaufen kann. Wenn die Mittel knapp sind - und sie sind knapp, wie wir alle wissen -, muß noch sorgsamer damit umgegangen werden also sonst. Nicht wenige der Vereine, für die heute eine Subvention beschlossen werden soll, beziehen darüber hinaus auch Subventionen von den verschiedensten anderen Stellen.

Ich möchte Ihnen das nur am Beispiel des jetzt zur Debatte stehenden Vereins sagen. Der "Verein türkischer Frauen" bezog im Jahre 1994 von verschiedenen Förderungswerbern insgesamt 1,3 Millionen Schilling.

Der Verein "Miteinander Lernen" - Tagesordnungspunkt 14 - bezog insgesamt 3,3 Millionen Schilling von verschiedenen Förderungswerbern. Wir geben ihnen heuer 280 000 S.

Der Verein "Peregrina - Beratungsstelle für ausländische Frauen" im WUK bezog im Jahr 1994 2,6 Millionen Schilling von diversen Förderungswerbern.

Der Verein "Frauen beraten Frauen" - Tagesordnungspunkt 15 - bezog im Jahr 1994 3,1 Millionen Schilling.

Der Verein "Sprungbrett" - Tagesordnungspunkt 11 - erhielt im Jahr 1994 mehr als 3 Millionen Schilling.

Das heißt, es geht nicht nur um ein paar hunderttausend Schilling irgendwo, sondern es geht in Summe um einige Millionen Schilling in Bereichen, in denen es wirklich zu Konkurrenzangeboten kommt. Man muß hinterfragen, ob das in dieser Form wirklich zielführend ist.

Beim "Verein türkischer Frauen" liegt der Schwerpunkt in Beratung, Familie und Scheidung: Beratung über Beihilfen der Gemeinde Wien, Ausländerinnenbeschäftigungsgesetz und dergleichen, Spracherwerb. Das gleiche wird im Verein "Miteinander Lernen" angeboten und auch - nur nicht mit dem Schwerpunkt türkische Frauen, sondern auch bosnische Flüchtlingsfrauen und internationale Frauen - vom Verein "Peregrina".

Der Verein "Frauen beraten Frauen" und der Verein "Sprungbrett" sind wieder eher auf der arbeitsmarktpolitischen Schiene. Wir meinen, im Rahmen des Wiener Arbeitnehmerförderungsfonds ist das zielführender untergebracht.

Den Erwerb der deutschen Sprache halten wir für das Gastland zweifellos für sehr, sehr wichtig. In Wien lebt aber eine ganze Reihe von Frauen der verschiedensten Nationalitäten. Der Verein "LEFÖ" für lateinamerikanisch exilierte Frauen steht heute nicht zur Debatte. Er wird irgendwann einmal in Kürze zur Beratung anstehen.

Und jetzt stellen Sie sich bitte vor, es würden alle, alle, alle kommen - die aus den asiatischen Ländern, aus dem arabischen Raum, aus Südamerika und so weiter - und sagen: Wir lernen Deutsch, bitte gebt uns Geld! Wir würden das nicht tun, sondern uns überlegen, ob nicht die Bildungseinrichtung Volkshochschule der gegebene Ort dafür ist.

Hierzu möchte ich sozusagen einen mündlichen Antrag einbringen. Es erscheint mir vernünftig, eine begleitende Kinderbetreuung zu den Kursen an den Volkshochschulen anzubieten, und zwar nicht nur zu den Sprachkursen für Frauen, die nicht unsere Muttersprache sprechen, sondern auch zu allen anderen Kursen, bei denen man sich vorstellen kann, daß Mütter oder Väter eine besondere Zielgruppe sind.

Es sind in meinen Augen und in den Augen der Freiheitlichen aus Steuergeld finanzierte Reisekosten nicht nötig, um näheres über "Patriarchatskritik ins Lehramtsstudium" beim Referat für gleichgeschlechtliche Lebensweisen an der TU in Berlin zu erfahren.

Für ebenfalls entbehrlich halten die Freiheitlichen die Herausgabe einer eigenen feministischen Zeitung aus dem Budget der Stadt Wien im Rahmen des Vereines "Check art", der gar nicht auf der Tagesordnung steht.

Die Erarbeitung feministischer Unterrichtsmodelle gilt es ebenso zu hinterfragen, wie dies für die Erarbeitung eines männlichen Gegenstücks gelten würde. Kein Mensch kommt auf die Idee, zu sagen: Erarbeiten wir doch männliche Unterrichtsmodelle. (GRin. Josefa Tomsik: Das hat aber einen Grund!)

Zusammengefaßt, meine Damen und Herren, zu diesem Tagesordnungspunkt und den folgenden: Frauenförderung ja und nochmals ja., aber mit dem Mut, dort nein zu sagen, wo der Hauptzweck des Vereines im Schaffen von Arbeitsplätzen für Vorstandsmitglieder des Vereines liegt und die Einrichtungen einander und den Einrichtungen der Stadt Wien Konkurrenz machen, ohne wirklich mehr Hilfe für Frauen zu bringen. (Beifall bei den F.)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Die Frau Berichterstatterin hat das Schlußwort.

Berichterstatter GRin. Mag. Christine Lapp: Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Wieder liegt es an mir, ein bißchen Kraut und Rüben auseinanderzutrennen. Der "Verein türkischer Frauen", dem ein Förderungsbeitrag in der Höhe von 160 000 S gewährt werden soll, ist im 2. Bezirk angesiedelt. Der Verein "Miteinander lernen" ist im 16. Bezirk angesiedelt. Ich verstehe also nicht, wie davon gesprochen werden kann, daß diese beiden Vereine konkurrieren und dadurch ein enormes Spannungsfeld entsteht. Diese Konkurrenz sehe ich nicht.

Vor allem möchte ich auch die Unterstellung zurückweisen, die schon vor einigen Jahren ausgesprochen worden ist, daß durch diese Vereine sozusagen das Hobby engagierter Feministinnen bezahlt wird, im Gegenteil: Diese Frauen leisten sehr harte und sehr erfolgreiche Arbeit! (Beifall bei der SPÖ.)

Bei den Vereinen, die sich mit ausländischen Mitbürgerinnen in unserer Stadt beschäftigen, finde ich es sehr wichtig, daß sie den Frauen die Möglichkeit bieten, zu lernen, in einer fremden Kultur Fuß zu fassen. Denn auf sich allein gestellt in einer fremden Stadt, in der einem nicht immer Zuneigung und Liebe entgegenschlägt, ist das sehr wichtig, und deswegen sind wir für diese Subvention. (Beifall bei der SPÖ.)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Es gibt keinen Gegen- oder Abänderungsantrag.

Jene Damen und Herren des Gemeinderats, die dem Antrag der Frau Berichterstatterin zustimmen wollen, ersuche ich, dies mit einem Zeichen der Hand zu tun. - Das ist die Stimmenmehrheit.

Wir kommen nun zur Post 11 der Tagesordnung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den Verein "Sprungbrett".

Es ist keine Wortmeldung vorliegend.

Wir kommen gleich zur Abstimmung.

Wer für diesen Antrag ist, den ersuche ich um ein Zeichen der Zustimmung. - Das ist die Stimmenmehrheit.

Wir kommen nun zur Post 14 der Tagesordnung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den Verein "Miteinander Lernen".

Es liegt keine Wortmeldung vor.

Wer für diesen Antrag ist, den ersuche ich um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist die Stimmenmehrheit.

Wir kommen nun zur Post 15 der Tagesordnung. Sie betrifft den Förderungsbeitrag an den Verein "Frauen beraten Frauen".

Es liegt keine Wortmeldung vor.

Ich komme gleich zur Abstimmung.

Wer für diesen Antrag ist, den ersuche ich um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist die Stimmenmehrheit.

Ich komme nun zur Post 16 der Tagesordnung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den Verein "EFEU".

Es liegt keine Wortmeldung vor.

Wir kommen gleich zur Abstimmung.

Wer für diesen Antrag ist, den ersuche ich um ein Zeichen mit der Hand. - Es ist dies die Stimmenmehrheit.

Wir kommen nun zur Post 17 der Tagesordnung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den Verein "Frauenhetz".

Ich ersuche die Berichterstatterin, Frau GRin. Mag. Lapp, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GRin. Mag. Christine Lapp : Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Es geht um eine Subvention von 150 000 S an den Verein "Frauenhetz". - Ich ersuche um Zustimmung.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Die Debatte ist eröffnet.

Frau GRin. Arié hat das Wort.

GRin. Ilse-Maria Arié (F): Sehr geehrte Damen und Herren!

Es wurde schon sehr viel vorweggenommen. Der Verein "Frauenhetz" ist Treffpunkt für verschiedene Frauenvereine, bietet dort die Möglichkeit des sogenannten fliegenden Schreibtisches und Büro- und Seminarräume. Das ist korrekt. Es gibt ein 265 Quadratmeter großes Vereinslokal mit Büroräumen - Auslastung: 85 Prozent -, mit einem Seminarraum - Auslastung: 14 Prozent - und einem Veranstaltungsraum mit einer Auslastung abzüglich der Eigennutzung von 2 Prozent.

Ich anerkenne die Bemühungen des Vereines um eine verstärkte Auslastung. Das ändert aber an sich nichts daran, daß es auch hier wieder als Begründung für die Subventionierung heißt, daß es neben den laufenden Veranstaltungen einmal im Monat eine kostenlose Beratungsstelle für Frauen und Mädchen gibt: eine Juristin und eine Psychotherapeutin für rechtliche und psychosoziale Belange, eine Sexualtherapeutin für Empfängnisverhütung, Abtreibung und Kinderwunschberatung - sie führt nicht die Abtreibung durch, sondern die Beratung darüber.

Es sind verschiedene Dinge nicht nachvollziehbar, zum Beispiel, weshalb die paar Frauen dort eine Supervision von zehnmal 2 880 S in ihren Budgetplan hineinnehmen, Organisationsberatung: 25 000 S, interne Weiterbildung: 20 000 S, Public relations: 100 000 S, Dokumentation: 80 000 S und Fahrtkosten 50 000 S. Sie bekommen das nicht von der Gemeinde, das gebe ich schon zu, aber sie versuchen mit allen Mitteln, Geld zu lukrieren für Dinge, die in unseren Augen im Bereich der Stadt Wien in mehr als ausreichendem Maße angeboten werden.

Wenn innerhalb des Vereines "Frauenhetz" der Verein "EFEU" Unterkunft findet und sich also auch einen dieser Büroräume teilt, dann meine ich, ist das immerhin ein Versuch des Vereines "EFEU", seine Kosten geringer zu halten. Das ändert aber nichts daran, daß zu hinterfragen ist, ob der Verein "EFEU" an sich eine Notwendigkeit darstellt, wenn es dort Arbeitsgruppen gibt, um Lehrer und Schüler für Sexismus in der Schule zu sensibilisieren, weiters: Vernetzungstreffen mit AÖF und anderen, Virginia-Woolf-Mädchenschule in Berlin, Patriarchatskritik ins Lehramtsstudium, Referat für gleichgeschlechtliche Lebensweisen, Leitung von Workshops, Referats- und Moderationstätigkeit bei Tagungen, Symposien, Informationsveranstaltungen, darunter eine Podiumsdiskussion mit dem eigenartigen Titel "Gewalt in der Schule durch die Norm 'Heterosexualität'", so als würde die Heterosexualität in irgendeiner Form Gewalt produzieren. Nur als Gegengewicht: eine Podiumsdiskussion "Koedukation", veranstaltet vom Frauen-Lesben-Referat der Fakultätsvertretung NAWI.

Da fragt man sich dann eigentlich schon, was diese sexistischen oder nichtsexistischen Erziehungsmodelle des Vereines "EFEU" sollen und weshalb die Stadt Wien dafür Geld hergeben soll.

Ebenfalls im Verein "Frauenhetz" angesiedelt, untergebracht, untergemietet ist der Verein "Check art", der gar nicht auf der Tagesordnung aufscheint, sondern dem im zuständigen Ausschuß ohne die Stimmen der Freiheitlichen 40 000 S gewährt wurden. Und jetzt sage ich Ihnen, was in den Statuten dieses Vereines "Check art" steht: "Zweck: feministische Analysen und damit verbundene Dokumentationen zur Stärkung der Frauen/Lesben in Politik, Kultur und Arbeitswelt, Unterstützung feministisch/lesbischer Aktivitäten, die die Stärkung der weiblichen Präsenz in Wirtschaft, Politik und Kultur vorantreiben, Gegengewicht zur patriarchalischen Medienlandschaft setzen, die Verfolgung feministischer/lesbischer Utopien." - Weiters geben sie eine Zeitung heraus, mit einem Schwerpunkt in jeder Nummer. Ich zitiere hier: 3/94: "Europäische Union", 4/94: "Polizistinnen", 5/94: "Rechte Frauen", 6/94: "Algerien", 7 bis 8/94 - sogar zwei Nummern -: "Berühmte Lesben der Welt", 9/94: "Damenwahl zur Nationalratswahl", 10/94: "Tatort Schule", mit einem reizenden Titelblatt, wo eine Frau den ausgestreckten Mittelfinger in, ich würde sagen, nicht sehr feiner Position dem Leser entgegenstreckt, und 11/94: "Dichte Grenzen". In jeder Zeitung gibt es einen Gästinnenkommentar, aber wenn Heide Schmidt da zur Lesbenehe schreibt, ist das eigentlich auch kein Grund für eine Subvention.

Wenn dieser Verein "Check art" jetzt meint, ganz bewußt politische Ziele zu verfolgen mit dieser Zeitung, dann muß ich sagen: Meine Damen und Herren! Die Hetzgasse mit ihren Vernetzungen von Frauentreffen ist wirklich ein linkslinker Verein, und ich denke, daß das, was Herr Kollege Karl gesagt hat, zumindest nicht unberechtigt ist.

Faktum ist jedenfalls, daß alle diese von mir zuletzt genannten Vereine den Erfindungsreichtum zwecks Steuergeldfindung ganz besonders gut beherrschen. Und dem können wir unsere Zustimmung nicht geben. *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Die Frau Berichterstatterin hat das Schlußwort.

Berichterstatter GRin. Mag. Christine Lapp: Es ist mir klar, daß bei den Vertretern und Vertreterinnen der Freiheitlichen und der ÖVP feministische Gesellschaftsformen und verschiedene andere fortschrittliche Zugänge zu einer Gesellschaft, in der Solidarität, Demokratie und Toleranz herrschen,

nicht sehr gut ankommen, vor allem bei Themen, die Ihnen total zuwider sind und die Ihnen gegen den Strich gehen. (GR. Mag. Franz Karl: *Das muß ich zurückweisen!*)

Ich bitte Sie um die Zustimmung zu dieser Post. Wir haben uns in einer Arbeitsgemeinschaft interfraktionell - also über die Fraktionsgrenzen hinweg - schon einmal über diese Frauenförderungsprojekte unterhalten und auch einzelne Schwerpunkte festgelegt. Da waren Vertreterinnen aller Parteien dabei. Ich ersuche Sie, sich an diese Gespräche zu erinnern.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Es ist kein Gegen- oder Abänderungsantrag gestellt worden.

Wer für den Antrag der Frau Berichterstatterin ist, den ersuche ich, dies mit der Hand zu dokumentieren. - Das ist die Stimmenmehrheit.

Wir kommen nun zur Verhandlung über Post 18 der Tagesordnung. Sie betrifft einen Förderungsbeitrag an den Verein "Peregrina - Beratungsstelle für ausländische Frauen". - Es ist niemand zum Wort gemeldet.

Wir kommen nun zur Abstimmung.

Wer für diesen Antrag ist, den ersuche ich um ein Zeichen mit der Hand. - Dies ist die Stimmenmehrheit.

Wir kommen nun zur Postnummer 20 der Tagesordnung. Sie betrifft eine Subvention an den Kultur- und Sportverein der Wiener Berufsschulen.

Ich ersuche den Berichterstatter, Herrn GR. Vettermann, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Heinz Vettermann: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Es geht darum, daß der Kultur- und Sportverein der Wiener Berufsschulen eine Subvention in der Höhe von 1 430 000 S erhalten soll. - Ich bitte um Zustimmung.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist nach meinen Aufzeichnungen Frau GRin. Schwarz-Klement. Ich erteile es ihr.

GRin. Brigitte Schwarz-Klement (F): Herr Vorsitzender! Frau Vizebürgermeisterin! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Das vorliegende Aktenstück ist, wie der Herr Berichterstatter schon gesagt hat, ein Subventionsansuchen des Kultur- und Sportvereins der Wiener Berufsschulen für das Schuljahr 1995/96. 1,4 Millionen Schilling sollen gewährt werden.

Daß wir Freiheitlichen immer für Sport und Turnen eingetreten sind und immer für Sport und Turnen eintreten werden, beweist die Fülle von Anträgen, die wir zu diesem Thema immer wieder eingebracht haben und auch einbringen werden. Ich möchte Sie nur an unsere Forderungen nach dem täglichen Turnen, nach dem verpflichtenden Haltungsturnen, ja sogar nach der täglichen verpflichtenden Turnstunde erinnern. Mein Kollege Zeihsel hat sich da, als er noch im Sportbereich tätig war, wirklich äußerst verdient gemacht. Aber auch die Tatsache, daß die Turnsäle der Schulen nun an den Wochenenden den diversen Turnvereinen zur Verfügung gestellt werden, geht auf eine freiheitliche Initiative zurück. Dieses nun vorliegende Subventionsansuchen lehnen wir Freiheitlichen aber ab, und ich möchte es wie folgt begründen:

Der Kultur- und Sportverein der Wiener Berufsschulen ist im Bereich der Abteilung 3 untergebracht. Laut Kompetenzeinteilung der Bundesverfassung - Artikel 14 - ist aber die außerschulische Jugendarbeit nicht Angelegenheit der Schulbehörden, vielmehr ist es als Auftrag der Länder beziehungsweise Gemeinden, wie das zum Beispiel auch im Kindergartenwesen ist, festgeschrieben.

Wir Freiheitlichen fordern daher - und das zum wiederholten Male -, daß die Führung des Kultur- und Sportvereins der Berufsschulen in die Kompetenz der Stadt Wien zu stellen ist. Genauso zweckmäßig wäre es, diesen Kultur- und Sportverein dem Landesjugendreferat zuzuweisen. Solange das aber nicht der Fall ist, obliegt die Durchführung der inhaltlichen und der organisatorischen Arbeit dienstzugeteilten Berufsschullehrern. Und dadurch, meine Damen und Herren, wird die Angelegenheit sehr teuer: 700 000 S für zwei Mitarbeiter. Das ist die Hälfte der zu gewährenden Subvention. Diese 700 000 S wären sicher für sportliche Aktivitäten der Schüler besser zu verwenden, sei es für Sportgeräte oder für Sportplätze.

Ich fasse kurz noch einmal zusammen: Wir Freiheitlichen sagen ja zu Kultur- und Sportförderungen, aber wir Freiheitlichen sagen nein, solange die Kompetenzen nicht klar getrennt sind.

Wir haben zu diesem Thema aber auch vom letzten Rechnungshofbericht, der an den Stadtschulrat gegangen ist, Rückenstärkung bekommen, und ich möchte das zitieren.

"Der Rechnungshof bemängelt, daß der Stadtschulrat Mitarbeiter des Schulgemeindereferates für den privaten Kultur- und Sportverein arbeiten ließ. Der Stadtschulrat ist nicht für die dem Referat in der Dienstanweisung vom 16. November 1993 übertragenen Aufgaben, sondern für die Schulverwaltung und die Schulaufsicht zuständig. Die Organisation und Durchführung von schulbezogenen Veranstaltungen ist Aufgabe der Schulen. Deshalb ist auch die Doppelfunktion des Leiters der Abteilung 3 einerseits als Schulaufsichtsorgan und andererseits als Vorsitzender des für diese Veranstaltungen verantwortlichen Vereins abzulehnen."

Weiters: "Wie bereits im Prüfungsergebnis 1988 empfiehlt der Rechnungshof neuerlich, das Schulgemeindereferat aufzulösen und die verwendeten Planstellen einzusparen. Die Tätigkeit des Kultur- und Sportvereins wären von den Aufgaben des Stadtschulrats personell und finanziell zu trennen."

Frau Vizebürgermeisterin! Sie haben im letzten Ausschuß gesagt, daß Sie vernünftigen Forderungen zugänglich sind. Ich glaube kaum, daß diese Forderung des Rechnungshofes, die wir Freiheitlichen auch schon lange einbringen, unvernünftig ist. *(VBgmin. Grete Laska: Nicht alle Forderungen des Rechnungshofes sind vernünftig!)*

Wenn Sie sich dazu entschließen könnten, diesen Empfehlungen zuzustimmen, dann könnten wir in Zukunft auch diesem Antrag zustimmen. Heute können wir das leider noch nicht. *(Beifall bei den F. - GR. Werner Jank: Macht auch nichts!)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Göbl. Ich erteile es ihm.

GR. Gerhard Göbl *(SPÖ)*: Werter Herr Vorsitzender! Werter Herr Berichterstatter! Liebe Kolleginnen und Kollegen!

Ich habe die Aufgabe übernommen, den Subventionsantrag des Kultur- und Sportvereins der Wiener Berufsschulen ein wenig zu zergliedern und auch auf die Wichtigkeit der Schulgemeinde hinzuweisen.

Es ist die Aufgabe dieses Vereins, für die Wiener Berufsschulen kulturelle, volksbildnerische und sportliche Aktivitäten zu setzen und die Schüler auch dazu zu animieren. Eine Zusammenstellung, die ich mir erst unlängst besorgt habe, zeigt, daß regelmäßig Lern- und Freizeitangebote im laufenden Schuljahr 1994/95 durchgeführt worden sind und natürlich jetzt, am Ende dieses Halbjahres, dem Ende zugehen.

Ein ganz besonders guter Besuch wurde im Schülerklub in der Riesgasse festgestellt. Täglich nutzen an die 50 Schüler das Angebot des Klubs. In vielen Wiener Berufsschulen gibt es Lernklubs, Deutschkurse und Erste-Hilfe-Kurse, und zwar mit sehr guter Frequenz. Aber auch Tanzmusik, Kammermusik, Bandmusik, Schach, Konzerte und Theaterbesuche werden angeboten, und es gibt vor

allem für alle, die sportlich ambitioniert sind, Hallen- und Feldfußball. Aber auch die Damen werden betreut.

Es gibt also die Möglichkeit, Damenfußball zu spielen, und zwar deswegen, weil sich die Damen ganz zu Recht darüber erregt haben, daß nur die Männer diese Möglichkeit haben. Basketball, Volleyball, Schwimmen, Handball und anderes ergänzen dieses Programm.

Das Bildungs- und Freizeitangebot des Kultur- und Sportvereines der Wiener Berufsschulen, und zwar in 30 Wiener Schulen für 20 000 Berufsschüler und Lehrlinge - also durchaus eine Aktivität, die entsprechend zu unterstreichen ist -, wird mit einem Programmheft, mit Anschlägen, aber natürlich auch von den Lehrern dann von Mund zu Mund weitergetragen, und daher gibt es auch diese Aktivität.

Ganz besonders möchte ich aber darauf hinweisen, daß in den letzten zwei Jahren die Aktivitäten "Solidarität" und im besonderen natürlich auch "Unsere Welt in den nächsten zehn Jahren" angeboten wurden, für die sich zum Beispiel im letzten Jahr 18 Berufsschulen - leider nicht alle 30; das müssen wir dazusagen - gemeldet und 86 Projekte dazu eingebracht haben. Fast 700 - genau waren es 699 - Schüler haben sich daran beteiligt. Es ging um Aufgaben wie Solidarität, Toleranz und all diese Dinge, und ich kann mir schon vorstellen, daß das manchen nicht ganz in das Programm paßt, weil es nicht in ihrer Richtung ist. *(GRin. Brigitte Schwarz-Klement: Das ist doch ein Unsinn!)* Und dann findet man halt irgendeine andere Möglichkeit, um aus formalen Gründen zu sagen, daß man das nicht will. *(GRin. Brigitte Schwarz-Klement: Das sagen Sie dem Rechnungshof!)* Ja, bitte schön, aber nicht alles, was der Rechnungshof sagt, ist unbedingt der Stein des Weisen. Natürlich ist er eine Instanz, die zu prüfen hat, die Ratschläge gibt, als das muß man ihn natürlich in einem Rechtsstaat sehen, aber es ist nicht unbedingt alles verbindlich und schon gar nicht gescheit, muß man sagen, was er so feststellt. -Und das festzustellen, ist in einer Demokratie auch erlaubt.

Darüber hinaus dürfen wir darauf hinweisen, daß gerade aus der letzten Aktivität, nämlich wie sich die Jugendlichen, die jungen Menschen die nächsten zehn Jahre vorstellen, auch das Projekt "Das Klassenzimmer der Zukunft" entwickelt wurde. Sehr viele haben das unterstützenswert gefunden und haben auch ihren Beitrag dazu geleistet. Wer sich dieses "Klassenzimmer der Zukunft" ein wenig näher ansieht, wird feststellen können, daß die Lehrlinge gemeint haben - das waren die Elektrotechniker der 2c in der "Mollard-Burg", wie das so nett heißt -, sie brauchen entsprechende Sitzgelegenheiten, um es acht Stunden in der Schule zu ertragen. Das sind ja lauter Leute, die normalerweise gehend unterwegs und in Bewegung sind. Ich würde sagen, auch uns da im Gemeinderat würden für diese vielen Stunden, die wir hier sitzen, wahrscheinlich ähnliche Sitzgelegenheiten guttun. Sie haben aber auch festgestellt, daß man die Tische vielleicht ein bißchen anders stellen sollte. Man hat nicht gerne eine Tür im Rücken. Wir sitzen hier ähnlich wie die Schüler mit der Tür im Rücken, aber das wird man wahrscheinlich nicht so schnell ändern können.

Sie haben sich auch gewünscht, daß mehr Mädchen in den Beruf des Elektrotechnikers hineinkommen - aus verständlichen Gründen. Die haben also sehr wohl danach getrachtet, daß Frauen in diesen Bereich kommen. *(GRin. Brigitte Schwarz-Klement: Aber das eine schließt ja das andere nicht aus!)* Und sie haben gesagt, wenn es schon nicht so schnell geht, dann sollte man wenigstens die Friseurbranche in der Nähe ansiedeln. Aber sie haben sich auch Englisch gewünscht, und ich glaube, das zeigt, daß diese Lehrlinge sehr wohl erkannt haben, daß man in der Zukunft in Europa, in einem weltweiten Zusammenhang gerade auch Fremdsprachen braucht.

Diese Lehrlinge sind also so fortschrittlich und wünschen sich das. Im Gegensatz zu einem Unterrichtsminister, der von der ÖVP kommt und jetzt Dinge, die der sozialdemokratische Unterrichtsminister Scholten gemacht hat - er hat beispielsweise gesagt, man braucht computergestützte Information, Rechnungswesen, man braucht in diesem Bereich Informatik, man braucht Deutsch und

Kommunikation -, aus formellen Gründen wieder zurücknehmen will. (GR. Mag. Franz Karl: Es muß gespart werden!)

Ich glaube, das ist etwas, was diese Lehrlinge sich überhaupt nicht gewünscht haben. Daher verlange ich, daß man diesen Schritt, der ein Rückschritt ist, wieder zurücknimmt und für die Lehrlinge durchaus nicht nur Worthülsen - "Karriere mit Lehre" und wie das alles heißt - bereithält, sondern daß man hier unterstützend eingreift und wieder zu dem Zustand zurückkehrt, der vor Busek gegeben war. (Beifall bei der SPÖ. - GR. Mag. Franz Karl: Die Sozialdemokraten sind schuld daran, daß kein Geld da ist!)

Ein weiterer wichtiger Schwerpunkt in der Einrichtung dieser Berufsschulaktivitäten ist zum Beispiel ein Kommunikationszentrum in der Berufsschule Längenfeldgasse im 12. Bezirk. Gerade diesbezüglich darf ich darauf hinweisen, daß Frau Vizebürgermeisterin Laska dafür gesorgt hat, daß natürlich mit den Mitteln, die seitens der Stadt zur Verfügung gestellt wurden, aber auch gemeinsam mit Firmenmitteln so ein Kommunikationszentrum errichtet wurde, das nun seit dem 20. Februar 1995 in der Längenfeldgasse existiert. Dort sind zwei Sozialarbeiter als Ansprech- und Anlaufpersonen tätig, die die Jugendlichen auf der einen Seite bei Lernhilfe, andererseits aber auch in der Freizeitanimation und darüber hinaus in der Integration unterstützen.

Wir glauben, daß das eine Möglichkeit ist und daß mit solchen Maßnahmen viele Probleme, die sich in der Schule in Zukunft vielleicht entwickeln könnten, abgefangen werden können. (GRin. Brigitte Schwarz-Klement: Wer hat etwas dagegen?) Es ist dies aber sicherlich eine Sache, die nicht nur auf eine Schule beschränkt werden kann, sondern die ausgeweitet werden muß. Alles das würde aber eigentlich, Frau GRin. Schwarz-Klement, nicht möglich sein, wenn nicht die Mittel zugewiesen werden würden, denn ohne Geld gibt's halt ganz einfach ka Musi. (GRin. Brigitte Schwarz-Klement: Was spricht dagegen? Das lehnt doch keiner ab!)

Ich würde daher bitten, daß wir das nicht nur auf die anderen Berufsschulen übertragen, sondern daß Sie natürlich auch der Subvention, die hier beantragt wurde, zustimmen, denn nur mit der Zustimmung dazu kann man eben all das, was man sich vornimmt, auch umsetzen. - Danke. (Beifall bei der SPÖ.)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort gemeldet ist Herr Dipl.-Ing. Dr. Pawkowicz. Ich erteile es ihm.

GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz (F): Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Auch wenn jetzt die Abstimmung zur Post 20 des Kultur- und Sportvereines wahrscheinlich unterschiedlich sein wird - die Begründung hat man ja in der Debatte gehört; einerseits Rechnungshofüberlegungen, aber natürlich auch andere Überlegungen -, so scheint es mir doch sehr geeignet zu sein, zu diesem Bereich, der unmittelbar die Jugend betrifft, einen gemeinsamen Beschlußantrag einzubringen.

Es ist dies ein Beschlußantrag der GRe. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz, Johannes Prochaska, Susanne Jerusalem und Ing. Karl Svoboda, betreffend Radikalismus und Gewalt in der Politik, und dieser Antrag lautet:

"Gewalt und Radikalismus dürfen niemals zu Instrumenten der Politik werden.

Die terroristischen Anschläge der Vergangenheit, begonnen mit den Briefbomben über die Anschläge in Klagenfurt, in Oberwart und Stinatz bis hin zum terroristischen Anschlag in Ebergassing, haben sehr deutlich gezeigt, daß die Gefahr terroristischer Angriffe, die unmittelbar gegen die Demokratie selbst gerichtet sind, nach wie vor besteht.

Die demokratischen Kräfte in unserem Land sind daher aufgefordert, jegliche Verharmlosung und Verherrlichung extremer politischer Ideologien zu verurteilen und allen Versuchen, mittels Gewalt

das demokratische System Österreichs zu destabilisieren oder zu zerstören, mit aller Entschiedenheit entgegenzutreten. Darauf soll auch in der Jugendarbeit besonderes Augenmerk gelegt werden.

Die unterzeichneten Abgeordneten stellen daher gemäß Geschäftsordnung des Wiener Gemeinderats nachfolgenden Beschlußantrag:

Der Wiener Gemeinderat richtet an alle demokratischen Kräfte und Institutionen unseres Landes die Aufforderung, allen extremistischen Strömungen eine Absage zu erteilen sowie jedem Versuch, das österreichische demokratische System durch Terror zu destabilisieren oder zu zerstören, mit aller Entschiedenheit entgegenzutreten.

In formeller Hinsicht wird die sofortige Abstimmung verlangt." (*Beifall bei den F und der GRin. Josefa Tomsik.*)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Fürst. Ich erteile es ihm.

GR. Anton Fürst (*ÖVP*): Herr Vorsitzender! Herr Berichterstatter! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich möchte das Bedeutende an diesem Augenblick keineswegs in Frage stellen, ich möchte aber doch darauf hinweisen, daß ein solcher 4-Parteien-Antrag, der hier dankenswerterweise zustande gekommen ist, noch vor wenigen Tagen, kann man sagen, nicht möglich gewesen wäre, weil hier die Fronten in verschiedene Richtungen zu sehr festgefahren gewesen sind und weil ganz offensichtlich auch von den Initiatoren dieses Antrags, deren demokratische Gesinnung ich überhaupt nicht in Frage stellen will, wahrscheinlich nicht die richtigen Voraussetzungen gesehen worden wären.

Es ist kein Zufall, daß erst jetzt, nachdem linksextreme Terroristen bei einem Terroranschlag durch eigene Hand zu Tode gekommen sind, die F-Fraktion eine hektische Betriebsamkeit in antiterroristischen Verhaltensweisen entwickelt hat, denn immerhin: zwei mündliche Anfragen, der zweimalige Versuch, einen Antrag einmal allein, einmal gemeinsam in die Tagesordnung einzubringen, und dann noch eine dringliche Anfrage - da steckt schon etwas dahinter, was wir vorher eigentlich vermißt haben.

Ich gehöre nicht zu jenen, die behaupten, daß eine Nähe der vorhergegangenen Terroranschläge zu einer politischen Partei besteht - ich gehöre keineswegs dazu -, allerdings muß man schon darauf hinweisen, daß die jetzige hektische Betriebsamkeit der F-Fraktion ja doch irgendwo darauf hindeutet, daß man wahrscheinlich vorher einen solchen Konnex der Nähe zu dieser Fraktion zumindest nicht ganz ausschließen konnte und wollte.

Es ist sehr bedauerlich, daß das sozialistisch geführte Innenressort bis heute nicht in der Lage war, zu den Vermutungen der Zuordnung der vorangegangenen Terrorakte auch den Täter nachzuliefern. Das ist sehr bedauerlich, und wir glauben, daß es notwendig wäre, daß das, was viele Staatspolizisten schon längere Zeit sagen, geschieht, nämlich daß man gerade der sogenannten Einsatzgruppe zur Bekämpfung des Terrorismus einmal klarmachen sollte, daß sie nicht aufgrund der politischen Auswahl für diese Terrorbekämpfungsgruppe nur dort suchen soll, wo sie gern etwas finden möchte.

Es ist nun einmal in der Kriminalistik so, daß es drei Gründe geben kann, warum eine Tat nicht aufgeklärt wird. Die erste Möglichkeit ist die, daß der Täter so schlau ist. Das läßt sich bei der Häufung von solchen Akten aber gar nicht mehr als Ausrede gebrauchen, weil man doch eigentlich auch immer mehr Hinweise haben müßte. Die zweite Möglichkeit ist, daß die Polizei nicht gut genug ist. Dann müßte man etwas dazu tun, damit sie besser wird, und dürfte sich nicht scheuen, ausländische Experten heranzuziehen und eben auch den Einsatz entsprechend zu verstärken, um die Taten aufzuklären und der Täter habhaft zu werden. Oder die dritte Möglichkeit, die nicht ausgeschlossen

werden kann, solange die Täter nicht gefunden sind: daß man möglicherweise in eine falsche Richtung sucht. Auch dann wird es nicht möglich sein, einen Täter zu finden.

Wir glauben, daß es heute auch wichtig wäre, daß der Wiener Gemeinderat auf diese Problematik hinweist und im Sinne des gemeinsamen Antrages auch Maßnahmen fordert, die nicht nur den Terrorismus in allen seinen politischen Spielarten verurteilen, sondern auch eine Aufforderung zu entsprechenden Anstrengungen in alle Richtungen beinhalten, um solche Terrorakte aufzuklären.

Ein bißchen anders liegt es bei der alternativen Fraktion, wo die Nähe - zumindest die Nähe - in den letzten Tagen sehr deutlich dargestellt wurde. Immerhin ist es Tatsache, daß die Favoritner Grün-Fraktion offensichtlich die Hersteller des sogenannten "TATblattes" beherbergt, sodaß also im Zusammenhang mit dem jüngsten Terrorakt der linken autonomen Szene - wie es der Herr Innenminister so hübsch dargestellt hat - hier ein echter Konnex besteht. Ich würde daher der grün-alternativen Fraktion heute schon den Rat geben, in Zukunft von antifaschistischen Stunden im Wiener Gemeinderat Abstand zu nehmen, denn es ist offenbar nicht das Vorrecht einer extremen politischen Richtung, Terrorakte zu vollziehen, sondern es findet sich derartiges offensichtlich an jedem Rand. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Ich glaube auch, daß diese Nähe ohne entsprechende Konsequenzen - in Favoriten zum Beispiel - kein sehr guter Dienst an der Demokratie ist. Es zeugt aber auch von wenig Achtung vor der Demokratie, wenn jetzt seitens der Mehrheitsfraktion dieses Hauses - das hat nicht unmittelbar damit zu tun, aber es steht doch in einem Zusammenhang mit der Wertschätzung für die Demokratie und demokratische Grunderfordernisse - unten beim Rathausplatz mitten im Fest für die Republik bereits die großen Plakate und Werbeträger für die 1.-Mai-Feier der Sozialdemokratischen Partei errichtet werden. Morgen wird der Herr Bürgermeister dort stehen und eine Ansprache an die Wiener zum Republikjubiläum halten, und die Wiener werden nicht wissen, spricht er hier als SPÖ-Parteiboss vor der Kulisse des 1. Mai oder spricht er als Bürgermeister unserer Stadt.

Ich bedauere das sehr, denn ebenso, wie die Abgrenzung von den extremistischen Rändern der Demokratie so wichtig ist, genauso ist es auch wichtig, die Achtung für die Demokratie dadurch zum Ausdruck zu bringen, daß man eine klare Trennung zwischen der öffentlichen Hand, der öffentlichen Institution und den politischen Parteien vornimmt. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Ich bin mit Frau Landtagspräsidentin Smejkal durchaus einer Meinung, die gestern gesagt hat, daß die Parteien vor der Demokratie da waren und daß es ohne die Existenz der Parteien keine Demokratie gibt, aber genauso wie es notwendig ist, sich von den extremen Flügeln der Politik zu distanzieren, fernzuhalten, nicht zu spenden, zu sympathisieren, ihnen sozusagen die Möglichkeit zu geben, ihre Produkte auch herzustellen und ihre Aktivitäten vorzubereiten und durchzuführen, ist es auch ein Dienst an der Demokratie, diese klare Trennung zwischen der politischen, der Parteiaktivität und den Aktivitäten der öffentlichen Einrichtungen darzustellen. *(GR. Kurt Wagner: Der 1. Mai gefährdet also Ihrer Meinung nach die Demokratie?)*

Meine Damen und Herren! Wir bekennen uns - wir brauchen das gar nicht so deutlich zu betonen - zum Inhalt dieses Antrags, es ist aber notwendig, in dieser Stunde doch einmal darauf hinzuweisen, daß die Demokratie nicht nur in Antifaschismus oder Antimarxismus besteht, sondern eben darin, Achtung vor ihr zu zeigen und für die entsprechende Grundlage zu sorgen, daß die Demokratie auch in Zukunft auf festen Beinen steht. *(Beifall bei der ÖVP. - GR. Kurt Wagner: Der 1. Mai gefährdet die Demokratie! Das ist doch absurd!)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Kariotis. Ich erteile es ihr.

GRin. Ingrid Kariotis *(ohne Fraktionszugehörigkeit)*: Sehr geehrter Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich habe jetzt gehört, daß es einen 4-Parteien-Antrag gibt. Da ich in diesem Haus hier als einzige parteifreie Abgeordnete mein Mandat ausübe, fühle ich mich bemüßigt, mich dazu auch zu Wort zu melden, damit da kein falscher Eindruck entsteht, denn ich weiß von diesem Antrag nichts. Ich habe jetzt das erste Mal von diesem Antrag gehört.

Ich möchte hier sehr ernst sagen, daß auch ich mich von jeder Art von extremen politischen Richtungen - ob das jetzt linksextrem oder rechtsextrem ist - distanzieren. Ich distanzieren mich auf der einen Seite genauso davon und finde es nicht richtig - wir haben heute schon einige Male darüber geredet, wie schnell es gehen kann, daß die Politik in ein falsches Licht gerückt wird -, wenn man für eine Zeitung spendet, deren Inhalt man nicht kennt oder vorgibt, ihn nicht zu kennen.

Auf der anderen Seite - und das wollte ich Ihnen, meine sehr geehrte Damen und Herren, meine liebe Kolleginnen und Kollegen, heute hier sagen - fällt es mir deswegen nicht sehr leicht, diesem Antrag zuzustimmen, wiewohl ich mich mit dem Inhalt des Antrags voll und ganz identifizieren und dazu stehen kann und letztendlich auch zustimmen werde, aber es fällt mir deswegen nicht leicht und es ist für mich eine Überwindung, dem zuzustimmen, weil einer der Antragsteller Klubobmann Pawkowicz heißt. Deswegen ist es schwierig für mich, diesem Antrag zuzustimmen. *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Das ist neu!)*

Es ist ein Beschlußantrag, es ist ein 4-Parteien-Antrag, und ich nehme an, die F-Bewegung ist noch in diesem Hause - oder ist das nicht so? *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Wo soll sie sonst sein?)* -, und deren Klubobmann ist Herr GR. Dipl.-Ing. Dr. Pawkowicz. Und dieser GR. Pawkowicz ist nicht so übersensibel, wenn es darum geht, rechtsextreme Tendenzen und Aussagen in den eigenen Reihen zu unterbinden. Und auch das muß einmal hier gesagt werden. *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Du hast es immer schön gehabt bei mir!)*

Herr Klubobmann Pawkowicz, du hast heute in der Früh schon so eine plakative tiefe Betroffenheit hier an den Tag gelegt, du hast dein Seelenleben als erschüttert dargelegt - ich habe mir das sehr genau angehört -, weil ein Künstler nicht deinen Geschmack getroffen hat. Sei's drum! Viele Bürger in der Stadt haben Sorge über die Entwicklung - auch über diese Entwicklung -, aber es ist noch immer möglich, daß in der freiheitlichen Bewegung rechtsextreme Leute Aussagen machen dürfen, ungestraft Aussagen machen dürfen *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Nein, das ist nicht der Fall!)*, die zum Beispiel Hitler als großen Staatsmann loben *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Nein, das ist unrichtig!)*, und statt eines Hinausschmisses bekommen diese Leute eine Funktion. *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Das ist eine Unterstellung!)*

Deswegen fällt es mir sehr schwer, dem heute zuzustimmen, aber um der Sache willen, die mir so ernst ist, werde ich diesem Antrag hier zustimmen. *(Zwischenruf des GR. Dr. Rüdiger Stix!)*

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Als nächster Redner zum Wort gemeldet hat sich Herr GR. Margulies. Ich erteile es ihm.

GR. Jean Margulies *(GRÜNE)*: Ich möchte zu zwei Problemen Stellung nehmen.

Das eine ist, weshalb ich mit dem gleichem Bauchweh wie Frau Kariotis dem gemeinsamen Antrag zwar zustimmen werde, womit aber eigentlich jener Partei, die heute den ganzen Tag nichts anderes zu tun gehabt hat, als den sozialdemokratischen Innenminister als kritische Demokraten kontinuierlich zu diffamieren, die Möglichkeit geboten wird, in dieser Zeit, an diesem Tag ebenfalls ihre Unterschrift unter so einen Antrag zu setzen. Ich halte das für unverfroren. *(GRin. Ilse-Maria Arié hält je ein Exemplar des "Kurier" und der "Kronen-Zeitung" in die Höhe.)* Frau Arié, Sie können hundertmal von Anarchisten reden und "Kurier" und "Kronen-Zeitung" herzeigen, um nichts wahrer werden die Aussagen des Herrn Haider, des Herrn Pawkowicz und Ihrer F. *(GR. Ing. Peter Westenthaler: Was haben Sie gegen kritische Demokraten?)*

Es geht darum - und das sollten Sie eigentlich besser wissen -, daß in einer Zeit wie heute eine Partei sich weigert, zu feiern, daß der faschistische Terror, der Naziterror beendet wurde, daß in einer Zeit wie heute, eine Partei sich weigert, jene Zehntausende Menschen zu feiern und zu ehren, die Widerstand geleistet haben (*GR. Ing. Peter Westenthaler: Gehört der Olah nicht dazu?*), und nur deswegen an einer Veranstaltung nicht teilnimmt, weil sie außerstande ist, einen Widerstandskämpfer aus ihren Reihen zu nennen, der für die Unabhängigkeit und für die Demokratie in Österreich gekämpft hat (*Beifall bei den GRÜNEN und bei Gemeinderäten der SPÖ*), aber gleichzeitig imstande ist, Zehntausende SS-Funktionäre am Ulrichsberg zu ehren. So einer Partei spreche ich jedes Recht ab, über Terrorismus zu sprechen. (*StR. Mag. Hilmar Kabas: Als Kommunist verstehen Sie das so!*)

Jawohl, mein Vater ist fast zu Tode gefoltert worden und meine Mutter auch. (*GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Stalin erwache!*) Und Menschen wie meinem Vater und meiner Mutter verdankt ihr überhaupt die Möglichkeit, das diskutieren zu können. Sie waren es, die für die Demokratie gekämpft haben, während eure Ahnen in Stalingrad die Welt umgebracht haben. Das ist die konkrete Realität. (*Lebhafte Zwischenrufe bei den F!*) Bremst euch ein bißchen ein in diesen Fragen! In diesen Fragen bremst euch ein bißchen ein! (*Anhaltende Zwischenrufe bei den F und bei der SPÖ.*)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer (*unterbrechend*): Meine Damen und Herren! Das Thema ist viel zu ernst, um es für Schreiduelle zu verwenden. (*Weitere Zwischenrufe.*) Meine Damen und Herren der Opposition, ich würde Sie wirklich ersuchen, den Herrn Gemeinderat aussprechen zu lassen!

GR. Jean Margulies (*fortsetzend*): Gehen wir jetzt zum konkreten Anlaß zurück. Herr Fürst, an sich ist es eine Ungeheuerlichkeit, diese Art und Weise der Zusammenhänge herzustellen, und ich werde es Ihnen auch belegen. (*GR. Johannes Prochaska: So sensibel sind Sie sonst nicht! Nur in eigener Sache!*) In eigener Sache. Der Herr Fürst weiß - Sie nicht, Sie haben sich ja sehr selten mit Politik beschäftigt, darum sind Sie wahrscheinlich Klubobmann geworden (*GR. Johannes Prochaska: Sie sind ein Stalinist!*), aber der Herr Fürst weiß es -, worin die Auseinandersetzung innerhalb der Grünen bestanden hat. (*GR. Johannes Prochaska: Sie behaupten, ich hätte mich nie mit Politik beschäftigt! Das ist eine Ungeheuerlichkeit!*) Die Bewegung der Grünen ... (*GR. Johannes Prochaska: Das werfen Sie mir nicht vor! Ich bin immer auf dem Boden der Demokratie gestanden! Im Gegensatz zu Ihnen und Ihren Anhängern, lieber Herr! Das werfen Sie mir nicht vor! Das ist ungeheuerlich!*) Herr Prochaska, Ihr Demokratieverständnis habe ich überhaupt nicht bestritten, ich habe Ihr Politikverständnis bestritten. Das ist es! Und Sie beweisen es einmal mehr. (*GR. Johannes Prochaska: Diese Art von Ideologie haben Sie vielleicht in Rußland gelernt!*)

Nichtsdestotrotz möchte ich Ihnen mitteilen, daß sich die grüne Bewegung aus unterschiedlichen Bewegungen entwickelt hat. (*GR. Johann Herzog: Sehr deutlich!*) Sie hat sich entwickelt aus der sozialen Bewegung, aus der Ökobewegung, aus der Emanzipationsbewegung. (*StR. Mag. Hilmar Kabas: Aus den revolutionären Sozialisten, aus den Marxisten, aus den Anarchisten, aus den Nihilisten! - Weitere lebhafte Zwischenrufe bei den F.*)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer (*neuerlich unterbrechend*): Meine Damen und Herren, darf ich Sie noch einmal um Ruhe ersuchen. Lieber Herr StR. Kabas, wir haben vor einigen Minuten hier festgestellt, daß wir einen 4-Parteien-Beschlußantrag zur Abstimmung haben. In diesem Klima sollten wir die Debatte auch führen. - Danke.

GR. Jean Margulies (*fortsetzend*): In Erkenntnis dessen, daß es innerhalb dieser Bewegung zu großen Diskussionen gekommen ist, und aus der Überlegung heraus, in welcher Form, mit welchen Inhalten es möglich ist, mehr Demokratie, mehr Toleranz, mehr Solidarität, mehr soziale Gerechtigkeit in diesem Land durchzusetzen, hat sich die Grüne Alternative als parlamentarische, demokratische und politische Partei entwickelt, und zwar in Ablehnung von Überlegungen, derartige Zustände

mit Bomben herbeizuführen. (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Das ist doch die eigene Partei! Das waren doch die eigenen Leute!)

Die Grüne Alternative ist jene Bewegung, die sich dessen bewußt ist, daß demokratische, sozial gerechte Zustände nicht mit terroristischen Methoden durchgesetzt werden können. (Zwischenrufe bei den F.) Das ist der Grundsatz unserer Bewegung. (Anhaltende Zwischenrufe bei den F.) Im Gegensatz zu den F, die immer wieder dem Rechtsextremismus und dem Terrorismus die Mauer machen, hat die Grüne Alternative sich politisch auseinandergesetzt (StR. Mag. Hilmar Kabas: Bomben! Ebergassing!), weswegen dieser Weg des Terrors unmenschlich und für uns inakzeptabel ist. Und aus dem heraus ergibt sich unsere Politik. (Beifall bei den GRÜNEN. - Heftige Zwischenrufe bei den F.)

Und jetzt erklären Sie uns, daß wir als Grüne Alternative dem Terror Vorschub leisten (StR. Mag. Hilmar Kabas: Na klar! Ihr habt es ja demonstriert!), indem wir das Recht auf Meinungsfreiheit unterstützen! (Neuerliche lebhaftige Zwischenrufe bei den F. - GR. Johannes Prochaska: Terror, Gewalt - das ist Ihre Meinungsfreiheit! Der Aufruf dazu, die Aufforderung dazu und das Heimrecht, das Sie gewähren! Werfen Sie sie doch hinaus aus Ihrem Parteilokal! - StR. Mag. Christoph Chorrherr: Sie waren noch nie drinnen! - Weitere lebhaftige Zwischenrufe bei allen Fraktionen.)

Sehen Sie, das will ich Ihnen ja gerade erklären. Genau das will ich Ihnen erklären. In unserem Lokal der Grünen Alternative haben wir den antifaschistischen Gruppen bewußt eine Heimat gegeben. Wir haben das bewußt gemacht, und wir sind stolz darauf, daß junge Menschen sich gegen den Faschismus wenden (GR. Johann Herzog: Das sieht man ja, was dabei herausgekommen ist! Bomben!) - ich hoffe, daß es auch in Ihrer Partei zumindest einige gibt, die gegen den Faschismus und den Naziterror auftreten; ich weiß, es sind nicht alle, aber zumindest einige wird es doch hoffentlich geben -, und in diesem Zusammenhang kann es passiert sein, daß diese Adressenvermittlung erfolgt ist.

Wir als Bezirksgruppe der Grünen waren, genauso wie der Landesvorstand, nicht informiert darüber, ich möchte aber hier eindeutig und klar festhalten, daß es für mich und für uns inakzeptabel ist, angefangen von Scholten über die Gemeinde Wien, über Einem und über die Grünen alles in einen Topf zu werfen. Ihnen wird es nicht gelingen, das so darzustellen, daß jene Leute, die kontinuierlich die Demokratie verteidigen, in ein linksterroristisches Eck gedrängt werden. Das wird Ihnen nicht gelingen! (Beifall bei den GRÜNEN. - GR. Johannes Prochaska: Dann distanzieren Sie sich davon! Dann distanzieren Sie sich davon!)

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Heinz Vettermann: Herr Vorsitzender! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Ich möchte doch einige Worte noch zu den vier Redebeiträgen sagen, ohne jetzt meinerseits wieder Öl ins Feuer zu gießen, aber ich glaube, eines muß klar sein und ist auch klar: daß die gewaltbereiten Autnomen wirklich nie geglaubt haben, in der Sozialdemokratie auch nur den Funken eines Verständnisses zu finden, sondern daß wir sie politisch bekämpft haben. (GR. Johann Herzog: Das glauben Sie!) Ich weiß nicht, ob Sie jemals so Publikationen gelesen haben, aber die beschäftigen sich hauptsächlich mit dem Versuch - ich glaube, dem falschen Versuch -, die Sozialdemokratie zu denunzieren, weil wir eben gesellschaftlich integrativ arbeiten und dadurch versuchen, den Nährboden für Gewalt gesellschaftlich zu entziehen. Wir versuchen eben, möglichst viele Gruppen teilhaben zu lassen an der Gesellschaft und gerade in unserer Stadt möglichst wenige auszugrenzen und dadurch diesen Gruppen den Nährboden zu entziehen. Das paßt diesen Gruppen nicht, aber gerade deshalb machen wir es.

Ich glaube auch, daß gerade diese Politik der Integration und der Gemeinsamkeit langfristig gesehen die einzig richtige Antwort ist, um solchen Tendenzen entgegenzutreten. Kurzfristig muß natürlich die Polizei und muß auch das Innenministerium diese Anschläge aufklären und dagegen einschreiten. Da erinnere ich an die letzte Sitzung, wo es gerade die Sozialdemokraten, aber zugegebenerweise auch andere Fraktionen dieses Hauses waren, die das Innenministerium sehr dringend aufgefordert haben, da etwas zu unternehmen. Ich sage das, weil hier gefragt wurde, warum nichts geschieht. - Das kann ich nicht beantworten, weil ich nicht der Innenminister bin und auch nicht die Polizei, aber ich weiß, daß die Gemeinderätinnen und Gemeinderäte es ein-, zweimal gefordert haben, und zwar in einer sehr dringenden Art und Weise, daß man hier entsprechend vorgehen und auch entsprechende Fahndungserfolge vorweisen soll. - Ich glaube, das hier einfach so zu fordern, als würde es irgend jemanden geben, der das nicht will, ist sachlich falsch.

Natürlich ist es auffällig - das hat Kollege Fürst schon richtig beobachtet -, wann die F-Bewegung auf so einen gemeinsamen Antrag gegen Gewalt und Terrorismus draufgeht. Denn daß wir das schon zuerst gefordert haben, ist ja evident. Aber ich freue mich trotzdem, daß - egal, aus welchem politisch-taktischen Eck kommend - es gelungen ist, diesen 4-Parteien-Antrag, der inhaltlich richtig ist und dessen Forderungen zu unterstützen sind, jetzt doch zu formulieren.

Natürlich ist es auch auffällig mit dem Dokumentationsarchiv gewesen, ebenso das gestrige Verhalten, die Nichtteilnahme der F-Bewegung, aber ich muß sagen, umso mehr freue ich mich auch wieder, daß es diesen gemeinsamen Antrag gibt und daß da vielleicht ein gewisses Ausmaß an Lernfähigkeit beobachtbar ist.

Was die Vorbereitungen zum 1. Mai mit der Gewalt oder in diesem Zusammenhang überhaupt zu tun haben, das ist mir vollkommen unerklärlich, und ich meine, es war einfach der Versuch des Kollegen Fürst, irgend etwas zu finden, damit er uns auch noch mit ins Spiel bringt. *(GR. Dr. Oskar Wawra: Sie verstehen schon, was gemeint war!)* Ja, natürlich! Ich habe es ganz genau verstanden, und ich sage, die Vorbereitungsarbeiten haben damit nichts zu tun. Im Gegenteil, ich kann Sie beruhigen. *(Amtsf. StR. Johann Hatzl: Wir werden den Kalender ändern! Der 1. Mai wird auf den 1. Juli verlegt!)*

Natürlich wissen die Wienerinnen und Wiener über die fraktionelle Zugehörigkeit unseres Bürgermeisters Bescheid, aber ich glaube, die gestrige Rede im Wiener Landtag hat doch sehr viel Anklang gefunden, soweit ich heute Feedbacks und Rückmeldungen gehört habe, und so bin ich eigentlich sicher, daß das auch morgen a) in einem würdigen Rahmen stattfinden wird und b) eben eine Ansprache des Bürgermeisters an alle Wienerinnen und Wiener sein wird.

Ich möchte diese Befürchtungen zerstreuen, weil ich glaube, daß es da inhaltlich um die Achtung der Demokratie geht. Das wird gewährleistet sein, und in diesem Sinn bitte ich noch einmal um die Zustimmung zu diesem gemeinsamen Antrag.

Vorsitzender GR. Rudolf Hundstorfer: Wir kommen nun zur Abstimmung zur Postnummer 20.

Wer für die Postnummer 20 ist, den ersuche ich um ein Zeichen mit der Hand. - Die Postnummer 20 ist somit einstimmig angenommen worden. *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Nein, es war nicht einstimmig!)* Es war innerhalb der Freiheitlichen ein ganz schönes Wäldchen an Händen. *(GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: Es haben nicht alle mitgestimmt!)* Gut. Ich nehme zur Kenntnis, daß einige Abgeordnete der Freiheitlichen Partei Österreichs nicht mitgestimmt haben. *(Amtsf. StR. Johann Hatzl: Aha!)*

Wir kommen nun zum Beschlusantrag der GRe. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz, Johannes Prochaska, Susanne Jerusalem und Ing. Karl Svoboda, betreffend Radikalismus und Gewalt in der Politik.

Wer für diesen Beschlußantrag ist, den ersuche ich um ein Zeichen mit der Hand. - Dies ist nun einstimmig.

Somit ist der Punkt 20 der Tagesordnung erledigt.

Wir kommen nun zu Punkt 22 der Tagesordnung. Er betrifft eine Subvention an den Verein "Zentrum Aichholzgasse".

Ich ersuche den Berichterstatter, Herrn GR. Vettermann, die Verhandlung einzuleiten.

Berichterstatter GR. Heinz Vettermann: Herr Vorsitzender! Meine Damen und Herren!

Es geht bei diesem Aktenstück eben um den Verein "Zentrum Aichholzgasse", der eine Subvention in der Höhe von 1 800 000 S bekommen soll.

Ich bitte um Zustimmung.

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Ich eröffne die Debatte.

Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Dr. Madejski. Ich erteile es ihm.

GR. Dr. Herbert Madejski (F): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Herr Berichterstatter! Meine Damen und Herren!

Bei dem Aktenstück geht es um die Subvention von 1,8 Millionen Schilling für das "VZA", Veranstaltungszentrum Aichholzgasse.

Grundsätzlich muß festgehalten werden, daß wir selbstverständlich für alle sinnvollen Einrichtungen in der Jugendarbeit, in der Jugendbetreuung und für Sozialeinrichtungen zu haben sind und immer dafür stimmen werden. Nicht ganz einsichtig ist dieser Akt, wo es um diese 1,8 Millionen Schilling geht, und ich werde erklären, warum wir diesen Akt ablehnen.

Dezentrale Einrichtungen in Wien im sozialen Bereich, in der Jugendbetreuung - ja; Unkoordiniertheit im Bezirk, Unkoordiniertheit in Wien überhaupt - nein. Eigenständige Verwaltung, Eigenständigkeit dieser Sozial- und Jugendeinrichtungen - selbstverständlich ja; Autonomie, wie sie größtenteils von diesen Vereinen verstanden wird, nach jugoslawischen Selbstverwaltungsmuster müssen wir ablehnen.

Es gibt in Wien eine Unzahl von Vereinen mit dem gleichen lobenswerten Ziel, arbeitslose Jugendliche zu betreuen, sie wieder einzugliedern in den Arbeitsprozeß, Freizeiteinrichtungen für Jugendliche zur Verfügung zu stellen, Grätzkelbetreuung, Parkbetreuung, kulturelle Betreuung, Drogenberatung und was es hier alles gibt, durchzuführen.

Aber wir glauben, daß man hier unkoordiniert vorgeht, daß es hier Vereine gibt, die überlappend die gleichen Aufgaben haben, die gleiche Zielgruppe ansprechen. Sie machen keine Bedarfserhebung, werden aber dennoch subventioniert. Im großen und ganzen wird aber eigentlich die Verwaltung dieser Vereine subventioniert.

Daß es angeblich anders geht - das werden wir uns einmal anschauen -, hat heute Frau GRin. Lapp hier erklärt. Ich habe da genau zugehört. Sie hat nämlich gesagt, es gibt, um die Verwaltungskosten bei solchen Vereinen zu straffen - das trifft auch auf das VZA zu -, den sogenannten "fliegenden" Schreibtisch - wenn ich das richtig verstanden habe als Schlagwort -, wodurch die Verwaltungskosten minimiert werden.

Das wäre mein Anliegen, zu schauen, wie man in Bezirken, in Gebieten, die regional eng zusammenhängen, Verwaltungskosten solcher Vereine straffen kann. Es kann doch nicht Ziel sein, daß lediglich 13 Prozent dieser 1,8 Millionen Schilling für die tatsächliche Aufgabe dieses Vereins zur Verfügung stehen und der Rest für die Eigenverwaltung, für die Miete und für sonstiges verwendet wird.

Meine Damen und Herren! Die meisten dieser Vereine - und ich habe mit diesen Leuten auch vor Ort gesprochen - machen einen grundlegenden Fehler - nicht alle, aber das "VZA" schon -: Sie reagieren, aber sie agieren nicht. Das heißt, sie warten, bis Leute, bis Jugendliche mit den Problemen zu ihnen kommen. Sie gehen nicht hinaus vor Ort, wie es manche oder einige wenige in Wien machen. Das wäre aber eigentlich die Aufgabe solcher sozialen Vereinigungen.

Ich möchte ein Beispiel zitieren, wie man einen Subventionsantrag eines Vereines einbringen kann, der durchaus jetzt nicht auf unserer politischen Linie liegt, sondern auf einer anderen, aber das ist egal, denn dieser Verein tut etwas, der geht aktiv hinaus. Das ist der Verein, der früher "Parkbetreuung Meidling" geheißen hat - das war ein Pilotprojekt -, jetzt heißt er "Die Kugel". Man kann nicht mit allem einverstanden sein, was die machen, aber sie gehen zumindest hinaus zu den Jugendlichen, sie beraten sie, sie arbeiten mit ihnen.

Im "VZA" ist das nicht der Fall, meine Damen und Herren. Das "VZA" ist eigentlich nur mehr ein Verein, der seine Räumlichkeiten vermietet, und dafür brauche ich keinen Verein. Er vermietet an das BFI, das Berufsförderungsinstitut, zwei Stockwerke, und es stimmt einfach nicht, was im Akt der MA 13 steht, daß eine der Hauptaufgaben des "VZA" die Betreuung von jugendlichen Arbeitslosen ist. Das macht das BFI komplett alleine. Ich habe gestern noch dort angerufen, ich habe mit den Betreuern gesprochen. Also bitte nicht mit fremden Federn schmücken. Das "VZA" macht fast überhaupt nichts selber. Es gibt die Stockwerke her. Dazu brauche ich keine Subvention, meine Damen und Herren.

Das nächste: Freizeitbetrieb, Angebote. Hier gibt es das "Theaterkistl", das Schülerzeitungszentrum und das Schülercafé.

Beginnen wir mit dem "Theaterkistl". Da sind wir gleich fertig. Es ist lobenswert, das "Theaterkistl" hat seine Funktion, dazu brauche ich aber auch wieder nicht das "VZA", denn das sind nur die Räumlichkeiten dort, das kann ich an sich überall anders auch machen. Ich kann die Räumlichkeiten anmieten. Das könnte eine Magistratsabteilung, das könnten andere Organisationen machen. Daher brauche ich auch hier das "VZA" eigentlich nicht.

Wir kommen nun zum Schülerzeitungszentrum. Das Schülerzeitungszentrum - so steht es hier im Akt - soll allen interessierten Schulsprechern und Schülerzeitungsmachern die Möglichkeit bieten, hinzukommen, zu lernen und zu schauen, wie man eine Schülerzeitung macht. Das dürfte allerdings nicht in diesem Umfang passieren, denn es geht leider in eine andere Richtung, meine Damen und Herren. Es geht in die Richtung, daß unabhängige Schülerzeitungen, Schülerzeitungsmacher dort nicht mehr so ohne weiteres hineinkommen und nicht einfach ihre Zeitung gestalten können, sondern es haben sich dort zwei, drei Initiativen - unter Anführungszeichen - "eingenistet", und zwar ist das einmal "ASKÖ". Das ist nicht der ASKÖ, den Sie meinen, der würde sich dagegen verwahren, sondern das ist das "Antifaschistische Schüler- und Lehrlingskomitee Österreichs". Die ziehen dort ihre Projekte durch. Die haben sich einfach dort für zwei bis drei Tage pro Woche eingenistet.

Das zweite ist ein neugegründeter Verein namens "agenda x". Die machen ein Zeitungsprojekt "EXIT" beziehungsweise "X-it", und zwar interessanterweise gemeinsam mit dem "Falter". Dazu brauche ich auch das "VZA" nicht, meine Damen und Herren. Ich kann doch nicht ein Zeitungsprojekt eines Vereines "agenda x" subventionieren, der mit dem "Falter" ein Projekt macht. Der soll das gefälligst beim "Falter" in der Redaktion machen, der soll sich dort das Zeitungsprojekt erarbeiten. Dazu brauche ich aber bitte keine Subvention, denn dazu, daß wir den "Falter" noch indirekt subventionieren, haben wir eigentlich zuwenig Steuermittel. Das ist unverständlich, meine Damen und Herren.

Bleibt noch die Ausgewogenheit - und um die geht es mir. Wir haben im vorhergehenden Beschlußantrag gehört, in der Demokratie sollte Ausgewogenheit herrschen - nicht nur antifaschistisch, nicht nur antimarxistisch. Ausgewogenheit in der Demokratie ist das Grundprinzip auch des Journalismus.

lismus, meine Damen und Herren, und das geht mir im "VZA" ab. Dort werden die jungen Leute, die Schülerzeitungen machen wollen, die Projekte durchführen wollen, zwar geschult am Computer, geschult im Layout, geschult in Mailbox, im Internet-Verfahren, aber sie werden nicht geschult in einer der wichtigsten Sachen einer Demokratie, nämlich in der Ausgewogenheit der Demokratie, wie es der Kollege Fürst gesagt hat.

Und hier habe ich schon Bedenken, meine Damen und Herren, weil gerade junge Menschen zu Extremen neigen und sie auch formulieren. Ich möchte nicht wieder erleben, daß es junge Leute gibt, die irgendwann einmal in den nächsten zehn Jahren unter Umständen auch wieder ein neues "TATblatt" herausgeben, ich möchte nicht erleben, daß sie die Zeitung zwar technisch machen können, aber vom journalistischen Ethos, von der Demokratie überhaupt keine Ahnung haben. Das müßte man den Leuten auch einmal beibringen in jungen Jahren, meine Damen und Herren. *(Beifall bei den F.)*

Ich möchte nicht erleben, daß einmal vielleicht einer dieser jungen Leute in einer Zeitung folgendes schreibt:

"Um all diese Aufgaben" - es geht um die Gründung einer kommunistischen Arbeiterpartei; ich zitiere und werde dann sagen, woraus das ist -, angefangen von der elementaren Mobilisierung, die niemand anderer bereit ist, durchzuführen, über den Sturz der Kapitalistenregierung" - gemeint ist die österreichische -, um den Kampf für eine Arbeiterregierung bis hin zu bewaffnetem Aufstand lösen zu können, bedarf es einer revolutionären Partei der Arbeiterklasse."

"Bewaffneter Aufstand", meine Damen und Herren! Und das steht in einem Blatt, das Sie jederzeit kriegen können, das Sie anfordern können in Österreich, das steht in einem Blatt, nämlich in der Zeitung der österreichischen Sektion der "Revolutionären Kommunistischen Liga". Sie werden sagen, damit haben wir eh nichts zu tun. - Nein, Sie haben damit nichts zu tun, aber es gibt ja andere in diesem Saal, die früher einmal bei der GRM waren, bei der Gruppe Revolutionärer Marxisten, und die das gleiche Leitbild haben wie hier diese Österreichsektion der Internationalen Kommunisten. Das ist ja ein Nachfolgeblatt. Die einen sind eingegangen, und wir alle wissen, wer da dabei war. Der Herr Dr. Pilz war dort einer der Führenden. Heute gibt es halt schon die internationale Sektion. In Amerika gibt es bereits die Revolutionäre Trotzistische Arbeiterpartei, das ist die Schwestergruppierung.

Das möchte ich nicht irgendwann einmal hier in Österreich lesen: Aufruf zum bewaffneten Aufstand. Das ist das gleiche wie im "TATblatt". Ich werde diese Zeitschrift dann weitergeben, denn das sollte man gerichtlich verfolgen.

Dem Kollegen Margulies hat hier niemand mehr widersprochen. Ich möchte es doch tun und auf die Nähe der Grünen Alternative - die Nähe nicht aller hier; man muß da immer wieder unterscheiden, aber die Nähe der meisten - hinweisen. Da gibt es ein Flugblatt "Endlösung: Obdachlos". Na, wer steht im Impressum? Da steht die Grüne Alternative, Revolutionsbräuhof, die Sozialanarchistische Union, die "SAU" - die heißt abgekürzt so - und - Sie werden es nicht glauben - "AKIN" - das ist Ihnen ja auch nicht unbekannt, das ist ein eigenes Mitteilungsblatt der Grünen - und das "TATblatt". Und das "TATblatt", meine Damen und Herren! "Endlösung: Obdachlos" war eine Versammlung, eine Veranstaltung zu Weihnachten in der Karlsplatzpassage. Gemeinsam mit dem "TATblatt"! Darum kommen Sie nicht herum. Tun Sie nicht so herumlavieren, Herr Margulies! Sie gehören zu der Partie dazu! *(Beifall bei den F. - GR. Jean Margulies: Zu welcher Partie? Jetzt sag einmal, zu welcher Partie!)* Sie können sich wieder beruhigen.

Im "AKIN" vom Dezember - das werden Sie ja bestens kennen; das ist ein Informationsblatt - steht geschrieben - ich zitiere -: "Am letzten Freitag gegen 23 Uhr stürmte ein 20-Mann-Kommando uniformierter Polizei gemeinsam mit einigen Zivilbeamten das antifaschistische Zentrum Ernst-Kirchweiger-Haus in Favoriten. Das schon zum dritten Mal in letzter Zeit. Anfänglich meinte man,

Rauschgift suchen zu wollen. Letzte Woche wollte man den Komplizen und die Beute eines aus Jugoslawien stammenden BILLA-Räubers finden." - Und jetzt kommt es! Ein wunderbarer Bericht über Sie! Es steht nämlich da drinnen: "Ein nicht ganz unbekannter Favoritner Landtagsabgeordneter der Grünen, Jean Margulies, erscheint auf der Bildfläche" (GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz: *Jetzt haben wir dich erwischt!*) - also er muß ja davon gewußt haben - "und stellt den Kommandanten zur Rede." - Jene Leute, für die unser Innenminister eigentlich da sein sollte, stellt er zur Rede. Sie beleidigen diese Leute, und der Innenminister soll die vertreten. Der kann sich auch nicht lange halten, genausowenig wie Sie wahrscheinlich. (Beifall bei den F.)

Jetzt kommt es weiter: "Dieser erklärte ..."

Vorsitzende GRin. Ilse Forster (unterbrechend): Herr Dr. Madejski, entschuldigen Sie, daß ich Sie unterbreche. Darf ich Sie wirklich höflichst ersuchen (GR. Dr. Herbert Madejski: *Zum Thema zu reden!*), zum Aktenstück zurückzukommen. (GR. Dr. Herbert Madejski: *Das tue ich ohnehin!*) Ich habe Ihnen jetzt zirka 5 Minuten Raum gegeben, um das auszuführen, was Sie wollten. (GR. Dr. Herbert Madejski: *Ich bin schon fertig!*) Ich darf Sie trotzdem ersuchen, wieder zurückzukommen zum Zentrum Aichholzgasse. (GR. Dr. Herbert Madejski: *Frau Vorsitzende! Jetzt kommt ja der Kreis, der schließt sich ja jetzt, und zwar der Kreis ...*) Dann kommen Sie bitte zum Kreis!

GR. Dr. Herbert Madejski (fortsetzend): Ich habe ja zuerst gesagt, ich will nicht mehr erleben, daß irgendwann junge Leute nicht demokratisch ausgewogen im Journalistenberuf erzogen werden. Und da habe ich Sorge, daß das im "VZA" nicht ganz passiert, weil es dort überhaupt niemanden gibt, der die betreut.

Aber noch kurz zum Ende des Artikels im "AKIN": "Nach Schanis Eintreffen schalteten die Beamten merklich zurück," - Also der Einfluß von Ihnen, Herr Gemeinderat (GR. Jean Margulies: *Na, da schauen Sie!*), in der Szene ist offensichtlich groß. (GR. Jean Margulies: *Ich habe abgewiegt!*) Darauf brauchen Sie aber nicht stolz zu sein, Herr Margulies. Das ist ja deprimierend, daß Sie dort einen Einfluß haben und dann noch da sitzen und über die anderen reden. (GR. Jean Margulies: *Ich habe eine Prügelei verhindert! Darauf bin ich schon stolz!*) Das ist ja eine Schande! Das ist ja wirklich eine Schande! (Beifall bei den F.)

Wir kommen von Margulies - da schließt sich der Kreis wieder - zum Schülercafé im "VZA". Es steht im Ansuchen um die 1,8 Millionen Schilling, sie können das Schülercafé - das ist durchaus eine positive Einrichtung, weil dort Leute hinkommen, die vielleicht nicht das richtige Elternhaus haben, Leute, die von der Straße hereinkommen, die man betreuen kann - nicht mehr aufrechterhalten, wenn sie nicht zwei Sozialarbeiter bekommen. Im Budget ist nicht vorgesorgt für zwei Sozialarbeiter.

Es muß dieses Café an sich als gescheitert angesehen werden, denn - auch das steht hier im Akt - selbst das "VZA" schreibt - ich werde es Ihnen kurz zitieren -: "Die Jugendlichen" - also die, die jetzt dort hinkommen -, zumeist Jugendliche der zweiten Generation, hauptsächlich aus türkischen oder exjugoslawischen Familien und aus sozial schwachen Verhältnissen, fanden im Café des 'VZA' eine Bleibe. Sie konnten dort ihre Musik hören und sich ungestört unterhalten." - Dagegen gibt es ja an sich nichts einzuwenden, nur heißt es hier weiter: "Nach dieser grundlegenden Veränderung des Publikums im 'VZA'-Café und der wachsenden Aufmerksamkeit, die diese Jugendlichen von allen Mitarbeitern des Hauses" - die es an sich gar nicht gibt - "forderten, stand man vor einigen größeren Problemen. Das neue Publikum hatte im Laufe der Zeit die kleine Gruppierung der Stammgäste des Cafés, die AHS-Schüler, vollständig verdrängt und ließ aufgrund ihrer Präsenz im Haus fast keine anderen Aktivitäten mehr zu."

Das kann nicht der Sinn eines Jugendtreffs sein, daß man zugegebenermaßen sozial Schwache betreut, aber daß man sich nur mehr auf diese eine Gruppe konzentriert. Das kann wirklich nicht das Ziel dieses Schülercafés sein, und daher glaube ich, daß auch dieses Projekt als gescheitert angesehen werden muß.

Zum Abschluß, meine Damen und Herren: Abgesehen von Rechenfehlern beim Addieren - es stimmt um 30 000 S nicht, wenn Sie es genau zusammenrechnen, aber das sind Kleinigkeiten -, möchte ich noch festhalten, daß beim Personalaufwand, bei den Hauskosten und beim Verwaltungsaufwand Summen eingesetzt werden, die Sie eigentlich alle stören müßten.

Frau Vizebürgermeisterin, ich weiß nicht, wann Sie das letzte Mal im "VZA" waren. Wenn Sie dort hineingehen, egal, ob Sie zum "Theaterkistl", ob Sie hinunter in die Disco oder hinauf ins BFI gehen - es starrt vor Dreck. Es ist furchtbar desolat. Man mag dort gar nicht hineingehen. Und jetzt lese ich da: "Putzkosten und Reinigung". Na, was glauben Sie, was da im Budget drinnensteht? - 180 000 S! Das heißt, es werden, da sie ja zwei Monate geschlossen haben, 900 S pro Tag für die Reinigung ausgegeben! Ich frage mich bitte: Wer kassiert das? Ich lade alle ein: Gehen Sie dorthin! Das gibt es ja nicht! Da wird ja überhaupt nicht gereinigt. 900 S am Tag! Unglaublich!

Die Miete beträgt 330 000 S! Meine Damen und Herren, das gibt man von einem Topf in den anderen. Wir subventionieren den Verein, und der Verein zahlt es im Gemeindebau wieder an die Gemeinde Wien zurück.

Telefonkosten. - Na die müssen ja nach Aserbajdschan telefonieren. Wissen Sie, was die an Telefonkosten haben? -150 000 S! Ich habe gestern mit Dipl.-Ing. Reichel gesprochen - der wird Ihnen bekannt sein, er ist Gebietsbetreuungsleiter -, mit dem ich sehr gut bin und mit dem ich viel zusammenarbeite. Ich habe ihn gefragt, was er in seinem Betrieb, einem Architekturbüro mit sechs Angestellten, an Telefonkosten hat. Der hat in einer Telefonabrechnung für zwei Monate und sechs Leute 10 000 S. Und wenn man sich das anschaut, haben die im "VZA" eine Telefonrechnung von 150 000 S im Jahr, das heißt 30 000 S in zwei Monaten. Wer telefoniert dort? Was passiert denn dort? Unglaublich!

Wiener Gebietskrankenkasse: 200 000 S. Das geht überhaupt nicht konform mit den Gehältern von 400 000 S. Das kann es nicht geben! Das kann nicht stimmen!

Finanzamt: 90 000 S Lohnsteuer. Das kann nicht stimmen bei 400 000 S!

Das ist ja alles eine Illusion, was hier steht. Eine Abrechnung für 1994 gibt es auch nicht, und das ist mit ein Grund, die an sich gute Idee einer dezentralen Jugendbetreuungseinrichtung, die aber falsch, autonom, nach jugoslawischem Modell geführt wird, abzulehnen.

Wenn sie sich ändert, wenn sich der Verein ändert, wenn sich die Intention ändert, wenn auch wieder alle gesellschaftlichen Gruppierungen - AHS-Schüler, Hauptschüler, sozial Schwache - dort mittun können und wenn sie die "eingesteten" Gruppierungen im Schülerzeitungszentrum wieder herausnehmen und dort den "Falter" nicht mitsubventionieren, dann können wir vielleicht nächstes Jahr über eine Zustimmung reden, aber heuer sicherlich nicht. *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort ist niemand mehr gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Berichterstatter hat das Schlußwort.

Berichterstatter GR. Heinz Vettermann: Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich möchte zuerst zwei vielleicht doch allgemeine Bemerkungen voranschicken und dann ein bißchen auf die konkreten Vorwürfe eingehen.

Das eine ist folgendes: Da ich hier öfter Geschäftsstücke referiere, die die Jugend und die Jugendförderung behandeln und zuerst gesagt wurde, die F unterstützen eigentlich alle Aktivitäten, die sinnvoll sind, möchte ich nur eines einmal klarstellen und feststellen: Es ist von den F gegen jede Subvention der verbandlichen Arbeit, also an Verbände, egal, ob christlich oder nach einer Parteizugehörigkeit, gestimmt worden. Es ist gegen alle selbstverwalteten Sachen gestimmt worden. Also bei WUK, Arena und ähnlichem wird nie zugestimmt. Jetzt kann man sagen, na gut, soll es die Ge-

meinde machen. Aber auch Jugendzentren finden ebenfalls keine Zustimmung. Also alle drei überhaupt denkmöglichen Formen von Jugendaktivitäten wurden bisher konsequent abgelehnt. Es wundert mich daher auch nicht, daß heute wieder eine Ablehnung erfolgen wird.

Das zweite ist schon richtig und gut, und ich unterstütze das, daß man sich Sorgen macht, wenn bei Amtshandlungen interveniert wird. Ich möchte aber nur darauf hinweisen, daß es ja auch F-Abgeordnete gibt, die intervenieren und wo es bisher keinerlei Klarstellungen gegeben hat. (GR. Dr. Herbert Madejski: Können Sie Namen nennen, wer da interveniert hat?) Nun, ich weiß es, weil es direkt in meinem Bezirk vorgefallen ist. Ich habe dazu auch eine Aussendung gemacht. Aber bitte, das ist mir nur jetzt eingefallen. Ich will das nicht als Auf- oder Abrechnung sagen, sondern einfach nur als Bemerkung dazu.

Jetzt aber zu den ganz konkreten Fakten und Vorwürfen, die gekommen sind:

Also bei den Arbeitslosenkursen ist es natürlich nicht nur so, daß etwas vermietet wird, sondern es wird sehr wohl mit den jugendlichen Arbeitslosen - allerdings in ihrem Freizeitbereich, im Jugendcafé, in den Pausen und nachher - mit Betreuung und sozialer Stabilisierung gearbeitet. Das heißt, nach den BFI-Kursen wird sehr wohl von den Betreuern des Vereines "Zentrum Aichholzgasse" mit den Besuchern dieser Kurse, die über BFI und Arbeitsamt kommen, gearbeitet. Diese Kurse sind ja stark überfüllt, sodaß man gar nicht hinausgehen muß und kann, weil ja so viel hereinkommen, daß gar keine Kapazität mehr vorhanden ist. Also mit denen wird gearbeitet.

Es gibt eine Putzfrau, die täglich putzt. Ich gebe aber zu, es schaut trotzdem immer ein bißchen desolat aus.

Die hohen Telefonkosten kommen nicht daher, weil nach Aserbaidshan telefoniert wird, sondern weil sie sehr viel mit Computern arbeiten. Und da ergeben sich ja bekannterweise, wenn man über Internet arbeitet, selbstverständlich die erhöhten Telefonkosten. Dadurch erklären sich die Telefonkosten. Also das ist über die Computer erklärbar und nicht über das ständige Telefonieren des Teams.

Beim Schülerzeitungszentrum gibt es natürlich neben diesem technischen Einüben sehr wohl inhaltliche Diskussionen, inhaltliche Gespräche. Auch da gibt es die Betreuung, die gefordert wird, und die positiv erwähnte Parkbetreuung "Die Kugel" arbeitet ja regelmäßig dort mit. Alle zwei Wochen gibt es eine Disco (*Zwischenruf des GR. Dr. Herbert Madejski*) - ja genau -, die dort stattfindet, und bei der die Jugendlichen, die normalerweise im Park sind, besonders in der schlechteren Jahreszeit, weil es im Park eben kalt ist, im Zentrum Aichholzgasse im Jugendcafé sind. Dort werden sie von den "VZA"-Betreuern betreut, und zwar in enger Kooperation und Übereinstimmung mit der von Ihnen gelobten Parkbetreuung.

Das alles zeigt, daß die Aktivitäten, die gefordert wurden, stattfinden. Es ist daher sachlich mehr als gerechtfertigt, diesem Aktenstück zuzustimmen. - Danke.

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ein Gegen- oder Abänderungsantrag wurde nicht gestellt.

Ich bitte jene Damen und Herren des Wiener Gemeinderats, die diesem Antrag zustimmen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Dieser Antrag ist somit mit Stimmenmehrheit angenommen.

Wir kommen nun zur Postnummer 80. Sie betrifft einen Vertrag über die Sammlung von Altglas.

Es gibt dazu keine Wortmeldung.

Es gibt auch keinen Gegen- oder Abänderungsantrag.

Demzufolge komme ich sofort zur Abstimmung.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die diesem Antrag zustimmen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Das ist mit Mehrheit so angenommen.

Die Postnummer 107 der Tagesordnung betrifft die Altlast Zentraltanklager Lobau.

Hierzu liegt mir auch keine Wortmeldung vor; ebenfalls kein Gegen- oder Abänderungsantrag.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die diesem Antrag zustimmen wollen, um ein Zeichen mit der Hand. - Ist das somit einstimmig angenommen? - Es ist einstimmig angenommen.

Wir kommen nun zu einem Verlangen, daß die von den GRen. Dipl.-Ing. Dr. Pawkowicz, Dr. Stix, Wolfram und Mag. Unterreiner eingebrachte, an den Herrn Bürgermeister gerichtete Anfrage, betreffend die Sicherheitspläne der Gemeinde Wien nach Störfällen und terroristischen Anschlägen, vom Fragesteller mündlich begründet werde und hierauf eine Debatte über den Gegenstand stattfinde.

Gemäß § 35 Abs. 6 der Geschäftsordnung hat vor der mündlichen Begründung die Verlesung der Anfrage zu erfolgen.

Ich bitte daher den Schriftführer, Herrn GR. Zeihsel, um Verlesung dieser Anfrage.

Schriftführer GR. Gerhard Zeihsel: "Dringliche Anfrage der F-GRen. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz, Dr. Rüdiger Stix, Gert Wolfram, Mag. Heidemarie Unterreiner an den Herrn Bürgermeister, betreffend die Sicherheitspläne der Gemeinde Wien nach Störfällen und terroristischen Anschlägen, eingebracht in der Sitzung des Wiener Gemeinderats am 28. April 1995.

Der terroristische Anschlag bei Ebergassing durch Linksextremisten zeigte sehr deutlich, daß die Versorgung Wiens mit elektrischem Strom im Falle von Anschlägen mit großer Wahrscheinlichkeit nicht gewährleistet werden kann. Abgesehen von der von den Terroristen beabsichtigten politischen Wirkung wären die Folgen eines Stromausfalls für Wien tatsächlich weitreichend und hätten mit Sicherheit auch Personen gefährdet.

Alleine das Steckenbleiben von Aufzügen in Wohnhäusern und öffentlichen Gebäuden sowie das Stehenbleiben der U-Bahnen und anderer öffentlicher Verkehrsmittel hätte ausgereicht, um entsprechende Verunsicherungen bei den Betroffenen hervorzurufen. Die Auswirkungen auf den Operationsbetrieb in den Krankenhäusern und den Ausfall medizinischer Geräte hätten eine Versorgung der Patienten während dieser Zeit behindern können und somit mit großer Sicherheit zur Gefährdung der Gesundheit dieses Personenkreises geführt. Der Totalausfall aller Ampelanlagen und der Straßenbeleuchtung hätten die Verkehrssicherheit massiv herabgesetzt.

Neben den Folgen für die Sicherheit und die Grundversorgung Wiens haben diese Anschläge auch eine nicht zu übersehende politische Dimension.

Die politische Dimension:

Seit eineinhalb Jahren gibt es Bombenterror, und es gibt nur einen Terroranschlag, bei dem die Täter bekannt geworden sind. Und dies nur deshalb, weil sie sich selbst in die Luft gesprengt haben. Diese Täter sind Linksextremisten.

Wem sollten diese Anschläge nützen?

Die Realität Österreichs im 50sten Jahr seiner Zweiten Republik hätte im Erfolgsfall des Anschlags von Ebergassing mit großer Wahrscheinlichkeit so ausgesehen:

Sondersendungen im ORF mit dem Inhalt, der sich ja auch in den ersten Meldungen schon deutlich abgezeichnet hat. 'Wieder rechtsextremer Anschlag, diesmal wagten sich die Extremisten an die Stromversorgung der Stadt Wien. Der mehrstündige Stromausfall richtete Schäden in Millionenhöhe an. Die Zusammenhänge waren ziemlich eindeutig: Sprengung eines Hochspannungsstromma-

stes exakt nach rechtsextremistischem Südtiroler Muster, zur Störung der 50-Jahr-Feiern der Republik, zu Hitlers Geburtstag, als Rache für die Urteile gegen Küssel und Schimanek jun.'

Parallel dazu Sachverständigengutachten von Wolfgang Neugebauer, dem Leiter des Dokumentationsarchivs, und Wolfgang Purtscheller, selbsternannter Nazi-Jäger, in welchen diese Zusammenhänge "wissenschaftlich" dokumentiert worden wären. In der weiteren Folge wäre ein Zusammenhang mit den Freiheitlichen konstruiert worden, und zuletzt hätten einige Politiker mit Sicherheit eine Diskussion sogar über ein Verbot der Freiheitlichen begonnen. Von der fortgesetzten internationalen Diffamierung nicht zuletzt des Bundesobmannes der Freiheitlichen Dr. Jörg Haider ganz abgesehen.

Doch plötzlich, durch das Mißgeschick der Täter, kam alles anders, das kommunistisch dominierte Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands hat die Sprache verloren, weil die Täter einschlägig bekannte Mitglieder linksextremer Organisationen und seit Jahren für ihre Gewaltbereitschaft bekannt sind und ihre politischen Querverbindungen bis in die höchsten Kreise der Grün-Alternativen, aber auch bis hin zum sozialdemokratischen Innenminister reichen.

Eine umgehende und rasche Aufklärung ist daher unbedingt notwendig, weil nicht ausgeschlossen werden kann, daß weiter Anschläge der Linksextremisten folgen.

Die Gefährlichkeit linksextremer Gruppierungen wurde bislang unterschätzt:

Die bisherigen Anschläge, zuletzt der von Ebergassing, zeigen, daß der Terror zunehmend die öffentliche Sicherheit gefährdet. Waren es vor wenigen Jahren noch mutwillige Sachbeschädigungen im Rahmen der Opernballdemonstration, welche bekanntlich auch von heutigen Mitgliedern des Gemeinderates unterstützt wurden, so nimmt die Gewaltbereitschaft dieser Linksgruppen ständig zu bis hin zum Bombenterror von Ebergassing. Die Strategie, diese Gruppen durch großzügige Subventionen und die Zulassung von widerrechtlicher Inbesitznahme von Häusern in ihrer Gewaltbereitschaft zu hemmen, scheint offenbar nicht aufgegangen zu sein. Dazu kommt, daß Medienberichten zufolge es ja schon seit einigen Jahren polizeibekannt ist, daß diese linksextremen Gruppen Wehrsportübungen abgehalten haben (siehe auch 'Kurier'-Artikel vom 23. April 1995), um die Auseinandersetzung mit den legalen staatlichen Einrichtungen führen zu können.

Die Gefährlichkeit dieser Szene und ihrer politischen Querverbindungen dürfte aber weitere Kreise ziehen, als dies bisher angenommen wurde. Wie sich jetzt im Zuge der Ermittlungen um den Terroranschlag in Ebergassing herausgestellt hat, wurden linksextremistische Blätter vom jetzigen Innenminister Einem auch privat finanziell unterstützt.

Die Bevölkerung fühlt sich durch diese Entwicklung gefährdet und verlangt zu Recht die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit. Daher gilt es, Vorkehrungen gegen Terroranschläge zu treffen.

In diesem Zusammenhang stellen die unterzeichneten Gemeinderäte an den Herrn Bürgermeister gemäß § 35 der Geschäftsordnung des Wiener Gemeinderats folgende dringliche Anfrage:

Welche Vorkehrungen haben Sie getroffen, um die Sicherheit der Grundversorgung Wiens und die Sicherstellung der öffentlichen Sicherheit nach Störfällen oder Terroranschlägen zu gewährleisten?

Welche Maßnahmen haben Sie getroffen, um einen ungestörten Betrieb des U-Bahn-Netzes im Fall von Terroranschlägen zu gewährleisten?

Welche Maßnahmen haben Sie getroffen, um den ungestörten Betrieb des Wiener Straßennetzes zu gewährleisten?

Auf welche Weise schützen Sie die Passagiere der Wiener Verkehrsbetriebe vor möglichen Terroranschlägen?

Gemäß § 35 Abs. 1 und 6 der Geschäftsordnung des Wiener Gemeinderats wird beantrag, daß die Anfrage verlesen und mündlich begründet werden kann und hierauf eine Debatte über den Gegenstand stattfindet."

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Danke für die Verlesung.

Bei der nun folgenden Begründung und der anschließenden Debatte darf gemäß § 35 Abs. 8 der Geschäftsordnung kein Redner mehr als 20 Minuten sprechen.

Ich erteile nun Herrn GR. Dipl.-Ing. Dr. Pawkowicz zur Begründung der Anfrage das Wort.

GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz (*F*): Frau Vorsitzende! Wenn Sie damit einverstanden sind, würde ich die Begründung und die Rede dazu in einem machen.

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Okay.

GR. Dipl.-Ing. Dr. Rainer Pawkowicz (*fortsetzend*): Frau Vorsitzende! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Eine Großstadt, wie sie die Bundeshauptstadt Wien darstellt, ist nicht nur ein mehr oder weniger gut funktionierendes Gemeinwesen, das mehr oder weniger gut verwaltet wird, sondern bedarf auch besonderer Vorkehrungen zum Schutz der Sicherheit der Grundversorgung und der Infrastruktur, um diese auch im Krisenfall funktionsfähig zu erhalten.

Der terroristische Anschlag bei Ebergassing durch den 30jährigen Linksextremisten Gregor Thaler und den 33jährigen Linksextremisten Peter Konicek hat aber gezeigt, daß durch diesen wohlüberlegten und von langer Hand geplanten Anschlag die Stadt Wien, das heißt die Bürger unserer Stadt, unmittelbar gefährdet gewesen wären.

Meine Damen und Herren! Der Zeitpunkt des Anschlags war gut gewählt. Da steht Logistik dahinter. Der Stahlmast der 380-kV-Leitung trug die ganze Last der Stromversorgung für Wien, und daher wäre auch der Ausfall nicht in einigen Minuten durch etwa automatisches Umschalten auf andere Quellen erledigt gewesen. Wien wäre sicherlich für längere Zeit im Dunkeln versunken, wenn die 50-Kilo-Sprengladung wie geplant funktioniert hätte. Der Grund ist klar: Die parallel zur 380-kV-Leitung laufenden Ersatzleitungen mit einer Kapazität von 220 kV wurden seit einigen Tagen gewartet und waren zum Zeitpunkt des Attentatsversuchs um den 11. April herum abgeschaltet.

Wäre die Bombe also, wie von den beiden Linksextremisten geplant, explodiert, wären die Auswirkungen auf die Stadt Wien verheerend gewesen. Aufzüge wären in Wohnhäusern stecken geblieben, Aufzüge wären in öffentlichen Gebäuden stecken geblieben, Ampelanlagen wären ausgefallen. Die Auswirkungen hätten sich auch auf die öffentlichen Verkehrsmittel U-Bahn und Straßenbahn erstreckt. Das alles hätte zu einer massiven Gefährdung der öffentlichen Sicherheit geführt und wäre nicht so einfach wieder reparierbar gewesen.

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Und genau das war auch von den Tätern beabsichtigt.

Aber nicht nur das, nicht nur dieser technische Teil. Wäre die Bombe so wie geplant explodiert, dann hätten sich die Täter natürlich aus dem Staub gemacht, so wie sich die Täter eben nach den entsetzlichen Bombenanschlägen in Klagenfurt, in Oberwart und in Stinatz aus dem Staub gemacht haben.

Und, meine Damen und Herren, wir wissen aber ganz genau, wie es dann weitergegangen wäre: Die Schuldzuweisungen - und das zeigen uns die Erfahrungen der letzten Monate - wären völlig eindeutig gewesen: Wolfgang Neugebauer, der von der Stadt Wien bezahlte Beamte und Leiter des Dokumentationsarchivs des Widerstands, hätte die Zusammenhänge, so wie bei den Bombenanschlägen vorher, nach seiner sogenannten wissenschaftlichen Art untersucht und ein Täterprofil er-

stellt. Und so wie es von dieser kommunistisch dominierten Einrichtung zu erwarten ist, wären die Täter nach diesem Täterprofil weit weg vom linken Terrordeck geortet und beschrieben worden.

Es war von den Linksextremisten alles so schön geplant, und die Zusammenhänge, meine Damen und Herren, wären eindeutig gewesen. Wir sagten ja schon in der Begründung: Sprengung von Hochspannungsstrommasten, ganz nach dem Südtiroler Muster, kurz vor der Republikfeier. Das wissen wir, das war der Plan. Und dann natürlich noch ein Bekennerbrief. Der wäre schon gekommen, da mache ich mir überhaupt keine Sorgen. Die Druckereien gibt es, sie sind auch gesponsert worden. Möglichst auch ein Bekennerbrief mit fremdenfeindlichem Inhalt, vielleicht mit Bezug auf Schimanek jun.

Meine Damen und Herren! Das hätten die Herren Neugebauer und Purtscheller und Pilz und wie sie alle heißen, und das hätte nicht zuletzt wahrscheinlich auch der Innenminister mit großem Interesse gesehen.

Interessant ist - und vielleicht ist Ihnen dieses Detail, meine Damen und Herren, aufgefallen -, daß dieser feine linke Herr Purtscheller noch via Radio die Möglichkeit eines Bombenanschlags für die Osterzeit angekündigt hat. Das ist jener Herr Wolfgang Purtscheller, der sich mit der Freundin des Bombenlegers Gregor Thaler, als die Fahndung nach ihr bereits in vollem Gange war, getroffen hat, mit ihr Interviews gemacht hat. Das ist jener Wolfgang Purtscheller, der während eines Polizeieinsatzes im September des Vorjahres auch vorübergehend festgenommen wurde und gegen den Verfahren laufen.

Dies zum Unterschied zum Jeani Margulies (*Heiterkeit bei der SPÖ*), gegen den läuft in diesem Fall kein Verfahren, sondern er ist nur mit der Polizei unmittelbar konfrontiert gewesen. (*GR. Ing. Karl Svoboda: Das läßt sich der Jean gefallen?*) Bei einer Durchsuchung bei Purtscheller wurde Material betreffend Bombenanschläge gefunden, wie es in einer parlamentarischen Anfragebeantwortung des Innenministers vom 5. Jänner dieses Jahres heißt: Aufgrund der bei Purtscheller vorgefundenen Aufzeichnungen und Unterlagen hat sich - und ich zitiere jetzt, Zitat - "zumindest der Verdacht der Mitäterschaft Purtschellers bei der Vorbereitung eines Sprengstoffattentats ergeben". - Zitatende. (*GR. Jean Margulies: Das ist eine Ungeheuerlichkeit! Sie wissen ganz genau, daß das seine Recherchen waren! Das ist eine Diffamierung!*)

Meine Damen und Herren! Hier hat die linke Szene für die Osterzeit die Möglichkeit eines Bombenanschlags vorausgesagt. (*GR. Jean Margulies: Das darf doch nicht wahr sein! Bleiben Sie bei der Wahrheit!*)

Herr Kollege Margulies, daß Ihnen das unangenehm ist, ist mir völlig klar, verwundet mich auch überhaupt nicht. Es ist trotzdem verwerflich. (*Beifall bei den F. - GR. Günter Kenesei: Bleiben Sie bei der Wahrheit, auch wenn es weh tut, Herr Pawkowicz! Sagen Sie doch dazu, was mit Purtscheller passiert ist, daß er fast umgebracht worden ist!*)

Ich habe einmal hier ganz deutlich festgestellt, wie die Anfragebeantwortung des Innenministers war. Wir müssen die Sache doch völlig leidenschaftslos sehen. Ich weiß schon, wenn man Gewalt gegen die Exekutive predigt, wenn man zur Gewalt gegen die Exekutive und gegen den Staat und die Ordnungskräfte des Staates aufruft, dann gefällt einem das nicht. Ich kann das verstehen. Nur, ich sage Ihnen: Wir Freiheitlichen, wir sorgen dafür, daß Demokratie erhalten bleibt und daß Extremisten und Extremismus in diesem Staat keine Chance haben! (*Beifall bei den F, ironische Heiterkeit bei der SPÖ. - GR. Günter Kenesei: Hoffentlich nicht! - StR. Lothar Gintersdorfer: Das ist euch unangenehm, was?*)

Meine Damen und Herren! Und was ist dann passiert? Dann detonierten die Sprengladungen in Ebergassing tatsächlich und ganz zufällig termingerecht.

Meine Damen und Herren! Nur, die Attentäter hatten einen Fehler gemacht, und viele fragen sich jetzt: War Ebergassing ein Betriebsunfall?

Die Täter, meine Damen und Herren, stammen aus dem linksextremen Bereich. Das steht heute zweifelsfrei fest.

Und, Kollege Svoboda, Sie werden das im Büchl des Dokumentationsarchivs nicht finden *(GR. Ing. Karl Svoboda: Ich glaube, noch mehr! Nicht nur das!)*, und ich sage Ihnen auch wieso: Weil die tatsächlichen Täter, die Bomben legen, von Neugebauer nicht erfaßt werden, und zwar ganz bewußt nicht erfaßt werden, weil in Wirklichkeit dieses Dokumentationsarchiv weitgehend Desinformation betreibt. *(Beifall bei den F. - GR. Ing. Karl Svoboda: Das ist eine Ungeheuerlichkeit!)*

Und, meine Damen und Herren, ich sage Ihnen noch etwas dazu, ich sage noch gleich etwas anderes dazu: Das vom Dokumentationsarchiv herausgegebene Büchl war, wie es herausgekommen ist, schon auf der ersten Seite eine üble Manipulation! *(Beifall bei den F. - GRin. Mag. Renate Brauner: Das einzige Ziel Ihrer gesamten Rede ist, den Rechtsradikalismus zu verniedlichen! Schämen Sie sich!)*

Und ob Ihnen das paßt, Frau Kollegin Brauner, oder nicht *(GRin. Mag. Renate Brauner: Verharmlosung und Verniedlichung!)*, gerichtlich wurde vorgegangen, und das Gericht hat ... *(GRin. Mag. Renate Brauner: Die ganze Rede hat ein Ziel: den Rechtsradikalismus zu verharmlosen und zu verniedlichen! Und das ist beschämend!)* Ich weiß schon, daß Sie vielleicht mit dem Rechtsstaat noch Ihre Probleme haben, aber das Gericht selbst, Frau Kollegin Brauner, hat das Titelbild geändert. Daher hat es ja schon eine veränderte Auflage.

Aber, meine Damen und Herren, weil gegen den Jörg Haider eben nichts vorliegt, hat dieses Dokumentationsarchiv in übelster stalinistischer, kommunistischer oder, wenn Sie wollen, auch nationalsozialistischer Art und Weise eine Manipulation begangen und den Jörg Haider hier mit einer Reichskriegsflagge abgebildet! *(Beifall bei den F. - GRin. Mag. Renate Brauner: Die Rede ist unglaublich! Unglaublich!)* Ein Bild, das es nicht gibt.

Herr Kollege Svoboda und Sie alle, die Sie in der weiteren Folge mit diesem Büchl operieren müssen, sollen wissen: Es ist ein übles kommunistisches Machwerk! Und wenn Sie mit den Kummerln zusammenspielen wollen, dann tun Sie das. Wir freiheitlich gesinnten Menschen und wir freien und aufrechten Demokraten in unserer Republik werden uns durch kommunistische Machwerke nicht behindern lassen, meine Damen und Herren! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Wo sind denn die aufrechten Demokraten? In Konzentrationslagern waren sie!)*

Meine sehr geehrten Damen und Herren! Wir sollen uns hier überhaupt nicht emotionalisieren lassen. *(Amtsf. StR. Rudolf Edlinger: Da sind FPÖ-Mandatare drinnen, die bei Naziorganisationen Mitglieder sind! Das ist Faktum! FPÖ-Mandatare, die bei Naziorganisationen Mitglieder sind! Das steht drinnen! Das ist klar! Ob das stimmt oder nicht, ist Ihnen egal!)*

Naja, ist ja ganz logisch, durch die Manipulation, Kollege Edlinger, die von Ihnen noch gedeckt wird. Das wundert mich ja überhaupt nicht. *(Amtsf. StR. Rudolf Edlinger: Das ist keine Manipulation! Überhaupt keine Manipulation!)* Das ist ja in Wirklichkeit die Methode, die Methode der vereinigten Linken *(GR. Ing. Rolf Huber: Das ist unerhört!)*, nämlich zu diffamieren, zu unterstellen und vorzugehen gegen anständige Demokraten. Nur, auf die Dauer wird euch das nicht gelingen, das will einmal hier ganz deutlich gesagt werden, meine Damen und Herren! *(Beifall bei den F.)*

Meine Damen und Herren! In der Serie von den Bombenanschlägen von Klagenfurt über Oberwart und Stinatz bis Ebergassing stehen zum ersten Mal die Täter fest. Meine Damen und Herren! Die Täter stehen fest, und die kommen aus dem linksextremen Bereich und sonst von nirgends her. Nehmen Sie das bitte zur Kenntnis! Und das können Sie auch nicht wegdiskutieren!

Meine Damen und Herren! Ich stelle hier keine Spekulationen an. *(GRin. Hannelore Weber: Haben Sie "Oberwart" gesagt?)*

Ich sehe schon, Sie können meinen lichtvollen Ausführungen nicht folgen. Das wundert mich aber nicht. *(Heiterkeit bei den F. - StR. Mag. Kabas, zu GRin. Hannelore Weber gewendet: Wer war es dann in Oberwart, wenn Sie es wissen? Wenn Sie es wissen, sagen Sie es!)*

Ich sage noch einmal, meine Damen und Herren: Ich stelle selber keine Spekulationen an. Ich halte ausdrücklich fest: Ich stelle keine Spekulationen an, ob der mörderische Anschlag in Oberwart von Linksextremisten oder von Rechtsextremisten verübt wurde. Wir Demokraten sind jedenfalls aufgerufen, gemeinsam gegen diese Verbrecher vorzugehen, die Verbrechen selbst aufzuklären und die Täter ihrer Strafe zuzuführen. Um das geht es, und um überhaupt nichts anderes! *(Beifall bei den F.)*

Hier sind wir, meine Damen und Herren, weit entfernt von irgendwelchen Schuldzuweisungen. Aber verstehen Sie bitte auch, daß wir Schuldzuweisungen in unsere Richtung, von wem sie auch immer kommen, ganz entschieden zurückweisen, weil wir das nicht hinnehmen können! *(Beifall bei den F. - GR. Franz-Karl Effenberg: Dann unterstützen Sie nicht mehr rechtsextreme Aktivitäten!)*

Und, meine Damen und Herren, jetzt sage ich auch etwas dazu: Wir haben auch kein Verständnis, wenn dann ein Innenminister, der Herr Einem, zuerst einmal nach dem Terroranschlag erklärt: Eigentlich ist es sicher nicht politisch, es gibt ja kein Bekennerschreiben. - Ist eh klar, bitte sehr, die sind ja tot! Wie sollen die ein Bekennerschreiben machen!

Doch mittlerweile wurde ja die Werkstatt der Bombenleger gefunden. Und im Zuge der Ermittlungen hat sich jetzt, gerade am Tag der 50-Jahr-Feier, als wir gemeinsam diese 50-Jahr-Feier im Parlament begangen haben, wo die große demokratische Feier im Parlament stattgefunden hat, und auch zu dem Zeitpunkt, als hier im Rathaus eine Feier war, an der eben Zilk und Olah und Rainer Pawkowicz nicht teilgenommen haben, wir haben uns die Freiheit genommen, nicht teilzunehmen, meine Damen und Herren. *(GRin. Mag. Renate Brauner: Bitte! Sie machen sich ja lächerlich!)* Ja, was soll ich denn tun? Ich bitte, es wird doch auch möglich sein, das man halt an so einer Feier nicht teilnimmt! *(GR. Ing. Rolf Huber: Wenn es Ihnen der Haider nicht erlaubt, können Sie ja nicht kommen!)*

Meine Damen und Herren! Genau zu diesem Zeitpunkt stellt sich heraus, daß der Innenminister tatsächlich finanziell dorthin Unterstützung geleistet hat, und ich sage Ihnen auch, wohin. Er hat ein Blatt finanziert, das etwa am 7. Juli 1992 veröffentlicht hat: "Wir sind verantwortlich für den Brandanschlag auf die Mercedes-Niederlassung in Wien 10. Unsere Aktion ist ein Beitrag zu Anti-Wirtschaftsgipfel-Aktionen." Unterstützt durch eine Spende des Innenministeriums! Oder des Innenministers, Entschuldigung, durch eine private Spende des Innenministers! *(GRin. Josefa Tomsik: Das sind die Versprecher, die wirklich bössartig sind!)*

Am 8. August 1992 finden wir genauso wieder einen Hinweis: "Unsachgemäßes Hantieren mit Zeitzündern und Benzin schaffte eine für uns völlig außer Kontrolle geratene Situation", schreibt das "TATblatt". Finanziert von einer Spende durch den Innenminister!

Meine Damen und Herren, das geht ja so weiter. Da gibt es Bekennerbriefe! "Brandanschlag mit 4 Millionen Schilling Schaden auf die Firma Baumgartner im Industriezentrum Süd."

Dann ein Leckerbissen: "Abfackeln eines Polizeiautos des Postens Stammersdorf." In diesem Zusammenhang erscheint ja überhaupt eine Geldspende des Innenministers wirklich interessant. "Abfackeln eines Polizeiautos des Postens Stammersdorf." Mit gefällt das nicht, sage ich Ihnen ganz ehrlich. *(GRin. Mag. Renate Brauner: Uns auch nicht!)* Na, das wollte ich ja hören von Ihnen! *(GRin. Mag. Renate Brauner: Die Zusammenhänge, die Sie herstellen, sind falsch!)*

Und dann geht es so weiter. Und jetzt kommt etwas Interessantes: "Brandanschlag auf das Hotel Wimberger." Jetzt stellen Sie sich das vor: Ein Hotelbrandanschlag!

Und jetzt sage ich Ihnen auch etwas: Das war ein Brandanschlag auf eine freiheitliche Veranstaltung!- Das war der absolute Terror in diesem Land, und er ist nie aufgeklärt worden. Und dann gibt es diese Bekennerschreiben!

Meine Damen und Herren! Ich komme schon zum Schluß. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Bravo!)*

Wir haben diese dringliche Anfrage an den Herrn Bürgermeister gestellt, weil wir - und ich versuche jetzt auch wieder, von den Emotionen wegzukommen ... *(Ironische Heiterkeit und Zwischenrufe bei der SPÖ.)* Natürlich ärgert es mich, wenn immer wieder Unterstellungen in eine Richtung laufen. Aber wir haben genau gesehen, was passiert ist.

Wir haben nunmehr eine dringliche Anfrage. *(GR. Godwin Schuster: Wo ist der Schimanek?)* Ja, wie soll ich das wissen? *(GR. Ing. Rolf Huber: Sie reden sich ja heraus!)* Entschuldigung, der war bei dem Terroranschlag ganz offensichtlich nicht dabei, weil der nämlich sitzt. Das ist der Unterschied zu den linksextremen Tätern, die man nun zum ersten Mal identifiziert hat.

Meine Frage an den Bürgermeister ist ganz einfach: Sind alle Vorkehrungen in dieser Stadt getroffen, daß es nach Terroranschlägen dieser Qualität nicht tatsächlich zu Entwicklungen in der Stadt kommt, die uns Sorge machen müssen? *(GR. Ing. Rolf Huber: Ihre Position macht uns Sorge!)*

Und zum zweiten, diese hat eher privaten Charakter. Sie als Obmann oder als Chef der Sozialdemokraten in Wien *(GR. Ing. Rolf Huber: Kehren Sie in sich, solange es noch Zeit ist!)*, werden Sie mit dem Innenminister die notwendigen Gespräche führen, daß der Innenminister abtritt? Denn er ist ein Sicherheitsrisiko für die Republik Österreich und für Wien geworden! *(Beifall bei den F. - GR. Ing. Rolf Huber: Und Sie? Wie ist Ihre eigene Position?- GR. Franz-Karl Effenberg: Die Unsicherheit kommt von ganz woanders!)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Herr StR. Mag. Kabas. Ich erteile es ihm.

StR. Mag. Hilmar Kabas: Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Die vorliegende dringliche Anfrage ist, glaube ich, im Zusammenhang mit den Ereignissen, die eigentlich jetzt schon monatelang doch einige Unruhe durchaus in der Bevölkerung ausgelöst haben, sehr, sehr wichtig, weil wir eben gesehen haben, daß es jetzt Anschläge gibt, wo der Versuch gemacht wird, daß Versorgungseinrichtungen einer Stadt, eines Ballungszentrums gestört werden sollen. Der Terror, egal von welcher Seite er immer kommt, der also jetzt auch Österreich erreicht hat, will immer etwas Negatives, etwas Zerstörerisches. Er will destabilisieren.

Im konkreten Fall wollten die Täter durch die Sprengung eines Strommastes natürlich Wien destabilisieren und die Versorgungssicherheit unserer Stadt gefährden, wollten, daß die Lichter ausgehen, daß es finster wird. In einem anderen Sinn, als es der Herr Bürgermeister auf seinem Landesparteitag gesagt hat. Da ist nämlich linksextremer Terror dahintergestanden. Die Verkehrsmittel hätten stehenbleiben sollen und so weiter und die Menschen in Angst und Schrecken versetzt werden sollen.

Das Ganze hätte aber natürlich nicht im Namen der Linken, der Linksextremen, der Autonomen, der Alternativen stattgefunden, sondern wenn dieser Anschlag gelungen wäre, was hätte sich dann abgespielt? Das Szenario steht in der Begründung dieser dringlichen Anfrage.

Ich möchte jetzt an dieser Stelle den großen österreichischen Schriftsteller Hans Weigel zitieren, der in einem Buch einen Aufsatz geschrieben hat unter der Überschrift: "Wenn ich Kommunist wäre." Denn dieses Modell, das er hier zeichnet und wo er sagt, ich will die Antikommunisten auf so eine Gefahr aufmerksam machen, das spielt sich momentan ab in unserer Stadt und in unserem Staat. Hans Weigel schreibt:

"Wenn ich Kommunist wäre, egal ob moskautreuer, euro oder anarchistisch linksradikal, wenn ich Kommunist wäre, würde ich nachts heimlich an eine gut sichtbare Stelle im Zentrum einer Großstadt ein Hakenkreuz malen. Wenn ich Kommunist wäre, hätte ich die Hitler-Welle erfunden" und so weiter. Er nennt noch einige Beispiele. "Und ich würde das alles, was ich heimlich angezettelt habe, publizistisch aufwerten, groß herausstellen, aufblähen als Wiedergeburt des Nationalsozialismus. Ich würde eifrig dafür sorgen, daß rechtsradikale Aktivitäten zumindest ein Gleichgewicht herstellen, noch besser, im Presseecho dominieren. Als italienischer Kommunist würde ich veranlassen, daß bei Unruhen Linksradikale schwer verletzt oder getötet werden. In der Bundesrepublik Deutschland würde ich mich auf jüdische Friedhöfe spezialisieren. In Österreich würde ich eine Sigmund-Freud-Gedenktafel besudeln."

Er schreibt weiter: "Durch alle die erwähnten und andere gleichgerichtete Aktivitäten ist es mir mit geringer Mühe möglich, die Bevölkerung vor aller Welt zu diskreditieren und den Staat politisch zu schädigen."

Er schreibt: "Ich bin kein Kommunist, also tue ich das alles, was ich hier vorgeschlagen habe, natürlich nicht. Ich plaudere nur so vor mich hin, ich schreibe für meine Leser auf, was ich mir als Nichtkommunist über die Kommunisten denke. Vielleicht bringe ich sie dadurch auf eine gute Idee - nicht die Kommunisten, die brauchen mich dazu nicht, sondern die Nichtkommunisten."

Ich glaube, es gibt Hinweise, daß eben nach diesem Modell in den verschiedensten Schattierungen auch vorgegangen wurde.

Und wen wollten die Täter treffen? Na sicherlich nicht den neuen Innenminister, der, wie sich jetzt herausgestellt hat, ein Sympathisant dieser Szene ist. Sicher auch nicht den Bundeskanzler oder sonstwen, sondern natürlich nach dem Modell "Wenn ich Kommunist wäre" wollten sie vor es allem in ihrer unverschämten Weise letztlich wieder den Freiheitlichen in die Schuhe schieben, um die Freiheitlichen zu desavouieren.

Und natürlich, um dem Dr. Pilz zu helfen, der ja ein Genosse aus den Tagen der Opernballdemonstrationen ist, um ihm wieder ordentliches Material zum Agieren in die Hand zu geben, damit er also wieder im Antifa-Sinne agitieren kann.

Und weil es ja schon eine Reihe von Anschlägen vorher gegeben hat, bei denen allerdings keine Täter bis jetzt ermittelt werden konnten, muß man sich eigentlich Gedanken über die Zusammenhänge machen. Und das ist wiederum wichtig für eine erfolgreiche Bekämpfung des Terrors und der Terroristen. Diese Überlegungen wurden gleich, knapp nach dem Anschlag in Ebergassing, nachdem er entdeckt wurde, auch angestellt.

Ich zitiere jetzt eine Tageszeitung, den "Standard". Als nämlich noch nicht bekannt war, aus welchem Eck diese Terroristen gekommen sind, schreibt der "Standard" am Donnerstag, dem 20. April:

"Möglich, daß die Urheber dieses Anschlags in der rechten Szene zu suchen sind und daß ein Zusammenhang mit den Attentaten von Oberwart und Stinatz besteht." - Das schreibt bitte der "Standard". - "Immerhin war der jüngste Bekennerbrief in Maria Lanzendorf, dem nächsten Ort zu Ebergassing, aufgegeben worden. Mit einem weiteren Attentat während der Osterzeit war gerechnet worden. Beamte des Innenministeriums verwiesen auch darauf, daß in der rechten Szene Hitlers Geburtstag am 20. April nach wie vor inbrünstig begangen werde."

Und er schreibt unter der Überschrift "Chronologie der Bombenattentate": "Noch ist der Hintergrund des Anschlags in Ebergassing undurchschaubar. Der erste Gedanke führte unweigerlich zu den Bomben in Oberwart und Stinatz. Die große Befürchtung war, der rechtsradikale Terror könnte nun auch in Niederösterreich eine Fortsetzung gefunden haben."

In dem Moment, wo aber klar war, daß es sich um linksradikale Terroristen gehandelt hat, dekretierte der Innenminister, es gibt keinen Zusammenhang zwischen diesem Anschlag und allen anderen Anschlägen. Aber die Schlußfolgerung, die der "Standard" hier, noch ohne Kenntnis, aus welchem Eck diese kommen, angestellt hat, muß auch umgekehrt gelten, daß Ebergassing sehr wohl etwas mit den vorhergegangenen Anschlägen in Oberwart, Stinatz und Klagenfurt zu tun hat.

Es wird ja bei diesen anderen drei Anschlägen bis heute ohne Beweis behauptet, daß die Anschläge von Klagenfurt, Oberwart und Stinatz nur von der rechtsextremistischen Terroristenseite verübt worden sind. Es kennt aber bis heute keiner die Täter, wobei es natürlich bei dem mißglückten Anschlag in Ebergassing auch nicht die Geschicklichkeit der Polizei war, sondern weil die Täter sich selbst in die Luft gesprengt haben, weiß man jetzt, woher diese Täter gekommen sind.

Es kann aber nicht so sein, weil diese Behauptung ohne Beweis im Raum steht, daß man jetzt nicht auch weitere Überlegungen anstellt. Und wie Pawkowicz vorhin gesagt hat, daß man eventuell auch in Richtung Oberwart, Stinatz und Klagenfurt Überlegungen anstellen muß, war da sofort ein Geheul von seiten der Linken. Ich frage mich nur: Wieso? Weil nämlich die Polizei bei diesen Anschlägen nur in eine Richtung ermitteln durfte!

Jetzt allerdings gibt es schon Zitate, sowohl von Beamten des Innenministeriums als auch etwa von dem Chef der Klagenfurter Kripo.

Aus dem Innenministerium heißt es - ich zitiere die "Kronen-Zeitung" vom 23. April -:

"Rein theoretisch bestünde die Möglichkeit, daß wir im Fall Klagenfurt bisher in die falsche Richtung ermittelt haben. Es ist nicht unbedingt wahrscheinlich, aber warum sollen nicht Anarchisten versucht haben, mit Anschlägen die Rechtsradikalen zu belasten?"

Und der Chef der Kripo Klagenfurt sagt: "Die Ähnlichkeit zwischen Peter Konicek und den Zeugenbeschreibungen jenes Mannes, der sich in Klagenfurt vor der Rohrbombenexplosion nach dem Weg zur Renner-Schule erkundigt hat, ist gegeben."

Das heißt also, wenn wir das hier jetzt ernst nehmen und nicht auf einem Auge, auf dem linken Auge nämlich, blind sind, daß man sehr wohl diese Ermittlungen und die Fahndung ausdehnen muß.

Nur, kaum war bekannt, daß der Anschlag von Ebergassing aus der Richtung der Linksextremisten gekommen ist, hat man von seiten des Innenministers versucht, das möglichst zu kappen, diese Linien, von denen auch Löschnak schon, also der frühere Innenminister, gesagt hat, daß es gewisse Ähnlichkeiten zwischen den Anschlägen von Stinatz, Oberwart und Klagenfurt gibt.

Der Innenminister verstieg sich dann sogar in der Folge so weit, zu sagen, daß er keinen Anlaß für politische Interpretationen sehe, weil es ja dazu noch keine Bekenner gebe. - Ich meine, so etwas Absurdes habe ich überhaupt noch nie gehört. Wie könnte es da auch Bekenner, Bekennerbriefe, Bekenneranrufe geben, wenn die Täter dabei umgekommen sind, also Täter ihre eigenen Opfer wurden und tot sind, und Tote schreiben ja keine Briefe. Jedenfalls weist ihn dieser Versuch von voriger Woche auch als Sympathisant dieser Szene aus. Und da besteht auch der Verdacht, daß er bei den Ermittlungen und bei der Ergreifung von zielführenden Maßnahmen bremst oder eben in die falsche Richtung geht.

Das unterstreicht auch ein Interview des Generaldirektors für die öffentliche Sicherheit Sika. Auf die Frage einer Monatszeitschrift: "Fürchten Sie nicht, daß Sie bis jetzt im falschen mutmaßlichen Täterkreis ermittelt haben?", sagt Sika: "Ja, uns läßt die Vorstellung nicht los, daß wir in der falschen Etage sind. Ich fürchte, daß wir bis jetzt in einer Etage waren, wo es den Täter gar nicht gibt." Und er sagt dann weiter in dem Interview, daß aber die Polizei unter einem ungeheuren Druck gestanden ist und nur in eine Richtung ermitteln durfte.

Gestern ist herausgekommen, daß der Innenminister, der neue Innenminister, an eine Zeitung gespendet hat, also an das "TATblatt" - mein Vorredner Pawkowicz hat das schon erwähnt -, diese Zeitung gesponsert hat, die - von ihm selbst zugegeben, er wußte das und weiß es natürlich - linksradikal ist, die zur Gewalt aufruft, anarchistisch ist, eine Quelle der Gewalt darstellt und letztlich auch Jugendliche zur Gewalt verführt. Und da kann man nicht sagen, das habe ich unter der Überschrift "Meinungsfreiheit" getan, denn solche Gewaltdarstellungen können nicht immunisiert werden unter dem Etikett "Meinungsfreiheit". Dagegen verwahren wir Freiheitlichen uns ganz entschieden! *(Beifall bei den F.)*

Und nun sagt der Innenminister: Jawohl, das war ein Fehler. - Der Bürgermeister meint, wenn einer einen Fehler zugibt, kann man zur Tagesordnung übergehen. - Nein, denn die Kehrseite und die zweite Seite dieses Sponsorings inklusive Fehlerzugabe ist, daß er sich damit, mit seiner Spendentätigkeit, als Sympathisant der linksradikalen Szene ausweist. Das ist aber eine Szene, die er im Interesse der Sicherheit unseres Staates und unserer Stadt bekämpfen müßte. Und da ist er jetzt sichtlich parteiisch, er sieht diese Szene nicht als wirklich gefährlich an, was sie aber, wie sich jetzt wieder einmal herausstellt, tatsächlich ist. Er ist ein Sympathisant der Szene, die er observieren und bekämpfen sollte.

Und daß die Wiener Grünen auch, wie sie heute bekanntgegeben haben, erhebliche Geldmittel dorthin spendeten und den Anarchisten auch ein Lokal zur Verfügung stellen, rundet dieses Bild insgesamt ja nur ab.

"Die beiden Attentäter, jedenfalls aber Thaler, hatten beste Verbindungen zu den Grünen. Thaler stand dreimal wegen Wehrdienstverweigerung vor Gericht, und bei den Verhandlungen solidarisierten sich mehrere grüne Spitzenfunktionäre mit ihm. Sie verfolgten mit ihm das Verfahren im Gerichtssaal." - Ich zitiere hier die "Presse" vom 26. April.

Es gibt also ein ganzes Netzwerk - Jörg Haider hat das in einer dankenswerten Arbeit aufgezeigt *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Nur ist sie leider falsch!)* - nein, das ist vollkommen richtig *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Nein, es ist vollkommen falsch!)*, es ist vollkommen richtig *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Da steht "Subventionen der Stadt Wien" drinnen, und das ist falsch!)*, es ist vollkommen richtig *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das ist falsch!)*, daß hier ein Netzwerk von Linksextremisten besteht *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das ist falsch!)*, das letztlich zur Gewalttätigkeit und zum Terrorismus führt. *(Bgm. Dr. Michael Häupl - zu den F, weil von dort ein Ruf gekommen ist -: Da steht "Subventionen der Stadt Wien", und das ist eine Lüge, eine absolute Lüge!)*

Die SPÖ und hohe Funktionäre und Exponenten der SPÖ, wie etwa der neue Innenminister, finden also den Linksextremismus für unterstützenswert. Sie fördern privat, aber auch durch Steuergelder ein linksextremes Blatt, das "TATblatt", das militant anarchistisch ist, Gewalt verherrlicht und zur Gewaltanwendung verleitet. Und wir Freiheitlichen finden das im höchsten Maße verantwortungslos! *(Beifall bei den F.)*

Das Vertrauen der Bürger wird gerade auch durch eine Haltung, wie sie der neue Innenminister an den Tag legt, weiter erschüttert werden, wenn Sie von der SPÖ so weitermachen. Sie halten fest an Ihrem Innenminister - an einem Innenminister, der ein Anarchistenblatt sponsert, an einem Innenminister, der sich als Sympathisant der linksextremistischen Szene ausweist, obwohl er hier Fahnder, Ermittler sein sollte - die SPÖ hat dieses Blatt auch aus Steuermitteln gesponsert *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das ist nicht wahr! Einen Beweis dafür! Einen Beweis für das Sponsoring)*, es ist auf Bundesebene massiv gesponsert worden *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Steht "SPÖ Wien"? Das steht nicht dort! - Zwischenruf bei den F. - Bgm. Dr. Michael Häupl: Beweis!)* -, Sie halten fest an einem Innenminister, der bei den Terroristenfahndungen nur in eine Richtung forschen läßt.

Und wenn Sie von der SPÖ weiter so vorgehen, werden Ihnen die Wähler weiterhin in Scharen weglaufen. Ich glaube nur, daß wir im Sinne einer erfolgreichen Bekämpfung des Terrorismus jeden-

falls das Vertrauen der Bürger in unsere staatlichen Einrichtungen, in unsere Demokratie nicht erschüttern dürfen, und dafür werden wir Freiheitlichen jedenfalls sorgen. *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet hat sich Herr GR. Pfeiffer. Ich erteile es ihm.

GR. Gerhard Pfeiffer (ÖVP): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Die Ernsthaftigkeit des Anliegens "Zivilschutz", ein Zivilschutz, der lange Jahre in dieser Stadt vernachlässigt wurde, wird offensichtlich von den Freiheitlichen als Vehikel dazu benützt, gegen den Linksterrorismus aufzutreten.

Auf die Rabulistik des Herrn Kabas möchte ich in dem Fall nicht eingehen, der uns hier eine Beweisführung ohne echtes Faktenwissen geboten hat und uns mit Vermutungen aufhielt.

Offensichtlich zu Recht aber wird hier auch einmal über die subversive Gefahr des Linksterrorismus gesprochen, einem Netzwerk, welches sich augenscheinlich über unser Land, über unsere Stadt bis hin zu einem Sekretariat der Grün-Alternativen im 10. Bezirk zieht. *(GR. Jean Margulies: Wir sind per du, also gehst du davon aus, daß wir gemeinsam auf Fotos sind! - Was soll das?)*

Ich bin nicht interessiert, jede Art deiner unzivilisierten Einwürfe hier beantworten zu müssen! Horch bitte einmal zu! Wenn wir schon per du sind, dann könntest du diese Höflichkeit auch aufbringen!

Lange genug wollte man uns hier mit "Antifa" einlullen und hat nur den ebenso abzulehnenden Rechtsterrorismus in den Vordergrund gestellt. Nunmehr hat uns auch der linke Terrorismus seine häßliche Fratze gezeigt.

Die Polarisierung in unserem Lande schreitet fort. Der Grundkonsens in unserem Staate wird immer dünner - eine Tatsache, der wir beherzt entgegenzutreten haben. Wir alle! Wir müssen entgentreten, denn Toleranz und gemeinsame Arbeit für die Bürger unseres Staates und unserer Stadt ist allemal besser als Ausgrenzung, als Polarisierung, als Extremismus und in letzter Folge als Terrorismus. *(Beifall bei der ÖVP.)* Dagegen, meine sehr geehrten Damen und Herren, hat sich unser Staat und unsere Stadt mit allen Mitteln, die sie zur Verfügung hat, zur Wehr zu setzen. *(Neuerlicher Beifall bei der ÖVP.)*

Der in Wien kraß unterbewertete Zivilschutz verdiente jedoch eine ernsthaftere Diskussion, denn als Vorwand für ideologische Polemik herhalten zu müssen. Dennoch lasse ich diese Gelegenheit nicht vorübergehen, ohne Stellung zu beziehen und in Richtung Zivilschutz wieder einmal eine Lanze zu brechen.

Dreimal habe ich bisher, jeweils zu dem aktuellen Anlaß, auch zum Zivilschutz gesprochen, die Notwendigkeit von Zivilschutz- und Selbstschutzmaßnahmen unterstrichen. Die Bedrohungsbilder atomarer Unfälle oder von Großflächenerdbeben waren es bisher, die der Anlaß waren.

Nunmehr kommt auch die subversive und terroristische Bedrohung breitflächiger Versorgungseinrichtungen dazu. Und auch hier behaupte ich: In einem solchen Falle ist die Bevölkerung schutzlos und sind die Behörden hilflos.

Der Ausfall der Stromversorgung durch Sprengung von Masten, der Ausfall von Trinkwasserversorgung durch absichtliche Kontamination, die Applikation von Giftgas durch Anschläge auf Massenansammlungen - all das würde uns vor riesige Probleme stellen. Denn nichts davon ist in Form von Szenarien überdacht und in Form von Knopfdruckmaßnahmen vorgeplant oder vororganisiert.

Selbst die Ansätze von Alarmplänen, die es gibt, sind dann sinnlos, wenn die Bevölkerung jenen Teil an Selbstschutz und unterstützenden Maßnahmen für die Einsatzeinheiten und einfachsten

Verhaltensmaßregeln nicht kennt. Und nichts davon ist vorhanden oder den Bürgern bekannt. Die beamtete Heimlichtuerei und die politische Beschwichtigung sind verantwortungslos und stellen eine echte Bedrohung dar. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Wir fordern, daß sich das endlich ändert. Es gibt eine Zusage von StR. Svihalek, in Form von Beamtengesprächen den Fraktionen auch Aufklärung über geplante Maßnahmen zu bieten. Diese Ankündigung ist bereits wieder vier Monate alt - und nichts ist geschehen. Es gibt keine Kampagne oder Aufklärungspropaganda, aber es gibt neue Wien-Rundfahrten mit 4,5 Millionen Schilling. Das ist eine Schande, meine sehr geehrten Damen und Herren! *(GR. Franz-Karl Effenberg: Herr Kollege! Was Sie da sagen, ist eine Schande! Das ist das Spiel mit der Angst, das schändliche Spiel mit der Angst!)*

Ja, ich kann es mir schon vorstellen, lieber Herr Kollege Effenberg! Sie können mich gerne unterbrechen, das schadet nicht. *(GR. Franz-Karl Effenberg: Sie können sich in eine Reihe stellen mit den Flern! Sie machen nichts anderes als eine Verhetzung und ein Spiel mit der Angst!)* Ja, das ist offensichtlich deshalb für Sie so, weil Sie ebenfalls keine Ahnung haben, was tatsächlich vorhanden ist und was nicht.

Und es gibt keinen Druck und keine Unterstützung in Richtung eines Bundes-Zivilschutzgesetzes, von dieser Stadt ausgehend, obwohl es Ihr Abgeordneter Gaal ununterbrochen in den Ausendungen des Zivilschutzes fordert. Herr Effenberg, was sagen Sie dazu? *(StR. Mag. Hilmar Kabas: Besser nichts! - Bgm. Dr. Michael Häupl: Angesichts der Uhrzeit ist es besser, nichts zu sagen!)*

Es bleibt dabei, meine sehr geehrten Damen und Herren: Wir kritisieren Ihre Untätigkeit auf diesem Gebiet, wir kritisieren die mangelnde Vorsorge und wir kritisieren die Gleichgültigkeit gegen die vielen Bedrohungen unserer Stadt und unserer Bürger. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Wir fordern Sie auf, endlich hellwach zu werden, ernsthaft Vorsorge zu betreiben und im übrigen mit allen positiv motivierten Kräften zusammenzuarbeiten - zum Wohle unserer Stadt und zur Sicherheit unserer Bürger. *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzende GRin. Ilse Forster: Zum Wort gemeldet ist Herr StR. Gintersdorfer. Ich erteile es ihm.

StR. Lothar Gintersdorfer: Meine sehr verehrten Damen und Herren!

Die Debatte, die aufgrund der Ereignisse der letzten Tage hier abgeführt wird - und viele Redner haben schon darauf hingewiesen -, muß auch vor dem Hintergrund gesehen werden, daß viele in dieser Stadt und vor allem die, die die kulturelle Hegemonie in dieser Stadt innehaben, auf dem linken Auge blind sind. Da kommt es zur Verharmlosung, ja zur Leugnung, daß es Linksextremismus überhaupt geben kann, zur wohlwollenden Duldung linksradikaler gewaltbereiter Szenen in den diversen Lokalen. Da gibt es ein breites Netzwerk dieser Szene mit vielen personellen Verflechtungen gerade zu den Linksalternativen, aber auch, wie zum Beispiel bei dem Innenminister nachgewiesen, zu einem Funktionär der SPÖ.

Und da ist etwas ganz Typisches auch in dieser Stadt, wie man hier mit dem Kommunismus, mit der Diktatur des Kommunismus, mit dem Erbe dieser Diktatur umgeht und wie man wenige Jahre nach dem Zusammenbruch dieser kommunistischen Diktatur mit zigmillionen Toten dabei ist, diese Ideologie wieder salonfähig zu machen. Da gibt es keine Vergangenheitsbewältigung. Da kommt es eher zur Solidarisierung mit den Tätern als mit den Opfern.

Und ich zitiere Peter Rabl, sicher kein besonderer Freund von uns Freiheitlichen, vom 26. April, der diese meine Sätze hier auf den Punkt bringt. Er schreibt: "Wer zu harten Urteilen gegen Rechtsbrecher aus der Neonaziszene applaudiert, darf nicht Verständnis für gewalttätige Rechtsbrüche verummter Chaoten zeigen. Hier ist im liberalen und linken Lager mancher Fehler passiert." Und jetzt kommt der Schlüsselsatz: "Ganz in einer Tradition, die jahrzehntelang gegen rechte Diktaturen

demonstriert und zugleich den stalinistischen Staatsterror als real existierenden Sozialismus verharmlost hat." Das ist genau das, was ich ausdrücken wollte und Peter Rabl genau auf den Punkt gebracht hat!

Die kommunistischen Staatskünstler gehen bei uns ein und aus, weil sie das Gefühl haben, daß hier der Sozialismus noch real existiert. Viele Künstler bekennen sich, meine Damen und Herren, wenige Jahre nach dem Zusammenbruch des Kommunismus wieder ungeniert zu dieser Ideologie, ein Herr Peymann, ein Peter Turrini.

Und wenn Sie mit Menschen aus den Nachbarländern um uns herum reden, die unter dieser Diktatur gelitten haben, dann sind sie wahrlich wirklich entsetzt, wie hier sorglos mit dem Erbe dieser Diktatur umgegangen wird. Aber man geht darüber hinweg, man redet nicht darüber, es gibt keine Vergangenheitsbewältigung, man schweigt, man geht weiter.

Meine Damen und Herren! Man glorifiziert bereits wieder das Erbe des Kommunismus, und ich empfehle Ihnen, sich das Festwochenprogramm einmal anzuschauen. Ich betone gleich: Wir haben bisher immer und auch jetzt diesem Programm zugestimmt, auch wenn ich hier einen Punkt ganz heftig kritisiere, damit hier keine Mißverständnisse aufscheinen.

Neben vielen Veranstaltungen über Bert Brechts Auseinandersetzungen mit dem Nationalsozialismus gibt es - man überliest das leicht - eine hochinteressante Veranstaltung, die heißt: "Die Roten Musen im revolutionären Frauensingspiel 'Völkerfreundschaftsmambo'".

Jetzt muß man nachschauen. Da geht es um folgenden Sachverhalt: Da gab es in der DDR ein Hochseeschiff, das hieß "Völkerfreundschaft", so eine Art kommunistisches KdF-Schiff, und auf diesem spielte eine 15köpfige "internationale Frauenbrigade" "Die Roten Musen". Ist alles schön und gut.

Und nun haben sich zwei Kulturschaffende, offensichtlich, weil das das Wichtigste in ihrem Leben ist, auf die Suche nach den Resten dieser "internationalen Frauenbrigade" gemacht. Sie haben die halbe Welt bereist. Ich kann es mir schon vorstellen, denn das ganze Spektakel kostet den Wiener Steuerzahler 1,1 Millionen Schilling.

Und nun kommt's. Wie heißt es im Text? "Was lange unmöglich schien" - meine Damen und Herren -, soll nun am 8. Mai 1995 im Wiener Museumsquartier Wirklichkeit werden. Die neu formierten Roten Musen werden dort mit Veruschka - das ist die eine Künstlerin - "erneut im Rampenlicht stehen, aus ihrem bewegten Leben erzählen und ihr autobiographisches Revolutions- und Frauensingspiel 'Völkerfreundschaftsmambo' vortragen."

Und in "Unser Wien" wird das natürlich angekündigt, damit sich die Wiener genau zu "50 Jahre Zweite Republik" dieses Revolutionsspektakel anschauen. Und dann heißt es noch, und das ist der Gipfelpunkt der politischen Geschmacklosigkeit: "Höhepunkt der Schau ist das einstige Partei- und Gipslied der SED. Wie heißt es? Erraten: 'Die Partei, die Partei, die Partei hat immer recht.'"

Meine Damen und Herren! Das war die Hymne der kommunistischen Diktatur der DDR! Die wurde gespielt, als die Diktatur eingeführt wurde! Sie wurde gespielt, als Menschen verfolgt, eingesperrt und umgebracht wurden. Sie wurde gespielt, als Menschen aus dem Lande vertrieben wurden, und sie wurde gespielt, als die Lebenschancen von Hunderttausenden und Millionen Menschen zerstört wurden! Das ist kein Gspäß, wo sich die Kaviar-Linke auf die Schenkel schlägt und nachher zum Buffet geht, sondern das ist eine zynische Verhöhnung der Opfer! *(Beifall bei den F.)*

Aber offensichtlich hängt das damit zusammen, daß eben die Wiener Kulturpolitik leider immer mehr zu einer rein ideologischen Politik verkommt.

Ich sage ja auch eines mit aller Deutlichkeit einmal: Diese roten Flintenweiber der Roten Musen gehören aufs "Volksstimme"-Fest auf die Jesuitenwiese, aber nicht in das Programm der Wiener Festwochen! *(Beifall bei den F.)*

Meine Damen und Herren! Es ist wirklich erstaunlich, wie völlig unbeeinträchtigt sich offensichtlich hier ein Staatskünstler wie Peter Turrini, der uns ja bei jeder Gelegenheit mit dem erhobenen Zeigefinger Demokratie, Menschlichkeit, Toleranz erklärt, ungeniert zur kommunistischen Ideologie bekennen kann, und das wenige Jahre nach dem Zusammenbruch.

Im August 1991 gab es den Putsch in Moskau. Daraufhin wurde die KPdSU verboten. Im "Presse"-Interview vom 2. November 1991 - knapp nachher - wird er gefragt, ob er noch an den Sozialismus glaubt. Er hat gesagt, er ist kein Prophet und er irrt sich immer. "Der Sozialismus löst sich auf", sagt er.

Ebenso interessant ist folgendes: "Seit die kommunistische Partei in Rußland verboten ist, überlegen Elfriede Jelinek, Michael Scharank und ich, ob wir eine Exilorganisation der KPdSU gründen sollen, eine Art Auffangbecken." Das sagt er, und das stört niemanden!

Er tritt dann beim Brucknerfest und auch beim Fest der Freiheit auf und erklärt uns allen, was die Demokratie sein soll. Das ist für mich eine völlig unverständliche Haltung und zeigt, wie blind viele auf dem linken Auge tatsächlich sind! *(Beifall bei den F.)*

Meine Damen und Herren, ganz in der Nähe dieses Rathauses - rund um das neue Institutsgebäude, das NIG - finden Sie interessante Plakate. Ich empfehle Ihnen, einmal dort hinzugehen. Ich habe sie fotografieren lassen, denn es zeigt auch, wie gewaltbereit sich eine Szene hier äußern kann, ohne daß es offensichtlich irgend jemandem auffällt und ohne daß es irgend jemanden stört.

Es handelt sich offensichtlich um Plakate im Zusammenhang mit den Hochschülerchaftswahlen. Im Impressum stehen der "Revolutionsbräuher", jetzt auch wieder in den Schlagzeilen, beziehungsweise die "Schwarze Distel", eines der Zentren des linksradikalen Terrors. Vielleicht beachtet man diese Plakate nicht, weil man sich sagt, so etwas schaue ich mir nicht an. Ich empfehle Ihnen aber, es zu tun!

Darin heißt es: "Die Patrioten sind Idioten, Anarchiestaat Österreich!" Na gut, das gehört zum Sprachgebrauch dieser Leute dazu. Dann wird es aber schon spannender, denn da heißt es dann: "Was ist denn so erhaltenswert an Scheiß-Österreich? Das Schuften und Schinden in Fabriken und Büros für die Chefs, Ausbeuter und Leuteschinder?" Dann wird in richtig vulgär-marxistischer Manier der antikapitalistische Kampf gefeiert und herbeigeredet. Zum Schluß heißt es: "Was tun? Was tun? Sich zusammentun, organisieren gegen Herrschaft und für eine freie Gesellschaft, damit Ausbeutung und Unterdrückung endlich ein Ende haben!" So fängt es an.

Jetzt kommt die dritte Stelle, meine Damen und Herren, und so fängt es an. Es heißt dort "Chefs Ende". Dieses ist ein nicht mehr zu überbietendes, zynisch menschenverachtendes, in Poesie eingekleidetes Halbgedicht, das dort steht. Ich sage es Ihnen jetzt: "Chefs Ende" - alles nichts zu lachen! "Als einmal der Vorgesetzte sich am Nasenbein verletzte, rief er durch den Großbetrieb: Helft mir doch, ich habe Euch lieb! Schmerzen von dem hohen Herren sahen die Arbeiter gern. Und nur Karlchen war es, der sachte ihn zur Leichenhalle brachte. Aber ja, es ist ein Jammer, Karlchen seufzt und griff zum Hammer, schloß dann leise die Türe zu, Vorgesetzte brauchen Ruh'. Keiner hat den Chef vermißt, keiner fragte, wo er ist. Karlchen meinte, seien wir ehrlich, dieser Chef, der war entbehrlich!"

Mir läuft es kalt über den Rücken! Das ist die Anleitung zur Beseitigung des Kapitalismus, indem man Kapitalisten beseitigt! Meine Damen und Herren, das ist der Geist der RAF-Terroristen! Das ist nicht witzig und nicht lustig! Ich muß Ihnen sagen, das ist entsetzlich! Und das hängt unbeanstandet dort!

Ich habe auch eine Sachverhaltsdarstellung an die Staatsanwaltschaft geschickt, weil ich mir nicht vorstellen kann, daß jeder halbwegs anständige Mensch sagt, daß das auch unter die

Meinungsfreiheit fällt und wir niemanden ausgrenzen wollen. Hier wird vorgeschlagen, wie man einen Kapitalisten beseitigt, um den Kapitalismus beseitigen zu können!

Jetzt sage ich Ihnen noch etwas, und ich überlege sehr wohl, was ich sage! Auch für diese Haltung gibt es ideologische Wegbereiter, die vorzeigen, welchen ideologischen Zusammenhang das alles hat. Einer davon ist der Leiter des Dokumentationsarchivs des österreichischen Widerstands, Dr. Neugebauer (*GR. Jean Margulies: Na endlich kommt es!*), der - bevor sich die politische Rhetorik mit Rassismus, Antifaschismus und Ausländerfeindlichkeit befaßt hat - die echten politischen Vokabeln verwendet hat.

Das war nämlich im Jahre 1979. Da gibt es die Broschüre "Gefahr von rechts". Ich empfehle den Kolleginnen und Kollegen von der ÖVP, sich diese anzusehen. Sie werden angefangen von Otto von Habsburg Ihnen sehr bekannte Politiker aus Ihrem Bereich und aus Ihrem Umfeld finden. Darin schreibt nun Dr. Neugebauer in den klassischen Vokabeln, die es dazu gibt: "Eine dauernde Überwindung faschistischer Gedanken kann freilich nur erfolgen, wenn die gesellschaftlichen Wurzeln faschistischer Herrschaft, wenn Kapitalismus und Imperialismus beseitigt sind."

Meine Damen und Herren, das ist für jeden, der sich auskennt, das klassische kommunistische Kampfvokabular über die Jahrzehnte. Das finden Sie bei Lenin, der 1916 seine berühmte Schrift "Der Imperialismus als höchstes Stadium des Kapitalismus" herausgegeben hat. (*GR. Jean Margulies: Das war 1918!*) 1916, mein lieber Freund! (*GR. Jean Margulies: Wenn schon, dann bitte richtig!*) Also das steht so in der "Neuen Züricher Zeitung". Dieser Zeitung glaube ich mehr als dem Kollegen Jean Margulies. (*GR. Jean Margulies: Es stimmt nicht immer, was in der Zeitung steht!*) In der "Neuen Züricher Zeitung" steht jedenfalls 1916! (*StR. Mag. Hilmar Kabas: Nicht einmal das weiß der Kollege Margulies!*)

Meine Damen und Herren, die Leute vom "Revolutionsbräuhof" haben das natürlich ernst genommen, daß man den Kapitalismus beseitigen muß, damit der Faschismus verschwindet, und haben nun angeführt, wie man das macht, nämlich indem man zum Beispiel die Kapitalisten beseitigt! Dann ist nämlich auch der Kapitalismus verschwunden!

Zum Abschluß sage ich Ihnen folgendes: Das Tröstliche an dieser ganzen Geschichte ist, daß diesen ideologischen Scharfmachern immer weniger Glauben geschenkt wird! Der Skandal daran ist, daß sie noch immer aus der öffentlichen Hand bezahlt werden!

Es gibt aber - und damit schließe ich - auch andere Zeugen der innenpolitischen Szene, die feststellen, was sich hier wirklich abspielt. Da gibt es eine seriöse, objektive und neutrale Stimme. Das ist die Zeitung, aus der auch der Bundeskanzler in seiner Rede im Parlament zitiert hat, nämlich die "Neue Züricher Zeitung", die sich am 22./23. April 1995 unter dem Titel "Kommt Österreichs innere Wende in Gang?" sehr kritisch mit Österreich, mit den Freiheitlichen und ihrem Chef Jörg Haider auseinandergesetzt hat.

Sie kommt dann allerdings zum Kernsatz ihrer Analyse, worin es heißt: "Die Freiheitlichen haben sich mit Bekenntnissen zum Rechtsstaat und durch Wahlergebnisse demokratisch legitimiert zum regierungsfähigen Partner gemausert, auch wenn das viele Gegner nicht sehen wollen." Genauso ist es! (*Beifall bei den F.*)

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Frau GRin. Mag. Unterreiner. Ich erteile es ihr.

GRin. Mag. Heidemarie Unterreiner (*F*): Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Jeder von uns macht sich wahrscheinlich seine eigenen Gedanken zum Geschehen von Ebergassing. (*GR. Heinz Hufnagl: Und nicht nur darüber!*) Seit eineinhalb Jahren gibt es den Bombenterror in Österreich: Briefbomben, Rohrbomben, die Bomben von Oberwart und Stinatz.

Motive und Täter bleiben erschreckend rätselhaft, Schuldzuweisungen an Rechtsextremisten waren jedoch rasch und eindeutig vorhanden!

Es gibt nur einen Terroranschlag, bei dem die Täter bekannt geworden sind, und dies nur deshalb, weil sie sich selbst in die Luft gesprengt haben! *(GR. Jean Margulies: Haben Sie eine gemeinsame Rede bekommen? Bis jetzt hat das nämlich jeder gesagt!)* Herr Kollege Margulies, ich glaube, es schadet nicht, wenn wir das sagen! Ich weiß schon, daß Ihnen das nicht recht ist! *(GR. Jean Margulies: Es interessiert mich nur!)*

Was nach dem jüngsten Anschlag für mich das Bestürzendste und auch das Erschreckendste beim gewaltsamen Terror in Österreich war, ist die plötzliche Stille, die eingetreten war, und zwar derjenigen, die nach den vorangegangenen Bombenanschlägen sofort eine politisch schuldzuweisende Erklärung abgegeben haben.

Wo war denn plötzlich die politische Auseinandersetzung der Verantwortlichen? Wo waren die politischen Aussagen von Herrn Bundeskanzler Dr. Vranitzky und von Herrn Dr. Pilz? Wo waren die politischen Aussagen der ÖVP und der Liberalen? Wo gab es ehrliche Worte?

Die Rolle, die Minister Einem spielte, war nicht nur kläglich, sie war besorgniserregend! Erst als bekannt geworden war, daß Einem diejenigen, die er bekämpfen soll, unterstützt, begann man zu reagieren. Dieses offizielle Schweigen, dieses Verdrängen und der Glaube, mit Lügen sowie Halbwahrheiten ein Problem lösen zu können, meine Damen und Herren, das alles war für mich die wahre Tragödie von Ebergassing! Die politische Haltung, zu glauben, daß man mit Lügen besser leben kann, sollte endlich ein Ende haben!

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis *(unterbrechend)*: Entschuldigen Sie bitte, Frau Gemeinderätin!

Ich ersuche um ein bißchen mehr Ruhe im Saal! Man versteht hier überhaupt nichts. Ich ersuche, die Unterhaltungen hinter den Bankreihen ein wenig einzustellen! Herzlichen Dank!

GRin. Mag. Heidemarie Unterreiner *(fortfahrend)*: Genauso wie wir aufhören müssen, uns aus der Geschichte sowie aus der Verantwortung zu stehlen und einem Geschichtsbild zu huldigen, das 1945 opportun, aber nicht ehrlich war, nämlich die Schuld auf andere zu schieben, müssen wir jetzt - 50 Jahre nach der Wiederherstellung der Republik - aufhören, weiterhin offene Fragen, aber keine Antworten zuzulassen!

Meine Damen und Herren, wir haben heute unsere Identität wiedergefunden, und ich glaube, wir sind stark genug, um die Probleme ehrlich zu lösen! Lassen wir nicht zu, daß eine geistig wie physisch gewaltbereite Linke die Sache verharmlosen, verdrehen und mit Lügen zuschütten will!

Die Verbindung der Attentäter von Ebergassing mit den sogenannten GRÜNEN ist evident. Daß die verunglückten Attentäter der Gewaltszene des Kirchweger-Hauses und dem Freundeskreis des Herrn Dr. Peter Pilz angehören, weiß man. Daß sich die Marschroute der GRÜNEN jetzt aber ändern wird, darf bezweifelt werden. Weiterhin wird die geistige Auseinanderführung das Ziel haben, das System zu verändern. Weiterhin wird durch Marxismus und Gramscismus unsere Gesellschaft verändert werden wollen. Weiterhin wird eine Linke gegen Staat, Religion, Familie, Verantwortung, Moral, Werte und Volkstum auftreten. Weiterhin wird man versuchen, unerfahrene, gutgläubige und idealistische Jugendliche - wie zuletzt auf dem Fest für die Freiheit - mit der Forderung nach mehr Humanität, Solidarität, Antifaschismus und Pazifismus zu verführen, als ob die jungen Menschen in Österreich nicht von selbst friedliebend wären und nicht von selbst einen Gemeinschaftssinn hätten.

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis *(unterbrechend)*: Entschuldigen Sie bitte, daß ich Sie neuerlich unterbreche, Frau Gemeinderätin, aber ich ersuche wirklich hinter den Bankreihen trotz der vorgerückten Stunde um soviel Disziplin, daß jeder Debattenredner hier seinen Beitrag auch bringen kann! Der Lärm ist irrsinnig störend! Bitte, stellen Sie die Unterhaltungen hinter den Bankreihen ein!

GRin. Mag. Heidemarie Unterreiner *(fortfahrend)*: Man hätte bei diesem Fest für die Freiheit zum Beispiel auch Dank für die Hilfsbereitschaft sagen können, welche die jungen Menschen in Österreich in den letzten Jahren hervorgerufen hatten!

Weiterhin werden Konservative, Nationale und Rechtsliberale wieder mit Nationalsozialisten und Rechtsextremen gleichgesetzt werden. Weiterhin werden sämtliche Bürgerliche als Faschisten diffamiert werden. Somit wird für sie die Zugehörigkeit zu einer anderen politischen Gruppe die Zugehörigkeit zum feindlichen Lager darstellen. Diese Einstellung der extremen Linken wird unverändert bleiben.

Diejenigen Kräfte, die jedoch nicht an der Destabilisierung Österreichs arbeiten, sind heute aufgerufen! Ich merke schon, daß das nicht sehr viele interessiert und einige das sehr lustig finden. Ich versuche trotzdem den Aufruf: Schauen Sie nicht weg! Hören Sie nicht weg! Das tun hier schon zu viele! Wir sind es dem Land und den Bewohnern schuldig, mit offenen Augen und Ohren dieses jüngste Problem zu meistern! *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Ing. Westenthaler. Ich erteile es ihm.

GR. Ing. Peter Westenthaler *(F)*: Frau Vorsitzende! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Es ist bezeichnend - und auch erschütternd für mich - zu bemerken, daß die SPÖ in diesem Haus in Lachstürme ausbricht, wenn es um Terror, um die Gefahr für die Bevölkerung, um Terroranschläge und diesmal ganz sicher um linksextremistischen Terror geht, meine Damen und Herren! Das ist ungeheuerlich, einzigartig und zurückzuweisen! Das kann es wirklich nicht sein! Das darf es doch nicht geben! *(Beifall bei den F.)*

Die SPÖ verzieht sich aus ihren Bankreihen nach hinten, geht in Deckung *(GRin. Christine Hies: Aber sicher nicht wegen Ihnen!)* und lacht, während ihr Vorsitzender hier vorne sitzt und diesem Treiben tatenlos zusieht. Auch das ist eine interessante Entwicklung! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das geht Sie wirklich nichts an!)*

Ich habe mich zum Wort gemeldet, um die Erinnerungslücken von Ihnen, Herr Bürgermeister, die Sie in mehreren Zwischenrufen vorgebracht haben, ein wenig zu stopfen und auch aufzufrischen *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Also, bitte!)*, weil Sie ja der Ansicht sind, daß die Stadt Wien mit dem "TATblatt" und mit finanzieller Unterstützung in diesen Punkten und bei diesem linksextremen Blatt überhaupt nichts zu tun hat. Ich darf nur zwei Punkte nennen, die Sie sich vielleicht genauer ansehen sollten, die aber nichts Neues, sondern bereits bekannt sind. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Ich bitte darum!)*

Im Jänner haben wir - gegen die Stimmen der Freiheitlichen - auf Antrag der Sozialisten, mit den Stimmen der GRÜNEN und interessanterweise auch mit den Stimmen der ÖVP, eine Subvention an den Verein Arena beschlossen *(Bgm. Dr. Michael Häupl: In der Subvention, die wir beschlossen haben, ist keine Abrechnung enthalten gewesen!)*, im vollen Wissen, daß in dieser Abrechnung des Vereins Arena direkt Geldtransaktionen an das "TATblatt" stehen. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das widerspricht sich doch, was Sie hier erzählen!)* Diesem Verein haben Sie Subventionen aus der Stadtkasse der Gemeinde Wien überreicht, und dieser hat das Geld an das "TATblatt" weitergegeben und diese linksextreme Zeitung unterstützt. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das ist völliger Unsinn!)* Sie haben überhaupt nichts dagegen gehabt, obwohl ich hier die Einwände gebracht habe! Damit ist es ganz klar, daß auch von Ihrer Seite Mittel an das "TATblatt" über den Verein Arena weitergegeben worden sind, Herr Bürgermeister! Das können Sie nicht bestreiten! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das war eine Subvention, die wir hier beschlossen haben! Das war nicht die Abrechnung!)*

Das Ganze ist in der Abrechnung gestanden. Schauen Sie nach in dem Akt! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Eine Subvention, die wir hier beschließen, ist nicht die Abrechnung!)* Es steht in der

Abrechnung des Vereins, der über Inserate das "TATblatt" finanziert hat. Das ist ganz klar und nicht von der Hand zu weisen! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Genauso wie die Inserate der Stadt Wien für die "Neue Freie Zeitung", Herr Kollege!)*

Ich komme zum zweiten Punkt, Herr Bürgermeister. Vielleicht ist Ihnen folgendes entgangen: Ich würde Ihnen empfehlen, daß Sie einmal das Telefonbuch aufschlagen und unter "TATblatt" beziehungsweise dem Verein, der dahintersteht, nachsehen, wo dieser angesiedelt ist und sein Büro hat! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Bleiben Sie lieber einmal den ganzen Tag da, und hören Sie den ganzen Tag zu! Das wäre eine großartige Angelegenheit!)* Wenn Sie nämlich das Telefonbuch aufschlagen, sehen Sie darin, daß sich dieser Verein in der Margaretenstraße befindet. Wenn Sie dann nachforschen und sehen würde, wem dieses Haus in der Margaretenstraße gehört, würden Sie sehr bald zur Einsicht gelangen, daß es der Gemeinde Wien gehört. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Und Sie haben gerade den GRÜNEN vorgeworfen, daß dieser Verein bei ihnen ist!)*

Das ist auch eine Qualität, die bisher noch nicht dagewesen ist, daß nämlich die Gemeinde Wien dieser linken, terroristischen Zeitung Lokale und Unterkünfte zur Verfügung stellt. Ich glaube, das ist nicht richtig! *(GR. Jean Margulies: Es gibt auch Menschen, die Steuern hinterziehen!)* Ich glaube, das ist auch abzulehnen! Ganz klar! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Jedenfalls ist es eine Lüge, daß es eine Subvention gegeben hat!)* Das ist keine Lüge! Das reiht sich alles ein! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Selbstverständlich ist das eine Lüge! Und Sie wiederholen das noch und versuchen, das gut-zuheißen!)* Schauen Sie doch nach!

Auch die Subvention der Stadt Wien an das "TATblatt" über Vereine reiht sich dementsprechend in die Subventionskette ein. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Ja, ja! Ist schon gut!)* So auch in Ihrer Bundespartei, wo man nichts von Ihnen gehört hat und wo der Vertreter des Bundeskanzlers im Publizistikbeirat für eine Subvention an das "TATblatt" gestimmt hat! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Super ist das!)* Gott sei Dank ist sie nicht zustande gekommen, weil die ÖVP und die Freiheitlichen dagegengestimmt haben und eine Pattsituation entstanden ist! *(Beifall bei den F.)*

Sehr wohl ist aber wiederum aus der Arbeitsmarktförderung Geld geflossen. Aus Ihrem sozialistischen Sozialministerium! 800 000 Schilling sind aus der Arbeitsmarktförderung beziehungsweise aus Ihrer Bundespartei geflossen! Dazu hat man aber von der Wiener Organisation und von Ihrem Vorsitzenden nichts gehört! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Ist schon gut!)*

Über die Privatspenden des Innenministers ist schon sehr viel gesagt worden. Eine Druckmaschine hat er finanziert. *(GR. Heinz Hufnagl: Die muß aber sehr klein gewesen sein!)* Viel interessanter ist jedoch, daß er auch Prozeßkosten für das "TATblatt" finanziert hat. Diese Prozeßkosten sind dem "TATblatt" dadurch entstanden, daß es auch in zweiter Instanz einen Prozeß gegen den Obmann der Freiheitlichen verloren hat, in welchem es ihm rassistische Hetze vorgeworfen hat. Diesen hat es verloren und ist mit einer Strafe von 100 000 Schilling bestraft worden. Das ist viel Geld. Da muß man natürlich schauen, daß man Gönner und Spender findet, bei denen man das Geld auftreiben kann. *(GR. Jean Margulies: Gott sei Dank gibt es die noch!)* Da ist der Innenminister mit seiner Spende gerade gut genug gewesen. Er hat es auch zugegeben, daß er für diese Prozeßkosten spendet und auch Geldtransaktionen durchgeführt hat.

Ich glaube, das reiht sich alles sein. Man sollte auch wissen, was das Oberlandesgericht in seinem Urteil, das vom Herrn Innenminister mit seiner Spende auch unterstützt worden ist, festgestellt hat. Ich kann Ihnen das, weil Sie gerne zwischenrufen, auch einmal zeigen und kurz zitieren. In der Begründung des Urteils spricht das Oberlandesgericht davon, daß bei der Leserschaft des "TATblatts" wortwörtlich "von einer Neigung zur Gewalttätigkeit auszugehen ist, zweifellos noch weitere Gewalttaten zu befürchten sind beziehungsweise zu befürchten waren" *(GR. Jean Margulies: Ihr habt es ja auch gelesen, sonst würdet Ihr nicht wissen, was drinnensteht!)*, erkennbare Billigung und Gutheißung festgestellt werden können und ein nicht unerheblicher Anteil des angesprochenen

Leserkreises die Aufforderung 'Schicken wir ihnen' - den Freiheitlichen - "kleine Aufmerksamkeiten" jedenfalls dahin gehend verstanden hat, sie zu belästigen, wenn nicht sogar zu ihrem Nachteil strafbare Handlungen zu begehen".

Das steht in dem Urteil gegen das "TATblatt", nach dem Prozeß, welchen der Innenminister mit seiner Spende unterstützt hat. Das reiht sich alles ein. Es ist auch schön, wenn man heute die GRÜNEN hört, wie kleinlaut sie in ihrer Pressekonferenz und in ihren Pressestellungen sind! (GR. Jean Margulies: *Wie können Sie das beurteilen, Herr Ing. Westenthaler? Sie waren nicht dabei!*) Kleinlaut mußten sie zugeben, was sie da zustande gebracht haben. Auf einmal hört man einen Herrn Mag. Chorcherr - der heute nicht mehr unter uns ist -, wie er sagt: "Früher war die Zeitung ja ganz anders! Es ist nur in den letzten Tagen und Wochen eine Veränderung eingetreten! Das ist natürlich fürchterlich, was da passiert ist! Und nach heutigem Stand würden wir das nicht noch einmal machen! Aber früher war das alles anders! Da war noch keine Gewaltbereitschaft in diesen Blättern zu finden." (GR. Günter Kenesei: *Waren Sie bei unserer Pressekonferenz dabei? Ich habe Sie nicht gesehen!*)

Ich werde Ihnen schon sagen, welche Gewaltbereitschaft darin zu finden war! Im Jahr 1992 waren in diesem "TATblatt" etwa Aufrufe zu lesen, die Sie mit Ihren 30 000 Schilling indirekt unterstützt haben. Ich zitiere Ihnen diese Aufrufe. In den Aufrufen steht wortwörtlich geschrieben: "Aufstand und Widerstand! Nieder mit dem Vaterland! Österreich, Faschistenstaat, wir haben Dich zum Kotzen satt!" (GR. Jean Margulies: *Da stimme ich auch mit dem Oberlandesgericht überein!*) Oder auch folgendes: "Wir haben Euch 'was mitgebracht: Haß, Haß, Haß!" Das alles kann man in dieser Zeitschrift neben den Bekennerschriften zu Attentaten und neben dem Aufruf zur Gewalt lesen!

Ich darf eine Ausgabe - Nummer 19 aus dem Jahr 1994 - in Erinnerung rufen, wo über den Brand in der Hofburg philosophiert und geschrieben wird: "Der Brand in der Hofburg war kein Unglück, sondern eine politische Notwendigkeit!" Das sagt das "TATblatt". Unter diesem Titel wird der Hofburgbrand gepriesen und gleichzeitig angekündigt: "Auch das Schloß Belvedere wird brennen!" Geschlossen wird dieser Artikel mit: "Advent, Advent, ein Palast verbrennt!"

Das ist das "TATblatt", das Sie unterstützen, meine Damen und Herren von den GRÜNEN und von den Sozialdemokraten! Das ist abzulehnen! Das ist nicht förderungswürdig! (Beifall bei den F. - Bgm. Dr. Michael Häupl: *Damit sollten Sie vorsichtig sein!*)

Ich könnte Ihnen auch aus der neuen Ausgabe - sie ist wunderschön - stundenlang zitieren. Ich habe sie hier in Kopie. Es steht darin zum Beispiel der Satz, daß man das Maul halten soll, damit die Polizei nicht weiterfahnden kann und daß sie die Täter nicht findet und so weiter. Es wird da etwa auch von einer politischen Katastrophe, die in Ebergassing stattgefunden hat, gesprochen. Es ist schon klar, daß für diesen Bereich eine politische Katastrophe stattfindet, weil es dort tatsächlich einen Betriebsunfall gegeben hat, der nicht geplant war.

Diese ganzen Punkte reihen sich in das Klima der Begünstigung des Linksextremismus ein, das immer mehr zum Tragen kommt. Ich komme auch noch mit einem Vorwurf, den ich Ihnen nicht ersparen kann! Dieser Vorwurf steht auch im Zusammenhang mit der Begünstigung von linksextremen Aktivitäten bis hinein in den Kunstbereich.

Sie wissen genau, was ich meine! Es handelt sich um den Auftritt des sogenannten Künstlers Leo Lukas bei Ihrer Veranstaltung der Stadt Wien, der die tragenden Symbole der Republik Österreich auf das Schändlichste heruntergemacht und beschimpft hat! Das ist eigentlich ungeheuerlich, meine Damen und Herren! (Aufregung bei SPÖ und GRÜNEN. - Bgm. Dr. Michael Häupl: *Jetzt geben Sie endlich eine Ruhe!*)

Herr Bürgermeister, gestern sind Sie mit anderen Würdenträgern des Landes und der Stadt die Flaggenparade des österreichischen Bundesheeres unter der Flagge rot-weiß-rot abgeschritten und

haben am Eid und an der Angelobung der Wehrmänner teilgenommen. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Wären Sie in der Früh dagewesen, hätten Sie auch gehört, was ich gesagt habe!)* Das war gestern. *(GRin. Mag. Renate Brauner: Nichts wissen, aber reden! Das ist wieder typisch!)* Und morgen wird ein Künstler auftreten, der auf diese Fahne urinieren will und sie niedermacht. *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das ist eine Unverschämtheit!)* Das geht nicht, Herr Bürgermeister! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Was sagt man dazu! Das ist eine Unverschämtheit sondergleichen! Sie sind nie da, aber führen große Sprüche!)* Veranlassen Sie, daß das abgestellt wird! Das fordern wir! *(Beifall bei den F.)*

Herr Bürgermeister, Sie sind doch sonst auch nicht so wortkarg! Ich fordere Sie daher auf, in diesem Bereich endlich Ordnung zu machen! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Ich fordere Sie auf, ein anderes Bild zu wählen!)* Distanzieren Sie sich klar und deutlich von diesen Machwerken und der Entwicklung, die hier entsteht! Ich fordere Sie wirklich auf! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Das brauchen Sie wirklich nicht!)* Sorgen Sie dafür, daß der Kumpan des Linksextremismus in der Bundesregierung in die Wüste geschickt wird! Stellen Sie die "Freunderlsubventionen" Ihrer Partei an linksextreme "TATblätter" und Gruppen ab! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Geben Sie Ihr Geld zurück!)* Verhindern Sie, daß sogenannte Künstler, welche die Republik Österreich in den Schmutz ziehen, bei Ihren offiziellen Veranstaltungen auftreten! *(Bgm. Dr. Michael Häupl: Geben Sie lieber Ihr Geld zurück!)* Halten Sie endlich Ihren linken Rand sauber! *(Beifall bei den F. - GR. Heinz Hufnagl: Denken Sie lieber daran, was Dr. Haider alles mit der Republik Österreich aufgeführt hat!)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zum Wort gemeldet ist Herr GR. Wolfram. Ich erteile es ihm.

GR. Gert Wolfram (F): Meine sehr verehrte Frau Vorsitzende! Meine sehr verehrten Damen und Herren!

Auf besondere Veranlassung des Herrn Kollegen Margulies werde ich noch einen Beitrag über das Dokumentationsarchiv bringen. *(GR. Jean Margulies: Das ist wenigstens eine eigene Rede!)* Das letzte Mal ist er ja schon nach Hause gegangen, denn die GRÜNEN gehen normalerweise zwischen 18 und 19 Uhr nach Hause. Ich habe Ihnen dieses Thema heute noch einmal mitgebracht.

Eine besondere Rolle in der Auseinandersetzung mit dem Terrorismus in Österreich fällt dem Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands zu. Wir wissen, daß es 1963 gegründet und 1983 in eine Stiftung umgewandelt wurde. Durch die Differenzen des damaligen Bundeskanzlers Dr. Bruno Kreisky mit Ing. Simon Wiesenthal, der Mitglied der österreichischen Widerstandsbewegung war, wurde dies zum Motor einer Aufwertung des Dokumentationsarchivs. Simon Wiesenthal wurde nicht in das Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands aufgenommen.

Daher scheiterte auch in den 90er Jahren der Versuch, Simon Wiesenthal in das Dokumentationsarchiv aufzunehmen. Er reagierte vollkommen trocken: "Das hätten sich die Leute vom Dokumentationsarchiv schon früher überlegen müssen, mich dort aufzunehmen!" Wiesenthal blieb dem Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands aus Protest bis heute verärgert fern!

Die Auseinandersetzungen der österreichischen Widerstandsbewegung mit dem Dokumentationsarchiv stammen aus dem Jahr 1991. Wir erinnern uns an den offenen Brief der österreichischen Widerstandsbewegung, in dem es unter anderem heißt, daß das Dokumentationsarchiv von Kommunisten dominiert ist und eine adäquate Tagespolitik betreibt, wofür die österreichischen Steuerzahler aufkommen müssen.

In einer heftigen Entgegnung verlangten die Vertreter des Dokumentationsarchivs, diese Behauptungen nicht mehr aufrechtzuerhalten, denn sonst würden gerichtliche Schritte eingeleitet werden. Die österreichische Widerstandsbewegung hat nicht widerrufen. Das Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands hat nicht geklagt. Nach den Maßstäben des Dokumentationsarchivs in Streitfällen mit freiheitlichen Politikern entspricht diese Vorgangsweise einem Schuldbekenntnis. Das heißt, das Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands akzeptiert die Kritik, kommunistisch unterwandert zu sein und eine entsprechende Tagespolitik zu betreiben.

Meine Damen und Herren, dies zeigt sich natürlich auch in der Tätigkeit dieses Denunziationsarchivs. Ich erinnere Sie nur an die Briefe, die von dort ausgegangen sind. "Meine liebe Friedrun!" Die GRÜNEN wurden vom Dokumentationsarchiv umarmt. Dieser Brief an die "liebe Friedrun Huemer" war nur dazu angetan, um die Freiheitlichen zu vernadern! Ich erinnere Sie an die Briefe, die nach Holland gingen, um den Ring Freiheitlicher Jugend zu vernadern. Darin ist folgendes gestanden: "Leider kann ich nichts Negatives, keine antisemitischen Äußerungen, keine rechtsradikalen Tendenzen beim Ring Freiheitlicher Jugend bisher erkennen. Ich werde aber sicher danach trachten, solche Unterlagen zu finden, und werde sie Ihnen dann mitteilen!"

Wir kennen diese Vernaderungen im Ausland zur Genüge, um in Österreich Innenpolitik zu betreiben! Das Anlegen von Akten über andersdenkende Personen zum Zweck politischer Agitation gleicht den Methoden in totalitären Systemen, den Stasi-Akten der ehemaligen DDR! Wem nützen nun die gesammelten Informationen? Und was bezwecken die Verantwortlichen mit ihren Aktivitäten?

Präsident Pfoch sprach wiederholt davon, daß im Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands grundsätzlich objektive Arbeit geleistet wird, und zwar von Angehörigen aller politischen Richtungen. Dies ist leider falsch! Der Vorstand des Dokumentationsarchivs hat die Aufnahmeanträge der Wiener Freiheitlichen - ebenso wie die Aufnahmeanträge der Bundes-Freiheitlichen - zur Mitarbeit im Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands abgelehnt. Offensichtlich soll das Dokumentationsarchiv ein Kampfinstrument in sozialdemokratischer Hand bleiben, denn die wenigen Bürgerlichen in diesem Verein halten sowieso still! Das Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstands will die politische Ausgrenzung der Freiheitlichen mit pseudowissenschaftlichen Methoden begründen!

Wenn ich nur daran denke, wie der Rechtsextremismus im "Handbuch des Rechtsextremismus" definiert ist, unterscheidet es sich wesentlich von der Anfragebeantwortung des vorletzten Innenministers. Ich hoffe, daß der letzte Innenminister sich auch noch dazu bekennt, wo er nämlich linksextreme Bestrebungen folgendermaßen definiert: "Demnach werden linksextreme Bestrebungen als solche verstanden, die auf der Grundlage einer marxistischen oder anarchistischen Weltanschauung in ihrer jeweiligen theoretischen Ausgestaltung politische Ziele zu verwirklichen suchen, die im Gegensatz zu den grundlegenden Prinzipien der freiheitlichen demokratischen Grundordnung stehen. Extreme politische Bestrebungen im vorstehenden Sinne schließen Verstöße gegen die bestehende Rechtsordnung mit ein." - Das ist aus einer Anfragebeantwortung vom Innenminister, der noch nicht Einem geheißen hat. In einem Gespräch mit Dr. Neugebauer hat er zugegeben, daß es ihm mit seiner Agitation natürlich in erster Linie um Wählerstimmen geht. Die Ergebnisse der letzten Nationalratswahl müssen auch für ihn eine Katastrophe gewesen sein.

Die angeblichen neonazistischen Terroranschläge und die dazu von den Medien erfolgten Befragungen des Herr Dr. Neugebauer haben seinen persönlichen Geltungsdrang und seine persönliche Eitelkeit befriedigt. Zur Ausforschung der Täter waren seine Informationen aber nicht hilfreich. Ich möchte Ihnen zur Chronologie der ungeklärten Bombenanschläge seit 1988 folgendes berichten:

Am 1. Oktober 1988 gab es einen Bombenanschlag auf das Polizeigebäude am Liechtenwerder Platz in Wien. - Nicht aufgeklärt!

Am 20. Oktober 1988 erfolgte ein Bombenanschlag auf einen 30-Meter-Baukran der Firma Hazet in Vösendorf. Diese Baufirma mußte seinerzeit die Alternativwohnstätte Aegidigasse schleifen. Der Zeitzünder versagte, die 5-Kilogramm-Ladung detonierte nicht.

Am 2. Februar 1989 gab es einen weiteren unaufgeklärten Bombenanschlag auf einen Baukran der Firma Hazet in Vösendorf. Wieder gingen die Sprengsätze nicht los.

Am 19. Mai 1989 fand ein weiterer unaufgeklärter Bombenanschlag auf der Flughafen-Autobahn per Fernzündung statt. - Nicht aufgeklärt!

Am 12. Februar 1990 erfolgte ein Bombenanschlag auf eine Mercedes-Vertretung in Wien 22.
- Nicht genau aufgeklärt! Wie wir heute gehört haben, bekennt sich das "TATblatt" zu diesem Anschlag.

Im Februar 1991 gab es einen Anschlag auf ein Bahngleis in Innsbruck; offensichtlich um einen geplanten Nachschub aus Bayern für den Golfkrieg zu stoppen. - Nicht aufgeklärt!

Am 3. Dezember 1993 fand die erste Briefbombenserie statt. Wiens Bürgermeister Dr. Helmut Zilk, die TV-Journalistin Silvana Meixner, Flüchtlingspfarrer August Janisch und eine Sekretärin aus Wien wurden schwer verletzt.

Am 22. August 1994 verliert ein Polizeibeamter bei einem Rohrbombenattentat auf eine zweisprachige Schule in Klagenfurt beide Hände. - Nicht aufgeklärt!

Am 5. Oktober 1994 erfolgte die zweite Briefbombenserie. Vier Sprengkörper, die nicht explodierten, wurden sichergestellt. Adressaten waren der Klagenfurter Wieser Verlag, eine Dornbirner Ausländerberatungsstelle, die Firma Hallein Papier und das Stift Wilten. - Die Anschläge wurden nicht aufgeklärt!

Am 5. Februar 1995 wurden vier Österreicher, Angehörige einer Volksgruppe der Roma, im burgenländischen Oberwart Opfer einer heimtückischen Rohrbombe.

Einen Tag später fordert die Explosion einer weiteren Bombe in der kroatischen Gemeinde Stinatz einen Schwerverletzten. (*GRin. Ingrid Smejkal: Was soll das alles?*)

Das sind 17 ungeklärte Terroranschläge, die vor allem der rechten Szene angelastet werden. (*GR. Kurt Wagner: Wollen Sie uns damit etwas sagen?*)

Seit Dezember 1993 reist nun Dr. Neugebauer mit Purtscheller und Konsorten quer durch Österreich. Sie sind nicht mehr zu bremsen. Angefangen von Auftritten in den Medien bis hin zu Vorträgen - auch in Schulen - versuchen sie, die Schuld an den Terroranschlägen den Freiheitlichen anzulasten. Mit einer unglaublichen Unverfrorenheit sprechen alle drei den Freiheitlichen jede demokratische Legitimierung ab. Die Mitte-Rechts-Politik der Freiheitlichen führt für sie direkt zum Rechtsterrorismus und zwangsläufig zur Verantwortlichkeit für alle Terrorakte von wahnsinnigen Rechten!

Nun ereignete sich die furchtbare Tragödie von Ebergassing. Der erste aufgeklärte Terroranschlag nach 17 ungeklärten! Das Dokumentationsarchiv und die Vereinigte Linke sind völlig sprachlos.

Kleinlaut hält auch "Der Standard" vom 20. April es durchaus noch für möglich, daß die Urheber dieses Anschlags in der rechten Szene zu suchen sind und ein Zusammenhang mit den Attentaten von Oberwart und Stinatz besteht. StR. Mag. Kabas hat bereits darauf verwiesen, wie das weiterbehandelt wurde. Immerhin war der jüngste Bekennerbrief in Maria Lanzendorf, dem nächsten Ort zu Ebergassing aufgegeben worden, wie "Der Standard" schreibt. "Der Standard" weiß auch, daß mit einem weiteren Attentat zu Hitlers Geburtstag - während der Osterzeit - zu rechnen ist. All dies weiß "Der Standard" bereits am 20. April 1995 zu berichten.

Am 21. April muß dann aber auch "Der Standard" eingestehen: "Ebergassing - Täter aus links-autonomer Szene!" Aber natürlich weiter: "Sprengstoff war Eigenbau. Die Täter sind Einzelgänger. Die linksautonome Szene in Wien fiel schon 1988 auseinander. Offensichtlich wurde sie bei den Grün-Alternativen integriert und lebt jetzt unter dieser politischen Gruppierung weiter." - Caspar Einem wird zitiert: "Keine Spekulationen über politischen Hintergrund! Ein Motiv ist nicht erkennbar!" - Das Motiv des Herunterspielens und Verniedlichens ist allerdings in allen linken Stellungnahmen ersichtlich.

Die größte Sauerei, meine Damen und Herren, ist der "Falter". Im "Falter" wird der "TATblatt"-Aufruf wortgetreu abgedruckt, damit die Genossen, die sich dieses "TATblatt" offensichtlich nicht

mehr leisten können - oder es ist aber vergriffen, wie wir gehört haben -, ihn auch lesen können. Im "Falter" wird der Inhalt des Flugblatts der autonomen Postille "TATblatt" für alle Genossen wortwörtlich abgedruckt: "Es ist absolut wichtig", schreibt man, "daß alle ihr Maul halten! Eine für die Bullen im Moment wichtige Informationsquelle ist die Gerüchteküche der Szene! Spitzel beziehungsweise -innen und Zivis haben lange Ohren! Sorgen wir dafür, daß diese Quelle versiegt!"

Daß dieses Flugblatt überhaupt gedruckt werden konnte, verdanken die Autonomen - wie wir heute schon gehört haben - der Unterstützung durch den derzeitigen Innenminister. Er spendete 5 000 Schilling, vor allem für den Ankauf einer Druckmaschine - wie er gestern berichtet hat -, und spendete noch vor einem Jahr, als er bereits Staatssekretär war, 1 000 Schilling für einen Prozeß gegen Dr. Jörg Haider, damit sich die armen "TATblatt"-Angeklagten auch rechtfertigen können! Begründet wurde dies mit den interessanten Worten von Innenminister Einem: "Ich war immer für die Meinungsfreiheit und für den Dialog!"

Genau diese Worte - Meinungsfreiheit gegen Ausgrenzung - hat heute dankenswerterweise auch Bgm. Dr. Häupl gebraucht. Und genau darum ist es mir persönlich bei der Auseinandersetzung mit Herrn Dr. Neugebauer gegangen. Aber leider Gottes, wie handelt der Magistratsbeamte des Herrn Bürgermeister? Er handelt "anders"!

Deswegen frage ich Herrn Dr. Neugebauer: Wie steht es mit dem Dialog und mit der Meinungsfreiheit in der rechten Szene? Werden Sie die Vertreter der Vereinigten Linken jetzt zu Ziehvätern und Ideologen des linksextremen Terrors erklären? Oder sind Sie doch auf dem linken Auge blind, was Sie mir gegenüber jedoch immer wieder bestritten haben?

Meine Damen und Herren, ein Wort noch zu dem Täterprofil der Terroristen von Oberwart. Das Täterprofil der Bombenleger spricht für sich. Meine sehr verehrten Damen und Herren, betroffen können viel davon sein, so auch Herr Dr. Neugebauer selbst! Denn dieser Mann ist zwischen 50 und 60 Jahre alt - trifft auf Dr. Neugebauer zu -, ist historisch gebildet - trifft auf Dr. Neugebauer zu -, sammelt manisch rechtsextreme Literatur und beschreibt diese in Büchern - sollte auch zutreffen -, stammt aus einer nationalsozialistischen Familie und der Vater war Mitglied der Waffen-SS. (GR. Kurt Wagner: *Schämen Sie sich!*)

Das ist das Täterprofil, das auch auf Herrn Dr. Neugebauer zutrifft. (GR. Volkmar Harwanegg: *Diese Behauptung ist unerhört!*) Wenn man ihn darauf anspricht und solche Angriffe gegen Linke vorgebracht werden, gibt er folgende Antwort: "Nicht was einer war, sondern wozu er sich heute noch bekennt, ist für eine Beurteilung ausschlaggebend!" (GR. Kurt Wagner: *Haben Sie überhaupt keine persönliche Ehre?*) Ich gebe ihm recht! Diese weise Aussage muß aber für alle gelten, nicht nur für eure Linken! (GR. Kurt Wagner: *Haben Sie überhaupt keine persönliche Ehre, daß Sie sich so etwas zu behaupten trauen!*)

Noch ein Wort zu der Verwandtschaft von Linksextremen und Rechtsextremen. Ich habe erst heute erfahren, daß Gerd Honsik sich zur Zeit in Barcelona aufhält. Im "Falter" kann man nun nachlesen, daß die Freunde vom Kirchweg-Haus und Thaler sich auch in Barcelona aufhalten. (GR. Günter Kenesei: *Grüß Gott, Rassismus!*) Offensichtlich treffen sich dort die links- und die rechts-extreme Szene und ihre Verwandtschaft - wie von mir immer wieder behauptet wurde -, auch das wird dort aufgezeigt!

Meine sehr verehrten Damen und Herren, lassen Sie mich mit einem Aufruf von Univ.-Prof. Dr. Walter Simon schließen: "Es sollen alle Demokraten einsehen, daß ihnen ihre demokratisch gesinnten Gegner selbst bei weitgehenden Interessengegensätzen und ideellen Unterschieden näher stehen als die antidemokratischen Extremisten an ihrer eigenen Seite. Diese tarnen sich und ihre antidemokratische Gesinnung nämlich unter angeblicher Feindschaft gegen die antidemokratischen Extremisten der anderen Seite. Ihre Tarnung erscheint häufig unter der Vorgabe von Antikommunismus,

aber auch unter der Vorgabe des Antifaschismus. Lassen wir uns unsere Demokratie nicht von solchen Irrläufern zerstören!" *(Beifall bei den F.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Zur Besprechung der dringlichen Anfrage ist niemand mehr zum Wort gemeldet. Die Debatte ist geschlossen.

Der Herr Bürgermeister hat sich zur mündlichen Beantwortung der Anfrage zum Wort gemeldet. Ich erteile es ihm.

Bgm. Dr. Michael Häupl: Frau Vorsitzende! Meine sehr geehrten Damen und Herren!

Wir haben, wahrscheinlich zu Recht, im Lauf des heutigen Tages außerordentlich intensiv über diese Fragen diskutiert. Ich kann allerdings nicht verhehlen, daß ich gegenüber dem, was am Morgen dieses Tages und in der jetzigen Diskussion besprochen wurde, keine wesentlichen inhaltlichen Erweiterungen erkennen konnte! Erlauben Sie mir daher, daß ich zur Einleitung dieser dringlichen Anfrage drei Anmerkungen mache.

Die erste Anmerkung ist: Ich sage in aller Offenheit, daß ich mir keine Unverschämtheiten bieten lasse! Ich betrachte es als eine Unverschämtheit, wenn jemand den Großteil des Tages bei dieser Diskussion, die er selbst als ungeheuerlich wichtig empfindet, nicht anwesend ist, dann Leuten, die den ganzen Tag dagesessen sind, Zensuren erteilt und mich zu Stellungnahmen auffordert, die ich in der Früh abgegeben habe! Meine sehr verehrten Damen und Herren, das bezeichne ich als Unverschämtheit! *(Beifall bei SPÖ und GRÜNEN.)*

Ich sage das nicht, weil ich persönlich davon getroffen wäre, sondern der Bürgermeister von Wien hat sich solche Unverschämtheiten nicht bieten zu lassen!

Zur zweiten Anmerkung: Es ist eine sehr interessante These von Herrn GR. Ing. Westenthaler aufgestellt worden. Ich halte es für wichtig, daß man diese beachtet, nämlich die These, die Inserate in einer Zeitung bedeuten eine inhaltliche Unterstützung der Blattlinie - sie bedeuten eine Subvention. *(GR. Jean Margulies: Deshalb habt ihr auch in der "Neuen Freien Zeitung" inseriert!)* Ich bin heute morgen dieser - mir zu diesem Zeitpunkt noch nicht bekannten - These entgegengetreten. Ich danke aber, daß sie, wenn sie offensichtlich von einem so bedeutenden Mitglied unseres Hauses vorgetragen wird, durchaus würdig ist, diskutiert zu werden. Ich darf gleich dich, Herr Klubobmann Dipl.-Ing. Dr. Pawkowicz, nächste Woche zu einem Gespräch zur Erörterung dieser These einladen!

Und nun zur dritten Anmerkung: Es ist ein sehr wichtiges Wort gefallen, nämlich daß es keinen Sinn macht, wenn deutlichgemacht ist, daß man Terrorismus als Terrorismus und Verbrechen als Verbrechen bezeichnet - jeder weiß, daß dies nicht zuletzt auch meine Position ist -, daß man dann aufzurechnen beginnt. Das wirklich Erschütternde - nicht zuletzt auch in den Diskussionen dieser Tage - ist doch, daß man wie in früheren Zeiten, als man die Verbrechen des Nationalsozialismus mit den Verbrechen des Stalinismus aufzurechnen begonnen hat, nunmehr beginnt, einen Terrorismus, der vermeint, sich eines rechten Überbaues bedienen zu müssen, und einen Terrorismus, der vermeint, sich eines linken Überbaues bedienen zu müssen, gegeneinander aufzurechnen!

Ich sage es noch einmal: Terrorismus bleibt Terrorismus und ist zu verurteilen! Und Verbrechen bleibt Verbrechen! Deswegen ist es durchaus sinnhaft, keine Schuldzuweisungen zumindest zu fordern. Ich weiß, das ist vermutlich zu guter Zeit gut getan, in der Praxis aber offensichtlich sehr schwierig! Ein solches Vorhaben kann oft nur Minuten dauern, wo man diese Forderung aufstellt und später Herrn Dr. Einem sofort zum Sympathisanten der linksradikalen Szene mutiert und wo in einer Presseaussendung am heutigen Nachmittag der Bundeskanzler der Republik Österreich vom Bundesgeschäftsführer - ich weiß es nicht genau - oder vom administrativen Leiter der Freiheitlichen als ein Sympathisant der linksradikalen Szene und als ein Förderer des linksradikalen Terrorismus bezeichnet wurde!

Meine sehr geehrten Damen und Herren, die Forderung, keine Schuldzuweisungen abzugeben, hat sich offensichtlich in den Parteisekretariaten noch nicht herumgesprochen. Wenn wir aber diese Aufforderung ernst nehmen wollen - ich hege meine Befürchtungen, daß wir das nicht tun -, hören wir zumindest auf, heuchlerisch und wehleidig zu sein! Hören wir zumindest damit auf, diskutieren wir, wenn man es so will, das jeweils von dem Standpunkt aus, den man meint, einnehmen zu müssen, und lassen wir uns von nichts beirren - auch nicht der offenen Unwahrheit, die ich hier und heute noch einmal hören mußte! *(Beifall bei der SPÖ.)*

Ich sage das, meine sehr geehrten Damen und Herren, in der nötigen Klarheit, weil Herr GR. Ing. Westenthaler vermeint hat, Beweise darüber vorlegen zu müssen, daß nicht die SPÖ, sondern der Wiener Gemeinderat in irgendeinem Subventionszusammenhang steht, wie auch das von Dr. Haider - wahrscheinlich nicht persönlich, aber von irgendeinem seiner Mitarbeiter - dargestellte bemerkenswerte Netzwerk.

Bei den Argumenten, die auf den Tisch gelegt worden sind, handelt es sich um bemerkenswerte Thesen. Wir werden über selbige diskutieren. Es ist jedenfalls in keiner Weise dargestellt worden, daß es hier Subventionen gibt! Das weiß man seit drei Tagen! Nichtsdestotrotz ist diese Behauptung immer wieder von neuem aufrechterhalten worden! Ich frage mich daher, wie man jemanden bezeichnet, der wissentlich die Unwahrheit sagt! *(Beifall bei der SPÖ.)*

Meine sehr geehrten Damen und Herren, in Beantwortung der eigentlichen dringlichen Anfrage darf ich in der gebotenen und den zeitlichen Umständen entsprechenden Kürze feststellen, daß selbstverständlich alle möglichen Vorkehrungen getroffen wurden, um die Sicherheit der Grundversorgung Wiens und selbstverständlich auch die öffentliche Sicherheit nach Störfällen oder Terroranschlägen zu gewährleisten. Sowohl bei den Bundespolizeibehörden, die für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit zuständig sind, als auch bei den Dienststellen der Stadt Wien, in deren Aufgabenbereich die Sicherung der Grundversorgung Wiens fällt, sind Alarm- und Einsatzpläne vorhanden, die für die verschiedenen Arten der möglichen Beeinträchtigungen vorgesehen sind, um die einzelnen Gefahren abzuwenden und die Versorgung sicherzustellen.

Ich darf Sie - insbesondere Sie, Herr GR. Pfeiffer - einladen, sich dies anzusehen! Ich habe diese Einladung wiederholt auch an Sie ausgesprochen, Herr GR. Pfeiffer! *(GR. Gerhard Pfeiffer: Einmal möchte ich bei so etwas dabei sein!)* Sie haben sie kein einziges Mal angenommen! Sie haben sich hergestellt, um Reden zu halten, aber, Herr GR. Pfeiffer, Sie haben kein einziges Mal das Angebot beziehungsweise die Einladung wahrgenommen, sich tatsächlich mit diesen Dingen auseinanderzusetzen! Das ist die Wahrheit, Herr GR. Pfeiffer! Das ist die Wahrheit! *(Beifall bei der SPÖ. - GR. Gerhard Pfeiffer: Laden Sie mich noch einmal ein, Herr Bürgermeister!)*

Ich lade also - im besonderen Sie - zum wiederholten Male ein, damit wir uns diese Alarm- und Einsatzpläne im Detailbereich anschauen! *(Amtsf. StR. Dr. Hannes Swoboda: Das hat die ÖVP nie sehr interessiert!)* Warum diese Alarm- und Einsatzpläne nicht geeignet sind, hier dargestellt zu werden, ist zumindest all jenen, die noch gemeinsam mit mir im Umweltausschuß gesessen sind, als wir die Sicherheitssysteme für die Wiener Wasserversorgung beschlossen haben, wohl klar. Das Wesen von Sicherheitssystemen ist die Security! Daher ist es natürlich vollkommen klar, daß solche Alarm- und Sicherheitssysteme hier nicht Gegenstand der Erörterung sein können!

Nun komme ich zu den einzelnen Fragen. Am Beispiel der Stromversorgung Wiens sei ausgeführt, daß es bei den zuständigen Dienststellen Einsatz- und Ablaufpläne gibt, welche die notwendigen Maßnahmen bei Ausfall der Zulieferung von elektrischer Energie aus dem Verbund beinhalten und ein System des Wiederaufbaus der Energieversorgung einschließen. Sollte ein Schaden im Bereich des Stromnetzes auftreten, ist zunächst der Wiederaufbau des Netzes abschnittsweise unter Berücksichtigung der wiedererlangten Kapazität der Verbraucherwerte vorgesehen.

Die Pläne legen Versorgungsprioritäten fest, die zunächst für die sofortige Versorgung der Infrastruktureinrichtungen der Stadt - wie Spitäler, Einsatzdienste, Verkehrsmittel und Kühlanlagen - zum Ziel haben. Dort, wo die Stromversorgung nicht unterbrochen werden darf, sind Notstromeinrichtungen vorhanden oder sonstige Maßnahmen der Versorgungssicherheit getroffen worden.

Die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit obliegt primär den Sicherheitsbehörden, für den Bereich Wien also der Bundespolizeibehörde. Störfälle sind, soweit das möglich ist, in Alarm- und Einsatzplänen vorbedacht. Wir wissen, wie wir mit solchen Ereignissen umgehen müssen!

Das gilt sinngemäß auch für andere Vorfälle, wie zum Beispiel Terroranschläge. Bei großen Störfällen - welcher Art auch immer - wird der unter meiner Leitung stehende Krisenstab einberufen, dem bei Bedarf nicht nur die Vertreter der wichtigsten Dienststellen der Stadtverwaltung, sondern auch Verbindungsoffiziere der Polizei oder des Militärkommandos Wien beigezogen werden. Die zuständigen Dienststellen bilden sodann ihre lokalen Krisenstäbe.

Zur Frage der Sicherung eines ungestörten Betriebes des U-Bahn-Netzes im Fall von Terroranschlägen ist unumwunden zuzugeben, daß der ungestörte Betrieb des U-Bahn-Netzes in einem solchen Fall unmöglich wird. Wir werden jedoch immer bemüht sein, das U-Bahn-Netz so lange wie möglich in Betrieb zu halten, müssen uns aber darüber klar sein, daß es zum Beispiel bei einer Betriebsstörung, einem Unfall, einem Großbrand, aber natürlich auch bei einem Terroranschlag je nach der Sachlage notwendig sein kann, einen erheblichen Teil dieses U-Bahn-Netzes - nicht zuletzt auch zur Bergung der Passagiere - außer Betrieb zu nehmen.

Dies gilt sinngemäß auch für die zu treffenden Maßnahmen zur Gewährleistung des ungestörten Betriebes des Wiener Straßenbahnnetzes. An dieser Stelle scheint es mir geboten, festzuhalten, daß die Wiener Verkehrsbetriebe auch in der Vergangenheit immer wieder sehr schnell auf allfällige Störungen des Versorgungsnetzes reagieren konnten. So werden in Wien die im Bereich der Stadtbahnlinien vorgesehenen Umkehrschleifen aktiviert, einzelne Linien kurzgeführt, wird anstelle von eingestellten Straßenbahnen Schienenersatzverkehr mit den vorhandenen Autobussen organisiert und allenfalls auch in Zusammenarbeit mit anderen und privaten Institutionen ein Notverkehr installiert.

Zum letzten Punkt Ihrer Anfrage, der Sicherheit der Passagiere der Wiener Verkehrsbetriebe, stelle ich fest, daß wir dort, wo es möglich und sinnvoll ist - zum Beispiel in den zahlreichen U-Bahn-Stationen - Überwachungen mit TV-Kameras, natürlich primär unter dem Aspekt der Betriebssicherheit, vorgesehen haben. Die Stationswarte wurden entsprechend geschult. Lautsprecheranlagen - sowohl im U-Bahn-Bereich als auch bei vielen Straßenbahnhaltestellen - bieten die Möglichkeit, die Passagiere rasch und zielgerichtet zu informieren.

Selbstverständlich gibt es für die verschiedensten Arten von Störfällen auch hier bei Beeinträchtigung Alarm- und Einsatzpläne. Sie werden verstehen, daß ich Ihnen die Details - nicht zuletzt aufgrund der fortgeschrittenen Stunde - ersparen will. Ich wiederhole aber meine Einladung, diese einzelnen Alarmpläne auch entsprechend durchzugehen! *(Beifall bei der SPÖ.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Danke! Mit dieser Beantwortung ist diese Anfrage erledigt.

Wir kommen nun zu dem Antrag der GRe. Seeliger, Fuchs und Pfeiffer, daß ihre an den Amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Gesundheits- und Spitalswesen gerichtete Anfrage, betreffend Sofortmaßnahmen zur Qualitätsverbesserung in den Pflegeheimen der Stadt Wien, mündlich begründet werde und hierauf eine Debatte über den Gegenstand stattefinde.

Zur Begründung dieses Antrags erteile ich Frau GRin. Seeliger das Wort. Frau Gemeinderätin, ich möchte bemerken, daß die Redezeit - wie Sie wissen - zur Begründung nach § 35 Abs. 4 der Geschäftsordnung fünf Minuten beträgt. *(GRin. Ingrid Smejkal: Das ist viel zu lange!)*

GRin. Helga Seeliger (ÖVP): Danke, Frau Vorsitzende, aber ich weiß das!

Sehr geehrte Frau Vorsitzende! Sehr geehrte Damen und Herren!

Die ÖVP stellt die dringliche Anfrage bezüglich Sofortmaßnahmen zur Qualitätsverbesserung in den Pflegeheimen der Stadt Wien. Ich möchte dies nur ganz kurz zusammenfassen.

Die baulichen Maßnahmen sind vor allem die Sanierung des Durchgangszimmers, der Umbau auf einen Idealzustand von ein bis zwei Betten und die Verbesserung der sanitären Einrichtungen. Man sollte sich bei all diesen Maßnahmen an den Erfordernissen der Bewohner orientieren!

Wir stellen den Antrag, neue Wege der Finanzierung zu gehen, zum Beispiel durch Leasing oder durch ein Sonderbudget für die Jahre 1996 bis 2000.

Bei den personellen Maßnahmen sind wir - nachdem es immer schwieriger wird, Fachpersonal für die Pflegeheime zu bekommen - für eine Verbesserung der Arbeitsbedingungen und für eine bessere Bezahlung des Pflegepersonals - wie zum Beispiel in den Intensivstationen. Die Personalbedarfspläne nach Pflegebedarf sind endlich dem Gemeinderat vorzulegen!

Wir fordern auch eine Forcierung der Hauskrankenpflege!

Ich glaube, es ist dringend nötig, hier etwas zu tun, und darf Sie, anlässlich der Situation in den Pflegeheimen, die Ihnen allen bestens bekannt ist, um die Zuerkennung der Dringlichkeit bitten! *(Beifall bei der ÖVP.)*

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Gemäß § 35 Abs. 6 der Geschäftsordnung hat vor der Abstimmung über den Antrag die Verlesung der Anfrage zu erfolgen.

Ich bitte daher den Schriftführer, Herrn GR. Herzog, um die Verlesung.

Schriftführer GR. Johann Herzog: "Dringliche Anfrage der ÖVP-GRen Helga Seeliger, Georg Fuchs und Gerhard Pfeiffer an den Herrn Amtsführenden Stadtrat für Gesundheits- und Spitalswesen, betreffend Sofortmaßnahmen zur Qualitätsverbesserung in den Pflegeheimen der Stadt Wien.

In der Sitzung des Gemeinderats vom 17. März 1995 haben die GRen Seeliger und Fuchs einen Beschlußantrag, betreffend die Qualitätsverbesserung in den Großpflegeheimen der Stadt Wien, eingebracht. Die Antwort auf diesen Antrag wurde am 19. April 1995 vom Amtsführenden Stadtrat vorgelegt, ist aber inhaltlich unbefriedigend.

Mehr als 90 Prozent der Patienten in den Pflegeheimen der Stadt Wien müssen derzeit in Großraumzimmern mit bis zu 14 Betten leben, zum Teil - wie in Liesing und St. Andrä - handelt es sich um Durchgangszimmer. Die sanitären Einrichtungen entsprechen vielfach nicht den heutigen Anforderungen und Ansprüchen. Der moderne, auch international praktizierte Ansatz, diese Heime nach den Erfordernissen der Bewohner zu gestalten, muß auch in den städtischen Pflegeheimen rasch in Angriff genommen werden.

Die städtischen Pflegeheime haben allergrößte Schwierigkeiten, qualifiziertes Fachpersonal in entsprechender Anzahl zu bekommen. Die Arbeitsbedingungen entsprechen nicht den qualitativen Vorstellungen des Fachpersonals, das sein Fachwissen unter den gegebenen Umständen nicht realisieren kann, was in der Folge zu Frustration und Mutlosigkeit führt.

Die Bezahlung dieser Fachkräfte ist den Erfordernissen auf einer Intensivstation gleichzustellen und entsprechend anzuheben. Die Personalbedarfspläne sind nach dem Pflegebedarf der Bewohner zu überarbeiten, und es ist für die Systemisierung der entsprechenden Posten Vorsorge zu treffen.

Da die gefertigten ÖVP-Gemeinderäte der Auffassung sind, daß im besonderen die Umsetzung der baulichen Maßnahmen eine gewisse Zeit beansprucht und daher rechtzeitig budgetäre Vorsorge getroffen werden muß, stellen sie gemäß § 35 der Geschäftsordnung für den Gemeinderat der Stadt Wien an den Herrn Amtsführenden Stadtrat für Gesundheits- und Spitalswesen folgende dringliche Anfrage:

1. Sind Sie der Meinung, daß die Unterbringung von Pflegebedürftigen, die derzeit überwiegend in 14-, 12-, 8-, 6- und 4-Bett-Zimmern erfolgt, den Erfordernissen der heutigen Zeit entspricht?
2. Sind Sie grundsätzlich bereit, den Aspekt des Wohnens und die Bedürfnisse von Bewohnern statt Patienten als Hauptziel der Qualitätsverbesserung zu sehen?
3. Sind Sie bereit, die Hauskrankenpflegeangebote rasch so zu verbessern, damit jene 30 Prozent der jetzigen Pflegeheiminsassen, die zu Hause betreut werden könnten, auch raschest nach Hause entlassen werden können?
4. Sind Sie bereit, auch neue Wege der Finanzierung - zum Beispiel Leasing -, die bereits bei Schulen und Wohnungen praktiziert werden, für den raschen und dringend notwendigen Umbau der Großpflegeheime zu beschreiten?
5. Mit welchen Maßnahmen sichern Sie den Bedarf an qualifiziertem Fachpersonal für die Pflegeheime?
6. Wann werden Sie die Ergebnisse der Personalbedarfserhebung für die Pflegeheime, die den Umfang des Pflegebedarfs der Pflegebedürftigen zur Grundlage haben, dem Gemeinderat vorlegen?
7. Sind Sie mit den Fragestellern einer Meinung, daß der derzeitige Zustand der Großpflegeheime inhuman und unzumutbar ist und daher rasch verbessert werden muß?
8. Sind Sie bereit, ein Sonderbudget, beginnend ab dem Jahre 1996 bis zum Jahre 2000, zum Umbau der Großpflegeheime in moderne Wohneinheiten für Pflegebedürftige vorzulegen?"

Vorsitzende GRin. Ingrid Kariotis: Wir kommen nun zur Abstimmung.

Ich bitte jene Damen und Herren des Gemeinderats, die für die dringliche Behandlung der vorlesenen Anfrage sind, die Hand zu erheben. - Danke, das ist die Minderheit. Der Antrag auf dringliche Behandlung ist abgelehnt. Die Anfrage wird zur Beantwortung an den Befragten weitergeleitet.

Somit ist die 44. öffentliche Sitzung des Gemeinderats geschlossen.

Bevor wir zur nichtöffentlichen Sitzung kommen, ersuche ich die Damen und Herren auf der Galerie, wegen der Nichtöffentlichkeit, bitte den Raum zu verlassen.

(Schluß um 22.01 Uhr.)

